

*КФ*

ISSN 2713-3311

# КОМИ ФИЛОЛОГИЯ

*Научно-образовательный журнал*

Выпуск 9-10

2023

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Сыктывкарский государственный университет  
имени Питирима Сорокина»  
(ФГБОУ ВО «СГУ им. Питирима Сорокина»)



## **КОМИ ФИЛОЛОГИЯ**

*Научно-образовательный журнал*

Выпуск 9–10

Сыктывкар  
Издательство СГУ им. Питирима Сорокина  
2023

УДК 80.511.132  
ББК 80[2Рос.Коми]  
К63

Издание осуществлено при поддержке Министерства национальной политики Республики Коми

*Главный редактор*

Е. В. Остапова — канд. филол. наук, доцент кафедры коми филологии, финно-угроведения и регионоведения, руководитель научно-образовательного центра «Инновации в национальном гуманитарном образовании» СГУ им. Питирима Сорокина

*Редакционная коллегия*

- Р. П. Попова – канд филол. наук, заведующая кафедрой коми филологии, финно-угроведения и регионоведения СГУ им. Питирима Сорокина;
- Г. В. Пунегова — канд. филол. наук, с.н.с. ИЯЛИ ФИЦ Коми НЦ УрО РАН;
- М. С. Федина, канд. филол. наук, ведущий научный сотрудник ГОУ ВО «Коми республиканская академия государственной службы и управления»;
- А.С. Лобанова – канд. филол. наук, доц. Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета, директор Института языка, истории и традиционной культуры коми-пермяцкого народа;
- М. А. Самарова – канд. филол. наук, доцент, заведующая кафедрой общего и финно-угорского языкознания Удмуртского государственного университета;
- В. А. Лимерова – канд. пед. наук, с.н.с. ИЯЛИ ФИЦ Коми НЦ УрО РАН;
- В. М. Лудыкова – д-р филол. наук, старший методист лаборатории развития этнокультурного образования Коми Республиканского института развития образования;
- Н. В. Кузнецов – PhD (уральские языки), лектор Тартуского университета, н.с. Эстонского литературного музея, лексикограф Института эстонского языка (Эстония)

**Коми филология** : научно-образовательный журнал / гл. ред. Е. В. Остапова. —  
**К63** Сыктывкар: Изд-во СГУ им. Питирима Сорокина, 2023. — Вып. 9–10. — 232 с.

В 9–10-м выпусках журнала традиционно представлены научные статьи по языкознанию, литературоведению, фольклористике, методике преподавания коми и коми-пермяцкого языка и литературы в школе, охватывающие актуальные вопросы филологической науки и образования. Журнал продолжает рубрику «Воспоминания», раскрывающую страницы истории научно-образовательной деятельности преподавателей кафедры коми филологии. Издание открывает новую рубрику «Коми мир», освещающую вопросы развития коми языка, литературы, культуры в различных сферах общества. В разных рубриках также представлены статьи, посвященные юбилеям коми писателей И. Г. Торопова и А. В. Ульянова.

Выпуск журнала адресован специалистам по коми филологии, работникам культуры и образования, студентам, магистрантам, аспирантам, всем интересующимся вопросами коми языка, литературы, фольклора.

В издании использованы фотографии из архива кафедры коми филологии, финно-угроведения и регионоведения, а также из архивов авторов работ.

Мнения, высказанные в материалах журнала, могут не совпадать с точкой зрения редакции.

За достоверность сведений, изложенных в статьях, ответственность несут авторы публикаций.

УДК 80.511.132  
ББК 80[2Рос.Коми]

## Юриндалысь / Содержание

<b>КОМИ КЫВ ТУЯЛӚМ / ЯЗЫКОЗНАНИЕ</b> .....	6
<b>Айбабина Е. А., Некрасова О. И.</b> Коми сёрнисикасьясын <i>олысьябс</i> нимтысь заимствуйтӚм кыввор / Заимствованная лексика, обозначающая <i>домового</i> , в диалектах коми языка .....	6
<b>Лудыкова В. М.</b> Коми кывйын субъективной модальность вежӚртасьяс петкӚдланногыяс / Средства выражения субъективной модальности в коми языке.....	18
<b>Лудыкова В. М. И.</b> Торопов гижӚдысьын вӚр-ва да сійӚс петкӚдланногыяс / Изображение природы в произведениях И. Торопова .....	30
<b>Цыпанов Е. А.</b> Коми гижӚд кывйын мукӚд кывйысь содтӚдыяс да вуджалӚмьяс / Иноязычные включения и переключения в коми литературном языке.....	45
<b>КОМИ ЛИТЕРАТУРА ДА ФОЛЬКЛОР ТУЯЛӚМ / ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ И ФОЛЬКЛОРИСТИКА</b> .....	59
<b>Ельцова Е. В.</b> Прозаик Иван НогиевлӚн творчество / Творчество прозаика Ивана Ногиева .....	59
<b>Зиявадинова О. С.</b> Морт да вӚр-ва Илля Вась художествоа творчествоын / Человек и природа в художественном творчестве В. И. Лыткина .....	72
<b>Рассыхаев А. Н.</b> Коми ворсӚмьясын гӚгӚрвотӚм терминьяс йылысь / О заумных терминах коми народных игр .....	82
<b>Сурнина Л. Е. И.</b> КуратовлӚн «ПӚрысь олӚм» да «КулӚм том мортлӚн» кывбурьясын олӚм да кулӚм йылысь мӚвпалӚм / Тема жизни и смерти в стихотворениях И. Куратова «ПӚрысь олӚм» (Жизнь старика) и «КулӚм том мортлӚн» (Смерть юноши).....	101
<b>ШКОЛАЫН КОМИ КЫВ ДА ЛИТЕРАТУРА ВЕЛӚДӚМ / ИЗУЧЕНИЕ КОМИ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ В ШКОЛЕ</b> .....	113
<b>Игнатов В. А. А. В.</b> Ульяновлысь «СьӚд ар» да «Ӑтка пьян» висътыяс 11-Ӛд классын туялӚм-велӚдӚм / Уроки-исследования при изучении рассказов А. В. Ульянова «Чёрная осень» и «Единственные сыновья» в 11-м классе .....	113
<b>Куратова Н. П., Пунегова Г. В.</b> Коми кадакыв велӚдӚгӚн проекта технологиясьӚн вӚдитчӚм / Использование проектных технологий при изучении глагола коми языка .....	125
<b>Линерова В. А.</b> 6-Ӛд классын коми литература урокьяс вылын литература теориясь тӚдмлуныяс сӚвмӚдӚм / Формирование теоретико-литературных знаний на уроках коми литературы в 6 классе .....	136
<b>Остапова Е. В.</b> Школаын проза гижӚд выразительнӚя лыддьӚм (6-Ӛд класса коми литература велӚдчан да лыддьысян небӚг серти) / Обучение выразительному чтению прозаического произведения в школе (на примере произведений коми литературы по учебнику-хрестоматии для 6-го класса) .....	151

<b>Трубинова Н. А., Боталова К. И.</b> Филологическóй краеведеннó интерактивнóй орсаннэз пыр / Филологическое краеведение через интерактивные игры (на примере коми-пермяцкого языка) .....	165
<b>Чумакова И. А.</b> И. Г. Тороповлысь «Кöни тэ, кар?» висыт 7-öд классын туялöм-велöдöм / Уроки-исследования при изучении рассказа И. Г. Торопова «Где ты, город?» в 7-м классе .....	170
<b>КОМИ ГÖГÖРТАС / КОМИ МИР</b> .....	183
<b>Нестерова А. Н.</b> «Би кинь» – челядылы коми журнал: радлун да мытшöдъяс / Коми журнал для детей «Искорка»: радости и проблемы .....	183
<b>Обухова Е. А., Кузьбожева М. В.</b> «Коми велöдысь» котырлөн удж / Деятельность межрегионального общественного движения МОД «Коми учитель» .....	190
<b>Рассыхаев А. Н., Федина М. С.</b> «Коми войтыр» öтмунöмса Сыктывкар представительстволөн удж йылысь / О деятельности Сыктывкарского представительства МОД «Коми войтыр» .....	198
<b>Якубив Т. В.</b> «Коми велöдысь» конкурс йылысь / О конкурсе «Коми учитель» .....	217
<b>КАЗЬТЫЛÖМ / ВОСПОМИНАНИЯ</b> .....	224
<b>Вагнер Р. И.</b> Дас во университетын / Десять лет в университете .....	224

## Contents

<b>LINGUISTICS</b> .....	6
<b>Aibabina E. A., Nekrasova O. I.</b> Borrowed Vocabulary Denoting <i>Domovoi</i> (Folklore House Spirit) in Dialects of the Komi Language .....	6
<b>Ludykova V. M.</b> Instruments of Subjective Modality in the Komi Language .....	198
<b>Ludykova V. M.</b> The Portrayal of Nature in the Works by Ivan Toropov .....	310
<b>Tsypanov E. A.</b> Foreign Language Inclusions and Transitions in The Komi Literary Language .....	465
<b>LITERARY STUDIES AND FOLKLORE STUDIES</b> .....	59
<b>Eltsova E. V.</b> The work of the novelist Ivan Nogiev .....	59
<b>Ziyavadinova O. S.</b> Man and Nature in the Artistic Work of V.I. Lytkin .....	72
<b>Rassykhaev A. N.</b> About the Nonsense Terms of the Komi Folk Games .....	82
<b>Surnina L. E.</b> The Theme of Life and Death in the Poems by Ivan Kuratov «The Life of an Old Man» and «The Death of a Young Man» .....	102
<b>STUDYING KOMI LANGUAGE AND LITERATURE AT SCHOOL</b> .....	113
<b>Ignatov V. A.</b> Investigative Lessons in studying A.V. Ulyanov's Stories <i>Black Autumn</i> and <i>Only Sons</i> in the 11th Grade .....	113
<b>Kuratova N. P., Punegova G. V.</b> The Use of Project Technologies in the Study of the Verb in the Komi Language .....	126
<b>Limerova V. A.</b> Formation of Theoretical Knowledge in the Komi Literature Lessons in the 6th Grade .....	136
<b>Ostapova E. V.</b> Teaching Expressive Reading of Prose at School (Using the Works of Komi Literature as an Example for the 6th Grade Textbook-Reader) .....	151
<b>Trubinova N. A., Botalova K. I.</b> Philological Local Lore Through Interactive Games (on the Example of the Komi-Permyak Language) .....	165
<b>Chumakova I. A.</b> Investigative Lessons in Studying I.G. Toropov's Story <i>Where Are You, Town?</i> in the 7th Grade .....	171
<b>KOMI WORLD</b> .....	183
<b>Nesterova A. N.</b> Komi Magazine for Children <i>Spark: Joys and Problems</i> .....	183
<b>Obukhova E. A., Kuzbozheva M. V.</b> Activities of the Interregional Public Movement <i>Komi Teacher</i> .....	1900
<b>Rassykhaev A. N., Fedina M. S.</b> Activities of the Syktyvkar Representative Office of the Interregional Public Movement <i>Komi Voityr</i> .....	1998
<b>Yakubiv T. V.</b> About the Competition <i>Komi Teacher</i> .....	2187
<b>MEMOIRS</b> .....	224
<b>Wagner R. I.</b> Ten Years at the University .....	224

# КОМИ КЫВ ТУЯЛӨМ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

*Научная статья / Article*  
УДК 811.511.132

## Коми сёрнисикасьясын *олысяӧс* нимтысь заимствуйтӧм кыввор<sup>1</sup>

### Займствованная лексика, обозначающая *домового*, в диалектах коми языка

**Айбабина Евгения Авенировна**

Институт языка, литературы и истории  
ФИЦ Коми НЦ УрО РАН, Сыктывкар, Россия, ajbabina.evgenya@yandex.ru

**Некрасова Ольга Ивановна**

Институт языка, литературы и истории  
ФИЦ Коми НЦ УрО РАН, Сыктывкар, Россия, lesik3108@yandex.ru

*Аннотация.* В статье внимание обращено на заимствованную мифологическую лексику (мифонимы), обозначающую *домового* (кз. *олыся*), которая бытует в коми диалектах. Рассматриваемая лексика входит в состав тематической группы «Мифонимы» или «Демонологическая лексика», является значимым элементом мифологических представлений, составляющих картину мира коми, отражающим его духовную культуру. Большое количество заимствованной лексики (главным образом из русского языка и его диалектов), обозначающей одного из низших духов – *домового* (кз. *олыся*), в коми языке указывает на значительное влияние русской мифологической традиции. В ареальном отношении наибольшее количество заимствованных мифонимов зафиксировано на территории распространения удорского диалекта. Можно полагать, что значительное число заимствованных из русского языка наименований *домового*, по-видимому, связано с тем, что использование заимствований является одним

---

<sup>1</sup> Публикация подготовлена в рамках реализации государственного задания ФИЦ Коми НЦ УрО РАН, номер государственной регистрации проекта FUUU-2021-0008 «Пермские языки в лингвокультурном пространстве Европейского Севера и Приуралья».

из механизмов эфемизации, актуальным для контактных территорий. Заимствованные наименования домашнего духа в коми языке и диалектах обнаруживают сходство с традициями Русского Севера, регионов, граничащих с Республикой Коми, это Кировская, Архангельская области, Пермский край.

**Ключевые слова:** коми язык, диалекты коми-зырянского языка, мифоним, заимствование, демонологическая лексика, домовый

## **Borrowed Vocabulary Denoting *Domovoi* (Folklore House Spirit) in Dialects of the Komi Language**

**Evgenia A. Aibabina**

Institute of Language, Literature and History of the Komi Science Center,  
Syktyvkar, Russia, ajbabina.evgenya@yandex.ru

**Olga I. Nekrasova**

Institute of Language, Literature and History of the Komi Science Center,  
Syktyvkar, Russia, lesik3108@yandex.ru

**Abstract.** Attention is drawn to the borrowed mythological vocabulary (mythonyms), denoting a *domovoi* (folklore house spirit) (*k. olys'a*) in the Komi dialects. The considered vocabulary is part of the thematic group "Mythonyms" or "Demonological vocabulary", is a significant element of mythological representations that make up the picture of the Komi world, reflecting its spiritual culture. A large amount of borrowed vocabulary (mainly from the Russian language and its dialects) indicates a significant influence of the Russian mythological tradition. In areal terms, the largest number of borrowed mythonyms was recorded in the territory of the distribution of the Udora dialect. It can be assumed that a significant number of house names borrowed from the Russian language, apparently, is due to the fact that the use of borrowings is one of the euphemization mechanisms that is relevant for contact areas. The borrowed names of the home spirit in the Komi language and dialects reveal similarities with the traditions of the Russian North, the regions bordering the Komi Republic, these are the Kirov, Arkhangelsk regions, Perm Territory.

**Keywords:** Komi language, dialects of the Komi-Zyryan language, mythonym, borrowing, demonological vocabulary, house spirit

*«Тебя молю, мой добрый домовой,  
храни селенье, лес и дикий садик мой»*  
(А. С. Пушкин)

*Олысяӊс* (рочӊн *домовой*) нимтысь коми кыввор пырӊ «Мифонимьяс» либӊ «Демонология кыввор» тематическӊй кывчукӊрӊ. Тематическӊй чукӊрьясӊ ӊтувтӊм кывворсӊ видлалӊмыс ӊнӊя кадся кыв туялӊмын зӊв тӊдчана нырвизь [1; 2]. Мифонимьяс сетӊны позянлун гӊгӊрвоны коми йӊзлысь пытшкӊсса – лов могмӊдан культурасӊ. Морт вежӊрӊн чужтӊм-лӊсьӊдӊм (сӊдзкӊ, збыльысьсӊ абу), керка-картаясын олысь ловьясӊс, полтӊсьясӊс (существоясӊс) нимтысь кывьясыс – коми кывворын тӊдчана юкӊн, код отсӊгӊн петкӊдчӊны комияслӊн асгӊгӊрса олӊм вылӊ видзӊдласьясыс, тӊдӊмьясыс, сямыс-кылӊмыс. Татшӊмсяма кывворсӊ велӊдӊмыс кутӊс кыскыны кывтуялысьясӊс сӊмын ӊнӊя кадӊ. Войдӊр мифологияӊн йитчӊм кыввор тшӊкыджыка паныдась вӊлӊ этнографияс, коми фольклор туялысьяслӊн уджьясын [18; 11; 27; 15 да с. в.], а лингвистикаын сы дорӊ шыӊдчывлӊсны кызвыннас диалектологияс да лексикографияс. Сы вӊсна мифоним кывворыс тыдовтчӊ ӊнджыкасӊ кывчукӊрьясын, диалектъяс туялан гижӊдьясын, фольклор сборникъясын, мифология да фольклор туялан уджьясын [23; 13; 12; 19; 26; 1; 2].

Статьяын ми видлалам коми диалектъясын *олысяӊс* нимтан заимствуйтӊм кывворсӊ. Гортын, керка-картаын олысь полтӊс (дух) нимыс, кодӊ бергалӊ коми сӊрнисикасьясын, чукӊрмис ветымын гӊгӊр. Коймӊд юкӊнсӊ босьтӊны мукӊд кывьясысь, кызвыннас рочысь, пырӊм нимьяс да налӊн фонетическӊй вариантъяс. Туялан материалсӊ босьтӊма коми кыв да диалектъяс, фольклор, этнография туялан уджьясысь, кывчукӊрьясь [23; 15; 12; 16; 4; 19 да с. в.].

Славяна да кутшӊмсюрӊ мукӊд войтыр ӊскӊмьяс серти, *домовой* – бур либӊ лӊк полтӊс, кодӊ олӊ керкаын-картаын (гортын) йӊз дорын, пемӊс костын. Брокгауз да Ефрон ӊнциклопедияысь позьӊ тӊдмавны, мый гортса полтӊслӊн унасикас нимыс важысянь йитчӊма би, керка гор да пӊч-пӊлясӊс пидди пунктӊм-пӊчитайтӊмкӊд. Тшӊкыда рочьяс нимтӊны сӊйӊс *дедушкоӊн*, *кӊзяинӊн*. Керкаын *олысяыслӊн* (*домовойыслӊн*) иныс кызвыннас пач улын либӊ пач сайын. Овмӊдчӊ сӊйӊ тшӊтш пывсянын, гидын, рынышын, гумлаын да с. в. – быдлаын, кӊнӊ эм гор, пач. Та вӊсна рочьяс сӊйӊс нимтывлӊны и банникӊн, и

подвинникон, и гуменникон. Домово́й – гортса пемосос дорйись полтос, та всна ншта вермас шусьны роч кывйин *хлевникон, сарайникон, конюшникон, табунникон*. Сылон пыр эм медрадейтана вов, кодос сийо дозьорито, бурсыяс да божас юрсисо кыо косаясо. Морт син водзо петкодчо зев геждо, и то кутшомко лек водзын, козявасо олодом могысь [28, с. 4].

Славяналон мифологияын *домовой* – семьяпытшса полтосьяс пиысь оти: керка да семьякостса шуда олом видзысь. Комио рочысь пыром уна лыда (20 гогор) *олысяс* нимтан кыввор индо роч мифологической традициялон ена тодчом выло. В. Налимов на пасйлыс: «суеверие, занесенное русскими, сыграло значительную роль в жизни зырян, особенно среди женщин [17, с. 84].

Торья уджъясын индома, мый коми-зыряналон да перым-комияслон керка-карта видзысь полтосос гогорвоом-петкодломыс дзык рочьяслон кодь жо. Кыдзи и рочьяслон, «коми» олысялон шор функциянас, уджмогнас лоо керкаын (гортын) олысьяслысь да картаын скотлысь шуда, дзоньвидза оломсо видзом-дозьоритом [15, с. 264]. Воли чайтоны, мый олысялон иныс – керкаын либо картаын, овмосын. Е. Л. Мадлевская пасйо: «во многих местах на Русском Севере произошло слияние мифологических образов домового и дворового. Обычно если они противопоставлялись друг другу, то *домовой* отвечал за пространство жилого пространства избы, а *дворовой* – за двор, где находились подсобные помещения, а также место для домашнего скота» [14, с. 81]. Комияслон мифология видзодласьясын лоома дзык сидзи жо. П. Ф. Лимеров индо: «по-видимому, это связано с тем, что хлев находится в одном помещении с жилой частью дома, только на другом, нижнем уровне» [16, с. 600].

Видзодны коо коми мутасын (ареалын) паськалом боксянь аслысплодслун серти, *олысяс* медуна рочысь пыром нимтан кыв (мифоним) паныдасо удораса сернисикаслон бергаланинын, окмыс кымын (фонетика вариантъяс босьтомон): *домовой* уд., *доможырник* уд., *доможылец* уд. (Лат.), *жилец* уд., *жылец* уд., *жикор* уд. (Чупр.), *жыкена* уд., *сусетка* уд. (Гл.).

Изьваса да емваса сернисикасьясын эм: *сусетка, суседка* иж., вым. (Кони).

Эжвайывса да сыктывкарбердса сернисикасьясын: *дед* вв. (Крч. Ст.), скр.

Печорайывса да луза-леткавожсаын: *суседко* лл. печ.; *сусетко* вс. (Кг.) лл. (Зан. Нош. Об. Пор. Пр.).

Сыктывйывса сёрнисикасын: *батамко* вс., *сусетко* вс. (Кг.), *сусеткó* вс. (Гр. Кг. Крв. М. П.).

Сыктывшóрса сёрнисикасын: *суседко* сс., *суседкó* сс., *сусетко* сс. (Кур. Ыб), *дедушко* сс.

### 1. *Суседко.*

Позьó казавны, мый коми кывйын да сёрнисикасьясын медьёна паськалóма рочысь пырóm *суседко* (фонетика сикасьясóн) мифоним. Роч сёрнисикасьясын *сусетка* нимóн тшóкыда вóдитчóны сы вóсна, мый полтóсыс олó йóзкóд óтвыв, орччóн, óти керкаын [14, с. 81]. Комияс тшóкыда вóдитчóны тайó нимнас, сйó паныдасьó сизим сёрнисикасын (фонетика сикасьясóн óттшóтш): *суседка* вым. (Кони) иж., *суседко* лл. печ. сс., *суседкó* сс., *сусетка* иж. уд. (Гл.), *сусетко* вс. (Кг.) лл. (Зан. Нош. Об. Пор. Пр.) сс. (Кур. Ыб), *сусеткó* вс. (Гр. Кг. Крв. М. П.) [19, с. 448–449]. Н. Д. Конаков пасйó, мый коми кывйын нимыс вермó индины полтóссó став керка-карта, овмóс кóзьяин туйын, либó сóмын скóт карта-видзанíньясса кóзьяин туйын [15, с. 264]. Роч кывйын *сусед-* кыввужйысь артмóm мифонимьясын тшóкыда эмóсь лелькуйтан вежóртаса субъективнóя доньялана суффиксьяс: *-ушк-*, *-к-*, *-ок-*. Татшóm ногóн нимтóмыс сетó позянлун «пышйыны» полтóссó «домовойóн» веськыда шуóмысь, петкóдлыны сы динó матыслунсó, «ас (свой)», а абу «йóз (чужой)» туйó пуктómсó; субъективнóя доньялан суффиксьяс отсалóны вынсьóдны полтóсóс бурмóдны злян вежóртассó, «это, по мнению носителей традиции, позволяет избежать возможного вредоносного воздействия со стороны персонажа, поэтому единицы данной группы часто используются в формулах-обращениях к персонажу» [6, с. 75].

### 2. *Батамко.*

Сыктывйывса сёрнисикасын паныдасьлó гортса полтóсóс *батамкóн* нимтóm. *Батамко* ним локтóма роч вóйвылын олысьясянь (< сев. рус. *батаманко*, *батамушко*, *батанушка* ‘домовой, «коневой хозяин»; дворовой’) [20, с. 140–141]. М. Фасмерлóн этимология кывкудйын пасйóма: *батаман*, *батамушко*, *ботанушко* – «домовой». Возможно, это эвфемизм, возникший из преобразований (в)атаман под влиянием *бáтя*, *бáтюшка* [25, с. 133]. *Батан-*, *батам-* кыввужья

мифонимьяс паныдасьлӧны Коми республика гӧгӧрса муясын, пример вылӧ, Архангельской областьса Устьянской районын – *ботамушко, ботоманушко* [9, с. 307], Киров областьса вятка сёрнисикасьясын – *батанушко, батамушко, батаман* [8, с. 253], Пермской крайын – *суседушко-ботанушко* [5, с. 145]. В. Г. Долгушев пасйӧ, мый *суседко, батаман, батанушко (батамушко)* нимьясыс – миян канмуса рытыв-войвылын чужӧм-лоӧмаяс [8, с. 255].

### 3. *Дед, дедко, дедушко.*

Комиын нӧшта паськалӧма *дед-* кыввужья заимствуйтӧм мифонимьясӧн «домовой» вежӧртасын вӧдитчӧм: *дед* вв. (Крч. Ст.) скр., *дедко* иж., *дедушко* сс. (< рус. *дед, дедко, дедушко* ‘домовой’ [21, с. 328, 330, 332]. Е. Мадлевская гижӧ, мый татшӧм ногӧн нимтӧмыс висьталӧ олысяӧс ыджыдӧ пунктӧм йылысь, сийӧс керкаса тыдавтӧм «кӧзьяинӧн», керка кутысьӧн чайтӧм йылысь [14, с. 362]. Коми быличкаясъсь тыдовтчӧ, мый керлывлӧ-вӧчлывлӧ тайӧ полтӧсыс: *дед кыӧ вӧвлысь бурясьсьӧ* скр., *дедко кые вӧӧлысь гривасэ* иж., *дед личкӧ* скр., *дед личке* вв., *метясьӧ гижняын дедушкоыс олӧ* сс. (Пж.) [19]. М. А. Гранова пасйӧ, мый рӧдвуж (*-дед-, -бат-, -брат-*) либӧ сусед (*-сосед-/сусед-*) нимьясӧн йитчӧм мифонимьясыс эрдӧдӧны-восьтӧны полтӧсыслысь йӧз дорас матыслунсӧ [6, с. 141].

### 4. *Дӧмӧвӧй.*

*Дӧмӧвӧй* уд. < рус. домовой: *Мӧскӧ пыр ляшмунӧ да, думайта да, дӧмӧвӧйыс оз любит* [16, с. 409].

### 5. *Жилеч.*

*Жилеч* уд., *жылеч* уд. < рус. жилец.

Туялысьяс пасйӧны, мый роч нимтысянногын *жилец* мифонимыс абу паськалӧма, оз лӧсяв, роч кывйын паныдасьлӧ сӧмын Роч Войвылын (Русский Северын). Чайтӧны весиг, мый роч сёрнисикасьясын мифонимыс лӧӧ коми *олыся* кывйысь калькаӧн, кодӧн вӧдитчӧны ин серти ыджыдалысь полтӧсьясӧс нимтӧгӧн [16, с. 599].

### 6. *Дӧмӧжырник.*

*Дӧмӧжырник* уд. (Лат.) воӧма рочысь: *доможырник* ‘домосед’, *доможирко* ‘домосед’, ‘домовой’ [22, с. 122], *доможир* [3, с. 390].

«Доможир» лексемалён вужйыс кыссьо важ роч кывйысь, вежортасыс «домовитый, зажиточный».

### 7. *Дёможылец.*

*Дёможылец* уд. (Лат.) откодялёны роч *доможил* кывкөд. В. Даль серти, **доможил** «живущий в доме, нанимающий дом; живущий в хорошем доме» <...> *Астрх.* «домовой» [7, с. 467]. **Доможил**, т.ж. **домовик** по суеверным представлениям – добрый или злой дух, живущий в доме; домовой [22, с. 119].

### 8. *Жикөр.*

*Жикөр* уд. (Чупр.) < арх. *жихарь, жихорь* 'домовой' [10, с. 433; 16, с. 410], паныдасьлө архангельскöй сёрнисикасьясын (пример пыдди, *жихарь* – Архангельской областьса Плесецк районын [9, с. 307].

### 9. *Жыкения* уд.

Н. Д. Конаков чайтө, мый *жыкения* кывнас нимтöны амбар, кум, жытник кöзьяинöс и йитö рочысь пырöм *житей, жыкей* 'ярушник' кывйөн [15, с. 265]. «Словарь диалектов коми языка» небöгын пасйöма, мый тайö кывйыс нимтö *олысяös (домовойös): жыкения кынтас* Пучк., *жыкения личкас* Пыс.; *жыкения нюлас кымöстö* Лат.; *айöлөн кык көса вöли жыкенияён гердöма* Лат.; *жыкения личкис – местö вежан или неприятнöсь лоö* Лат. *примета*. Миян видзöдлас серти, колö тöд вылö босьтны *жихоня* 'дух, нечистая сила' вежортаса лексема, сы вöсна мый, пример вылö, беломорьеын пывсянын олысь полтöсöс (*банникös*) нимтöны *банна жихоня* 'банный дух, нечистая сила, живущая в бане' [10, с. 433]. Роч *жихоня* коми *жыкенияö* вуджöмсö кыв законьяс серти позьö кокныда подулавны. Роч сёрнисикасьясысь заимствуйтигөн реципиент кывйын лобны вежсьöмьяс: *х→к, о→ö*. Удора сёрнисикасын небыд согласнöйяс водзын абу медводдза слогын лöсялö э (мукöд коми-зырянскöй сёрнисикасьясын *ö* пыдди) [24, с. 15].

Кывкөртöд вöчигөн позьö пасйыны, мый рочысь мифонимьяссö ёна пыртöмыс, тыдалö, йитчöма коми кывйын эвфемизьясөн вöдитчан нырвизь паськалöмкөд, кодi зэв тöдчана да тыдовтчана мугасьяс инманiньясын (контактнöй территориясын). Позьö казьявны, мый коми сёрнисикасьясын бергалысь рочысь пырöм *олысяös (домовойös)* нимтан кывьясыс откодьöсь Роч Войвылын – орчча Кировскöй,

Архангельской области, Пермской крайины бергалысь мифонимьяскöд:  
*Жикöр, Жыкеныя, Суседко, Батамко.*

### Сокращения

**арх.** – архангельские говоры русского языка; **вв.** – верхневычегодский диалект коми языка; **вс.** – верхнесысольский диалект коми языка; **вым.** – вымский диалект коми языка; **иж.** – ижемский диалект коми языка; **лл.** – лузско-летский диалект коми языка; **нв.** – нижевычегодский диалект коми языка; **печ.** – печорский диалект коми языка; **рус.** – русский, великорусский; **сев. рус.** – северно-русское наречие русского языка; **скр.** – присыктывкарский диалект коми языка; **сс.** – среднесысольский диалект коми языка; **уд.** – удорский диалект коми языка.

\*\*\*

1. Айбабина Е. А. О некоторых наименованиях лесной нежити в диалектах коми языка // Известия общества изучения Коми края. Сыктывкар, 2021. Вып. 2 (21). С. 5–9.

2. Айбабина Е. А. Наименования водяного духа-хозяина в диалектах коми-зырянского языка // *Linguistica Uralica*. 2022. LVIII. 4. С. 307–314.

3. АОС 2001 – Архангельский областной словарь / под ред. О. Г. Гецово́й. М.: Наука, 2001. Вып. 11. 479 с.

4. Войдöр: мифы, легенды, предания коми народа / сост., вступ. ст. П. Ф. Лимеров. Сыктывкар: Кола, 2012. 160 с.

5. Гранова М. Н. Номинации домового и банника в ареальном аспекте (по данным русских мифологических текстов Пермского края) // Социо- и психолингвистические исследования. 2021. Вып. 9. С.140–150.

6. Гранова М. А. Русская мифологическая лексика Пермского края в семантическом, лингвогеографическом и лексикографическом аспектах : дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. Пермь, 2022. 229 с.

7. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4 т. Т. 1 (А–З). М.: Русский язык, 2000. 699 с.

8. Долгушев В. Г. Лексика вятских говоров в ареальном и ономаσιологическом аспектах : дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.01. М., 2006. 645 с.

9. Дранникова Н. В. Домашние духи-«хозяева» в севернорусском и норвежском фольклоре (типологические аспекты) // XVII век в истории и культуре Русского Севера : материалы XII Каргопольской научной

конференции / сост. Н. И. Тормосова; науч. ред. Н. И. Решетников; Каргопольский государственный историко-архитектурный и художественный музей. 2012. С. 306–312.

10. Журавлев А. Ф. Язык и миф. Лингвистический комментарий к труду А. Н. Афанасьева «Поэтические воззрения славян на природу» / отв. ред. С. М. Толстая. М.: Индрик, 2005. 1004 с. (Традиционная духовная культура славян. Современные исследования).

11. Конаков Н. Д. Традиционное мировоззрение народов коми: Окружающий мир. Пространство и время. Сыктывкар: Коми научный центр УрО РАН, 1996. 130 с.

12. КРС 2000 – Безносикова Л. М., Айбабина Е. А., Коснырева Р. И. Коми-роч кывчукор / Коми-русский словарь. Сыктывкар, 2000. 811 с.

13. КЭСК 1999 – Лыткин В. И., Гуляев Е. С. Краткий этимологический словарь коми языка. Сыктывкар, 1999. 386 с.

14. Мадлевская Е. Русская мифология : энциклопедия. М.: Мидгард, Эксмо, 2005. 784 с.

15. МК 1999 – Мифология Коми. М.; Сыктывкар: ДИК, 1999. 480 с.

16. МП 2005 – Му пуксьом [Сотворение мира]: коми войтырлӧн мифология / лӧсьӧдіс, коми кыв вылӧ вуджӧдіс П. Ф. Лимеров. Сыктывкар: Коми небӧг лэдзанин, 2005. 622 л. б.

17. Налимов В. П. Некоторые черты из языческого мирозерцания зырян // Этнографическое обозрение. 1903. № 2. Кн. LVII. С. 76–87.

18. Плосков И. А. Названия мифических персонажей коми фольклора // Вопросы лексикологии и словообразования коми языка. Сыктывкар, 1984. С. 130–147 (Труды ИЯЛИ Коми филиала АН СССР. Вып. 31).

19. СДКЯ 2012, 2014 – Безносикова Л. М., Айбабина Е. А., Забоева Н. К., Коснырева Р. И. Словарь диалектов коми языка. Сыктывкар, 2012, 2014. Т. 1, 2.

20. СРНГ–2 – Словарь русских народных говоров. Вып. 2. URL: <https://nenadict.iling.spb.ru/dictionaries/345> (дата обращения: 25.07.2023).

21. СРНГ–7 – Словарь русских народных говоров. Вып. 7. URL: <https://nenadict.iling.spb.ru/dictionaries/345> (дата обращения: 25.07.2023).

22. СРНГ–8 – Словарь русских народных говоров. Вып. 8. URL: <https://nenadict.iling.spb.ru/dictionaries/345> (дата обращения: 25.07.2023).

23. ССКЗД – Жилина Т. И., Сахарова М. А., Сорвачева В. А. Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов. Сыктывкар, 1961. 491 с.

24. УД 1990 – Сорвачева В. А., Безносикова Л. М. Удорский диалект коми языка. М., 1990. 283 с.

25. Фасмер 1986 – Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. Т. 1 (А–Д). М.: Прогресс, 1986. 576 с.

26. Федюнова Г. В. Коми мифоним куль «черт» в контексте этноисторических контактов на Европейском Северо-Востоке России и в Зауралье // Вестник угроведения. 2020. Т.10. № 1. С. 178–186.

27. Хольмберг У. Водяные божества зырян. Глава из книги: Uno Holmberg. Die Wassergottenheiten der finisch-ugrischen Völker. (Helsinki, 1913 S. 96–113) / пер. Л. Сажинной // Арт. 1998. № 1. С. 104–113.

28. ЭСБЕ 1893 – Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона: Т. XI (21). Домиции – Евреинова. СПб.: Семеновская Типолитография (И. А. Ефрона), 1893. 476 с.

## References

1. Ajbabina E. A. About some names of the forest undead in the dialects of the Komi language. *Izvestiya obshchestva izucheniya Komi kraya* [Proceedings of the Society for the Study of the Komi Territory]. Issue 2 (21). Syktyvkar, 2021. Pp. 5–9. (In Russ.)

2. Ajbabina E. A. Designations of the Water Sprite (Water Host) in the Dialects of Komi-Zyrian. *Linguistica Uralica*. 2022. LVIII. 4. Pp. 307–314. (In Russ.)

3. *AOS 2001 – Arkhangel'skiy oblastnoy slovar'* [Arkhangel'sk Regional Dictionary]. Edited by O. G. Getsova. Moscow: Nauka, 2001. Issue 11. 479 p. (In Russ.)

4. *Vojdör: mify, legendy, predaniya komi naroda* [Once upon a time: myths, tales, legends of the Komi people]. Comp., intro. art. P. F. Limerov. Syktyvkar: Kola, 2012. 160 p. (In Russ.)

5. Granova M. N. Nominations of the Bathhouse boggart and the House boggart in areal aspect (based on Russian mythological texts from the Perm region). *Socio- i psixolingvistichekies issledovaniya* [Socio- and psycholinguistic studies]. 2021. Pp. 140–150. (In Russ.)

6. Granova M. A. *Russkaya mifologicheskaya leksika Permskogo kraya v semanticheskom, lingvogeograficheskom i leksikograficheskom aspektakh* [Russian mythological vocabulary of the Perm region in semantic, linguogeographical and lexicographical aspects] : dis. ... candidate of Philology: 10.02.19. Perm, 2022. 229 p. (In Russ.)

7. Dal' V. I. *Tolkovyy slovar' zhivogo velikorusskogo yazyka* [Explanatory Dictionary of the Living Great Russian Language] : in 4 t. T. 1 (A–Z). Moscow: Russian language, 2000. 699 p. (In Russ.)

8. Dolgushev V. G. *Leksika vyatskikh govorov v areal'nom i onomasiologicheskom aspektakh* [Vocabulary of Vyatka dialects in areal and onomasiological aspects] : dis. ... doctor of Philology: 10.02.01. Moscow, 2006. 645 p. (In Russ.)

9. Drannikova N. V. Home spirits-"masters" in Northern Russian and Norwegian folklore (typological aspects). *XVII VEK V ISTORII I KUL'TURE RUSSKOGO SEVERA* [The XVII century in the history and culture of the Russian North : materials of the XII Kargopol Scientific Conference]. Comp. N. I. Tormosova; scientific ed. N. I. Reshetnikov; Kargopol State Historical, Architectural and Art Museum. 2012. Pp. 306–312. (In Russ.)
10. Zhuravlev A. F. *Yazyk i mif. Lingvisticheskiy kommentariy k trudu A. N. Afanas'yeva «Poeticheskiye vozzreniya slavyan na prirodu»* [Language and myth. Linguistic comment on the work of A.N. Afanasiev 'Poetic views of the Slavs on nature']. Ed. by S. M. Tolstaya. Moscow: Indrik, 2005. 1004 p. (Traditional spiritual culture of the Slavs. Modern research). (In Russ.)
11. Konakov N. D. *Tradicionnoe mirovozzrenie narodov komi: Okruzhayushhij mir. Prostranstvo i vremya* [The traditional worldview of the Komi peoples: The world around. Space and time]. Syktyvkar: Komi Scientific Center of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences, 1996. 130 p. (In Russ.)
12. *KRS 2000 – Beznosikova L. M., Ajbabina E. A., Kosnyreva R. I. Komi-roch kyvchukör. Komi-russkij slovar`* [Komi-Russian Dictionary]. Syktyvkar, 2000. 811 p. (In Russ.)
13. *KE`SK 1999 – Lytkin V.I., Gulyaev E.S. Kratkij e`timologicheskij slovar` komi yazyka* [Brief etymological dictionary of the Komi language]. Syktyvkar, 1999. 386 p. (In Russ.)
14. *Madlevskaya E. Russkaya mifologiya. E`nciklopediya* [Russian mythology. Encyclopedia]. Moscow: Midgard, E`ksmo, 2005. 784 p. (In Russ.)
15. *MK 1999 – Mifologiya Komi* [Komi Mythology]. Moscow; Syktyvkar: DIK, 1999. 480 p. (In Russ.)
16. *MP 2005 – Mu puks`öm [Sotvorenie mira]* [Creation of Earth]: *komi vojtyrlön mifologiya* [mythology of the Komi people]. Lösödis, Komi kyv vylö vujödis P. F. Limerov. Syktyvkar: Komi nebög ladzanin, 2005. 622 p. (In Komi)
17. NaI'imov V. P. Some features of the pagan worldview of the Zyryans. *E`tnograficheskoe obozrenie* [Ethnographic Review]. 1903. No 2. Book LVII. Pp. 76–87. (In Russ.)
18. Ploskov I. A. Names of mythical characters of Komi folklore. *Voprosy leksikologii i slovoobrazovaniya komi yazyka* [Issues of lexicology and word formation of the Komi language]. Syktyvkar, 1984. Pp. 130–147. (Proceedings and publications of the Komi branch of the USSR Academy of Sciences. Issue 31). (In Russ.)
19. *SDKYa 2012, 2014 – Beznosikova L. M., Ajbabina E. A., Zaboeva N. K., Kosnyreva R. I. Slovar' dialektov komi yazyka* [Dictionary of dialects of the Komi language]. Syktyvkar, 2012, 2014. Vol. 1, 2. (In Russ.)
20. *SRNG – Slovar' russkikh narodnykh govorov* [Dictionary of Russian folk dialects]. Moscow; Leningrad, 1966. Issue 2. Pp. 140–141. (In Russ.)

21. *SRNG – Slovar' russkikh narodnykh govorov* [Dictionary of Russian folk dialects]. Leningrad, 1972. Issue 7. (In Russ.)
22. *SRNG–8 – Slovar' russkikh narodnykh govorov* [Dictionary of Russian folk dialects]. Leningrad, 1972. Issue 8. (In Russ.)
23. *SSKZD 1961 – Zhilina T. I., Sakharova M. A., Sorvacheva V. A. Sravnitel'nyy slovar' komi-zyryanskikh dialektov* [Comparative dictionary of Komi-Zyryan dialects]. Syktyvkar, 1961. 491 p. (In Russ.)
24. *UD 1990 – Sorvacheva V. A., Beznosikova L. M. Udorskij dialekt komi yazyka* [Udora dialect of the Komi language]. Moscow, 1990. 283 p. (In Russ.)
25. *Fasmer 1986 – Fasmer M. E'timologicheskij slovar' russkogo yazyka* [Etymological dictionary of the Russian language]. Vol. 1 (A–D). M.: Progress, 1986. 576 p. (In Russ.)
26. Fedyuneva G. V. The Komi mythonym kul' 'devil, demon' in the context of ethno-historical contacts in the European North-East of Russia and in Trans-Urals]. *Vestnik ugrovedeniya* [Bulletin of Ugric Studies]. 2020. Vol. 10. No 1. Pp. 178–186. (In Russ.)
27. Khol'mberg U. Zyryan water deities. Chapter from a book]: *Uno Holmberg. Die Wassergottenheiten der finisch-ugrischen Völker (Helsinki, 1913 S. 96–113), per. L. Sazhina. Art* [Harmony]. 1998. No 1. Pp. 104–113. (In Russ.)
28. *E`CBE 1893 — E`nciklopedicheskij slovar` Brokgauza i Efrona* [Brockhaus and Efron Encyclopaedic Dictionary]: Vol/ XI (21). Domicii – Evreinova. St. Petersburg: Semenovskaya Typolithography (I. A. Efron), 1893. 476 p. (In Russ.)

### ***Информация об авторах***

#### **Айбабина Евгения Авенировна**

кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник

Институт языка, литературы и истории Федерального исследовательского центра «Кomi научный центр Уральского отделения Российской академии наук»

167982, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 26

#### **Некрасова Ольга Ивановна**

кандидат филологических наук, научный сотрудник

Институт языка, литературы и истории Федерального исследовательского центра «Кomi научный центр Уральского отделения Российской академии наук»

167982, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 26

*About the authors*

**Evgenia A. Aibabina**

Candidate of Philological Sciences, Leading Researcher  
Institute of Language, Literature and History of the Komi Science Center, Ural  
Branch of the Russian Academy of Sciences  
167982, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Kommunisticheskaya st., 26

**Olga I. Nekrasova**

Candidate of Philological Sciences., Researcher,  
Institute of Language, Literature and History of the Komi Science Center, Ural  
Branch of the Russian Academy of Sciences  
167982, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Kommunisticheskaya st., 26

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 12.04.2023  
Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 20.04.2023  
Принята к публикации / Accepted for publication 29.04.2023

*Научная статья / Article*

УДК 811.511.132

**Коми кывйын субъективнӧй модальность вежӧртасъяс  
петкӧдланногъяс**

**Средства выражения субъективной модальности в коми языке**

**Лудыкова Валентина Матвеевна**

Коми республиканский институт развития образования,  
Сыктывкар, Россия, vludykova@mail.ru

***Аннотация.** Статья посвящена исследованию субъективной модальности в коми языке. Рассмотрены предложения с частицами, междометиями, вводными конструкциями. Особое внимание уделено различным видам повторов. Анализ проводится с привлечением большого иллюстративного материала, извлеченного из текстов оригинальной коми художественной литературы.*

***Ключевые слова:** коми язык, синтаксис, субъективная модальность, средства выражения*

## Instruments of Subjective Modality in the Komi Language

Valentina M. Ludykova

Komi Republican Institute for Education Development,  
Syktyvkar, Russia, vludykova@mail.ru

**Abstract.** *The article is devoted to the study of subjective modality in the Komi language. It covers the ways of expressing this category in detail. The sentences with particles, interjections, with introductory constructions are considered. Special attention is paid to different kinds of repetitions. The analysis is based on the great illustrative material, extracted from the texts of the original Komi literature.*

**Keywords:** *Komi language, syntax, subjective modality, means of expression*

Лингвистика уджыясын зэв тшöкыда шыöдчылöны модальность категория дорö, сы вöсна мый тайö универсальной категория, сийö эм быд кывйын и быд сёрникузяын. Быд кывйын петкöдлöны висьталанторйыслысь збыльтор дiнас либö сёрнитысьыслысь висьталöм дорас ассьыс отношениесö, та могысь сöвмöмаöсь аслыспöлöс кыв средствояс. Эмось петкöдланногъяс, кодъяс тöдчöдöны, мый сёрникузяас висьталöмторйыс збыльвылас эм, вöли, лоас на либö юöртöны сöмын на кöсьяна, поэяна, быть колана, но абу на збыльвывса (а гашкö, и позьтöм, некор лотöм) предметъяс, налөн признакъяс, действиеяс, лöмторъяс йылысь. Висьталöмторйыс кö эм збыльвылас, вöли сёрниöдзыс, лоас сёрни бöрас – тайö збыльвывса (реальной) модальность, а юöртöмторйыс кö сöмын кöсьяна, поэяна, быть колана, но збыльвылас абу, та дырйи артмö абу збыльвывса (ирреальной) модальность. Тайö кык сикасыс артмöдöны объективной модальность.

Объективной модальность кындзиыс эм и субъективной: öд ми асланым сёрнианым ог сöмын юöртöй збыльвывса кутшöмкö лöмторъяс, предметъяс да налөн признакъяс, качествояс йылысь, но и доньялам найöс, восьтам на дiнö ассьыным отношениинымöс. Тайö нин субъективной модальность. Объективной модальность йывсьыс лингвистикаын эм öтувъя видзöдлас: сийöс лыддьöны быть коланаöн. Субъективной модальность вылас кывтуялысьяслөн эм кык сикас видзöдлас. Öтияс лыддьöны сийöс факультативнойöн, пасйöны, мый сёрникузяас сийö вермас лоны, а вермас и не лоны, сийö оз пыр сёрникузя грамматической подулас, характеризуйтö юöртöмыслысь юкөн, оз веж сёрникузяыслысь медшöр модальностьсö [6]. Но колö

босьтны тѳд вылѳ мѳд сикас видзѳдлас, код серти субъективнѳй модальностьыс сѳдзжѳ быть колана [11, с. 6]. Тайѳ видзѳдласыскѳд ѳти кывѳйѳ воѳмѳн, лыддыам, мый субъективнѳй модальностьыс сѳрникузяын тшѳтш быть колана, сѳйѳ пыр эм. Сылысь смыслѳвѳйѳ подувсѳ артмѳдѳ висьталѳмторсѳ (серпасалан фактьяссѳ) сѳрнитысьнас доньялѳмыс (бура тѳдѳм либѳ абу бура тѳдѳм, ѳти кывѳйѳ воѳм либѳ вотѳм), та йылысь кыв туялысьяс гижѳны: «В живой разговорной речи говорящий нередко сопровождает свое высказывание субъективной оценкой, квалифицируя его с точки зрения значения достоверности или недостоверности, уверенности или неуверенности, утверждения или отрицания и т.д.» [5, с. 5]. Субъективнѳй модальнѳй вежѳртасысыс топыда йѳтчѳны висьталанторѳйыслѳн экспрессивнѳй рѳмыскѳд, юѳртѳмсѳ эмоциональнѳя доньялѳмыскѳд. Тайѳ модальностьяс пырѳны высказываниеыслѳн экспрессивнѳй рѳмьясыс, «кодьясысь тыдовтчѳны уна сикас сьѳлѳмкылѳмьяс (лача, виччысьѳм, шемѳс да мукѳд)» [3, с. 315].

Торѳйѳн колѳ тѳдчѳдны, мый субъективнѳй модальностьсѳ петкѳдлѳгѳн медводдза инас петѳ ачыс сѳрнитысьсыс, ѳд сѳйѳ доньялѳ висьталанторсѳ, доньялѳмсыс тыдовтчѳ сылѳн кодѳскѳ либѳ мыйкѳ ошкѳмыс, мыйѳкѳ ышѳдѳмыс, кодѳнкѳ либѳ мыйѳнкѳ нимкодьясьѳмыс, кодѳскѳ вѳйпѳмыс, кедзвѳтѳмыс, мыйкѳ либѳ кодкѳ вылѳ скѳралѳмыс, кодкѳ либѳ мыйкѳ вылын сералѳмыс, а сѳдзжѳ сылѳн кодѳскѳ мыйкѳ корѳм, тшѳктѳм да сы вылѳ вочакывѳйыс: бура, стѳча тѳдѳмыс, падьялѳмыс, чуксалѳмыс, дасьлуныс. Сѳрнитысьсыс вермѳ тѳдчѳдны мыйкѳ йылысь ассыс эскытѳмсѳ, падьялѳмсѳ, майшасѳмсѳ, ѳна эскѳдѳмсѳ, мыйыськѳ полѳмсѳ, а сѳдзжѳ и доньявны ассыс висьталѳмсѳ мыйкѳ виччысянатор лѳсялѳм-артмѳм сертиыс да с.в. Торья кыв средствоясѳн сѳрнитысь субъектыс вермѳ юѳртны ѳшмѳс йывсьыс, кытысь сѳйѳ тѳдѳ лѳѳмтор йывсьыс, тѳдчѳдны, бура-ѳ, стѳча- ѳ сѳйѳ тѳдѳ висьталантор йывсьыс, вермѳ восьтны кодкѳ йылысь, кутшѳмкѳ предмет, лѳѳмтор йылысь, кодлѳнкѳ кутшѳмкѳ вѳчѳмтор либѳ вѳчтѳмтор вылѳ ассыс видзѳдлассѳ да с. в.

Коми кывѳйын субъективнѳй модальностьсѳ сѳдзжѳ позьѳ уна ногѳн петкѳдлыны. Медводз торѳйѳдам тайѳ вежѳртассѳ *ме* нимвежтасѳн петкѳдлѳм: *Ме тай шулі, мися, пышьям* [15, с. 26]; *Вот ме думыштли: ме тѳнѳ татчѳ колья. А ме аски водз асыв веськыда петавла гортѳ* [15, с. 39].

Сёрнитысьыслысь висьталантор дінас отношение йывсьыс вермёны юёртны деминутивной **суффиксыя:** *«Глашенька, муспоз!.. Глашук, оз тусь! Со пидзёс вылын нин сулала! Глафира Алексеевна, съёлём косьтысь менам, эскы меным!..»* [1, с. 156]. Коми кывйын субъективной модальность вежёртассё восьтём могысь зэв тёдчанаёсь **кывторьяс**. Татшём кывьяса сёрникузясыс оз сёмын юёртны збыльвывса олём, олёмас лоёмторьяс, кутшёмкё предметьяс йылысь, но и пыртёны содтёд рёмьяс. Сёрниын налён тёдчанлун йылысь зэв стёча гижё Т. М. Николаева: «в смысловую среду, относимую с высказыванием с частицами, входит, прежде всего, тип отражения действительности, мир реальности. Частицы, входя в высказывание, передают отношение к этому миру реальности» [9, с. 28]. Кывторьясыс пыртёны сёрникузяс содтёд смыслёвой содержание. Субъективной юёрсыс позьё торйёдны кык визь: 1) висьтасысьыс юёртё ассьыс видзёдлассё; 2) висьтасысьыс вёзйё кутшёмкё отув видзёдлас.

Кывторьяснас торйён нин озыр быдлунья вомгора сёрни да серпаса литература. Найё характеризуйтёны действие, ёна ловзьёдёны сёрнисё, пыртёны уна сикас субъективной модальность вежёртас. Татшём кывьяснас сёрнитысьыс вермё восьтны висьталантор дорас ассьыс быд пёлёс отношениесё, пыртны сёрниас уна сикас рём: кутшёмкё кёсийём, кодкё либё мыйкё йылысь стёча, бура тёдёмсё либё тёдтёмсё, сылысь мыйкё йылысь жалитёмсё, мыйыськё повзьёмсё, мыйёнкё либё кодёнкё шензьёмсё, чуйёмсё, нимкодясьёмсё, эскёдёмсё да с.в. Кывторйыслён вермас лоны некымын вежёртас, кодёс гөгөрвоёдё-стёчмёдё контекстыс, но и кывторьясыс контекстас пыртёны аслыспёлёс рёмьяс.

Коми кывйын эмёсь кывторьяс, кодьяс юёртёны сёрнитысьыслён кёсийём йылысь, тёдчёдёны, мед кутшёмкё лоёмтор, предмет, признак вёлі, лоас збыльвылас. Шуам, тайё вежёртассё зэв ясыда тёдчёдё *эськё* кывтор. Сійё пасйё, мый висьталанторйыс збыльвылас абу на, гашкё, оз и ло, оз и вермы лонысё, а эм сёмын сёрнитысьыслён небыд кёсийёмыс: *Меным эськё кызь кымын мичаджык ур ку колё!* [14, с. 192]; *Но быдмисны челядьныс. Кёзьяныс эськё надейтчыліс, мый кодкё на пиысь кольчас бать керкаас. А олёмсылён гөгөрвотём чукыль-мукыль вёсна сылён быдтасьясыс разалісны коді кытчё* [2, с. 177]. Кёсьяна условие вежёртассё ёна вынсьёдё *эськё* кывтор дорас *кё* кывтор содтём: *Танцуйтышитны кё эськё!* [7, с. 182].

Кывторъясыс вермёны пыртны висьталёмас уступительной рём: *Видёмьд эськё абу тиын, синтё оз курёд, но мыжман кё, лоб и мыктавны да, мый гудёкалёны, сійёс и йёктыны* [1, с. 101]; *Кывлн, помеч пё? – Кывлі эськё да... Инё лун-мёд виччысьлам. Мед выльысь тёдмасё сиктса йёзыскёд* [7, с. 27].

Татшём кывъясыс вермёны индыны кодкё либё мыйкё йылысь стёча, бура тёдём вылас, сылысь тёдёмлунсё вынсьёдём вылө: – *Да өд батьё тайё, батьё!* [7, с. 23]; *И кайяс со сьылёны-чирзёны-горзёны: шойччышт пё, шойччышт, Бур Би! Ёд Тэ сэтшиёма уджалн войбыд! Сэтшиёма шонтн-видзин Ванёёс!* [7, с. 141].

Кывторъя синтаксической тэчасьясыс вермасны юёртны мыйкё тёдчёдём, логической торйёдём, помка йылысь, тайё вежёртасё медводз пыртё *да* кыв: – *А тэ мунан помеч вылад? – Ог тёд. Менё эз корны да* [7, с. 28].

Сёрникузяын кывторйыс вермё юёртны эскёдём, вынсьёдём йылысь: *Ок, чёскыд жё шыд талун пуи, Иван! Вай панялышт* [7, с. 53].

Ёти и сійё жё синтаксической тэчасын вермас лоны некымын кывтор, кодьяс пыртёны разной рёмьяс, шуам, вынсьёдём и индём: *Ёд со кутшём сійё! Эз тай, небось, повзъы, котъ и ошкысь...* [7, с. 135].

Кывторъясыс артмёдёны экспрессивной сёрни, сы вёсна, дерт, найё оз вермыны лоны официальной, деловой стильын.

Субъективной модальность вежёртас петкөдлёмын зэв тёдчанаёс **междометиеяс**. Найё юёртёны сёрнитысьсылён уна сикас эмоция, висьталанторсё эмоциональной доньялём йылысь: шензьём, чуймём, жалитём, повзём, нимкодясьём, кедзөвтём, ирония, неуверенность, повзём, гажтёмалём, шогсьём, доймём, сералём, зывөктём, көритём йылысь да с.в. Междометиеа сёрникузяясас зэв тёдчана шуанногыс, сы вёсна мый ёти и сійё жё татшём кыв разной контекстын, уна сикас сёрнитан условиеын вермё кутны быдсяма вежёртас, коді тыдовтчө буретш шуанногсьыс. Но, дерт, найё медводз лёсялёны быдлунья йёзкост вомгора сёрнили, серпаса литература да фольклор текстьяслы, оз вермыны лоны наука, официальной стильясын, кодьяс оз лэдзны эмоцияссө.

Уна междометие петкөдлө сёрнитысьсылысь нимкодълунсө, шогсьёмсө, майшасьёмсө, кодөскө мыйонкө көритём, мыйыскө полём, повзём, а сідзжө доймём, шензьём, дёсада, мудзём, жалитём, яндысьём, асьсө мыжаён кылём, падьялём да с.в.: *Ок, мудерөсь тайё*

лэбачьясыс, поздысьёмась сэтиёминё, мый он вермы сибодчыны ни улисянь, ни вылисянь [17, с. 154]; **Ой**, ёна жё нин лё-ёсьыд! – пёся шуё Туганов Илля [18, с. 239]; **Аминь, аминь**, тэ тай став светсё кытишлалёмьд! [7, с. 33]; – **У-у**, тиян вичкоюн кодь сётём да югыд керкаад лёма! – шензьышитс Данишлыс [7, с. 153]; **О-о**, – шуё, тэ тай и збыльысь нин мужик! [10, с. 67]; **Но-о**, мыйкё тай талун зэв варовось миян бабаяс? [7, с. 75]; – **Ой-ой**, мый нё тайё? – шензьыштитас да пыр жё ёлөдас, энё пё ёна шумитой [7, с. 77]; **О господьёй да енмой**, сидзкё од рёзёритасны миянөс [16, с. 34]; Видзёда – **сё морё!** – ош, кык кок йылас сувтёма [7, с. 73] **Никита Алексеевичыд тэнад, чурки-буди**, багатыр кодь лёма [16, с. 30]; **Господи**, дзик нин батыд кодь лёма [12, с. 63]; **Шоныд, майбырёй**, сэни, оз ков повны трачкакылысь кодзыдысь [13, с. 153].

Междометиеяссё сёрниас пыртёны и сёрнитысьыслысь мыйкё, кодкё вылө скёрмём, видана, абу бур боксянь шензяна эмоциональнёя доньялём петкөдлём могысь: – **Уп**, жарыс талун! – упкис пёрысь нывбаба [7, с. 39]; – **Уй**, мудзи талун! [7, с. 41]; **Ак**, тёррича пызь! Тэ тай нё стынитан-узян?! [1, с. 46]; **Аттё**, кутшём тэ асыра! [14, с. 94].

Татшём кывьясыс вермёны юбртны бура төдёмөн мыйкё ёна эскөдём, мыйкё эмоциональнёя вынсьөдём йылысь: *А ме, сё ей бог, важён нин тэ вылө ог лөгав* [7, с. 124].

Междометиеяснас сёрнитысьыс вермё кодёскё мыйыськё ёлөдны, лөньөдны: *Лөньджыка! Лөньджыка, агитатор! Т-с-с!* [1, с. 45].

Колө пасйыны, мый междометиеясыслы лөсялёны зэв аслыпөлөс функцияяс. Вомгора сёрниын, серпаса литература текстьясын найö тшөкыда мунёны вынсьөдана кыв (интенсификатор) пыдди, индёны предмет качество, действие, вылыс тшупөд вылө, признак, состояние, действие ёна лөсялём вылө. Тайё вежёртасас сёрникузяын босьтё обстоятельствоысь функция, вермё йитчыны кывбердөн, шөркывйён, кадакывйён, урчитанён, безлично-предикативнёй кывьясён петкөдлём сёрникузяса юкөдьяс дорё. Междометиеыс ачыс вермё артмөдны сёрникузяыслысь предикативнёй подуvsө, лоны сказуемойён, сийё зэв экспрессивнёя сетö подлежащбяс нимтём предметыслы предикативнёй признаксö: *Тэ од Тимёсö он нин төд. А морт вөлі ой-ой! Первой коллектив котыртысь и первой коммунист миян сиктын. Вот кодi сийö* [7, с. 29].

Зэв унатор йылысь юёртоны междометиеысь артмём синтаксис боксянь юксытём сёрникузяся, кодъясын диктумыс абу, а эм сёмын модусыс: *Галка, йёкты! Письмё тэныд! ...Ой! Да өдйөнджык вай восьт письмётё!* [7, с. 187]; *Дзюнь лёгковик?.. Аминь-аминь!.. Дзёрысь выжылыслы?..* [1, с. 173].

Сёрнитысьыслысь висьталанторсё субъективнöя донъялём петкөдлём могысь ёна паськалёмаось сёрникузяся юкөдъясыскөд грамматическöя йитчытём пыртана кывъяс, кывтэчасьяс, сёрникузяся, кодъяслөн сёрникузяыскөд йитöдыс тыдовтчö сёмын вежөртасьясыс. Пыртана компонентъясыс вермöны тöдчöдны сёрнитысьыслысь мыйкö йылысь бура, стöча либö абу бура тöдöмсö, чайтöмсö, падъялёмсö, действие вöчöмыслысь позянлунсö. На лыдö пырöны, шуам, *дерт, гашкö, буракö, кöнкö, колö чайтны, колökö, буди, пöдикö, навернö* кывъяс. Татшöм вежөртасаяснас медся тшöкыда вöдитчöны быдлунья вомгора сёрнины, серпаса да публицистика литератураын: *Дерт, сылы, Викеньлы, быд уджын ёна отсасьö Анукыс* [8, с. 8]; *Войнас зэрмас, тыдалö, мыйкö зэв ёна кытöдчöмаось борда кодзுவьяс* [16, с. 29]; *Тайö шыас, буракö, и садьмис Борис* [16, с. 59].

Пыртана кывъяснас сёрнитысьыс вермö вомьёртыслысь пельсасьсö кыскыны, сылөн чайтём серти, мыйкö зэв коланатор, тöдчанатор вылö, артмöдны вомьёртыслысь висьталантор дорас колана отношение, мед эськö вомьёртыс аддзис, казялис сийö да сідзи, мый да кызди аддзö да кылö ачыс сёрнитысьыс, мед вöчис сёрнитысьыслысь корöмсö, тшöктöмсö: *Кылан, мамö, а кöч гöснечтö эн вунöд вайны? Кöсйылин тай...* [2, с. 142]; *...куи сöмын лыс тöвбыд изö (дозмөр). И, видзöд, тарсяид на ыджыдджыд да ёнджык быдмö* [7, с. 58].

Пыртана кывъясыс колöны сёрнитысьыслысь мөвпясысö, висьталан юкөнъясысö йитём могысь, мөвпясысö логика боксянь торктöг, сьöрсөн-бöрсөн юёртём могысь, öти лöмторьяслысь, фактыяслысь мөдъяс бöрын, сьöрсөн-бöрсөн мунём-вöчсьöмсö тöдчöдём могысь, найö сіджö висьталöмыслы кывкөртöд вöчöны: *Ичмоньыс Марпалы кажитчис. Öти-кö, пöслукман зэв, гортдор удж вылад быд уджö босьтчö. Сэсся, мөд-кö, ловья кöпейкатö, оз коть ёна уна, а век жö вайö, налогтö мынтыштан да мыйсюрö нёбны вичмö* [7, с. 149]; *Медбöрын, акт гижсис* [13, с. 148]; *Котöртим чомьяс динö – бипур кöдзыд. Сидзкö, кольём войсö тані Мишка абу*

узьома, семьяыс ылддліс [16, с. 67]. Пыртана кывъясыс юөртöны, мый сёрникузя содержаниеыс логическöя петö воддза сёрникузясыс, водзынджык висьталöмсыс кызд сьлөн следствие. Наысь тыдовтчö кутшöмкö лоөмторъяс, вомъёртыслөн, кодлөнкö вöчöмтор, шуөмтор либö мыйкö коланасö вöчтöм подув вылын кывкөртöд, вöчöмторъяслөн следствиес. Пыртана кывъясыс сёрнитысьыслы отсалöны тöдчöдны висьталöмыслысь öшмөссö, кытысь сійö тöдö юөртöм лоөмторъяс йывсыс: **Кылö, гора швыркйöдліс, кöдзыд йылысь кайтис пышкай** [16, с. 101]; **Кызди тай шуласны, кытi вöсни пö, сэтi и орö! Шог вылö шог таявны кутис** [14, с. 234]; **Но и тi, ме думысь, татчöс купечьяскöд верманныд вöчны унатор** [13, с. 92]; **Кызди помнитö асьсö Энъ Горда, тайö векныдик, но кузь ты бокас, бадь да эжөр пöвстын, и колис сьлөн да чой-вокыслөн медводдза гожöмыс** [2, с. 67].

Пыртана кывъясыс, тэчасьясыс, сёрникузясыс колöны и тшöкыда, унаысь овлысь лоөмторъяс йылысь юөртöм могысь: – *Григорий Петрович, – кызди век, небыдика заводитис Асныров* [16, с. 86]; *Асныров дрöгмунис. Но Свежов дiнö пырис вöльнöя, кызди пыр* [16, с. 142]. Гижöда текстъясын субъективнöй модальнöй вежöртассö, экспрессивнöя донъялöмсö позьö петкөдлыны и пыртана **пунктуация пасөн**: *Ваньö шемöса видзöдiс емдон сöстöм ваö, и аслас синъяслы некызд эз эскы! Быгыльтан кодь топыд да швычöк черияс, сьöд мышка гырысь черияс (!), тэрмасьтöг виззалисны-уялисны, гöгралисны гутъян пасьталаыс ...* [7, с. 64].

Тайö вежöртасыс бура тыдовтчö и быдсикас **кыкпöввөвтöмъяса тэчасьясысь**. Сёрнитысьыс вöдитчö набн висьталöмыслысь эмоциональностьсö содтöм могысь, сылы тöдчана, зэв колана юкбнъяссö актуализируйтöм могысь. Редупликацияыс сёрнитысьыслы отсалö серпасавны асьыс медшөр видзöдлассö, мөвпяссö, кöсйöмьяссö, на отсöгөн сійö зильö лыддысьыслысь, кывзысьыслысь кыскыны пельсадьсö лоөмтор, предмет, признак вылас, зильö, мед эськö тайö ставсö вомъёртыс адзис сьлөн синмөн.

Кыкпöввөвтöмыс лоö образнöй, выразительнöй синтаксическöй средствобн. Сійö овлö сэтшöм стильясын, кöни вермасны лоны экспрессивнöй тэчасьяс, но оз лöсъяв стильлы, кодi оз лэдз экспрессиясö. Кыкпöввөвтöм кадакывъясысь мöдыс оз пырт некутшöм содтöд вежöртас, а сетö действиеыслы модально-экспрессивнöй донъялöм. Кадакывсö кыкысь шуöмыс тöдчöдö действиеыслысь дыр,

ёна мунѳмсѳ, сѳрнитысьнас сійѳс ёна, вынѳн эскѳдѳмсѳ: *Илья век думайтис, думайтис* [4, с. 258]; *Паськыд ваыс нуѳ и нуѳ менѳ кытчѳкѳ пемыдас* [10, с. 28]. Тшѳктана наклонениеа кадакывсѳ кыкысь шуѳмыс тѳдчѳдѳ сѳрнитысьсылысь кодлыкѳ мыйкѳ вѳчны ёна корѳм, вынысь тшѳктѳм: *Локтѳй, локтѳй, кыз шуласны, милости просим* [8, с. 237].

Коми кывйын ёна паськалѳмаѳсь морта формаа кадакывйысь да сэтшѳм жѳ кыввужа кывподысь артмѳм тѳчасьяс. Найѳ юѳртѳны сы йылысь, мый сѳрнитысь субъектыс падьялѳ, колѳ-ѳ вѳчны действиесѳ. Тшѳкыда паныдасьлѳны морта формаа кадакывйысь да сэтшѳм жѳ кыввужья ногакывйысь артмѳм тѳчасьяс. Найѳ кутѳны сѳрнитысьнас действиесѳ тѳдчѳдѳм, ёна вынсьѳдѳм, ыджыд вынѳн вѳчѳм содтѳд вежѳртас: *Лѳглуныс пуѳмѳн пуис сы пытшкын* [14, с. 165]; *Пельпомыс сотчѳмѳн сотчис сир биын моз* [14, с. 248]; *Сьѳлѳмсѳ сылысь йирѳмѳн йирис и ѳбида, и вежѳктѳм, и ассьыс вынтѳмлунсѳ чувствуйтѳм* [14, с. 319].

Кыкпѳвѳѳтѳмаяснас овлѳны и мукѳд кывсикасѳн петкѳдлѳм сѳрникузяса юкѳдьяс.

Субъективной модальность вежѳртассѳ петкѳдлѳм могысь вѳдитчѳны и *кутшѳм, сэтшѳм* кывьяс пыртѳмѳн. Татшѳм кывьяса сѳрникузясыслы лѳсялѳ аслыспѳлѳс шуанног. Наысь тыдовтчѳны нимкодьясьѳм, чуймѳм, шензьѳм, кыпыдлун да с.в. субъективной доньялана вежѳртасьяс: *А кутшѳм гажа нѳрысыс тани!* [7, с. 34]; *Иягьясыс ва чѳжсянинад сэтшѳм мичаѳсь, шорьяс гѳгѳрыс да юяс-шорьяс пѳлѳныс ставыс сись кодъ пожѳм коркѳ сулавис* [7, с. 22].

Вомгора сѳрниын субъективной модальность вежѳртассѳ вермѳ петкѳдлыны сѳмын **шуанногыс**. Сійѳ юѳртѳ сѳрнитысьсылѳн и нимкодьясьѳм, и мыйѳнкѳ шензьѳм, чуймѳм йывсьыс, тайѳ вежѳрассѳ шуанногнас зѳв тшѳкыда восьтѳны: **Чѳ-ѳ-ѳскыд!** [7, с. 56]; *То, бабѳ! Нянь, чѳскыд нянь, сельпоын пѳжалѳм! – Ня-а-нь? Кутшѳм нянь, кытысь?* [7, с. 110]; *Ардальон, ме тѳнѳ ог сибѳд уджавны!.. – Мыйы?! Т-тѳ – менѳ?! Шаклеевѳ-ѳс?! ...* [1, с. 79]; *Кодѳ нѳ сѳни?! Пемыд ягас?* [7, с. 134]; *– Тѳ?!.. Сійѳ дзѳляник пинясысь нывкаыс?! Нимыд... ещѳ... Ульяна ли мый ли вѳли? – шензис Педѳ* [15, с. 111].

Коми кывйын субъективной модальность петкѳдлѳмас шуанногыскѳд тшѳтш зѳв тѳдчанаѳн лѳѳ и определенно-притяжательной формаыс: **Шондѳыс! Шондѳыс! Палатаад куйлѳм бѳрын ывлаыс кажитчѳ рай кодъ** [7, с. 256]; **Но вичковыс! Сы мында**

**вичко!** [16, с. 224]. Сёрнитысьыслысь субъективнӧй отношениесӧ, донъялӧмсӧ восьтӧны *и эм* компонента синтаксическӧй тэчасьяс. На бӧрын мунысь сёрникузясыс подулалӧны тайӧ донъялӧмсӧ: ***А олӧмьд олӧм и эм. Он ӧд кузь тӧв кезлӧ ош гуӧ моз пыр*** [2, с. 154]. Субъективнӧй модальнӧй вежӧртассӧ восьтӧны и синтаксическӧй фразеологизмьяс: – ***Но, Ӧньӧ дядь! Вот морт так морт!*** – *Туганов Илья весиг тапкӧдыштӧ вӧралысьӧс пельпомӧдыс: татиӧм Ӧньӧ дядьыс сылы чайтсьӧ сирӧд мыр кодь зумыдӧн да кадыслы сетчӧтӧмӧн* [12, с. 238].

Сёрнитысьыслӧн экспрессивнӧй донъялӧмыс тыдовтчӧ и юалана риторическӧй сёрникузясысь. Найӧ индӧны сы вылӧ, мый сёрнитысьыс мыйкӧ вынӧн эскӧдӧ, мыйынкӧ падъялӧ, мыйкӧ йылысь майшасьӧ. Сёрнитысьыслысь субъективнӧя донъялӧм вежӧртассӧ петкӧдлӧм могысь тӧдчанаӧсь и **шыӧдчӧмьяс**. Найӧ колӧны оз сӧмын вомьӧртсӧ нимтӧм, контакт лӧсьӧдӧм могысь, но и отсалӧны восьтны сёрнитысьыслысь вомьӧрт дорас отношениесӧ, эмоциональнӧя донъявны сийӧс. Шыӧдчӧмьясыслы лӧсялӧ уна сикас эмоциональнӧй рӧм. Найӧ юӧртӧны вомьӧртсӧ радейтӧм, лелькуйтӧм, мелӧлӧм, жалитӧм и пыдди пуктӧм йылысь, а коркӧ и кедзовтӧм, зывӧктӧм, скӧралӧм йылысь. Шыӧдчӧмьяс пырыс сёрнитысьыс вермӧ восьтны ассьыс сьӧлӧмкылӧмьяссӧ, ловвывса состояниесӧ, эрдӧдны вомьӧрт дорас ассьыс отношениесӧ, сийӧс эмоциональнӧя донъялӧмсӧ. Эмӧсь аслыспӧлӧс кывьяс, кодьяс уна ногӧн экспрессивнӧя донъялӧны вомьӧртсӧ: положительнӧя и негативнӧя. Ёна паськалӧма эмоционально-экспрессивнӧй лексикалӧн торья пласт, кодӧ юӧртӧ вомьӧртсӧ бур боксянь донъялӧм йылысь: сёрнитысьыслысь вомьӧртсӧ радейтӧм, пыдди пуктӧм, лелькуйтӧм, топыд, матыс отношениес йылысь, шуам, на лыдӧ пырӧны *бобӧ, рочакань, мада, сӧ зӧлӧта, сӧшайт, жальӧ, бобув, сьӧлӧмиӧр* да с.в. кывьяс. Стилль боксянь нейтральнӧй кывьясӧн петкӧдлӧм шыӧдчӧмьясын тшӧкыда овлӧны бур боксянь донъялана кыв-определениес: *бур ти, бур ныв, зӧлӧта ти, шӧвк туг*.

Быдлуныя олӧмын вомьӧртсӧ корсюрӧ и негативнӧя донъялӧны. Мыйкӧ вомьӧртнас вӧчӧм либӧ кутшӧмкӧ помкаяс вӧсна вӧчтӧм (но виччысяна, колана) действиес, лӧбмтор, кутшӧмкӧ кывьяс шуӧм подув вылын сёрнитысьыс сийӧс вермас донъявны и негативнӧя. Тайӧс петкӧдлӧ шыӧдчӧм пырыс, кодын овлывлӧ зывӧктӧм, укӧрайтӧм,

видом, кедзовтом, скормом да с.в. Та могысь сідзжэ артмылбмадсь торья стилистической рёма аслысплос кывьяс. Найо зэв ярьюгыда характеризуйтоны вомьёртсё, сёрнитысьыслысь отношениесё: *Юр янбдысьяс, ноко овсьой! Суседка миянб локтб* [1, с. 195]; *А тэ, дыш поз, весась син водзысь!* [14, с. 19]; *Ланьтышит, лешакпоз!* – пинь пырыс сдзбдс Митипер [1, с. 338]; *Вешы сэсь, выжыс!..* [1, с. 306]; *Ланьт, шоньд нямбд!* Челядьос ачым чужті, кызд кужа, сідзи и велбда [1, с. 190]; *Ланьт, недбкунь!* [1, с. 320]; *Ланьтышит, лешакпоз!* – пинь пырыс сдзбдс Митипер [1, с. 339].

Сёрнитысьыс висьталомыслысь колана юкбн тбдчбдбм могысь вермб петкбдны сйбс сёрникузясьыс, артмб сідз шусяна парцелляция: *Аскинас бригада кайис водзб. Вбръю йывлань* [4, с. 26].

Туялбм кыв материал подув вылас позьб вбчны кывкбртбд, мый коми кывйын субъективной модальность вежбртасьяссб восьтбм могысь сбвмбма уна сикас петкбдланног: кыввор, суффиксьяс, кывторьяс, междометиеяс, пыртана кывьяс да тэчасьяс, уна сикас кыкпбвбвтбм, шуанног. Найб ставыс лобны зэв коланабн висьталанторсб сёрнитысьыснас доньялбм могысь.

\*\*\*

1. Безносиков В. Ок, мортлбн олбм. Сыктывкар: Коми неббг лэдзанбн, 2001. 367 с.
2. Белых И. Обзы, бипурбй менам. Висьтьяс, казьтылбмьяс, олбм серпасьяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1997. 191 с.
3. Гак В. Г. Теоретическая грамматика французского языка. М.: Добросвет, 2000. 832 с.
4. Изьуров И. Сиктса повестьяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1970. 264 с.
5. Каксин А. Д. Модальность и её средства выражения в хантыйском языке. Ханты-Мансийск: Полиграфист, 2008. 327 с.
6. Краткая русская грамматика / под ред. Н. Ю. Шведовой и В. В. Лопатина. М.: Русский язык, 1989. 639 с.
7. Куратова Н. Куим неббгб отувтбм гижбд чукбр. Висьтьяс. Повестьяс. Сыктывкар: Анбур, 2015. Т. 1. 608 с.
8. Льюров А. Аттьб тиянлы. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1991. 174 с.
9. Николаева Т. М. Функции частиц в высказывании. На материале славянских языков. 2-е изд. М.: УРСС, 2004. 169 с.
10. Рочев Я. Изьва гьзбб. Му вежбм. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1984. 479 с.
11. Солганик Г. Я. Очерки модального синтаксиса. М.: Флинта, Наука, 2010, 134 с.

12. Торопов И. Оштö эн лый кыкысь. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1995. 350 с.
13. Торопов И. Куим небөгö öтувтöм гижöд чукör. Повестьяс. Пьеса. Роман-хроника. Сыктывкар: Коми небөг лэдзанин, 2003. Т. 3. 687 с.
14. Фёдоров Г. Востым. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1982. 382 с.
15. Шахов Б. Гörd дзоридзьяса съöd шаль. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1989. 287 с.
16. Юхнин В. Алöй лента. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1981. 456 с.

### References

1. Beznosikov V. *Ok, mortlön olöm* [Oh, human life ]. Syktyvkar: Komi nebog ladzanin, 2001. 367 p. (In Komi)
2. Belykh I. *Özy, bipuröi menam. Vistyas, kaztylömyas, olöm serpasyas* [Burn, my bonfire. Stories, memories, life sketches ]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1997. 191 p. (In Komi)
3. Gak V. G. *Teoreticheskaya grammatika francuzskogo yazyka* [Theoretical grammar of the French language]. Moscow: Dobrosvet, 2000. 832 p. (In Russ.)
4. Izzyurov I. *Siktsa novellas* [Rural stories]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1970. 264 p. (In Komi)
5. Kaksin A. D. *Modal'nost' i eyo sredstva vyrazheniya v khantyjskom yazyke* [Modality and its means of expression in the Khanty language]. Khanty-Mansiysk: Polygraphist, 2008. 327 p. (In Russ.)
6. *Kratkaya russkaya grammatika* [Russian Russian grammar]. Edited by N. Yu. Shvedova and V. V. Lopatin. Moscow: Russian language, 1989. 639 p. (In Russ.)
7. Kuratova N. *Kuim nebögö ötuvtöm gizhöd chukör*. [Collection of works in three books]. Syktyvkar: Anbur, 2015. Vol. 1. 608 p. (In Komi)
8. Lyurov A. *Attiö tiyanly* [Thank you]. Syktyvkar, 1991. 174 p. (In Komi)
9. Nikolaeva T. M. *Funkcii chastic v vyskazyvanii. Na materiale slavyanskikh yazykov. 2-e izd.* [Functions of particles in an utterance. Based on the material of Slavic languages. 2nd ed]. Moscow: URSS, 2004. 169 p. (In Russ.)
10. Rochev Ya. *Izva gyzö. Mu is polite* [Izhma is worried. Light representation]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1984. 479 s. (In Komi)
11. Solganik G. Ya. *Ocherki modal'nogo sintaksisa* [Essays on modal syntax]. Moscow: Flint, Nauka, 2010, 134 p. (In Russ.)
12. Toropov I. *Oshttö en ly kykys* [Don't shoot the bear twice]. Syktyvkar, 1995. 350 p. (In Komi)
13. Toropov I. *Kuim neögö ötuvtöm gizhöd chukör. Novellas, A Play. Novel-chronicle* [Collection of works in three books]. Syktyvkar: Komi nebog ladzanin, 2003. Vol. 3. 687 p. (In Komi)

14. Fedorov G. *Vostym* [Zarnitsa]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1982. 382 p. (In Komi)

15. Shakhov B. *Gerd dzoridzyasa syd shawl* [Black shawl with red flowers.]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1989. 287 s. (In Komi)

16. Yukhnin V. *Aloy lenta* [Scarlet Ribbon]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1981. 456 p. (In Komi)

### ***Информация об авторе***

**Лудыкова Валентина Матвеевна**

доктор филологических наук, старший методист кафедры филологического образования

Коми республиканский институт развития образования

167982, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Орджоникидзе, д. 23

### ***Information about the author***

**Valentina M. Ludykova**

Doctor of Philology, Senior Methodologist of the Department of Philological Education of Komi Republican Institute for the Development of Education

167982, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Ordzhonikidze st., 23

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 12.04.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 20.04.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 29.05.2023

### ***Научная статья / Article***

УДК 811.511.132

## **И. Торопов гижӧдъясын вӧр-ва да сійӧс петкӧдланногъяс**

### **Изображение природы в произведениях И. Торопова**

**Лудыкова Валентина Матвеевна**

Коми республиканский институт развития образования,

Сыктывкар, Россия, vludykova@mail.ru

**Аннотация.** *Статья посвящена исследованию роли природы и языковых средств её выражения в прозаических произведениях И. Торопова. Рассмотрены используемые автором тропы, особое внимание уделено*

олицетворению. В работе определена роль пространства в прозе И. Торопова. Подробно проанализированы различные синтаксические конструкции. Дан детальный анализ семантики и средств выражения главного члена безличных предложений. Выявлено значение атрибутивного члена предложения в выражении явлений природы. Особое внимание уделено средствам выражения экспрессии, в том числе различным видам повторов, вводных конструкций, междометий, колоративных конструкций и других различных типов осложненного простого глагольного сказуемого.

**Ключевые слова:** коми язык, язык художественной литературы, И. Торопов, средства выражения явлений природы, синтаксические конструкции, экспрессия

## The Portrayal of Nature in the Works by Ivan Toropov

Valentina M. Ludykova

Komi Republican Institute for Education Development,  
Syktyvkar, Russia, vludykova@mail.ru

**Abstract.** *The article is devoted to the research of the role of nature and linguistic means of its expression in the prose works of I. Toropov. Tropes used by the author are considered, special attention is paid to the personification. The work defines the role of space in I. Toropov's prose. Various syntactic constructions are analyzed in detail. A detailed analysis of semantics and means of expression of the main member of impersonal sentences is given. The meaning of the attributive member of the sentence in the expression of the phenomena of nature is revealed. Special attention is paid to the expressive means, including different kinds of repetitions, introductory constructions, interjections, colorative constructions and other different types of the compound simple verbal predicate.*

**Keywords:** *the Komi language, the language of fiction, Ivan Toropov, the means of expressing the phenomena of nature, syntactic constructions, expression*

Быд коми мортлы зэв бура тӧдса Иван Григорьевич Тороповлӧн нимыс. Сылӧн творчествоыс босьтӧ зэв тӧдчана ин коми литератураын. Тайӧ гижысьыс шыӧдчӧ уна проблема дорӧ, бура да пыдисянь серпасалӧ мян гӧгӧрса олӧмсӧ, востӧ коми мортлысь пытшкӧсса мирсӧ, психологиясӧ, сылысь мӧвпяссӧ, тӧжд-майшасьӧмьяссӧ, а сӧдзжӧ уджсӧ, сямсӧ, йӧзкостса отношенияссӧ, пыр зӧльӧ востыны-эрдӧдны олӧмсьыс мытшӧдьяссӧ. И. Тороповлӧн гижӧдьясыс торъялӧны аслыспӧлӧс, сӧстӧм кывйӧн, стильӧн, кодӧс оз позь сорлавны некутшӧм мӧд гижысь кывйӧн. Тайӧ прозаикыс кужис

петкӧдлыны чужан кывйыслысь и аслыплӧслунсӧ, и мичлунсӧ, и выразительной позянлуньяссӧ. Текстъяссыс бура тыдовтчӧ чужан кывсӧ, сылысь озырлунсӧ, паськыд позянлуньяссӧ аддзӧмыс, ловнас кылӧмыс. Тайӧ енбия прозаикыс пуктіс зэв ыджыд пай коми гижӧд кыв сӧвмӧдӧмӧ.

Текстъясас сійӧ лыддысьсӧ пыр ышӧдіс да зілис нуӧдны бурас, сӧстӧмас, югыдас, уналысь вӧрзӧдіс сьӧлӧмсӧ, тӧдчис том и версьтӧ йӧз вежӧр выланьс. Ассыс могъяссӧ олӧмӧ пӧртігӧн кужис бӧрйыны медся колана да лӧсялана кывьяссӧ, синтаксис тэчасьяссӧ, кыз стӧча гижліс В. В. Виноградов, «язык словесного искусства, словесно-художественного творчества пользуется речевыми средствами индивидуализованными, экспрессивными, многообразно и творчески организованными, эффективно воздействующими на весь комплекс духовной человеческой восприимчивости – сознания, чувства, эмоций и воли» [2, с. 120].

Коми мортлӧн олӧмыс, уджыс, лоӧмторъясыс топыда йитчӧны вӧр-вакӧд: ӧд вӧр-ваыс коми мортсӧ чужӧмсяныс кытшалӧ. Вӧрыс нэмысяныс и вердӧ, и шонтӧ, бурдӧдӧ мортсӧ, и нимкодъмӧдӧ сійӧс, сетӧ сылы олӧм вынсӧ, а юыс вердӧ, юкталӧ, а сідзжӧ уна нэм чӧж вӧлі войтыркостса, сиктъяскостса медшӧр йитӧдӧн, йӧзыслӧн ӧтамӧдыскӧд волысян туйӧн, ылысджык и матысджык сиктъясӧ да мукӧд муясӧ ветлан туйӧн. Коми мортые вӧр-васӧ пыдди пуктӧ, зэв бура тӧдӧ, радейтӧ сійӧс, сылы тӧдса быд турун сі, быд пу, быд олысь, налӧн оласногыс. Вӧр-ватӧгыс и олӧмыс Му вылас оз вермы лоны. Сы вӧсна и серпаса литератураын сійӧ пыр босьтӧ зэв тӧдчана ин, текстъясас пыр артмӧдӧ медшӧр юкӧнъясысь ӧтибс.

Вӧр-ва серпасалӧмыс лӧб зэв тӧдчанаӧн И. Торопов творчествоын: ӧд сійӧ чужліс да быдмыліс сиктын, кодӧс кытшалісны зэв мича иньяс, сӧстӧм, чериа юяс, кыпыд да озыр вӧрьяс, ягьяс, ичӧтысяныс велавліс пыдди пуктыны да видзны вӧр-васӧ, аддзыны, донъявны сылысь озырлуньяссӧ, мичлунсӧ, нэм чӧжыс сьӧлӧмыс висис та вӧсна, зілис мукӧдсӧ велӧдны видзны да донъявны вӧр-ваыслысь озырлунсӧ, быд гижӧдын шыӧдчыліс та дорӧ. Тайӧ гижысыс аслас текстъясас веськыда тӧдчӧдіс: *Велӧдан лов тырнас пыдди пуктыны Енмӧн сетӧм вӧр-васӧ – тэнӧ вердысьӧс, тэнӧ шонтысьӧс, тиӧтши и тэнӧ мортӧн вӧчысьӧс* [7, с. 319].

Сійо зэв бура кужис серпасавны вөр-ваислысь олёмсё, лоёмторьяссё, вогөгөрся и быдлунья вежсьёмьяссё, кужис восьтны сылысь гусяторьяссё. Текстьясас эз сёмын петкөдлы вөр-васё, сэтысь лоёмторьяссё, но и висьталысь пырыс доньяліс сійёс, эрддіс серпасалан-петкөдлан дорас ассьыс отношениесё: и нимкодьясьёмсё, и майшасьёмсё, и төждысьёмсё, и съёлөм дейсё. Быд серпаса литература текстьясын висьталөмсё сёрнитысьнас доньялөмыс босьтö зэв тöдчана ин, кодös, дерт, петкөдлöны кыв пырыс. Кыз стöча пасйö Е. М. Вольф, «в языке отражается также взаимодействие действительности и человека в самых разных аспектах, одним из которых является оценочный: объективный мир членится говорящими с точки зрения его целостного характера – добра и зла, пользы и вреда и т.п.» [3, с. 5]. Сёрниын субъективнöй доньялөм пырыс зильöны тöдчыны вомьёрт вылас, олөм вылас, лоёмторьяс вылас, «оценочное высказывание стремится повлиять на адресата, а через него и на ход практической жизни» [1, с. 183]. И. Торопов аслас гижөдысас сідзжö зильö тöдчыны олөм вылас, вежны олөмсö бурлань, бур вылас пыр кутö лача. Текстьясас медводдза инас пыр петö сёрнитысьыс, доньялысьыс.

Ассьыс могьяссö олөмö пöртөм могысь И. Торопов быдпöрийö аддзис медся колана, лöсялана кывьяссö, сёрникузяссö, выразительнöй средствояссö. Тайö гижысьыс вөр-ва серпасалөм пырыс восьтö геройясыслысь (а на пыр и коми войтырыслысь) характерсö, налысь ловыввса русö, состояниесö, вöчөмторьяссö, вуджö мөд сюжетнöй визьö текст содержаниясö сөвмөдігас. Ъвлаыс, вөр-ваыс лоб геройяс вöчөмторьясылöн, лоёмторьясылöн инөн, сійёс серпасалөмыс тшöтш нуö и композиционнöй функция. Зэв стöча гижö В. А. Кухаренко, мый «пейзаж различен по своему смысловому содержанию, что неизбежно ведет к различию и в его функциях в художественном тексте. Общей непосредственной функцией статичного и динамичного пейзажа является создание фона сюжетных событий. Однако главное – опосредованное назначение пейзажа имеет не столько пространственную, сколько антропоцентрическую направленность, ибо образ природы выступает не как цель, а как средство углубленного разъяснения образа персонажа и его состояния» [4, с. 138]. Тайö кывьясыс зэв бура лöсялöны видлалан гижысь творчествоыслы.

И. Торопов текстъясысь аддзам разнõй кадколастõ серпасалõм вõр-ва: и войся, и лунья, и рытъя, и асья, и гожся, и тувсов, и арся, и тõвся. Пасъям, мый сылõн вõр-ваыс пыр югыд, сõстõм, гора, ловтõ лõньõдысь и кыпõдысь. Пыр вежласъысь вõр-васõ, сылысь уна сикас рõмсõ восьтõм-серпасалõм могысь быдпõрйõ кужõ бõрйыны медся лõсялана кыв средствояс. Зэв тõдчана, мый вõр-ваыс олõ оз торйõн мортъыс, а зэв топыд йитõдын ськõд. Вõр-ва состояниескõд йитчõма и геройясылõн пытшкõсса психическõй состояниес, ловруыс, вõр-ва вежсьõмыскõд вежсьõ и сылõн лов руыс, сьõлõмкылõмыс. Гижысьыс пыр тõдчõдõ, мый морт олõмыс, торйõн нин коми мортлõн, оз вермы лоны вõр-ватõгыс, и сйõс колõ видзны, сытõг и олõмыс кусõ. Дерт, томуловõс быдтõмын да кок выланьыс сувтõдõмын, вежõрсьõдõмын, бурас велõдõмын тайõ прозаик гижõдъясылõн тõдчанлуныс зэв ыджыд. Текстъяссыс зэв унатор позьõ тõдмавны вõр-ва йывсьыс, сэнй олысьяс йывсьыс: и пемõсьяс, и лэбачьяс, и пõtкаяс олõм йывсьыс, а сйّدжõ и коми морт йывсьыс.

И. Торопов небõгъясысь аддзам, мый вõр-ваыс ловъя, сылõн состояниес, рõмъясыс, лõмторъясыс – ставыс пыр вежсьõны. Вõрыс лолалõ, нимкодьясьõ, кывзõ, сёрнитõ, и юыс варовитõ, геройясылысьõкыд здукъясас ставыс отсасьõны, бур вылас лача сетõны.

Вõр-ва серпасалõм могысь, сёрниас экспрессивнõй вежõртас пыртõм могысь гижысьыс вõдитчõ тропьясõн. Тшõкыда вайõдõ метафораяс, кор õти предмет либõ явление дзедбаса õткодьялõны мõдкõд налõн матыслун подув вылын, «в метафоре противопоставлены объективная, отстраненная от человека действительность и мир человека, разрушающего иерархию классов, способного не только улавливать, но и создавать сходство между предметами. В метафорическом высказывании можно видеть сокращенное сравнение, но в нем можно видеть и сокращенное противопоставление» [1, с. 382]. Вõр-ва серпасалõгõн Тороповлõн метафораяссыс медшõрнас лõõ **олицетворение** – сэтшõм метафора, кодын предметлы, вõр-ва явлениелы сетõны ловъя предметлысь признакъяс, «ловзõдõны» ловтõм предметъяссõ. Тайõ приёмыс вõр-ваыслы сетõ позянлун мõвпавны, мыйкõ вõчны, сёрнитны, кывны, аддзыны, чувствуйтны. Тайõ гижысьсылõн вõр-ваыс буретш татшõм. Пуясыс, вõрыс, юыс, кодзувъясыс, шондыс – ставыс йõз моз жõ лолалõны, варовитõны, кывзõны, чувствуйтõны, мõвпалõны,

нимкодясьоны, гажтөмтчөны, гөгөрвоёны мортсө, отсалёны съкыд здукьясө, нимкодьмөдөны, козьналёны сылы шуда здукьяс. Та йылысь юбртө кывворыс: *Водзё на пемдіс. Пыдісянь укпис-лолаліс вёр* [6, с. 15]; *Кольём арё на тані сулаліс да нимкодясис на мича-гажа яг!* [7, с. 251]; *Визув ю мыйкө висьталё и висьталё Ваньёлы, тыдалё, важён нин виччысьёма сійёс* [7, с. 34].

Вөр-ва объектыясыслы лөсялёны мортөс, ловья лолөс характеризуйтысь признакьяс, качестваяс. Найёс пасйөм могысь пырджык вайөдёма кывбердяс, шөркывьяс, шөркывья тэчасьяс: *Шондіа дырйиыд вёрыс меліджык, ёна кыпыдджык и тиётти быттьё бурджык* [6, с. 9]; *Кыпыда варовитысь Гора кось бара коли отнасон* [7, с. 103].

Геройясылён да вөр-ваыслён вөчөмторьясыс, действиясыс топыда йитчөны, лөёны өти кадө, найө зэв бура кылёны, гөгөрвоёны өта-мөдсө, вёрыс, и пуясыс, быдмөгьясыс аттёалёны мортсө, зільёны отсыштны: *Восьлалёны деда-внука орччөн, пёся сёрнитёны тадзи, а мича пожёма яг, лов шысө топөдөмөн, кывзё найёс да, бур көсйөмьяссьыс, бур сёлөмсьыныс, гажга шонді серён вольсалё лапыд нитшка кок увнысө* [7, с. 27]. Тороповлөн вөр-ваыс, сэнн лөөмторьясыс некор оз съөктөдны мортыслысь оломсө, оз сувтөдны на водзё мытшөдьяс.

И. Торопов прозаын вөр-ваыс, ывлаыс лөө геройяс действиясыслөн, лөөмторьясыслөн торья помкаяс вёсна артмысь состояниеыслөн инөн. Унджык текстас ставыс вөчсьө вёрын, ягын, ю дорын, видз вылын, лөөмторьясыслөн иныс восьса, паськыд. Иныслөн образыс артмө вөр-ва топосьяс кывворөн веськыда пасйөмөн (*вөр, яг, керёс, кыркөти, тундра, егыр, чөс туй, ордым, видз выв*) да сэнн лөсялысь объектыяс нимтөмөн (*пу, дзоридз, пув, чөд, лэбач, ош, йөра, чукчи, дозмөр, тар, пөтка*): *Муртса төдчышитысь ордымыс кыпөдіс Капит Паиёс яг рөчлань да вайөдіс төдса пожөм динө* [5, с. 296]; *Том пожөм неыджыд яг дорөсті восьлалё Капит Паи* [7, с. 302]; *А важ чөс туй нүдө Капит Паиёс яга-егыра дорөсьясөд, бурети сэтиөминьясөд, кытөні коркө медбура рөдмөдчыліс вөр пөткаыс* [7, с. 303]; *Мөдлапөвса яг зумьдөд сійө регыд воис кодзувкоткар динө* [7, с. 311]; *... мича-веж вөлі ягыс быд пөлөс вөрсьыс...* [5, с. 224]; *А ыджыд-паськыд ягсө гөгөрыс кытиовтөны*

*васод нурьяс, яга-нюра доросбдыс – медся вотосаиныс – век нин потка бура рөдмөдчылис: дозмөр и сьола, тар и, шочдэжыка, байдөг [5, с. 224].*

Эмакывнас нимтөм инсө тшөкыда векнөдө, стөчмөдө сёрникузаяс вайөдөм определение, кодї смысловөй содержаниясө восьтөм могысь лоө быть коланабн: *А гөстьяс визгисныс-вуджисныс нюр да петисныс чорыд муа яг кодь вылө, кодлөн доросьясас сулалисны отка козьяс [5, с. 176]; Дыр сулалисны пристандорса джуджыдсыс-джуджыд керөс йылын да видзөдисны Вой саридзлань паськыда шлывгысь ю вылө, сылөн помтөм-дортөма лөзалысь ковтыс вылө [5, с. 154].*

Зэв төдчана лоө и кадыс, кодкөд йитчөны, кодысь зависитөны и вөр-ва рөмьясыс, вежласысь состояниясыс, сэнї овлысь вежсьөмьясыс, кодысь петө и мортыслөн состояниесыс, асьсө кылөмыс, лов руыс. Тайөс петкөдлөны кад вежөртаса кывьяс, на лыдын и урчитаньяс, относительнөй кывбердыас, эмакывьяс да с.в., кодьяс нуөны сёрникузаян обстоятельстволысь, определенилысь функцияс: *Ёна жө шуштөм вөлөма войся вөрыд! [6, с. 16]; Оня моз жө арьявы пөраыс сэки вөлі. Мадаө, лөка гажса сэки тундраад [5, с. 168]; ... некутиөм падъялөм эз вермы лоны, торйөн нин татиөм гажашондіа луннад [5, с. 297]; Лун шөр кадлань вөрыс водзө на шоналис – гожеся кодь шоныд да чөскыд көра лои вөрыс! [5, с. 310]; Но век жө луннад абу нин сэтиөм шуштөм вөрад. Да нөшта нин шондіа дырйыд [6, с. 9].*

Вөр-ва образсө серпасалигөн гижысыс сэк жө восьтө и персонажыслысь пытшкөсса мирсө, олөм вылас видзөдлассө, ловыввса состояниесө. Вөр-ва состояниесыс петө и геройясылөн ловыввса, пытшкөсса кылөмыс, сылөн вежсьөмыс, ывла выв состояниесыс подулалө мортыслысь кылөмсө, русө, да и ставнас сылысь пытшкөсса мирсө, олөм доньялөмсө. Текстьяссыс пыр адзам, мый морт да да вөр-вакостса зэв топыд йитөдыассө оз позь торйөдны: *Сэтиөм нин кос да югыд да кытыд тані (ягас)! Сэтиөм нин сөстөм еджыд яла вылын сулалысь пожөм пөвстас! И шондіа шоныд луннад сэтиөм босьтчөдана кылө пожөм лыслөн сирөд мырдыс, и сэтиөм кокниачөскыда ллавсьө морөс тырнад! И весиг югыд олөмыс быттьө мусаджык лолө! [5, с. 291]; ... и долыд Капит Пашлы асья шонді водзын садьмысь вөрас, тиөтти и сыысь долыдджык, мый абу отнасон талун сийө, бөрсяныс вөтчө гөтырыс [7, с. 348]. «Вөшөм*

гортё мунан туйыс» романын гижысьыс өти сёрникузяён вермёма эрдодны-петкөддыны, кызди весиг съёкыд, вир кисьтана война помасьём бёрын тулыснас вёр-ва ловзьёмыс садьмөдө-ловзьөдө йёзсө, тувсов дзоридзкөд өткодялём пыр восьтө йёзыслысь, олөмыслысь ловзьёмсө: *А муртса помасис война, вөлі тулысыс, ставыс гөгөр ловзьө, чепөсйө вежсөдны, и йёзыс, войналөн съёкыд личкөд унмысь мынём бёрын, тиөтти кыпыда ловзьёмабсь, чужёмьясыс, тувсов дзоридз моз, нюмсермунёмабсь олөмыслы воча, дерт, өнисө быдөн виччысьө некор на аддзывлытём шуд...* [6, с. 385].

Тайё гижысьыс вёрсө, сэни олысьяссө асьыс пыдди пуктёмсө төдчөдө ыджыд шыпасянь гижёмөн: *Парма, Парма-Батюшко, Пётка, Ыджыд Көзяин (ош), Ыджыд Ош, Пётка.*

Вёр-васө уна боксянь серпасалигөн И. Торопов вөдитчө уна сикас синтаксическөй тэчасөн: кык сюрөса юкөда и өти сюрөса юкөда прөстөй, съөктөдөм прөстөй и сложной сёрникузяясөн. Шуам, вёр-ва объектыас эмлун йывсьыс юөртөм могысь гижысьыс тшөкыда пыртө бытийнөй сёрникузяяс: *Татөни, позьө шуны, буретти да ва чөжсян-юксяниныс и эм... Öддөбн ыджыд нюр шөрвьяс моз паськөдчөма, ты эм и* [7, с. 22]; *Войдөр тани сук козья вөр вёлма* [5, с. 176]; *И өна жө бур, мый вөрыс дзонь сулалө!* [5, с. 230]; *А мукөд важ пуыс со, яг пасьталаыс, век на сулалөны* [5, с. 292].

Бытийнөй вежөртассө восьтөны и нима сёрникузяяс, но татшөмьяснас тайё гижысьыс шочджыка вөдитчө: *А гөгөрыс (ты гөгөр) – гулыд ягыас* [7, с. 22].

Вёр-ва состояниесө, сылысь вежсьёмьяссө, сэни лоөмторьяссө серпасалём могысь коми кывйын өна сөвмөмабсь морттөм сёрникузяяс. Найөс унаысь позьө аддзыны и тайё прозаик гижөдьясысь. Татшөм тэчасьясыслысь предикативнөй подувсө зэв тшөкыда артмөдөны морттөм либө морттөм пыдди мунысь морта кадакывьяс, кодьяс унаысь корөны вайөдны ас дораныс объект вежөртаса юкөд: *Регыд мысти лэччисны козья вөра, кузь туруна лайковө, сэни вөлі ыркыд да чорыда өвтис сэтөрлөн нинөмөн сорлавы позьтөм чөскыд мырдөн* [7, с. 52]; *Водза-водз өдбө гызьмунис ытва, ойдөддөс гөгөр, а сэсся ыркнитис, пондөс зэрыштавны...* [5, с. 141]; *Ты вывсянь өвтис нятша көра ыркыдөн* [5, с. 177]; *Сэсся и сэтөрлөн нинөмөн сорны позьтөм чөскыд көрөн чорыда өвтышитис* [5, с. 201].

Татшом кадакывьясыс вермоны юбртны и сутки чо́жся кад коласт вежсьом йылысь: *Ошиньын кутис нин бура лозавны* [5, с. 263]; *Водзё на пемдiс. Энэжын эз кут тыдавны ни оти кодзув, буракё, дзикёдз кымёртчис* [6, с. 15].

Ывла выв состояниесё зэв тшөкыда петкөдлөны сёрникузяыслысь сюрёса юкөдсё артмодысь безлично-предикативной кывьяс: *Вөли лоньсьыс-лонь, сэтшиём лонь, мый дедушыс бёрся восьлалысь Ваньёлы аслас лов шыыс кылис быттё кызкё гораён* [7, с. 26]; *Ок кутшиём гажя татёни!* [7, с. 421]. И. Торопов зэв бура кужис петкөдлыны вөр-ва состояниесыслысь, мичлуныслысь, сэнi лөбмторьясыслысь, торья качества, признака топосьясыслысь, вөр-ва объектьясыслысь геройяс ловывса состояние вылас тёдчөмсö. Та йылысь юбртöны безлично-предикативной кывьясысь артмом мортгом сёрникузяяс: *И войся ыркавлөмысь-лапмывлөмысь бөр шоналө да косьмө вөр-ваыс. И лөсьыд татиём вөрас, татиём гажяинас кыкөнлы налы гозъялы* [7, с. 352]; *И торйён нин нимкодь лоис сылы, кор казялис, кыззи кыз ру ниö воитысьём вөр пиысь дзольгö-воё сьёд ваа буруник ёль* [7, с. 307]. Мортгом сёрникузясысь тыдовтчö, мый геройыслы, ловья лолыслы кутшөмкө состояние вермө лөсявны кывподнас нимтом действие вöчигас: *Ыркыд да лөсьыд муннысö муртса тёдчыштысь нитишялөм-турунзём важ чөс туйöд* [7, с. 54].

Вөр-ва серпасьяссö, дерт, востöны и кык сюрёса юкөда сёрникузяяс, кодьяс вермоны артмодны оти сюрёса юкөдаясыслы синтаксической синонимьяс. Коми морт кыв сознаниеас, буракё, унаысь колö действие вöчысь активной субъектыс. Коми кывлы лөсялана татшом аслыспөлс сёрникузяыс тшөкыда тыдовтчö и Торопов прозаысь: *Шоныд на ывлаыс* [5, с. 264]; *Но сэжи йиркнитис гыма-чарда зэр* [5, с. 286]. Зэв экспрессивнойон вöчöны сёрнисö изобразительной кадакывьяс, кодьясöс унаысь пыртö гижысьыс. Татшом кадакывьяса сёрникузяясысь лыддысь син водзё ярыюгыда сувтö и действиеыс, сийöс вöчанногыс, сёрнитысьнас сийöс доньялөмыс. Образной гижысьыс серпасалö лөбмторьяссö сьöктөдөм глагольной сказуемöйяс пыртөмөн. Татшом тэчасьяснас сёрнитысьыс, некутшөм содтана юкөд, содтöд предикативной подув пырттөг, дженьыда, этша кывйөн, но зэв тырвийö серпасалö лөбмторсö, унатор йылысь юбртö, нимтö и действиесö, и тёдчөдö сылысь мунанногсö, и висьталысьнас доньялөмсö. Найö ёна ловзёдöны сёрнисö, вöчöны

сійос образнойон, выразительнойон, текстсö лыддигон син водзаным ясыда сувтöны ловья серпасьяс, действие вöчсянныгис, синнад аддзан, пельнад кылан вөр-ваыслысь олöмсö. Наысь зэв бура тыдовтчö сёрнитысьсылон субъективной донъялöмыс. И. Тороповлön тайö радейтана, медся тшöкыда паныдасыслысь тэчасьясысь öти: *Сэни, кузьмöс мыльк кодь вылас, морт судта пуритис-быдмис тшöг турун и петшöр...* [7, с. 54]; *Помасьлытöм сёрнисö ызгö-висьталö Гора кось* [7, с. 101]. Сёрнитысьыс татшöм тэчасьясас вермö пыртны и куйм кадакыв. Зэв аслыплöс, зэв выразительной сёрни артмö: *Шонди петигон, кор зарни бион ломзисны пожöм туганьяс да öта-мöд вежмöныс пондисны сывны-чуксасьны-дозльзыны лэбачьяс, кыкнан старикыс – дедушыс и Бисиныс – тшöти ловзышитисны, воисны ас саяс* [7, с. 139]; *И кайяс со сьылöны-чирзöны-горзöны: шойччыит пö, шойччыит, Бур Би!* [7, с. 141].

Кык ашöр кадакывйысь артмöм сьöктöдöм сказуемой вермö юöртны öти кадö вöчсьысь кык ашöр действие йлысь: *...унзильсö пальöдгmoz вильышмö-ёнмыштö тöвру* [7, с. 54].

Татшöм сказуемойыс вермö артмыны öткодь либö матын вежöртаса кадакывьясысь, наон сёрнитысьыс ёна вынсьöдö действиеыслысь вежöртассö.

Колö торйон пасйыны, мый И. Торопов гижöдьясын чужан вөр-валысь мичлунсö, аслысплöслунсö серпасалигон зэв тöдчанаöсь определенияяс: öд быд вөр-ва объектлы, быд инлы лöсялöны аслысплöс признакьяс, сёрнитысьыслы унаысь медся тöдчананас, колананас лöб буретш признакыс, качествоыс. Определениенас вöсьтöм признак-качество пырыс сёрнитысьыс отсалö лыддысьыслы бурджыка пырöдчыны висьталанторьяс, колана предметсö тырвийö вöсьтны-серпасавны, сійос син водзас ясыда сувтöдны. Медсясö пыртö паськöдöм определенияяс, кодьяс уна боксянь серпасалöны-гöгөрвöдöны колана предметсö, сетöны сылы тырвийö характеристика, некутшöм мукöд содтана юкöд да торья предикативной подув оз и ков, син водзаным сувтö зэв ярьюгид, сьöлбмö йиджана, юр вемö коляна серпас. Определенияс пыддиыс мунöны и кывбердьяс, и шöркывьяс, шöркывья тэчасьяс да öткодялан тэчасьяс. Гижысьыс аслас прозаас зэв бура кужöма петкöдлыны атрибутивной кывйыслысь коланлунсö да позянлуньяссö, сёрни артмöдöм, мөвпяс вöсьтöм, текстыслысь смыслöвой содержаниясö

восьтём могысь сылысь тѳдчанлунсѳ: ...ѳд луныс вѳлі гажа, и югыд шондѳн ойдѳѳѳм вѳр-ваыс лышкыда нумъяліс налы [7, с. 47].

Сѳрнитысьыслы тѳдчана, колана объектъяссѳ зѳв тырвыйѳ, уна боксянь серпасалѳны ѳна паськѳѳѳм абу ѳтсыма да ѳтсыма определеныяс, кодъясысь гижысьыс артмѳѳѳ аслыспѳлѳс, мича, ярьюгыд серьяс: *ѳньѳ велалѳмѳн восьлалѳ яг дорѳсыясѳ дыр кад чѳжсѳн бура вурьштчѳм, ѳль ногыс жѳ чукыльѳн-мукульѳн кытилалысь, гѳрд лыскѳн и зарни корйѳн серѳѳѳм ордымѳѳ* [5, с. 233]; *Сѳсыя сйѳѳ матысь казяліс чукыльѳсѳ-мукульѳсѳ сюрьясѳн-вожсясѳн вывлань пасьнитчѳм вузья да матыстчис сы дѳнѳ* [7, с. 301].

Определениенас тшѳкыда овлѳны ѳнѳя коми кывлы зѳв лѳсялана аппозитивнѳѳ тѳчасьяс, кодъяс шымыртѳны паськыд признак, зѳв стѳча серпасалѳны предметсѳ: ***Бѳджыдѳджык-паськыдѳджык ягыс***, код вылѳ медѳѳѳна кутѳс лачасѳ *Капит Паиш*, вѳлі мыйтакѳ бокынджык тайѳ важ чѳс туйсьыс [5, с. 291]; ...сулалѳны шочиник ***гырысь-пинѳв пожѳмьяс*** да косьмѳм кондаяс [5, с. 296].

ѳти и сйѳѳ жѳ сѳрникузяын разнѳѳ предмет нимтысь некымын эмакывлѳн вермас лоны определение, найѳ ѳна паськѳѳѳны, мичмѳѳѳны сѳрникузясѳ, пыртѳны колана вежѳртасьяссѳ: *Сѳсыя найѳ петѳсны югыд шондѳн ойдѳѳѳм туруна шутьѳм вылѳ, и быд турун сѳ вылын, а тшѳтшѳ и посньыдик понѳльлѳн тшѳг лыс вылын яра дзирдалѳсны лысва войтъяс, лыдтѳм-тшѳттѳм посньыдик шондѳ чир югзис шутьѳм вылас!* [7, с. 421]; *Неыджыд яг дорѳстѳ восьлалѳ Капит Паиш, асыя шондѳ водзын кыскѳм ордымѳѳыс, югзысь-шонтысьыс зарни кыря пожѳмьясѳн нимкодясьѳ* [5, с. 288].

Предметсѳ тырвыйѳ серпасалѳм, сылы паськыдджык содтѳд признак сетѳм могысь, определение кындзыис, коланаѳн овлѳны определительнѳѳ придатѳчнѳѳяс: *Шойччигмозыс куйлѳ сѳстѳм яла нитшѳ вылын коми дядьѳ Капит Паиш, шоналѳм синьясѳн видзѳѳѳ арся шондѳн югзѳѳѳм чужан мулѳн лѳзов-сѳѳз, гожся серти мыйтакѳ быгалыштѳм нин енѳжсѳ, джуджыд пожѳмлѳн яра югзысь веж лыс вылѳ видзѳѳдывлѳ, код пѳвстѳд лѳня шувгыштѳмѳн исковтѳ мелѳ тѳѳѳру, шынькнитавлывлѳ кияснас ялалысь сѳстѳм топыд вольѳссѳ...* [5, с. 308].

Серпаса литература гижѳдьяслы пыр лѳсялѳ экспрессия: ѳд гижысьыс ставсѳ адзѳ-кылѳ сѳлѳмнас, олѳмсѳ, сы гѳгѳрса мирсѳ тѳдмалѳг-серпасалѳгас сылы медшѳр объектнас лѳѳ сылѳн олѳмсѳ

ловнас кылём-гөгөрвоёмыс, став лоёмтор дорас эмоциональнõй отношениес, субъективнõя донъялёмыс. Тайёс петкөдлём могысь И. Торопов текстъясын вайёдёма уна сикас кыкпөвёвтём, пыртана кывьяс, междометиеяс да с.в.

Колана мөвпсө вынсьөдём-төдчөдём могысь гижысыс зэв кужёмөн вөдитчө быдсикас кыкпөвёвтёмөн. Найё содтоны сёрниислысь выразительностьсө, эмоциональностьсө, экспрессиясө, актуализируйтөны текстсыс төдчана юкөнъяссө. Кыкпөвёвтёмыс отсалё сёрнитысыслы төдчөдны ассыс видзөдлассө, мөвпсө, сийё на отсөгөн зильё, мед эськө лыддысыс кутшөмкө ситуация, лоёмтор, предмет да сылысь признак, лоёмторйыслыс кадсө, инсө аддзис да донъялис сылөн синмөн. Кыкпөвшуёмыс отсалё лыддысыслы босьтны да кутны вежөрас сёрнитысыслыс медся коланасө, төдчанасө. Кутшөмкө кыв, синтаксическөй тэчас мөдпөвёвтёмнас гижысыс быттьө йөткыштчө водзынджык вайёдём кывсяныс да сөвмөдө мөвпсө мөд визьын. Сылөн артмөны зэв ярьюгид, вунөдлытём, вежөраным дыр кежлө колян серпасьяс. Кыкпөвёвтёмнас овлөны сёрникузяса разнõй юкөдьяс: предикативнõй признаксө нимтысь кывьяс: *Паськыд куръялөн веркөсыс шылъыдсыс-шылъыд, югыдсыс-югыд* [5, с. 146]; обстоятельство: *Эсся и, шондi саялём бөрын, энэжын збоймисны кодзувьяс, кодкө быттьө өзталис найёс, пыр югыдджыка и югыдджыка пондiсны читкырасьны найё* [7, с. 39]; определенияяс: *Паськыд ота Печора то шывгис дзык веськыда джуджыдсыс-джуджыд вөра-сорса щельяяс костөд, то (...), өдва чукльөдлiс-пискөдчiс лыавысь тэчём толаяс пыр* [5, с. 156].

Кыкпөвёвтёмыс вермө сөвмөдны мөвпсө, орччөн сулалысь сёрникузясын определениесө вежөмөн: *...Ванюк, турыд вед сiя шань пөтка. Мича пөтка* [7, с. 36].

Состояние вежөртассө вынсьөдём могысь мөдпөвёвтём кывйис вермас лоны и өткодялан тэчасын: *Асья вөрыс (...)* абу весиг лысваалёма (...), *төв абу на садьёма да вөр насътаалаыс лөнъ, вичкоын кодъ чунөк лөнъ, и сэтшиём сөстём да буретиша ыркыд...* [5, с. 288].

Сёрнитысыс вөр-васө, сэтысь лоёмторьяссө, олысыяссө донъялө пыр эмоциональнõя, төдчөдө на дорө ассыс отношениесө, вөр-ва серпасьяс пырыс востьө-эрдөдө ывла выв состояниескөд топыда йитчём ассыс ловыввса состояниесө, сьёлём кылёмьяссө. Уна сикас

ситуацияын вермас лоны и нимкодясьом, и шензьом, и чуймом. Висьталомсө эмоциональнөя донъялом могьсь текстьясас паньдасьлоны кывторьяс, междометияс, и дерт, зэв тӧдчанабн лоб шуанног: *Кыз тай мӧдис, кыз тай мӧдис йиркӧдны Гыма Чардбинас! Вӧрсӧ шӧри косялӧ и поткӧдӧ гымыс!* [5, с. 255]; *Сӧмын и ов да выв тадзитӧ пасьыкыд-гажа Вӧра Му вылас* [5, с. 255]; *А сӧсся и, (ош) ичӧлик моз, нюжгыяс-водас да югыд шондӧ водзас быглясьыштас ыркыд лысва туруныс пӧвстын. Ок, лӧ-ӧсьыд!* [5, с. 258].

Зэв тшӧкыда паньдасьлысь междометиясыс сӧрникузяын нуоны уна сикас функция. Тшӧкыда найӧ босьтӧны пыртана кывьяслысь функциясӧ: *Ок, кутшӧм мича талун шондӧ пуксянӧныс! Гӧрдӧн ымралысь посни кымӧрьяс сявкнитчӧмадӧсь пасьталаыс, арся пипу кор кодӧсь...* [7, с. 69]; *Ок, ӧна жӧ мича лӧбач сьӧд тарыд* [7, с. 56]; *Ок, матушка, мичыс татӧн! Ӧньӧс быттьӧкӧ кутшӧмкӧ шуда-шоньд руӧн пырысь-пыр жӧ ойкнитӧдӧ сы водзын вӧссьысь пасьтаыс да мичыс!* [5, с. 229].

Тайӧ абу ашӧр кывьясыс вермӧны мунны и качество вылыс тшупӧд вылӧ индысь кывьяс пыдди да пыртны сӧрниас экспрессия, татшӧм ногӧн вӧсьтны сӧрнитысьыслысь субъективнӧй донъяломсӧ. Междометиеыс и ӧтнас вермӧ артмӧдны синтаксис боксянь юксьытӧм сӧрникузя: *Окма!.. А ӧд вӧлӧ вӧр-вакӧд йитчӧм асланым олан сям, аслыспӧлӧс культура!* [7, с. 319].

Ӧти и сӧйӧ жӧ сӧрникузяын вермас лоны и междометие, и интенсификатор, найӧ ӧтвыв ӧна вынсьӧдӧны субъективнӧй донъялом вежӧртассӧ: *Ой, ӧна жӧ нин лӧ-ӧсьыд! – яглӧн шоналом топыд эж вылӧ гашиӧвтчигмоз ыджыда да пӧся шуӧ сӧсся Туганов Илля* [5, с. 239].

Сӧрнитысьыслӧн эмоциясыс тыдовтчӧны и кывьяс-интенсификаторьясыс: *Сӧ муса Ёльлӧн сӧдз ыркыдыс босьтыштӧ мудзтӧ, бӧр на содтыштӧ вынтӧ, да сӧсся гортӧдзыд ӧдӧн нин нимкодӧн да кыпыдӧн воан* [5, с. 303]; *Ок и гажас местаяс!..* [7, с. 22].

Текстьясас тшӧкыдӧсь сӧрнитысьыслысь висьталантор йывсьыс стӧча тӧдӧмсӧ либӧ тӧдтӧмсӧ, чайтӧмсӧ петкӧдлысь пыртана кывьяс. Найӧ артмӧдӧны сӧрникузясылысь субъективнӧй модальностьсӧ, медводдза инӧ петӧ сӧрнитысьыс: *Дерт, нӧшта колӧ тӧдны, кутшӧм ӧль кодарӧ визувтӧ, кутшӧм нюкӧса ӧльланыс лайкнитчӧма* [5, с. 297]; *А гашкӧ, и налӧн, ош рӧдыслӧн, вӧр-валӧн тадзисӧ вежсьӧмысь, гӧльмӧмысь и урӧсмӧмысь, кутшӧмакӧ тиӧтти жӧ нин*

*вежсис этишныс?* [5, с. 263]; *Онi, кoнкo, и тoвнад ставыс жo нин тани куш да тыртoм, руч кок туй оз ловзьoд шыльыд лымья эрдьяссo, ни репасo узьмoдчoм тар оз пуркнит асья кoдзыд лымсo* [5, с. 295].

Миянoс кытшалысь вoр-валысь мичлунсo, сылысь кыпыдлунсo серпасалoм могысь проза текстьясас тайo гижысьыс пыртoма уна oткодьялoм. Найo колoны oти предмет, лooмтор мoднас бурджыка гoгoрвooдoм, стoчмoдoм могысь. Татшoм тэчасьясыс oтсалoны признаксo, предметсo, коланаторсo ясыдджыка серпасавны, адззыны сeрнитысьыслысь тoдчана мoвпсo, лыддысьыслы син водзас сувтoдны, вежoртны, кыскыны на вылo кывзысьыслысь, лыддысьыслысь пельсaдьсo. Oткодьялан тэчасьясыс сетoны позянлун вынсьoдны колана признаксo, артмoдoны текстыслысь выразительностьсo, образностьсo. Oткодьялoмьясьыс тыдовтчo, кутшoм бура тoдo ачыс гижысьыс вoр-васo, сэтчoс быдмoгьяссo, олысьяссo, быдoнлысь аслыспoлoслуньяссo, серсo, тыдовтчo, кутшoм бура, стoча аддзo-казялo став посниторсo, кужo орчoдны быттьo дзык разнoй oбъект да адззыны на кoстысь кутшoмкo oткодьялун. Артмoны зeв виччысьтoм, аслыспoлoс oткодьялан тэчасьяс. Нaысь тыдовтчo и коми мoртыслoн мoвпалан сямыс, oлoмсo аддзoм-гoгoрвooмыс, дoнъялoмыс.

Тайo гижысьыслoн oткодьялoмьясыс пырджык артмoны *кодь, моз, быттьo* сeрникузяс oткодьялан кывьяс пыртoмoн.

Вoр-ва oбъектыслысь признаксo стoча вoсьтoны oткодьялан тэчасьясас вайoдoм oпpeдeлeниeяс, найo зeв бура артмoдoны oткодьялан вежoртассo, eна вынсьoдoны oткодьялoмыслысь подувсo: *Ыджыд вичко кодь гора пожoма ягыд асывнад, гoжoм помланыд* [7, с. 26]; *Куимнаныс (сус пyяс) вoлiны повзьoдчана гырысьoсь, ыджыд турун зoрoдьяс кодь топыдoсь, дыртo быдмигoн жмитчoмаoсь oтa-мoдныс дiнo* [7, с. 34]. Oткодьялoмыс вермo петны подув сeрникузясьыс. Сeки сийo eнджыка вынсьoдo, кыскo лыддысьыслысь пельсaдьсo.

Выразительнoй средствoяс лыдo пырo и (a) синтаксическoй параллелизм да (б) парцелляция. Найoс сиджo аддзам Торопов прозасы: (a) *Но oнисo – кoльoма тай кадыс, визувтoма тай ваыс!* [95, с. 297]; (б) *Луннас кызь вит градусoдз лыблo! И шoндiа. И кoс* [95, с. 787].

Сиджo, И. Торопов проза текстьяс видлалoм бoрын тыдовтчo, мый вoр-ваыс наын бoсьтo зeв тoдчана ин. Сийoс петкoдлoм могысь гижысьыс вoдитчo зeв oзыр кывворoн и уна сикас синтаксическoй

тэчасён. Серпаса литературалы лёсялысь экспрессиясö восьтöны пыртана кывъяс, уна сикас кыкпöвъёвтöм, кывторъяс, междометиеяс. Найö ёна лёсялöны и тайö гижысь кывйыслы. Сылöн текстъясын ыджыд тöдчанлун босьтöны и определенияяс, изобразительной тэчасьяс. Ставыс тайö артмöдö гижöдъясыслысь экспрессиясö, отсалö серпасавны да донъявны вөр-васö.

\*\*\*

1. Арутюнова Н. Д. Язык и мир человека. М.: Языки русской культуры., 1998. 895 с.
2. Виноградов В. В. Проблемы русской стилистики. М.: Высшая школа, 1981. 320 с.
3. Вольф Е. М. Функциональная семантика оценки. 2-е изд., доп. М.: УРСС, 2002. 261 с.
4. Кухаренко В. А. Интерпретация текста. 2-е изд., перераб. М.: Просвещение, 1988. 191 с.
5. Торопов И. Г. Оштö эн лый кыкысь. Повестьяс. Сыктывкар: Коми книжной изд-во, 1995. 350 с.
6. Торопов И. Г. Куим небöгö öтувтöм гижöд чукöр. Вистьяс. Повестьяс. Кывбурьяс. Сыктывкар: Коми небöг лэдзанин, 2003. Т. 1. 735 с.
7. Торопов И. Г. Куим небöгö öтувтöм гижöд чукöр. Повестьяс. Пьеса. Роман-хроника. Сыктывкар: Коми небöг лэдзанин, 2003. Т. 3. 687 с.

### References

1. Arutyunova N. D. *Yazyk i mir cheloveka* [Language and the human world]. Moscow: Languages of Russian culture, 1998. 895 p. (In Russ.)
2. Vinogradov V.V. *Problemy russkoj stilistiki* [Problems of Russian stylistics]. Moscow: Higher School, 1981. 320 p. (In Russ.)
3. Wolf E. M. *Funkcional'naya semantika ocenki* [Functional semantics of evaluation]. 2nd edition, supplemented. Moscow: URSS, 2002. 261 p. (In Russ.)
4. Kukhareno V. A. *Interpretaciya teksta* [Interpretation of the text]. 2nd edition, revised. Moscow: Enlightenment, 1988. 191 p. (In Russ.)
5. Toropov I. G. *Oshly en ly kykys. Novellas* [Don't shoot the bear twice. Stories]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1995. 350 p. (In Komi)
6. Toropov I. G. *Kuim neögö ötuvtöm gizhöd chukör. Vistryas. Hang up. Kyvburyas* [Collection of works in three volumes]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 2003. Vol. 1. 735 p. (In Komi)
7. Toropov I. G. *Kuim neögö ötuvtöm gizhöd chukör. Hang up. The play. Novel-chronicle* [Collection of works in three volumes]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 2003. Vol. 3. 687 p. (In Komi)

***Информация об авторе***

**Лудыкова Валентина Матвеевна**

доктор филологических наук, старший методист кафедры  
филологического образования

Коми республиканский институт развития образования

167982, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Орджоникидзе, д. 23

***Information about the author***

**Valentina M. Ludykova**

Doctor of Philology, Senior Methodologist of the Department of Philological  
Education of Komi Republican Institute for the Development of Education

167982, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Ordzhonikidze st., 23

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 11.05.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 21.05.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 09.06.2023

***Научная статья / Article***

УДК 811.511.132

**Коми гижӧд кывйын мукӧд кывйысь содтӧдъяс  
да вуджалӧмъяс**

**Иноязычные включения и переключения  
в коми литературном языке<sup>2</sup>**

**Цыпанов Евгений Александрович**

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН,

Сыктывкар, Россия, tsypanov@mail.illhkomisc.ru

*Аннотация. В статье рассмотрены явления иноязычных включений и переключений на иной, в основном русский язык, в коми художественных произведениях разных лет. Такое явление имеет место уже в XIX веке*

---

<sup>2</sup> Публикация подготовлена в рамках реализации государственного задания ФИЦ Коми НЦ УрО РАН, номер государственной регистрации проекта FUUU-2021-0008 «Пермские языки в лингвокультурном пространстве Европейского Севера и Приуралья».

в произведениях основоположника коми литературы Ивана Куратова, они характерны и для текстов Виктора Савина, других классиков XX века. Часты включения и переключения в современных текстах. В статье выявлены основные функции таких включений и переключений. Сделан вывод, что если в художественных произведениях такое явление вполне приемлемо, мотивировано, то в периодической печати, публицистике, передачах на радио и телевидении оно является нарушением норм литературного языка.

**Ключевые слова:** финно-угроведение, коми языкознание, двуязычие, коми литературные тексты, языковые включения, языковые переключения, функции включений и переключений

## Foreign Language Inclusions and Transitions in The Komi Literary Language

**Evgeny A. Tsypanov**

Institute of Language, Literature and History of the Komi Scientific Center  
of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences,  
Syktyvkar, Russia, tsypanov@mail.illhkomisc.ru

**Abstract.** *The paper considers the phenomena of foreign language inclusions and transitions to another, mainly Russian language in the Komi literary language, in works of fiction of different years of writing. Such a phenomenon has already taken place in the XIX century in the works of the founder of Komi literature Ivan Kuratov, they are also characteristic of the texts of Viktor Savin, and other classics of the XX century. Frequent inclusions and transitions are found in modern texts. The paper identifies the main functions of such inclusions and transitions. It is concluded that if such a phenomenon is quite acceptable and motivated in works of fiction, then in periodicals, journalism, radio and television broadcasts it is a violation of the norms of the literary language.*

**Keywords:** *Finno-Ugric studies, Komi linguistics, bilingualism, Komi literary texts, language inclusions, language transitions, functions of inclusion and transition*

Мушар пасьтала олӧ уна войтыр, найӧ сёрнитӧны ичӧтсьяныс медводз чужан кывйӧн да быдмиг-верстяммиг велӧдӧны и орчча войтырлысь кывсӧ, лобны кыккывъяӧн, корсюрӧ куимкывъяӧн. Помкаыс талы медводз войтыркостса топыд йитӧдъяс, на костын волысьбмьяс, ӧтвылысь олӧм-уджалӧм, а ӧни нӧшта и глобализуйтчӧм. Сидзкӧ, йӧзлӧн юрвежӧрас кутчысьӧ некымын кыв инас-система, мый тыдалӧ сёрниысь, кодыр йӧзыс чужан кывйӧн сёрнитӧн содталӧны

мукӧд кывъясысь юкӧньяс либӧ кокниа вуджалӧны мӧд кывйӧ волысигъясас. Тайӧс ми зэв бура тӧдам, ӧд Коми муын олӧ уна войтыр да ӧния коми йӧзысь матӧ ставныс сёрнитӧны рочӧн. Тырмымӧн видзӧдыштны «Юрган» телеканалысь коми уджтасъяс да кывзыштны сэтчӧ корӧм сёрнитысьяссӧ.

Кывтуялысьяс торйӧдӧны кык сикас татшӧм материал: **мӧд кывйысь содтӧдъяс** (рочӧн *языковые включения*) да **мӧд кывйӧ вуджалӧмъяс** (англия кывйын *switching codes*, рочӧн *переключение кодов*). Бӧръясӧ ӧния социолингвистикаын зэв ӧна туялӧны уна канмуын. Содтӧдъяс да вуджалӧмъяс торъялӧны сы серти, мый водзаясыс артмӧны сёрнитан кывйӧ содталана торъякывъясысь да кывтчасъяссысь, а мӧдъясыс дзонь сёрникузясысь, ичӧт вочасёрниысь либӧ весигтӧ текстъсь. Стӧч гӧгӧрвоӧдӧмыс терминыслы татшӧм: **«Переключение кодов** (также смешение кодов) обозначает в языкознании процесс разговора или речевой составляющей, при котором происходит внезапное, спонтанное переключение говорящего с одного языка на другой или диалект и обратно. Переключение кодов часто зависит от контекста. Этот феномен может проявляться как в устной, так и письменной речи» [17]. Кыктор костын ыджыд торъялӧмыс абу, ӧд мортыс ас вежӧрас ӧткадя бура кутӧ ӧтисӧ дай мӧдсӧ, найӧс торйӧдтӧг. Таысь чужӧ юалӧм: мыйла мортыс чужан кывйӧн сёрнитигас вуджалӧ мӧд кывйӧ? Туялысьяс серти, помкасӧ эрдӧдӧ психолингвистика: йӧзыс, сёрнитысьяссыс прагматическӧя зильӧны кокньӧдны вомъерткостса коммуникациясӧ, волысьӧмсӧ, ӧддзӧдны сёрнисӧ, гӧгӧрвоӧдны вьльторсӧ йӧз кывйысь босьтӧмторъясӧн, шуам, пыртны вьль терминъяс да с.в. Дзоньнассӧ мӧд кывйӧ вуджалӧмсӧ коми кывтуялысьяс эз на туявлыны дзикӧдз, киныс оз судзсы да. Да и коми лингвистыс миян абу уна.

Коми материалсӧ дженьыда видлавлісны мукӧд туялысьяс. Эст муысь нималана профессор, академик Пауль Аристэ 1981-ӧд воын йӧзӧдлӧма эст кывлӧн мукӧд кывъяскӧд контактъяс йылысь монография, кытӧн дженьыда серпасалӧма тшӧтш коми-роч кыккывъялунсӧ, тшӧтш комиын рочӧ вуджалӧмъяссӧ [16]. Видлӧгъяс пыдди вайӧдӧма Адольф Иванович Туркинӧн Емдін уличысь кывлӧм сораса кывъя кык сёрникузя да Геннадий Юшковлысь паськыда тӧдса серамбана кывбурсӧ кык сваттялӧн Сыктывкарын сёрнитӧм йылысь.

Тайё, дерт, ставыс инмё сёмын сёрнитан кывйё, нормаё кутчысьтём сёрниё, сёрнисикасьясё. А кутшём серпасыс та серти коми нормируйтём кывйын? Некутшём гижёд кыв нормаясын ёд абу урчитёма, медым кызкё колё либё поэё вуджавны мукёд кывйё текст артмёдигён, гижигён, сёрнитигён. Та йылысь мунас сёрниным водзё.

Поэё казавны, мый татшём вуджалёмьясыс эмёс XIX-ёд нэмын, коми литературалён медводдза тшуподас нин, Иван Куратовлён кывбурьясас. Дерт, медводз тайё вёліны дженьыдик цитатаяс, шуам, эпиграф туйё пыртёмтор. «Гусясьысьяс» кывбур водзысь лыдям: «*Философия права ли?*» [4, с. 131]. Цитата вермё лоны и кывбур шёрас. Татчё поэё вайёдни сылён «Микул» мойдкывйысь роч кывъя пыртёмторсё, коді петкөдлө Микуллысь аслыспөлөс ёбичасё. Татчё ковмас мыйсюрё гөгөрвоодны: гижёдыс тайё сёмын ортсыяньыс фольклор сяма, збылысьсё петкөдлө абутём голь мортёс, коді көчөс кыйём водзвылын мёвпалё гуся ыджыд көсьёмьяс йылысь: озырмыны нинём вёчёмён, озыр керкаё овмөдчыны, гётрасьны-котрасьны да, роч ёшиньяса ыджыд керкаё корны медыджыд гёсьтёс, оз станёвёйёс, а протопопёс. Буретш корёмсё серпасалиг геройыс вуджё роч кывйё, комиён ёд он шыёдчы татшём гырысь йёз дорё:

*Ог, ог! Протопопёс*

*Сэки кора гортё:*

*«Оз-ё поэ ме ордё...» —*

*Шуа найёлы.*

*Йёймы, видзёдлы!*

*Рочён понда корны:*

*«Прошу ме покорнё...» [4, с. 265].*

Иван Куратов вёлёма зэв бура велөдчём морт, та вёсна кывбурьясас пырталё и немеч кывьяс, шуам, «**Vorwärts**» (Водзё!) кывбур нимын да медводдза нёльвизяс:

*Равзывліс коркё коньёр Уланд:*

*«Мунё **форвартс** нё быдсяма лянд!*

*Мунё нё водзё сійё и тайё!*

*Цивилизация поскөд нё кайё! [4, с. 24].*

Дерт, сьодмодом кывьясыс унджык лыддысьысьлы гогрвотомось, но кывбуралысь петкодло тайон цитаталысь оригинал кывья серпассо. Кывбурын юбртантор сертигыс татшом вуджаломьясыс, кывбуралысь серти, коланаось.

Водзо сэсыя татшом вуджаломьяссо пондо тшоқыда пыртавны ХХ-од нэмын нин Нёбдинса Виттор кывбурьясас, ворсанторьясас да висьтъясас (видлогьяссо вайодам водзо). Ония коми гижысьяс тайо серпасаланногнас водитчоны зэв паськыда, тшотш и кывбурьясын. Видлогьяс Петыр Саньолон да Анжелика Елфимовалон уджыасысь:

*Асфальт вывті туті да тоті.*

*«Чолём, кытчө мунан?»*

*Туйсö сылы ме эг поти*

*шоньд гожся дунö.*

*Сійö рочён: «В магазин»...*

*Вочавидзö меным.*

*Аслым ог нин аддзы ин.*

*Век жö дöзмöм вені.*

*«Чужан сиктад кайлін эн?» —*

*юся ме бара.*

*Рочён сійö воча мен:*

*«Неплохо в Сыктывкаре».*

*Синсö чөвтлö гөгөрбок,*

*Некод мед эз кывлы.*

*Со од мыйысь сылы шог,*

*Томиник на нывлы [7, с. 6];*

*Морт ни пон оз кежав кильчö дорö,*

*Вöлі туйыс. Вöлі да со ори.*

*«Волы-волы кодкö!» — горза-кора,*

*Сöмын тöлыс: «Кора прöща... Sorry» [3, с. 24].*

Зэв окота тодны туялысьяслы дай дзоньнас лыддысьысьлы, кутшом-сэтшом могон гижысьяс пырталоны кызвынсö рочысь кывьяс, кывтэчасьяс да дзонь сёрникузяс асланыс гижодьясас, некон од коми гижод кыв нормаясö абу пыртöма, мый колö тадзи гижны, сораса кывйон. Татчö позьö вайодны медся этша вылö нель помка. Дерт, гижысь аслас көсиймын кокниа вермö кутны юрвежорас отшотш

некымынӧс либӧ вермӧ гижны сӧмын ловби сертиыс, гижӧд вӧсна торйӧнсӧ вывтӧ тӧждысьтӧг.

**1. Кывбур пертас артмӧдӧм, стӧч рифма бӧрйӧм.** Медводз, роч да мукӧд кывъясысь босьтӧмторйыс кывбурьясын зэв бура артмӧдӧ стӧч рифмаяс, ӧгтюргана кывбурвизьяс. Видлӧг Нёбдинса Витторлӧн «Вен» кывбурысь:

*Талун муртса синмӧс восьти —*

*Тӧдтӧминын?.. Дивӧ босьти!*

*Рочӧн шуа: «Где нӧ я?»*

*Кодкӧ шуис: «Генуя».*

*Чеччис сэки Пуанкарэ:*

*«Ме пӧ муна Париж карӧ,*

*Сэсса нинӧм тӧйтны тан.*

*Кӧнӧ менам чемодан?» [10, с. 52].*

**2. Серамбана туйӧ татшӧм сёрнитанногсӧ пунктӧм.** Гижысыяс тадзи серпасалӧны донъялана геройяслысь сёрнисӧ бур ногӧн. Шуам, Нёбдинса Виттор «Луча» гижӧдын петкӧдлӧ тадзи Тист Иванӧс. Медводз, тайӧн теш сорбӧн петкӧдлӧма коми йӧзлысь и сэки нин кыдья, сораса сёрнисӧ, абу ӧд дивӧ: комиясысь унаӧн роч кывъяс пырталӧмӧн кӧсйӧны петкӧдлыны асьыныс «ыджыд» культурасӧ, тӧдӧмлуньяссӧ, татшӧм ногӧн ошйысьышталӧны быгтьӧ, торйӧн нин коми айловьяс: «Чолӧм, другьяс, здрасте!», *ме ог «кое-как» другьяс, ов, «ме ордӧ пырӧ, милости просим», «бырӧдам леригиознӧй дурмансӧ» [12, с. 73].* Сӧстӧм серам, юмор казьявлан вель тшӧкыда вочасёрниясысь. Со, коми йӧзӧн зэв радейтана «Райын» ворсанторйын Матвей да сылӧн анделыс сёрнитӧны:

*А н д е л. Ок, тэ тай нинӧм на он тӧд! Анделыд абу ныв ни, абу зон ни, абу баба ни, абу мужик ни.*

*М а т в е й. Кодӧ нӧ эськӧ?*

*А н д е л. Анделыд — андел и эм!*

*М а т в е й. Сиджӧ тай абу жӧ тэ зэв нимкодътор!.. Тэ дорыс менам Марпа бурджык на лоӧ!.. Покранимерӧ гӧтыр, баба!.. [11, с. 75].*

Торйӧн серамтӧ петкӧдлӧны рочӧ кежалӧмьясыс попяс да енъяслӧн сёрниын, шуам, «Райын» сёрнитӧны Сюзь Матвейлӧн Степан пийс да поп тадзи:

С т е п а н: *Вина юёмсьыд нё абу ёмёй грек?*

П о п. *Уна юёмсьы грек, а ичётика пыр поэё. Сы вылё и саломын шуёма: вино нё веселит сердце человека.* (Юё.) [11, с. 67].

Гижысьяс сёмын сералёны татшём сёрни вылё, оз дивитны ни янёдны таысь. Со дзик неважёнся петас – Лепик Лидялён «Петыр Зин да мампась» кывбур:

– *Куда чешешь, Петыр Зин?*

– *Муна в сельпо магазин.*

– *Что нё хочешь купить там?*

– *Мампась кампет. Витсё грамм.*

– *Нёёб нин, сідзкё, полкило!*

– *Столько деньгаыс оз ло!*

– *Путин пенсиятё содтіс!*

– *Содтіс кё, и назад босьтіс —*

*Содіс пес и содіс мусор,*

*Пуктём зубьястё коть вузав!*

– *Как нё мампасьтё сэж колскан?!*

– *Нёнявны их надо просто.*

*Оти кампет — после бани,*

*Кувтёдз кватит витсё граммыд.*

*А помру, так тэныд коляс,*

*Менё казътыштан сэж что ли...*

*Некор тут болтать с тобою,*

*Магазинсё ёд закроют* [6, с. 14].

**3. Рочысь пыртёмторьясён сатираа, дивитана-видана туйын вёдитчём.** Коми йёзёс ас войтырлён рочасьёмыс важысянь нин дёзмёдё. Тырмымён казътыны татчё, мыйта тешкыв-анекдот та йылысь эм. Видлөг пыдди бара вайёдам Нёбдіна Витторёс, кодлён чужёма ыджыд лёглун Сыктывдінкарын коми йёзлён ковтёг рочасьём вылё, ёд автономия пансьём бёрын коми юркарын унджык служакыс рочён сёрнитё вёлём, коть став сертиыс позис дай коліс кокниа вуджны коми кывйё. Тёдчёдам: буретш 20-ёд воясё коми кывсё вёлі кыпёдоны каналан кыв тшупёдё, ыджыд ёдон да кёсйёмён. Сёмын зэв сёёкыда вёлі олёмё пёртёны сідз шусяна *зырянизация*, веськёдлан овмёсё коми кыв вужйёдомыс. Коми карса чиновникъяслён вывті

рочасьом йылысь Витторлөн чужлёма некымын кывбур, код пиысь синмё шыбитчö «Кыдъя роч» гижöд. Вайöдам сэтись кык нельвизя:

*Кык кыв коми, мöд кык – роч, –*

*Кывзöмысь пель сьöдмö:*

*Кутиöм гажа эта ночь,*

***Куда нö мне мöдны?***

*Моски кузя мунö «роч»,*

*Мича ныв туй сайын.*

***Чья но эта? Чья но дочь?***

***– Я тай нö не знаю...*** [10, с. 29].

Ёсь сатира бура тöдчö «Суд мунö!» кывбур панасысь:

*Пыри öтчид суддя ордö,*

*Самöй вöли мунö суд.*

*Суддя сэни лёкысь горзö:*

***Здесь идет народный суд,***

***И нельзя вам, подсудимый,***

***По-зырянски здесь болтать!***

***Показанья допустимо***

***Лишь по-русски излагать!..***

*Дерт сідз... батюшко... кыз шуны...*

***Ах, ты хочешь суд сорвать?!***

*Я тай, зонмö... ручкöй... вуні...*

***Я прошу вас замолчать!»*** [10, с. 56].

Татшöм сатираа кывбурыс коми литератураын абу этша. Медбура тöдса Геннадий Юшковлөн «Сыктывкарын кылöм сёрни», кытысь лыддям:

*– Здравствуй, сваття! Татиöм водзсö*

***Куда нö нин скодила?***

*– Да козу я... Со тай мышкын...*

*Козёл дорö водила.*

*– Сэсса сын-то как живёт уже?*

*Гöтырыдкöд в ладу жö?*

*– Ничего эськö живут да,*

*Деньгаясьд абу жö...* [15, с. 376–377].

Торйон серам миянлысь петкөдө сійө, мый сваттыас рочнас бурасө оз сяммыны сёрнитны да зильоны ыджыд акцентон рочасыны, чайтоны, тадзи лоасны найö культурнойöсь, карсабсь. Видлөг: *МА ВАНЬ. Ме öд ог лёкногысь камгы, Машö, а став съдлөмсянь. Так сказать, от избытка чувств и большого горя. Гөгөрво менö! (камгөмөн пуктö пызанö стопкасö)* [13, с. 7].

**4. Персонажлысь этшө кыв аслыспөлөслун отсөгөн петкөдлөм.** Гижысьяс вуджалөмъяссö пыртöны торъямгъяс ас водзас пуктөмөн: петкөдлыны персонажлысь либö торъя сословиелысь кыв торъяланлунсö, сылысь культура тшупөдсö либö мөдарö – культуратөмлунсö да уна мукөдтор. Татшөм кыввежлалөмъяссö пондам водзö видлавны. Кывйон тадзи вөдитчөм сайын тыдалö персонажлөн этшыс, сямыс, вөвлөм олөмыслөн пасьясыс да уна мукөдтор. Тайөс серпасалөм могысь вайөдам кык видлөг.

«Кыськө тай эмөсь» тешын Геннадий Юшков серпасалö татшөм ногөн Зезеговс, Иван шөрмортлы паныд сулалысь геройс, вөвлөм партаппаратчиксö, сталинистсö да йбзсө суклялөмөн аслыс карьера вöчысьсö. Видлөг: *Зезегов. Иван Данилович, вай... (Нюм лэдзлө.) По правде сказать, ме тэ динö... Вместе росли, в комсомол вступали... Думал, казъыштам том олөмнымсö, по рюмочке видлам... Да нинөм миянлы и юкнысö! Но времяс сэтшиөм вөли: он кө тэ – астьö тэнö* [14, с. 57]. Бура төдчö, мый Зезегов важөн нин рочмөма, ордчөма сиктса коми олөмысь, кывйыс сылөн дзикөдз сораса.

Зэв кужөмөн рочасьмъяссö геройяс сёрниас пыртö ас гижөдьясас Владимир Безносиков. Шуам, «Катъка» висьтас школаса завуч Надежда Кимовна воёма Катъкалөн ай-мам дорас да тадзи сёрнитö:

– *Тi нö мый, уважаемöй родителяс? Ми тиянөс чукөстлим педсөвет вылө, а тi энö соизволитöй явитчыны. Нехорошо-о.*

– *Да? Выходит, тийö сюсьсөсь, а ми, учителяс, мөсьяс?... Спасибочки, Галина Платоновна, миянөс вылө донъялөмысь, спасибочки!.. А педсөветсö нүөдiм. Решение примитiм: Вурдова Катялы запретитны школаö ветлыны...*

– *Тиян нывныд янөдö школьной коллективнымсö!.. Ыдъжыд кынöма ученица? Да тайö жö позор!.. Чэпэ районного масштаба вед тайö!.. Директорнымсö министерствöй чукөстiсны, колөкө, выговор*

*шняпкасны, а ті «мѳс дорѳ лясни оз воливлы!» Колѳ жѳ мало-мальски соображайтны, а ещѳ рѳдительяс!.. [1, с. 44–45].*

Миян син водзын сиктса коми школаын уджалысь завуч, кодѳ ставныскѳд нин сѳрнитѳ кыдья комиѳн, а збыльысьсѳ рѳчѳн нин кузь лунтыр колскѳдѳ да велалѳма нин татшѳм ас сѳрниас, орчча коми сиктса йѳзысь тайѳн торьялѳ. Дерт, оз бур ногѳн. Татшѳм кыввѳдитчѳмыс ѳна содтѳ серпаса гижѳдлысь сатираа, дивитана нырвизьсѳ.

Корсюрѳ коми йѳзлысь аслыспѳлѳс рѳч сѳрнисѳ гижысьяс вайѳдѳны дзоньнас, шуам, Нѳбдѳнса Виттор тадзи персонаж сѳрнинас серпасалѳ ѳти сиктса айловѳс, сылысь этшсѳ, вежѳр-мѳвпаланног тшупѳдсѳ (рѳч сѳрныис коми нога дзик, ыджыд коми акцента): *Керка кутѳс йѳзѳн тырны, пѳсь лои пывсянын кодь. Локтѳс тшѳтти кутшѳмкѳ Ѵнѳсь, «сибирак» кодь пѳрысиник морт. Асьсѳ зѳв вылѳ пуктѳ: комиѳн нѳѳти оз сѳрнит, кырсьсѳ пыр рѳчѳн: юасьѳ и висьтасьѳ рѳчѳн: – Теперь новой вера, новой пѳраадк. Кому окота – кодит церковь, кому не окота – не кодит; я давно не кожу, бога не верую, – шуалѳ аслыс моз Ѵнѳсь.— Вы вот тоже кодите да песню собираете, это корошо, кѳнешнѳ... За место работы крестьянам песню пойте!.. [12, с. 59].* Танѳ Ѵнѳсь вуджѳ рѳч кывйѳ, сы понда мый карысь локтѳм йѳзыскѳд коми кывйѳн сѳрнитны но некыдзи нин оз позь, колѳ накѳд рѳчасьны.

**5. Коми йѳзлысь сораса кывйѳн быдлунья сѳрнитанногсѳ петкѳдлѳм.** Татшѳм кыввѳдитчѳмсьяс тѳдчѳ дзоньнас геройяслѳн гѳгѳртасыс, сѳкся кадыс, сѳрнитан культура тырмытѳмыс. Абу дивѳ ѳд, мый коми йѳз верстьѳ олѳмас (велѳдчигѳн, уджалѳгѳн) уна кад коллялѳны да олѳны рѳч кывья гѳгѳртасын. Дерт, тайѳ ставыс инмѳ сѳрнитан, нормаясѳ тшѳкыда кутчысьтѳм вомгора кывйѳ. Тайѳ тѳдчѳ и литератураса персонажьяслѳн вочасѳрниясысь.

Ѵнѳя коми драматургияын да прозаын рѳчѳ вуджлѳмьяснас гижысьяс зѳльѳны петкѳдлыны ѳнѳя комияслысь сораса кывсѳ, кор кодсюрѳлы дзик нин нинѳмла лѳѳма мича чужан кывйѳ кутчысьны, видзѳдны ас сѳрни бѳрсяыс, мѳд кывйѳн кѳ, гижысьяс бура серпасалѳны ичѳт сѳрни культураа йѳзѳс, асьыныс персонажьясѳс. Видлѳгьясѳ водзѳ вайѳдам коми пьесаясысь, кѳнѳ персонажьяс пырталѳны ас сѳрниас рѳчысь кывьяс да кывтѳчасьяс, кытысь тыдалѳ

өнія коми йӱзлӱн быдлуңя кывйыс. Дерт, збыльсысӱ тадзи вочасӱрнияссӱ гижӱны асьныс коми авторъяс. Видлӱгъяс: *Гарик (Фросялы). Мый вӱлі верӱсыдлӱн, мед тӱ водзын сійӱ кыв кутӱ, а ме Христинаӱс радейті. Менӱ да Андрейӱс эн ӱткодъя!* Зӱв жалита: эз удайтчы Христинакӱд «весной траву память!»; *Володя. Жалита ме тетя Оляӱс «королева кухни, раб авоськи»* [5, с. 37, 55]; *Митьӱ Питьӱ. Правильнӱ, без пол-литры не разберешь!* (Кыскӱ сумкасыс джыңъялана доз да стӱкан.) *Давай, браток!*; *Митьӱ Питьӱ. Быдӱн асьыс пай олӱ! Ауфидерзейн!* (Петӱ.) [14, с. 16, 42]; *МИШӱ (ӱшӱдӱ курткасӱ тувӱӱ, мыськӱ кисӱ да пуксьӱ пызан помӱ). Ну, где мои двенадцать блюд?; МИШӱ. Но вот, совсем другое дело...; ӱНДРЕЙӱ. Бать в своӱм репертуаре* [9, с. 10, 13, 15]. Дерт, и коми прозаын тшӱтш вель тшӱкыда персонажъяс сӱрнитӱны тадзи, шуам кӱть, Юрий Васютовлӱн ӱти повесытын: – *Ме ӱд куш киӱн эг лок! Быттьӱ тӱдӱмӱй: оз ӱтнам ло, понимашили* (Пыля Пильлӱн кывъясыс – Е. Ц.) [2, с. 4].

Коми литератураын эмӱс тшӱтш сӱтшӱм гижӱдъяс, кӱні торъя персонажъяс сӱрнитӱны кодӱ комиӱн, кодӱ рочӱн. Шуам, Борис Шаховлӱн «Гӱрд дзоридзьяса сьӱд шаль» роман пансигас пыжӱн кывтӱны коми зон да пышъялысь революционер, сӱрнитӱны быдӱн ас кывйӱн, сӱсся вуджӱны дзик комиӱ, быттьӱкӱ кывтӱгкостыс роч мортыс велалӱ коми кывйӱ. Дерт, тайӱ овлытӱмтор. Геннадий Юшков «Коми бал» ворсанторйын рочӱн сетӱ сӱрнисӱ Иванлысь водзяныыс помӱдзыс. Тадзи авторъяс зӱльӱны петкӱдлыны олӱмыслысь аслыспӱлӱслунсӱ, торъя кывъясӱн ӱтшӱтш вӱдитчӱмсӱ. Бур-ӱ воськов тайӱ? Вочакывйыс, дерт, зӱв вензяна. Ме ногӱн кӱ, татшӱм кыккывъясьӱмыс тшӱкыда торкӱ дзоньнас серпаса гижӱдыслысь кыв боксянь ӱтувъялунсӱ. Содта тшӱтш, авторъяс некыдзи оз урчитны ӱтитор, оз вочавидзны аслыныс, а кажитчас-ӱ видзӱдыслы татшӱм сораса кывъя спектакъясыс? Гашкӱ, театрӱ йӱзыс вольтӱлӱны медводз чужан кывйӱн мича сӱрни да сьылан кывзыштны, быдлуңья ноксыс тадзи мынтӱдчывлыны, сьӱлӱмнас шойчыштны. Сораса кывйӱд ас гӱгӱраным сӱдз нин тырмӱмӱн, весигтӱ унджык нин.

Серпаса литератураын татшӱмсяма вуджлӱмъясылӱн коланлуныс гӱгӱрвоана: найӱ овлӱны персонаж сӱрниын да аслыснога петкӱдлӱны геройыслысь кывсӱ, ловкылӱмъяс, сылысь велӱдчан да культура тшупӱдсӱ, петкӱдлӱны лыддысысыслысь на вылын серамсӱ либӱ

персонажос мустомтомсö. Но газет-журналса кывйин найö немся оз вермыны лоны, öд прессалон кывйис тырвуйö нормируйтöма, дай тайö абу вочасёрниа кыв. Та вылö видзöдтöг, öнйа коми газетгьясыс татшöмсяма вуджалöмгьяссö тшöтш позьö казьявны. Татшöм кывйон вöдитчöмын идöртöмлунис топыда нин вужгьясьöма коми журналисгьяслон, кодгьяс аслас кикурöда уджнас сöмын усгкöдöны чужан кывныслыс донсö. Водзö вайöдам сёрникузяс газет гижöдгьясыс: *Май 31 лунö нывкаяс кутасны гижны математикагьяс, июнь 6 лунö – роч кывйис экзамен. Сиам налы «ни пуха, ни пера!»* (Коми му); *«Дети России» федеральной целевой программæ пырöны «Здоровое поколение», «Одаренные дети», «Дети и семья» подпрограммæс; Анна Сечина: «Рочон кö шуны – «круто!»* (Йöлöга). Дерт, журналисгьяслы позис комиöдны нимгьяссö, корсьны *«круто!»* пыдди коми весьтасгьяс, но кокныд туйöд, тыдалö, налы восьлавнысö любöджык. Öткымын тележурналистлон кыв йылыс и сёрнитны нинöмла.

Тадзи, дженьыда кö, вöдитчöны гижöд кывйин рочыс да мукöд кывйис пыртöмторгьяснас, вель унагьяс овлöны тшöтш рочö вуджалöмгьяс. Серпаса литератураын кö татшöмторгьяслы помкагьяс унагьяссö гöгöрвоана, газет-журналын, теле- да радиоуджтасгьясын тайö дзик ковтомтор.

\*\*\*

1. Безносиков В. Чужан сиктын олам-вылам. Сыктывкар, 1995. 166 лб.
2. Васютов Ю. Мусукасян керка // Войвыв кодзув. 2001. 9 №. Л.б. 4–19.
3. Елфимова А. Морт ни пон оз кежав кильчö дорö // Войвыв кодзув. 2022. 1 №. Л.б. 24.
4. Куратов И. А. Менам муза. Художественной гижöд чукöр. Сыктывкар, 1979. 607 лб.
5. Леканов В. Горш тулыс. Пьесаяс. Сыктывкар, 1982. 105 л.б.
6. Лепик Л. Петыр Зин да мампась // Чушканзi. 2021. 2 №. Л.б. 14.
7. Мишарина А. Паныдасьлöм // Коми му. 2007.04.3. 49 №. Л.б. 6.
8. Нёбдинса Витгор «Мусюр» сайын // Войвыв кодзув. 2018. 11 №. Л.б. 52–80.
9. Обрезкова Н. Вот тай-тай... // Войвыв кодзув. 2018. 8 №. Л.б. 9–36.
10. Савин В. А. Югьд кодзув. Кывбургьяс, поэмаяс, ораторияс, роч вылыс, роча-комиа да роч кывбургьяс. Сыктывкар, 1980. 304 л.б.
11. Савин В. А. Вабергач. Пьесаяс. Сыктывкар, 1982. 368 л.б.

12. Савин В. А. Мусюр сайын. Прозаа гижӧдъяс. Сыктывкар, 1985. 368 л.б.
13. Ульянов А. Съӧд-еджыд ар // Войвыв кодзув. 2018. 9 №. Л.б. 4–49.
14. Юшков Г. Кыськӧ тай эмӧсь. Сыктывкар, 1983. 254 л.б.
15. Юшков Г. А. Ӧтувтӧм гижӧдъяс. Т. 4. Кывбурьяс, сьыланкывьяс, пьесаас. Сыктывкар, 2000. 736 л.б.
16. Ariste P. Keelekontaktid. Eesti keele kontakte teiste keeltega. Tallinn, 1981. 168 lk.
17. Переключение кодов. URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Переключение\\_кодов#:~:text=Переключѐние%20кодов%20\(также%20смешѐние%20кодов,язык%20или%20диалект%20и%20обратно](https://ru.wikipedia.org/wiki/Переключение_кодов#:~:text=Переключѐние%20кодов%20(также%20смешѐние%20кодов,язык%20или%20диалект%20и%20обратно) (дата обращения: 10.02.2023).

## References

1. Beznosikov V. *Chuzhan siktyñ olam-vylam* [We live and live in our native village]. Syktyvkar, 1995. 166 p. (In Komi)
2. Vasyutov Yu. Musukasyan kerka [House of Love] . *Voivyy kodzuv* [North Star]. 2001. 9 No. Pp. 4–19. (In Komi)
3. Elfimova A. Mort ni pon oz kezhav kilchö dorö [Neither man nor dog will come to my porch]. *Voivyy kodzuv* [North Star]. 2022. 1 No. 24 p. (In Komi)
4. Kuratov I.A. *Menam muse. Artistic gizhöd chukör* [My muse. Collection of works]. Syktyvkar, 1979. 607 p. (In Komi)
5. Lekanov V. *Gorsh tulys. P'esayas* [Greedy spring. Plays.]. Syktyvkar, 1982. 105 p. (In Komi)
6. Lepik L. Petyr Zin da mumpas [Petyr Zin and mumpas]. *Chushkanzi* [Wasp]. 2021. 2 No. 14 p. (In Komi)
7. Misharina A. Panydaslöm [Meeting]. *Komi mu* [Coma Earth]. 2007.04.3. 49 No. 6 p. (In Komi)
8. Nebdinsa Vittor. Musyur sayyn [Beyond the mountain]. *Voivyy kodzuv*. [North Star]. 2018. 11 No. Pp. 52–80. (In Komi)
9. Obrezkova N. Here is a tai-tai... *Voivyy kodzuv* [North Star]. 2018. 8 No. Pp. 9–36. (In Komi)
10. Savin V. A. *Yugyd kodzuv. Kyvburyas, poemayas, oratoriyas, roch vylys, rocha-komia da roch kyvburyas* [A bright star . Poems. ]. Syktyvkar, 1980. 304 p. (In Komi)
11. Savin V. A. *Vabergach. P'esayas* [He Whirlpool. Plays ]. Syktyvkar, 1982. 368 p. (In Komi)
12. Savin V. A. *Musyur sayyn* [Beyond the mountain]. Syktyvkar, 1985. 368 p. (In Komi)

13. Ulyanov A. Syd-edzhyd ar [Black and white autumn]. *Voivyv kodzuv* [North Star]. 2018. 9 No. Pp. 4–49. (In Komi)
14. Yushkov G. *Kyskö tai emös* [There are such ]. Syktyvkar, 1983. 254 p. (In Komi)
15. Yushkov G.A. *Ötuvtöm gızhdıyas. Vol. 4. Kyvburyas, sylankyvyas, piesayas* [Collection of works. Poems. Songs. Plays ]. Syktyvkar, 2000. 736 p. (In Komi)
16. Ariste P. *Language contacts. Estonian contacts with other languages*. Tallinn, 1981. 168 p.
17. *Pereklyuchenie kodov* [Switching codes]. Available at: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Переключение\\_кодов#:~:text=Переключёние%20кодов%20\(также%20смешёние%20кодов,язык%20или%20диалект%20и%20обратно](https://ru.wikipedia.org/wiki/Переключение_кодов#:~:text=Переключёние%20кодов%20(также%20смешёние%20кодов,язык%20или%20диалект%20и%20обратно) (accessed: 10.02.2023).

### ***Информация об авторе***

#### **Цыпанов Евгений Александрович**

доктор филологических наук, заведующий отделом языка, литературы и фольклора

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН

167000, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Коммунистическая, д. 26

### ***Information about the author***

#### **Evgeny A. Tsypanov**

Doctor of Philology, Head of the Department of Language, Literature and Folklore of Institute of Language

Literature and History of the Komi Scientific Center of the Ural District of the Russian Academy of Sciences

167000, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Kommunisticheskaya St., 26

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 28.03.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 20.04.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 05.05.2023

# КОМИ ЛИТЕРАТУРА ДА ФОЛЬКЛОР ТУЯЛӦМ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ И ФОЛЬКЛОРИСТИКА

*Научная статья / Article*  
УДК 821.511.132

## Прозаик Иван Ногиевлӧн творчество

### Творчество прозаика Ивана Ногиева<sup>3</sup>

**Ельцова Елена Власовна**

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН,  
Сыктывкар, Россия, alena.eltsova@mail.ru

***Аннотация.** Статья посвящена творчеству современного усть-куломского прозаика Ивана Ивановича Ногиева – одного из наиболее активных авторов сегодняшней коми литературы. Кратко изложена биография писателя. Определены основные этапы его творчества. Выполнен обзор произведений: рассказов и циклов рассказов, повестей для детей и взрослых: охарактеризованы их герои, сюжеты, стилистика и язык.*

***Ключевые слова:** современная коми проза, Иван Иванович Ногиев, биография, рассказ, повесть, герой, цикл, историзм*

## The work of the novelist Ivan Nogiev

**Elena V. Eltsova**

Institute of Language, Literature and History of the FRC Komi Scientific Centre,  
Syktyvkar, Russia, alena.eltsova@mail.ru

***Abstract.** The article is devoted to the work of the modern Ust-Kulom prose writer Ivan Ivanovich Nogiev, one of the most active authors of today's Komi literature. The biography of the writer is briefly stated. The main stages of his work are determined. A review of the works: stories and cycles of stories, stories for children and adults is made: their characters, plots, style and language are characterized.*

---

<sup>3</sup> Публикация выполнена в рамках реализации государственного задания ФИЦ Коми НЦ УрО РАН, тема плановой темы НИР: «Коми литература: особенности художественного воссоздания картины мира».

**Keywords:** *modern Komi prose, Ivan Ivanovich Nogiev, biography, story, novella, hero, cycle, historicism*

2022-ӧд вося сентябр 18-ӧд лунӧ Кулӧмдінса гижысь, прозаик Иван Иванович Ногиевлы (Парма Вань) тыри 70 ар – быд морт олӧмын, а гижысьыдлӧн торъя нин, тӧдчана да кылана-тыдалана пас. Сы вӧсна, мый кузь туй нин прӧйдитӧма-мунӧма, олӧмыслысь гугсӧ и бансӧ аддзылӧма-тӧдлӧма, керӧма-лӧсалӧма и литератураын ас ордым. Позьӧ нин вӧчны мунӧм туйлы кывкӧртӧдыяс да, найӧс тӧд вылын кутӧмӧн, бӧрланьӧ бергӧдчылӧмӧн восьлавны водзӧ.

А олан туйыс да литератураӧ вайӧдан ордымыс Иван Ногиевлӧн зэв аслыспӧлӧсӧсь. Чужис сійӧ Эжва йылын, Кулӧмдін районас ичӧтик Парма грездын 1952-ӧд вося сентябр 18-ӧд лунӧ. Грездса начальнӧй да Кулӧмдін сиктса шӧр школаяс помалӧм бӧрын мыйкӧ дыра уджыштӧс Кулӧмдінса доручастокын, сӧсся пырис велӧдчыны Егорьевск карса авиационно-технической училищӧ. Велӧдчӧм бӧрас куим во уджалӧс Печора карын Ми-6 вертолӧтъяс дзоньталысь техник-механикӧн. А 1976-ӧд воӧ Иван Иванович крута вежис олан туйсӧ да пырис велӧдчыны Сыктывкарса университетлӧн физико-математической факультетӧ, сӧсся некымын во учителялӧс Кулӧмдінса шӧр школайн, велӧдӧс челядьӧс физикаӧ. А 1984-ӧд воӧ эновтӧс школа да пырис уджавны милицияӧ: Кулӧмдінса РОВД-ын И. Ногиев уджалӧс 2002-ӧд воӧ пенсия вылӧ петтӧдзис. Та бӧрын 2007-ӧд восянь гижысь корреспонденталӧс «Миян Кулӧмдін» газет редакцияын, 2014-ӧд восянь вӧлі газетлӧн шӧр редакторӧн, но вочасӧн эновтчис тайӧ уджысыс. 2014-ӧд восянь сійӧ – Россияса Гижысь котырын.

Литератураӧ И. Ногиев воис верстыӧ мортӧн. Художествоа прозаӧ босьтчытӧдз сійӧ гижис Кулӧмдін районас «Парма гор» газетӧ милициялӧн удж йылысь статьяяс, серамбана неыджыд гижӧдторьяс, нуӧдӧс «01, 02 юӧртӧны» рубрика. Ас районас газетын да «Войвыв кодзув» журналын сылысь медводдза «Мам сьӧлӧм» (1993), «Важ снимок» (1994) да «Семен Вась» (1995) висьтъяссӧ йӧзӧдан воясӧ автор тыртӧс нин нелямын ар. Талун Иван Иванович – коми прозаын медзіля гижысь-йӧзӧдчысь авторьяс лыдын. Верстыӧ йӧзлы да челядьлы сылӧн висьтъяс, повестьяс, очеркьяс, казътылӧмьяс тшӧкыда петавлӧны республикаса да Кулӧмдін районас газет-журналын.

Йӱзӱдӱма найӱс и торья «Винегрет» (2011), «Некытӱ шогмытӱм висьтъяс» (2016), «Евлог да сълӱн ӱртъяс» (2018) книгагасӱн.

И. Ногиев лоӱ ӱтув коми прозаикъяслӱн сийӱ поколениеыескӱд, кодӱ чужис 1950-60-ӱд воясӱ, а проза гижан уджӱ босьтчис кызвыннас 1980-90-ӱд воясӱ. На лыдын – Кулӱмдӱн районысь жӱ петавлӱм А. Ульянов, В. Иванова, В. Лодыгин, Э. Тимушев, О. Уляшев – талунья коми прозалӱн Эжвайывса вож. Проза бердӱ унджык гижысьыс кутчысьӱ сӱрӱн – литературалӱн тайӱ жанрас авторлы колӱ лоны верстьӱ, мӱвпалысь, олӱмсӱ тӱдлӱм-аддзылӱм, гӱгӱрвоысь мортӱн нин. Тадз лои поэтъяс В. Лодыгин, Э. Тимушев, В. Бабинкӱд, кодъяс заводитлӱсны ассьыныс туйнысӱ поэзиясянь, а сӱрӱнджык босьтчисны и прозаӱ.

Иван Иванович гижӱ проза литератураын медводдза воськовьясыяныс. Гижӱдъясьыс бура тыдалӱ: автор – сиктса морт. Абу сиктысь коркӱ петавлӱм, а сиктын чужлӱм-быдмылӱм да нӱмсӱ сӱнӱ олысь гижысь, кодӱ тӱдӱ сиктса олӱмлысь гуг и бан да висьталӱ сы йылысь веськыда, бурсӱ и лӱксӱ эрдӱдӱм-петкӱдлӱмӱн. И. Ногиевлӱн гижӱдъясыс мыйӱнкӱ весиг мунӱны сӱдз шусяна «деревенскӱй» прозалань, кодӱ сӱвмис роч литератураын 1960-80-ӱд воясӱ, сӱсся мыйкӱ дыра кежлӱ куслӱс, а ӱнӱ бара заводитӱс ловзыны ӱткымын автор творчествоын. Коми гижысь аслас прозаын сӱдзжӱ серпасалӱ-петкӱдлӱ ХХ нӱмса коми сиктлысь олӱм, мӱвпалӱ сълӱн драматическӱй да тшӱтш и трагическӱй судьба йылысь. Гижӱдъясын геройясыс – сиктса йӱз, верстьӱ да челядь, быдӱн на пиысь – аслас оласнога да характера, олӱм вылас аслыссыкас видзӱдласа. Найӱ веськыдӱс, сибыдӱс, восьса сълӱмаӱс. Олӱмыс геройяслӱн овлӱ шудаӱн и шудтӱмӱн; найӱ тӱдлӱны радлун и дой, унаысь шедлӱны быдсяма дзугйӱ, но венӱны олӱмыслысь мытшӱдъяссӱ, корсьӱны наысь петан туй да олӱны водзӱ. Ставныс найӱ ӱтув артмӱдӱны ӱнӱя, ХХ нӱм шӱрсянь талунья кадӱдз, сиктса коми мортлысь образсӱ. Иван Ногиевлӱн висьт-повестьыс гижӱма ловья, ставлы гӱгӱрвоана квыйӱн. Унаысь, ӱнджыкасӱ висьтъясас, автор шыӱдчывлӱ и серамбана гижанног дорӱ.

Творчествоас И. Ногиев кыпӱдӱ талунья сиктлысь медтӱдчана проблемаяссӱ. Йӱзӱдӱм бӱрас лыддысьысыяслы сълӱм вылас воӱм «Руб» (2006) висьтын тайӱ – нывбабалӱн садь быртӱдзыс юӱм-кодалӱм да морт ним воштӱм-уськӱдӱм; челядьлӱн юысь семьяын

эновтөмсорбн быдмөм; ловъя бать-мам дырйи налөн сирёта олөм. Гижөд пансигөн шөр герой Витя зонка вит арбса на и эм, а олөм-судьбаыс сылөн абу нин кагалөн кодь кокныд да шуда: батьсё зонка оз төд ни некор эз адзыв, мамыс, Порё Марья, лун-вой кодалё да «сикт кузя шодлө: то отилысь, то мөдлысь руб-мөдөн дзайгё» [7, с. 3]. Витя Опонь Наста ыджыд мамыскөд олө гортас, но пöрысь морт кувсё, и детинкаёс босётны детдомө. Висьт помасигөн сийё дас арбса нин. Уна сёкыдтор да омөльтор аспас дженьыдик на олөмын адззыліс да төдліс Витя. Но трагедияыс гижөдын абу сөмын таын и абу сөмын сылөн, көть сылөн, гашкө, и медыджыд. Трагедияыс тани – тшөтш и лёк нога олөмө сетчөм, морттуйсө воштөм да дзоля писё эновтөм Витя мамлөн; трагедияыс – пöрысь, вермытөм нин ыджыд мамыслөн, кодлы олөм помланьыс нин сюрис и шогыс, и сёлөм дойыс юсьөм нылыс понда, ичөт Витя понда. Трагедияыс – ставнас талунья коми сиктлөн, көні өтияс лун и вой нажёвитчөны-взузасьоны курыд юанторйөн, а мөдьяс новлөны гортсыныс бөрьясө, мед вежны юантор вылас. И оз чуймөд Иван Ивановичлөн тайё висьтыс мянөс мыйбөнкө вьльторйөн, адзывтөмторйөн да төдлытөмторйөн, а мөдарё – повзёбдө да шемөсмөдө сыөн, мый вывті бура тайё ставыс мянлы төдса, быттьө велалім нин ми татшөмторьяс дінас. Быд сиктысь татшөм серпастё позьё адзывны да Витяяс мама-пия коддьөм жугалөм-киссьөм судьбаа йөзсө паныдавын. Но, та вылө видзөдтөг, автор вөзйө лыддысысылы татшөм мөвп: да, талунья олөм овлө чорыдөн да жаль төдтөмөн на динө, кодьясөс дойдны медся кокныд: и кага динө, и нывбаба динө, и пöрысь морт динө. Но сын век жө эмөсь на ыджыд радейтөм, мортлөн сөстөм лов, бурө да шудө эскөм. И таын – И. Ногиев гижысылөн аслыспөлөслуныс.

Прозаиклөн уна висьт-повесть топыда йитчөны өта-мөдныскөд өтувья геройсөн, кодьяслөн судьбаныс быттьө кысьөма-гартчөма өти гөрөдө, действие өтувья мунанінөн (унджык висьт-повестьлөн действеыс мунө то Дёма, то Веждін, то Кушашор сикт-грездын). Откымын гижөд весиг артмөдөны өти шөр героя цикляс.

Медводзаяс на пиысь – Евлогий (Евлог) Лыновров йылысь цикл. Сийөс артмөдысь висьтыяс да повестьяс серпасалөны шөр геройлысь олөмсө дзолядырсяныс верстьө кадөдз. Евлоглөн образысь, гижөдьясса сылөн олөмысь позьё казавны тшөтш и авторлысь олан туйсө казтылысь өткымын деталь да уна сикас лөөмтор. Та вөсна,

гашкӧ, и вӧзйысьлӧ корсюрӧ кывкӧртӧд: тайӧ образ подулас – ачыс авторыс, торйӧн нин сылӧн дзолядыр да верстямман кадус.

Бдждыд чукӧрӧ поэзӧ торйӧдны Евлог Лыпоров-зонкалы сибм висьтъяс – сиктса челядӧн школаын велӧдчӧм да гортын олӧм йылысь серамбана гижӧдъяс. На лыдын – «Дружба», «Винегрет», «Кыз нӧ рочнас?», «Роч сыланкыв», «Мый оз ков вуджӧдны», «Мыйла «Пи?» да мукӧд. Ставныс найӧ – дженьыдикӧсь, серамбанаӧсь, корсюрӧ весиг анекдот сямаӧсь – серпасалӧны морт олӧмысь кутшӧмкӧ ӧти лӧмтор. Шаня, нюмсермунӧмӧн да радейтӧмӧн висьталӧ автор сы йылысь, кутшӧмӧн аддзӧны-гӧгӧрвоӧны олӧмсӧ сиктса коми челядь, кызд найӧ лӧсялӧны ӧта-мӧдныскӧд да верстьӧ йӧзкӧд. Оз ӧтчыдысь автор вӧрзӧдлы коми йӧзлӧн роч кывйӧ велалӧм да сийӧс аслысногӧн гӧгӧрвоӧм тема. 1960-ӧд воясӧ, да весиг и 1970-80-ӧд воясӧ на ичӧт коми сиктъясын вӧлины сӧмын комиӧн сӧрнитысь йӧз, кодъяс йылысь позис шуны Иван Ногиевлӧн «Кызди нӧ рочнас?» висьтын моз:

*«Сьӧкыд, кор рочнад он куж. Евлог со нӧль арӧссиянь нин велалис лыддьысьны, но сӧмын комиӧн. А роч пиысь кутшӧмӧскӧ небӧгтӧ восьтлас, да нинӧм сӧтысь оз гӧгӧрво. Учителница Василиса Николаевна аддзӧ детинкалысь нырасьӧмсӧ да козьналӧ сылы роч буквар. Но и сӧтысь омӧля жӧ гӧгӧрвоан, кӧть и морта книгаыс. Со серпасалӧма детинкаӧс. Сийӧ пукалӧ пызан сайын да сӧйӧ. Улиас гижӧма: “Роман ест”. Поэзӧ гӧгӧрвоны, мый Роман – тайӧ нимыс. “Ест” – сийӧ тишук лӧ сӧйӧ. Коминас, кӧнкӧ, “Роман сӧйӧ”. Орчӧн мӧд серпас: детинка сӧдз жӧ пукалӧ, кias кутӧ чашка. И гижӧд: “Роман пӧёт”. “Пӧёт” – сийӧ, дерт, лӧ пӧт. Сӧйис-юис да пӧтис. Артмӧ: “Роман пӧт”» <...> [7, с. 67].*

Либӧ тайӧ жӧ висьтас Евлоглӧн ыджыд мамыскӧд татшӧм сӧрни:

*«Евлог воис гортас да юалӧ ыджыд мамыслысь:*

*– Вот эськӧ кызди рочӧн ваыд лӧ?*

*– Вода кӧ-а?*

*– Абу. Водаыд сийӧ узыны водӧм. А ваыд рочнад лӧ аждава, тадзи Василиса Николаевна шуис.*

*– Сийӧ, дерт, велӧдчӧм мортыд, тӧдӧдджык. Ноко, выльысь висьтав.*

*– Аждава!*

*– Но-о-о, зӧв тай сьӧкыд кыв» [7, с. 67].*

Верстьоджык нин арлыда Евлоглөн олём йылысь висьтавьсь «Олёмьс ворсём» (2011), «Лөгасьёмнад овны лёк» (2011), «Букуш гожём» (2020) повестьясын. Наын автор гижё челядь ёртасьём йылысь, олёмсё да йёзёс налён тёдмалём йылысь, петкөдлө лыддысьысылы, кутшөмөн колё лоны ёртасьёмлы, кыз колё пыдди пуктыны өта-мөдөс, кывкутны өта-мөд водзын.

Дзик нин верстьө, гөтыра и челядь котыра мужичөйөн петкөдчө Евлог Иван Ногиевлөн выль, сөмын на 2022 воё «Войвыв кодзув» журналын йёзөдөм «Водзёс» повестын. Сёрниыс сэнэ бара жё мунө талунья сикт йылысь, сиктса йёз олём-вылём да нок-төжд йылысь. Евлоглөн чужан грездыс, Дёма, олысьясён важөн эновтёма – йёз волоны сэтчө сөмын гожём-арын турун пуктыны да вөравны-вотчыны. Но эновтём ичөтик грездө Овдей Шкуркинлөн фермеравны воём да вужьясьём бөрын сэнэ заводитчөны и пинь-зык, и весиг криминал. И. Ногиевлөн тайё выль повестыс мыйёнкө мунө и детектив гижөд вылө.

Мөд висьтыс цикл артмөдө И. Ногиевлөн ещё өти герой – Семен Вась, милицияын уджалысь, серам петкөдлысь-кывберитысь, шутив морт, рочён кө – балагур. «Некытчө шогмытём висьтыяс» сборникын сылы сиёма «Семен Вась», «Йёз йөрө эн пыр», «Опонь пөлькөд утка кыйём», «Пемыднас котралёны», «Семен Вась суйөр сайын» да мукөд висьтыяс. Автор таз серпасалө-донъялө ассыс геройсө: *«Ачыс зиль, век мыйкө нокө <...> Ньёжмыд вөраса, некор оз тэрмась, та вөсна оз и сконьясьлы. А кутишөма кужё бызгынытө, висьтавын кө заводитас, сувтнысө оз вермы, лун и вой гажөдө йөзтө. Коді веськавліс сукөд дежуритны, оз вермы серамтөг казътивны өтлаын коллялём кадсө. Висьтыс Васьлөн кыссьө надзёникөн, ачыс ньөти оз и нюмунлы, көть и вель серамбанаторьяс йылысь гаравлө <...> Ставыс төддны, мый ылөдлө, но сюся кывзёны, кадыс кадө ызөбтылөны азым серамён, кор вермас чорыдакодь пөрьявны. А Вась водзө мойдө...»* [8, с. 3].

Семен Вась мода сертиыс мыйёнкө мунө Кулөмдін районса сиктыясын олысьяс пөвстын ХХ нэмө ёна нималысь Макся Ёгор вылө, код йылысь сэнэ ветлөдлөны анекдот сяма висьтыяс. Йёз пөвстыс петём да йёзлы сэтшөм маті, гөгөрвоана, наён радейтана варов, сибыд, шмоньлив тайё фольклор геройыс дерт, көнкө, вермис воны сёлём выланыс и коми, торйөн нин Эжвайывса, гижысьясылы – тайёс

казялёны и туялысьяс [9, с. 15]. Со, шуам, Кулёмдинса гижысь В. Лодыгинлөн эм «Макся Ёгор шмонитё» гижод, и автор сәні пасйё тайё персонаж йывсыс: «<...> *радейтис овны йёз пёвстын, варовитны накөд <...> Мыйкё висьталас серам петкөдлантор – йёзыс гизьёны, а аслас чужёмыс оз и вөрзъыв, быттё сідзи и эм. Кыдзи казътылёны йёзыс, пөръясьны эз куж, а ылөдны вермис» [2, с. 322]. Тадз жё, чайта, вермас лоны, и И. Ногиевлы, Кулёмдин районса олысьлы да татчёс гижысьлы, матын лоис йёзкост висьтъясысь тайё персонажыс да подувнас аслас литература герой Семен Васылы сийё босьтис Макся Ёгорёс. Кыкнаннысё найёс (Макся Ёгорёс и Семен Васёс) позьё донъявны В. Лодыгинлөн Макся Ёгор йылысь кивъясьон: «сы йылысь висьтъяс олёны йёз паметъын. Наын – коми мортлөн сюсьлуныс да вежёрыс, восьса съёлөмөн йёз водзын олёмыс, съёкыд кадсё кыпыд лолөн вуджны кужёмыс» [2, с. 322].*

1970-өд воясыянь коми литературын сөвмё повесть – «олөмлөн өдыс, вежласьёмыс, уна пөлөс туйыс, рёмыс чужтёны» сылысь коланлун. «Тайё дженьыд, водзмөстчысь, топыд жанрыс оз ёна уна лөмторийён восты олёмыслысь төдчанаторъяссө, но востё өдийё, колан кадö» [1, с. 3]. 1970-өд воясё повестыяс гижисны Г. Юшков, И. Торопов, И. Изьюров, В. Ширяев, И. Коданёв, Е. Рочев, Г. Фёдоров. Сёрөнджык, 1980–90-өд да 2000-өд воясё, прозалысь тайё жанрсё озырмөдісны аслас гижөдъясьон Пётр да Борис Шаховьяс, А. Попов, Н. Куратова, А. Ульянов, Е. Козлова, В. Напалков да мукөд.

Оз өтдортчы талун повестысь и И. Ногиев: бөръя воясыя коми литератураын сийё, гашкө, медзіля уджалё тайё жанрас – 2009–2022-өд воясё йөзөдөма дас өти повесть. Донъявны кё став тайё гырысь гижөдсө өтүв, позьё казявны: быд повестын лыддысьысь водзын петкөдчөны кад образъяс. Уджык повестыс – быдлунъя олёмысь босьтөм сюжетаёсь, тшөкыда – пыді драматизмаёсь, весиг трагизмаёсь. Но морт олом наын пыр петкөдчө-воссё страналөн да Коми мулөн историякөд йитёдын – сийё лөё гижөдъяслы аслысикас фонён. Лыддя И. Ногиевлысь повестыяссө да мөвпыштан: «Да, збыль, тадз ставыс и вөлі (либё өні эм)... И татшөм йёзыс паныдасылёны миян сикт-грездъясын...».

Тайё историзмыс, кор художествоа литература сяммё петкөдлыны ловъя серпасъясьон, торъя йөзлөн олом-судьбаён да характеръясьон история кутшөмкө кадколастлысь өбликсө, аслыспөлөслунсө, –

И. Ногиев-прозаиклөн зэв тӧдчанатор. Гижӧдъясас автор мӧвпалӧ морт да история, морт олӧмын война йылысь – вӧрзьӧдӧ Коми муын 1918–20-ӧд воясса гражданскӧй война, Чечняын 1990-ӧд воясса война темаяс. Налы жӧ сиӧма и «Разведчиклӧн туй», «Видзӧй ӧта-мӧдтӧ!», «Ловйӧн колян, да эн жӧ вунӧд», «Менам чожьяс» очеркъяс.

Историякӧд йитӧдын петкӧдчӧны-воссӧны И. Ногиевлӧн и медводдза, «Виччысян кӧ – воа» (2009) повестьса геройслӧн образъясыс. Гижӧдсӧ сиӧма медводдза муслунлы, но том йӧз олӧм йылысь висытлы фонӧн лоӧ страналӧн история: автор петкӧдлӧ, кыз история пырӧ морт олӧмӧ, кутшӧм ногӧн вермӧ сийӧс вӧрзьӧдны-путкыльтны. 1990-ӧд воясӧ Андрей да Клава том ныла-зонмалысь сӧмын на гӧрддзасыны заводитӧм радейтӧмсӧ торкӧ ылі Чечняын ыпъялысь война, Андрейлӧн сӧні разведчикалӧм, сӧсса ранитчӧм, гортас зон пӧгибнитӧм йылысь ӧшыбкаа юӧр воӧм. Но, нинӧм вылӧ видзӧдтӧг, ныла-зонма кужӧны видзны сӧлӧманыс ӧзйысь биторсӧ, оз сетны сылы кусны.

Эжва йылын гражданскӧй война кадся лӧмторьяслы сиӧма И. Ногиевлӧн «Век ӧд он дзедсясь» 2011-ӧд вося повесть. Шӧр конфликтис гижӧдын артмӧ шӧркодя олысь крестьяна (Ӧлеш Иван, сылӧн Тима пиыс да мукӧд) да выль сӧвет власть дорйысьяслӧн (комбедса председатель Макар Ӧне) 1919-ӧд воӧ паныд сулалӧмысь. Ставнысӧ найӧс *«ас кӧсйытӧгыс гартышитис ыджыд вабергачыс, сідзи и кыскис – юрнас и кокнас»* [7, с. 167]. Сӧкса лӧмторьяс йылысь гижиг-мӧвпалӧг автор кывкӧрталӧ: война бергӧдчӧ шогӧн кыкнанладорсаыслы – вӧр керка дорын Макар Ӧне лӧк ногӧн виӧ Ӧлеш Иван ая-пияӧс; бӧртиджык Ӧлеш Иванлӧн ярмӧм вокыс лыйлӧ асьсӧ комбедса председателӧс, а сӧсса кыпӧдӧ еджыдъяс дор сиктсаясӧс; гӧрдармеечыс пырӧны сиктӧ да лыйлӧны сӧвет властылы медъяр паныд сувтысьясӧс... Автор чыйтӧм серти, сийӧ кадся лӧмторьясас вӧссӧны историялӧн парадоксыс, кор ставыс донъявсӧ гугӧн-банӧн, оз сідз, кыз вӧлі збыльвылас: *«Синва сорӧн том йӧз тырвйӧй ӧскисны, мый збыль коркӧ важӧн ставыс сідзи и вӧлі, кыззи висыталӧны налы»* [7, с. 237].

Гижӧ И. Ногиев повестьясас и семьяын олӧм да нывбаба судьба йылысь. Налы сиӧма «Виччысьтӧм шуд» (2013), «Ёма» (2016), «Бергӧдтӧм томдыр» (2017), «Генерал гӧтыр» (2018), «Менам пиукыс, менам» (2019). Тайӧ гижӧдъясас геройяс пиысь быдӧн ас ногыс адзӧ

да гөгөрвөө мортлысь шудсё, ас ногыс тальё оломлысь ордымсё да венё сьёкыдлуньяссё – ас ногыс жё и воёдчё шудодзыс. И быд повестьлы аслыссяма эпиграфён позьё пуктыны коми шусьог: «Оломтё оломьд – абу потшёс вуджём».

Со, шуам, «Виччысьтём шуд» повестьысь шёр геройяслы – Люделы да Максялы олан шудыс эз кокныда шед: уна шог да дой пыр ковмис налы мунны олём югзытьодз-ладмытөдзыс. Людеёс быдтис ыджыд мамыс – батьсё нывка некор эз төдлы, мамыс ичотнас на эновтис нывкаёс да пышйис корсьны бокысь шудаджык олём (нөшта өти, «Руб» висьтса Витя кодь жё судьбаа герой); школа помалан тулысё нывка веськаліс лёк морт Тюрма Педөр шөрө, коді торкис-жугөдіс том нывлысь сөмын на заводитчысь олөмсё. Юысь бать-мамкөд *«ывла вылын моз быдмис»* [4, с. 37] и Макся. А армияё зонлөн ветлігкостыс керканас и пом сотчисны биын бать-мамыс – Макся коли дзик өтрасөн... Бөрынджык ныла-зонма төдмасисны, босьтчисны тэчны өтувья олём, но и сэки рөкыс конйыштис найёс: дыр кад чөж эз чужны гозьялөн челядь, көть кыкнанныс ёна көсийсны. А сэсся том гозьяёс суис и нөшта на ыджыдджык шог: Людеёс омоль суседьясысь дорйигён Макся виис мортёс; верөсыслысь мыжсё босьтис ас вылас Люде; сійёс судитисны, пуксьөдісны тюрьмаө... И сөмын сэки, олөмыслөн медся пемыд да сьёкыд здукас, гозьялы вөлисти нюмьөвтис шуд: тюрьмаын Люделөн чужис дыр да ёна виччысяна ныв, регыд лэдзисны мама-нылаёс и вөля вылө. Автор чайтём серти, геройяслөн өта-мөд дораныс ыджыд муслуныс сетис налы омөльторьяслы водзасаян вын, бурө эскөм, отсаліс вуджны олөмыслысь став мытшөдсё.

«Менам пиукыс, менам» – семья кост олөмлы сиём И. Ногиевлөн ещө өти повесть. Шёр геройяс – Денис да Маша Липиньяс квайт во нин гозья, а челядь налөн век на абудёс. Асьныс том йөз и бать-мамныс та вөсна ёна майшасьёны; сиктса олысьяс, важ төдсаяс, вөвлөм пөдруга-ёртьяс васё гудыртёны: то помтөг юасьёны гозьяёс челядь йылысь, то Денислөн вахтаөн уджавны ветлігкості лэдзёны Машалөн верөссө мөд мужичөйкөд ылөдлөм йылысь мисьтём сёрнияс. Кор медбөрти Машалөн чужө пи, сиктсаяс нөшта на ярмөны: шыбласьёны мисьтём кывьясөн и Денисё, и Машаө... Но том семьяёс жугалөм-киссьөмысь видзёны Денислөн Машалы эскөм, гөтыр дорас

да пи дорас сылөн ыджыд муслун да... Һия медицинаын вьль технологияс.

Серпасалё повестьясас гижысь и нывбабалысь судьбасё. Сийё мөвпалё аныслён ӧткалун йылысь, сы йылысь, кыз найӧ гажтӧмчӧны, корсьӧны да виччысьӧны радейтана, бур, вернӧй мортӧс – ассыныс пӧвсӧ. Но сэк жӧ гижысь мөвпалё и тадз: олӧм артмытӧмсьыс нывбаба тшӧкыда мыжа ачыс – сылӧн томдырся вӧчӧмторьясыс, ӧшыбкаясыс, йӧзӧс омӧльтӧмыс. Том кадӧ мӧд мортлысь олӧм жугӧдӧм-торкӧм либӧ вывтӧ кокни рудн олӧм, овлӧ, лӧка тӧчӧм пес чипасӧс моз кисьтӧ-пазӧдӧ и ассыс нывбабалысь водзӧ олӧмсӧ.

И. Ногиевлӧн «Ёма», «Бергӧдтӧм томдыр» да «Генерал гӧтыр» повестьясын шӧр геройясыс – нывбабаяс: Виктория Сергеевна (Ия) («Ёма»), Надежда Алексеевна (Надя) («Бергӧдтӧм томдыр»), Света Бузина («Генерал гӧтыр»). Куим нывбаба – и куим судьба.

«Ёма» да «Бергӧдтӧм томдыр» повестьяслӧн сюрӧсныс йитчӧма – топыд гӧрӧдӧ гартчӧмаӧсь-гӧрддзасьӧмаӧсь и шӧр героиняслӧн образьясыс. Уна во сайын, студенталан кадӧ на, кык ныв, Ия да Надя вӧлны пӧдругасӧн, ӧртасьӧмныс налӧн нюжалӧс и верстьӧ кадӧдз на. Но томдырийыс нывьяслы сьӧлӧм вылас волӧс ӧти зон – Валерий Беленький. Ия ылӧдлӧс да эссыс мыжтӧг пуксьӧдӧс Валерийӧс тюрмаӧ – торкис таӧн и Валерийлысь, и Надялысь олӧмсӧ. Но, кызд аддзам повестьяс, эз сӧмын налысь. Верстямӧм нин Виктория Сергеевналӧн и аслас олӧмыс дзикӧдз пасьмунӧс-киссис: юсис да воис немортӧдз Степан верӧсыс, пышйис гортсыс да лӧк ногӧн кувсис Юля нылыс, дзугсис ӧртасьӧм томдырся Надя пӧдругаыскӧд... Нывсӧ гуалӧм бӧрын больничаӧ веськалӧм нывбаба майшасьӧ: *«И мыйысь татшӧм сьӧкыд олӧмсӧ Енмыс вичмӧдӧс? Кутшӧм сэтшӧм грекысь?»* [6, с. 34]. И ставсӧ гӧгӧрвоӧ сийӧ здукас, кор кылӧ ӧг чукӧртан контейнерын луйкысысь тюрмаысь мездмӧм бомж-Валерийлысь *«Ёма-а-а!»* [6, с. 46] лӧкыс горӧдӧмсӧ.

Иялӧн томдырся вӧчӧмтор вӧсна эз артмы олӧмыс и Надя Сайкиналӧн (Надежда Алексеевна), «Бергӧдтӧм томдыр» повестьса шӧр героинялӧн. Университетын велӧдчигас на сылы мусмылӧс Валерий Беленький, но Ия вӧсна зон веськалӧс тюрмаӧ ӧтчид дай мӧдысь, а бӧрьяпомыс и дзикӧдз воис олӧм пыдӧсӧдз: лоис пӧдвалса бомжӧн. Надялӧн, кодӧ томдырийыс петалӧс верӧс сайӧ радейттӧг,

семьяпытша олõмыс эз жõ ладмы: гозья юкисны, а сэсся Артём висьмис да кувсис; челядныс быдмисны, овмõдчисны асланыс олõмõн. Но кор Надя паныдаліс сальзьõм паськõма, гынзьõм юрсиа, уна чуқырõн серлõм да сьодасьõм бандзибьяса, потласьõм вом дорьяса да душ-мõд пиня вома Валерий-бомжõс, вõвлõм муслуныс сылõн выльысь ыпмуніс-ловзис. Нывбаба уськõдчис отсавны радейтана мортыслы, босьтис сійõс ас ордас. Но повестьлõн помыс кольõ восьсаõн. Кольõны и героинялõн майшасьõмьяс: *«Кыдзи бара-й водзõ олõмыс гартчас-а? Артмас оз мыйкõ Валерийкõд? Кутиõм Валерийлõн сямыс лоб? Колõкõ, и збыль оз ков вõлі пысасьны мортыс дорõ, мед оліс, кыдзи олõ, мед бичуйтõ, мыйла вõрзьõднысõ? А эз кõ уськõдчы отсавны, эз кõ мыччы кисõ, энвõtис, сэки нэм чõжыс каитчыны ковмис: õд вермõ вõлі, а Валерийысь мõдарõ бергõдчис...»* [3, с. 39]. На вылõ автор дась вочакавьяс оз сет, но повесть аслыснога помалõмõн вочавидзõ олõмас, гашкõ, медтõдчана – «мый сійõ – лоны мортõн?» – юалõм вылõ.

«Генерал гõтыр» повестьысь Света Бузиналõн олõмыс сõмын на заводитчõ. Аслас томлунõн да мичлунõн тайõ нылыс веж петкõдлõ быдõнлысь: сиктса збой да удал зоньяслысь и, школаса велõдысьлысь и, кыськõ воõм том лейтенантлысь и, военной гарнизонса военнойяслысь и... Аслыс Светалы õти здукõн жõ сьõлõмõдзыс йиджтысьõны администрацияса юралысьлõн пи Володя Крутов, кодкõд кутчысьлõм «козьналõ» сылы Полина нылõс, сэсся лейтенант погоньяса да морõсас «Гõрд Звезда» ордена нюмьялысь военной Анатолий Шрамко, код бõрся юр садьсõ воштõмõн ылі военной гарнизонõдз ветлõмыс бурõдз оз жõ вайõд... Света корсьõ ассьыс нывбаба шудсõ, виччысьõ, кор олõмыс козьналас сылы ыджыдсьыс-ыджыд муслун, радейтана, бур мортõс. Но õти здукõн сюрысь шудыс да õта-мõднысõ вежлалысь мусукьясыс мыйлакõ пыр лõбны пõсь пустынян син водзас вералысь мича, но ылõдчана миражьясõн. Володя, тõдлõ Светалысь нõбасьõмсõ да, кытчõкõ сылõ-вошõ, а Анатолий, Света да Полина отсõгõн гарнизонысь кык жырья патера босьтõм бõрын, эрдõдõ ассьыс шогмытõм этшсõ, быттõ пõрччõ чужõмсõ сайõдысь маска. Гажтõмõсь Светалõн муслун эштõм бõрын мõвпясыс: *«Со и ветліс, аддзыліс вõльнõй сьветсõ, видзõдліс, кõні Муыс помасьõ. Курыд вõлõма татчõс олõмыд, ок курыд!»* [5, с. 41].

Бөрьяпомыс куимнан героиняыс вооны кутшөмкө итогысөдз: нылыс кувсьөм да Валерийөс паныдалөм бөрын Ия гөгөрвоё, мыйла жугалис-киссис сылөн олөмыс; Надя венё полөмсё да шудё эскөмөн овмөдчө Валерийкөд; Света гөгөрвоё, мый мамсыс да Полина нывсыс донажыкыс сылөн некод му вылас абу. Куимнанныслы тайö – абу на олөм пом, а олөмас выль тшупөд, выль өдзөс, кодөс восьтны-ө, воськовтны-ө тагөс вомөныс да овны-ө водзё бур вылө лачаён – төдөны да решайтөны героиняяс сөмын асьныс.

И. Ногиев зйла уджалө прозалөн быд сикас жанрын и талун. Та йылысь висьталөны «Войвыв кодзув» журналын сылөн выль йөзөдөмторьяс, печатьё дасьтөм «Олөмыс – ворсөм» выль небөг. Но и өнй нин позьё шуны: талунья коми проза сөвмөмө гижысьөн пуктөма төдчана пай.

\*\*\*

1. Латышева В. А. 70-өд воясса коми повесть. Сыктывкар: Сыктывкарский университет, 1997. 81 с.
2. Лодыгин В. Г. Гыбад : висьтъяс, повесьт, чөвталөмъяс, шмонь. Сыктывкар: Анбур, 2007. 336 с.
3. Ногиев И. Бергөдтөм томдыр : повесть // Войвыв кодзув. 2017. № 9. С. 14–40.
4. Ногиев И. Виччысьтөм шуд : повесть // Войвыв кодзув. 2013. № 3. С. 23–49.
5. Ногиев И. Генерал гөтыр : повесть // Войвыв кодзув. 2018. № 1. С. 6–43.
6. Ногиев И. Ёма : повесть // Войвыв кодзув. 2016. № 5. С. 19–46.
7. Ногиев И. И. Винегрет : висьтъяс, повесьтъяс. Сыктывкар: ООО «Изд-во "Кола"», 2011. 240 с.
8. Парма Вань. Некутчө шогмытөм висьтъяс. Сыктывкар, 2016. 272 с.
9. Рассыхаев А. Н. Проблемы возникновения и бытования поздних устных нарративов (на примере коми анекдотических рассказов о Макся Ёгоре) // Вестник ИЯЛИ. 2005. № 1 (1). С. 13–16.

## References

1. Latysheva V. A. *70-od voyassa komi povest'* [Komi novella of the 70s]. Syktyvkar: Syktyvkarskij universitet Publ., 1997. 81 p. (In Komi)

2. Lodygin V. G. *Gybad: vistjas, poves't, chovtalomjas, shmon'* [Quagmire: short stories, novella, sketches, humor]. Syktyvkar: Anbur Publ., 2007. 336 p. (In Komi)
3. Nogiev I. Irretrievable youth: novella. *Vojvyv kodzuv* [North Star]. 2017. No 9. Pp. 14–40. (In Komi)
4. Nogiev I. Unexpected happiness: novella. *Vojvyv kodzuv* [North Star]. 2013. No 3. Pp. 23–49. (In Komi)
5. Nogiev I. General's wife: novella. *Vojvyv kodzuv* [North Star]. 2018. No 1. Pp. 6–43. (In Komi)
6. Nogiev I. Witch: novella. *Vojvyv kodzuv* [North Star]. 2016. No 5. Pp. 19–46. (In Komi)
7. Nogiev I. I. *Vinegret: vis't"yas, poves't"yas* [Vinaigrette: short stories, novellas]. Syktyvkar: Kola Publ., 2011. 237 p. (In Komi)
8. Parma Van'. *Nekytocho shogmytom vis't"yas* [Useless stories]. Syktyvkar, 2016. 272 p. (In Komi)
9. Rassyhaev A. N. Problems of the emergence and existence of late oral narratives (on the example of Komi anecdotal stories about Maksja Jogor). *Vestnik IYALI* [Bulletin of the Institute of Language, Literature and History]. 2005. No 1 (1). Pp. 13–16. (In Russ.)

#### ***Информация об авторе***

**Ельцова Елена Власовна**

кандидат филологических наук, научный сотрудник сектора литературоведения

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН

167982, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 26

#### ***Information about the author***

**Elena V. Eltsova**

Candidate of Philology, Researcher

Institute of Language, Literature and History of the FRC Komi Scientific Centre, Ural Branch of the Russian Academy of Sciences

167982, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Kommunisticheskaya St., 26

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 02.05.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 10.05.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 15.05.2023

## Морт да вёр-ва Илля Вась художествова творчествоын

### Человек и природа в художественном творчестве

В. И. Лыткина<sup>4</sup>

Зиявадинова Ольга Сайфидиновна

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН,

Сыктывкар, Россия, olgazijav@mail.ru

***Аннотация.** В работе прослежена эволюция взаимоотношений природы и человека в художественных произведениях В. И. Лыткина, демонстрирующая систему натурфилософских координат в сознании поэта XX века, его полемический диалог с эпохой и собственными духовными интенциями. На материале широкого круга источников предпринята попытка комплексного изучения темы, показана ее значимость в развитии коми литературы, освещен широкий спектр философско-эстетических идей и художественных особенностей, характерных для коми литературы; выявлены различные мировоззренческие аспекты (философский, социальный) воплощения темы. Раскрыты особенности художественного изображения природы в художественном мире автора, основные природные мотивы, образы, виды пейзажей, рассмотрен прием одухотворения природы как один из способов духовного освоения мира в искусстве XX века, прослежены традиции анимистического понимания мира.*

***Ключевые слова:** коми поэзия, человек и природа, В. И. Лыткин, духовное освоение мира, антропоморфизация природы*

## Man and Nature in the Artistic Work of V.I. Lytkin

Olga S. Ziyavadinova

Institute of Language, Literature and History of the FRC Komi Scientific Centre,

Syktvkar, Russia, olgazijav@mail.ru

***Annotation.** The work traces the evolution of the relationship between nature and man in the works of V. I. Lytkin, demonstrating the system of natural philosophical coordinates in the consciousness of the poet of the twentieth century,*

---

<sup>4</sup> Публикация подготовлена в рамках реализации государственного задания ФИЦ Коми НЦ УрО РАН: «Коми литература: особенности художественного воссоздания картины мира».

*his polemical dialogue with the epoch and his own spiritual intentions. Based on the material of a wide range of sources, an attempt has been made to comprehensively study the topic, its significance in the development of Komi literature is shown, a wide range of philosophical and aesthetic ideas and artistic features of the embodiment of the theme characteristic of Komi literature are highlighted; various ideological aspects (philosophical, social) of the embodiment of the theme are revealed. The features of the artistic depiction of nature in the artistic world of the author, the main natural motifs, images, types of landscapes are revealed, the method of spiritualization of nature as one and among the ways of spiritual development of the world in the art of the twentieth century, the traditions of animistic understanding of the world are traced.*

**Keywords:** *Komi poetry, man and nature, V. I. Lytkin, spiritual development of the world, anthropomorphization of nature*

Василий Ильич Лыткин (Илля Вась) (1859–1981) – ыджыд коми поэт да учёной, общественной оломын активной участник, коми литература туялысь. Нуодіс просветительской удж, аслас велодысьяс да уджёртыяскод (В. А. Молодцов, И. Т. Чисталев да мукод) дасьтіс йёзодом выло коми кыв вылын медводдза учебник.

Илля Вась лосьодіс художества мир, коні йёзкост олом йитчёма вөр-ва оломкөд, национальной аскылом да олом гөгөрвоомкөд, мый лосьяло коми литературалы. Ичотысяныс вөр-вакөд отувтчөм, «сёрнитөм» веськөдіс Лыткинөс поэтической мөвпалөмланы. Тайо тыдало «Ичотдырся олом» (1918), «Дадьон джуджыд чойті» (1919), «Чери кыйысьяс» (1928) кывбурьясысь. Тайо кывбурьясыс автобиографичнойёсь. Ми лыдьям сиктса олысьяс йылысь, вөр-ва йылысь, мича берегыяса, сөдз ваа да чериа ю йылысь, коні гожомнас быдмөны быдыяма дзорид да чөскыд оз.

Илля Вась творчествоын вөр-ва босьтө ыджыд ин. Кылам, кызди сійо шыодчө В. Чисталёв дінө морт да вөр-ва костын йитөдыас йылысь мөвпаліг. Чисталёв моз жө, сійо аддзө вөр-ваын творчество артманін, коді ышөдө перйыны төдөмлуньяс, гөгөрвоны мирсө, мездө быдлунся майшасьомьясысь:

*Висьö кö сьöлмьыд, курыд кö олмьыд,  
Шудыд кö тэ ордö сути кезлö водмө,  
Сэки тэ ва дорö лэччы.  
Бадьяслөн кышöдчөм, турунлөн копрасьом,*

*Эжвалон шлыгёмьс, черилон товкьялом  
Бурдодас съёлөмтө тэнсьыд.  
Сьёкыд кө овнытө, чорзё кө съёлөмыд,  
Ичотсянь быдмигад шудтөм кө вёлөмыд,  
Мун сэки съод парма-вөрө.  
Кузь кока пожёмьс, дзор тошка коз пуыс,  
Зарниа коръяснас кышодчысь кыз пуыс  
Небзьодас съёлөмтө тэнсьыд  
[5, с. 20].*

Уна кывбур сылон гижөма вөр-ва йылысь: «Эжва» (1916), «Арся вой Эжва вылын» (1918), «Тулысын» (1922), «Медводдза лым» (1922), «Видз вывти» (1924), «Воис тулыс» (1925), «Асьявыв» (1926), «Гожся асыв» (1926), «Арся мөвпяяс» (1926), «Вёрын» (1926), «Төвся вой» (1928), «Шойччө тувсов вой» (1928). Илля Васьлы вөр-ва – ыджыд олөм вын чужтысь. Сылы кажитчис серпасавны вөр-валысь быдлуны мичё, унасикаслунсё, зилис петкөдлыны вөр-валысь вевтырлунсё. Гижөдыас уна серпас, көни вөр-ва сувтө син водзын кыз панорама, дзонь картина:

*Дзор тошка коз пуяс, багатыр нияяс,  
Тиап юра пожёмьяс, меліник ньыв пуяс  
Узисны вөталіг вөт,  
Мый вөтныс – некод оз төд...  
[5, с. 54]*

Кадын вежсьөмьяскөд йитчөны поводдя вежсьөмьяс:

*Ывлаыс еджыд,  
Ывлаыс югыд:  
Усьөма небыдик лым.  
Небыдик гөн кодь,  
Кокньыдик төв кодь:  
Төкөтё му бердас инмө.  
Ывлаас праздник:  
Югдөма, кыпид,  
Му вылыс ойбыртіс,  
Унмовсис, лөнис.  
Узьё.*

*Шойччө.*

*Эшкыныс небыд,*

*Эшкыныс шоныд*

[5, с. 71].

Илля Вась подробнөя серпасалө быдмөгъяс да вөр-ва пемөсьясөс, поводдясө. Вайөдө уна стөчмөдан поснитор, писалө өти серпас мөд вылө, кытчөдз оз чуж войвыв вөр-валөн дзонь панорама. Поэт оз жалит рөмъяс, кор гижө ас гөгөрсә мирсө, казялө быд ичөттор, мый эм сы гөгөрын, мый кытшалө сийс. Тайө аслыспөлбөслуныс лөсялө коми литературалы ставнас, уна гижысьлы – подробнөя петкөдлыны зверпөткабс, быдмөгъяс, ывлавыв лөбмторъяс.

Илля Вась творчествоысь казялас вөр-ваын мунысь вежсьөмъяс вылө торйөн сувтлөм, шуам, лун да вой, во гөгөрсә поводдя вежсьөм. Медтшөкыда поэт сувтлө өти кад да сылөн вежсьөмъяс вылө: тайө тулыс, а стөчджыка кө, сийө лөөмторъяс вылас, кодъяс заводитчөны төв помасьөм бөрын. Локтис тулыс, быдласянь кылө петук сьылөм, ставыс пөртмасьө рөмъясөн, шондi кисьтө му вылө югөръяссө, кышөдчөны коръяс [5, с. 133].

Поэтлөн унджык кывбурын паныдасьө вөр-ва ловзьөдан приём. В. Лыткин гижөдъясын Эжва «зумышчөма», шондi «радлө», пуяс «кынмөны», ыбъяс «узьөны», вөр «казьтылө пожөмөн югыд корөм», кодзувъяс «сёрнитөны өта-мөдыскөд», асыв «нюмунөмөн чолөмасьө» куимсө арөса ниа пукөд, кодлы сьөкыда сетсьөма тыш, и кодi ловъя морт моз, снарядөн ранитчөм бөрын кулө («Мунөны» поэма). Вөр-ва персонажъяс Илля Вась художествоа гижөдъясын йөз кодьөс жө: сiдз жө быдмөны, чужөны, кылөны, майшасьөны, кулөны. Колө пасйыны, мый вөр-ва ловзьөдөм, мортнога серпасалөм литератураын абу на тырвийө видлалөма. Туялысьяс оз воны өти кывйө, кор сёрнитөны морт да вөр-ва урчитөм йылысь, код отсөгөн стөчмөдчө гижөдлөн тэчасын пейзажлөн иныс да төдчанлуныс. Е. Купреянова, Л. Толстойлысь морт да вөр-ва тема туялиг, сылысь вөр-ва философия восьтиг, торйөдө некымын лов сетан принцип: өтилаын сийө параллельнөй рад серпасалөм, объективнөй серпасалөм, кодкөд өттшөтш мунө субъективнөй кылөмлөн анализ; либө тайө вөр-валөн «настроение», кодi отсалө вежласьны геройлөн сьблөмкылөмъяслы. Вермас лоны, мый вөр-ва образ тэчассө артмөдөны геройлөн

сьёлъмкылъмьясыслөн ръмьяс [4, с. 121]. Вөр-ва ловзьёдан приём отсөгөн коми литература висьталё мортлөн да вөр-ва отувьялун йылысь. В. П. Налимов шуё, мый зыряна эскъмьясын мортсё вочис эз Ен; мортыс чужис турун да пу отувтчөмысь [7, с. 82]. И сы вöсна пу, турун, пемöс йылысь сёрнитіг зырянин висьталё: ловья пу, ловья турун, ловья ош; зыряна чайтём серти, звер-пöткаын, быдмөгын, кыдзи и мортын, эм лов. Морт да вөр-ва – öгитор. Тайö мөвпнас ииджтысьöма важ зыряналөн мифологияыс.

Важся войтырлөн вөр-васö ловлөн олём пыр кылöмыс кольö налөн гөгöртассö вежöртöмас тшöтш и XIX-öд, и XX-öд нэмьясö. Вөр-васö ловлөн олём пыр (анимизм нога) кылöм-вежöртöмлөн медшöр торьялöмнас, налөн видзöдлас серти, лöб дзоньнас вөр-ва гөгöртассö ловьяён чайтöмыс. Уна туялысь аслас уджас подулалö вөр-васö ловьяён (мывкыда-вежöраён) чайтан сямсö. 1910-öд воясö К. Ф. Жаков да П. А. Сорокин босьтчылсны туявны этнографическöй статьясас антропоморфизм. Сідз, К. Жаков «Языческое мирозерцание зырян» (1901) уджын мөвпалö коми мортөн вөр-ва лöбмторьяс ловзьёдём, лов сетём йылысь. Автор сёрнитö важ зыряналөн антропоморфизм йылысь, морт да вөр-ва отувьялун йылысь мөвп вылын сувтліг. К. Ф. Жаков индö вөр-валөн да морт историялөн öта-мөдсьыс зависитём вылö: «Пемыд парма кытшалö зырянаöс. Вөрлы найö оз аддзыны пом. Первобытнöй морт моз – вöчны ас кодён ставсö, сетны лов – вөр лои ловья существоөн, енөн, гусяён, повзьöдысьён» [2, с. 72]. Автор мөвпалö зыряналөн вөр еньяс йылысь да йитö татшöм видзöдласьясö мортлөн шöр керöмкөд – кыйсьöмкөд, чери кыйöмкөд, кодьяс зависитісны вөр-васа лöбмторьясыс: «Фетишизм веськөдан кадколастö морт кевмысис валы, сэсся чайтіс, мый ваын эм лов, кутшöм и сылөн аслас эм. Валөн лолыс – васа...юяс, шонді, тöлысь, ыбьяс, кымöрьяс, енэж, öшкамöшка ловзьöдіг, первобытнöй зырянин пыр корсис, а сэсся и аддзис наын мыйкö ловья сяма. Ваын чужис васа, вöрын кутіс овны вöрса <...>. Енэжыс öшаліс улын, сэні ветлісны кымöрьяс, еньяс олісны йöз костын да йöз еньяс костын <...>. Пемöс да пöтка вöліны чоя-вокьясөн <...>. Вөр-ва вöлі быдпöлöс олысь существоын, морт вошласис на пытшкын» [2, с. 72, 83, 84]. Шöр мотивөн зыряналөн мир гөгöрвоöмын вöлі отувья родственнöй йитöдьяс öта-мөд костас кылöм.

П. Сорокин «Пережитки анимизма у зырян» статьяын тшӧтш шыӧдчӧ ловъя вӧр-ва проблема динӧ. Сэни сийӧ висьталӧ, мый зыряналы лӧсялӧны анимистичнӧй видзӧдласьяс: «Пемӧслӧн, быдмӧглӧн, кызди и мортлӧн, эм лов, и олӧм гӧгӧрвоӧм, зырянин эскӧм серти, оз позь юкны лов понятиесы, и мӧдарӧ: и олӧмлӧн абутӧм, кувсьӧм сийӧ жӧ, мый и лов абутӧм; та вӧсна кералӧм пуын, ытшкӧм турунын, кулӧм мортын, быдлаысь, кытысь олӧм мунӧма нин, гӧгӧрвосьӧны зырянинӧн кыз олӧмтӧм факгьяс. Сийӧ сӧрнитӧ кулӧм эмторгьяс йылысь: ловтӧм турун, турун, кытысь мунӧма лов, ловтӧм мӧс да с.в. Анимизм пыдӧа пукалис зырянин мӧвпямын. Зырянин эскис и пыр на эскӧ, мый быд вӧр-ва эмторгьян олӧ лов – «лов», «ловъя чери», «ловъя пожӧм» и с.в [8, с. 24–25]. Анимистическӧй видзӧдласлӧн шӧр пасӧн автор лыддӧ мирсӧ дзоньнас ловъяӧн кылӧмӧн.

Пермскӧй зверинӧй стильлысь мотивгьяс туялӧг Л. С. Грибова вӧдитчӧ вӧр-ва ловзӧдан принципӧн. Сийӧ сӧрнитӧ вежа пуяс йылысь, кодгьясӧ эскис коми морт, стӧчмӧдӧ, мый антропоморфизм чужис языческӧй эскӧмгьясысь, кор мортлӧн вежӧр чужтис морт нога водзасасысьӧс либӧ тӧварышӧс быдмӧггьяс либӧ пемӧсыс царствоысь: «Комияс пӧчитайгисны вежа пуяс, тайӧ и урчитис первобытнӧй мортлысь вежӧрсӧ, кодӧ вуджӧдис ассыс морт оланногсӧ гӧгӧрса ловъя да абу ловъя вӧр-ва вылӧ...» [1, с. 25]. Та вӧсна и мортлӧн да вӧр-валӧн олӧм мунисны тӧрйӧдны позьтӧм йитӧдын.

Роч гижысь-очеркистгьяс, кодгьяс вӧлины коми муын, лыддисны, мый коми морт сетӧ лов быдмӧггьяслы, изгьяслы ӧткодылуӧ эскӧмысь. Босьтам П. Засодимскӧйӧн серпасалӧм вӧр, и аддзам, мый миян водзын ӧти ловъя, зӧв вына существо, кодӧ сӧрнитӧ уна сикас гӧлӧсысӧн да озыр быдсыма лӧмторнас. Тывыйӧ антропоморфнӧй персонажӧн тыдовтчӧ вӧр Пришвинлӧн повестгьян, кӧни коми кыйсысьгьяс висьталӧны вӧрзӧдны позьтӧм вӧр йылысь предание, кызди ловъя котыр йылысь: пу топӧдчӧма мӧд пу дорӧ, найӧ видзӧны ӧта-мӧдсӧ тӧвгьясысь, сетӧны таӧн мортлы пример.

Сидзкӧ, важ войтырлӧн озыр вежӧрыс, языческӧй эскӧмгьяслӧн сӧвмӧм вӧчис антропоморфнӧй типизациясӧ уна тшупӧда образнӧй кывья системаӧн.

Илля Васьлөн вөр-ва – тайб өшмөс, коді сетө вын, мичлун, сэни ставыс ловья, морт нога. Медпаськыда поэтлөн паныдасьлө объективнөй природа, морт сяма облика, коді дзебөма эпитетын, детальясын, кадакывьяслөн формаясын. Вөр-ва лобмторлөн качествоыс кольө вежсьытөмөн, вөр-ва ногаөн, коть найөс серпасалігөн поэт вөдитчө мортлы лөсялан мичкывьясөн. Природа артмөдө ортсыса объективнөй мир, кодкөд йитчөма морт. Тыдовтчө веськыдлунлы неуна лөсявтөмтор сыын, мый «шонді югөр зельөдчө», «шонді тіралө». Метафора «шонді югөр зельөдчө», коді абу олөмын – психологизациялөн зэв субъективнөй петкөдчөм, коді чужис эз натурасө серпасалөмысь, а экспрессивнөй ногөн висьтавыны зильөм помкаяс вөсна. Татчө жө, тыдалө, колө өтутвны орчөдан оборотьяс, көни вөр-ва персонажлөн ортсыса обликыс сетсьө морт нога.

Философскөя мирсө вежөртігөн Илля Вась серпасалө торья вөр-ва олысьясөс – пу, ю, звер, лэбачөс. Төдчанаөн лоө ва образ. Вакөд, кыдзи индө Н. Д. Конаков, история боксянь вөлі йитчөма коми мортлөн став олөмыс [3, с. 78]. Ва – коми мифологияын ыджыд ин босьтысь мировоззренческөй образ, олөм артман версиясысь өти висьталө, мый ва вөлі му артмөмын медводдза стихияөн [6, с. 94]. Илля Вась гижөдьясын Эжвалөн образ лоө став олөмлөн өшмөс символөн. Тшөкыда паныдасьө юын пышйысь-котөртысь ва серпасалөм: Эжва жургө, чеччалө («Эжва»), лөня кывтө («Эжва вылын»). Кадлөн кывтөм-вежсьөм мөвп вөсьө кывбурьясын ю образ пыр. Сыысь кындзи, Эжва образ колө кыз коми му, коми национальнөй характер петкөдлысь символ, мед вынсьөдны валөн морт олөмын аслыспөлөс төдчанлун йылысь мөвп: сійө сетө мортлы сөян-юан. И сэк жө сійө лоө олөм да кулөм йитан пасөн, өтарсянь кө, сетө мортлы пөльза, мөдарсянь – кулөм, кыз веськөдлыны позьтөм вынйөр («Мича ва дорын» [5, с. 148]).

Илля Васьлөн ва кутө уна вежөртас; быд торья вежөртаслөн эм торья ин. Тайб йи образ, коді лоө кад сувтөмлөн пасөн; ва образ, коді лоө чужтысь мамөн – Эжва ань (ми вайөдім сөмын медтшөкыда паныдасьлысь ва вежөртасьяс). А паськөдны кө вежөртассө, аддзам, мый поэтлөн сійө йитчөма вильмөмкөд, сөстөммөмкөд, олөм өшмөскөд. Валөн стихия авторлөн художествоа мирын петкөдчө антропоморфнөй, мифологическөй вежөртасаөн.

Тодчана ин босьтö и парма образ. Коми вöр кывбурьясын петкöдчö ылöсас, кöни индöма сöмын сылысь мичлунсö: «гажа яг», «мича парма» да с.в. «Коми йöзлы», «Пожöм», «Войын» кывбурьясын кö син водзö сувтö пармалöн öтувтöм коми парма образ, то «Мунöны» поэмаын вöр образлöн тэчасыс ёна сьöктöдöма. Сийö артмöма торья пуяс лыддьöдлöмысь: пожöмьяс, козьяс, ниа пу да с.в. Колö пасйыны, мый вöр образ босьтöма мировоззренческой вежöртас: сийö восьтö олöмысь аслыспöлöслунсö, национальной характер, вöр-ва мичлун. Коз, пожöм, ниа пуяс пыр вынсьöдöма социальной мöвп. «Мунöны» поэмаын вöр-ва серпасьяс чужтöны бур олöм корсян мотивьяс, историялысь выль вужьяс. Поэмалöн нельöд юкöнын ниа пу образ тöдчöдö олöм вылö видзöдлас. Тыш дырйи сийö майшасьö сы вöсна, мый вöчсьö сы гөгöр. Став вöрыс, ставнас муыс кывзысьö тыш мунаш шыясö: «чуймöмön кывзис быд пу, чошкöдöма пельсö муыс, урьяс дзебсялисны пу горсьясö, кымöр тупйис шондйысь тышлысь серпассö».

Ниа пу образ подув вылын артмöма паныд сувтöдöм – тöрытьяс лун да локтан кад, олöм да кулöм, бур да лёк. Пармалöн öтувья, дзонь образ торьялöма контраст принцип серти кык юкөн вылö. Öтикыс – мича парма, кодi тыдовтчö энджыкасö реалистической нога пейзаж серпасьясын. Мöд чужöмбан – жугöдöм, мисьтöм парма, кодi лои татшöмön морт помысь. Вöр-ва образ кыскöма, йитöма серпаслысь кык «полюс» – мича, чуткывтöм вöр-ва, кодi корö видзны да дözьöритны сийöс, да морт, кодi либö гөгöрвоö да видзö сийöс, либö тшыкöдö-жугöдö.

И сiдз, Илля Вась медводз петкöдчö кыз вöр-ва вылö паськыд видзöдласа гижысь. Сылöн вöр-ваыс збыль, стöч, петкöдлöма ёнджыкасö мортлы коланлун боксяныс, и сэк жö сийö – творчестволöн, позянлуньяслöн öшмöс. Илля Вась гижöдъсысь позьö аддзыны морт да вöр-ва костын сьöктöдöм йитöдьяс либö звер-пöтка йылысь кывбурьяс. Вöр-ваыс сылöн ловья, паськыда паныдасьлö поэтлöн художествоа мирын антропоморфизм приём. Танi тыдовтчöны разнöй кадся морт да вöр-ва видзöдласьяс. Илля Васьлöн геройяс топыда йитчöмаöсь вöр-вакöд, быдсяма лöмторкöд, кодьяс босьтöмаöсь символической öтувтана вежöртас (ва, ю образ). Вöр-ва йылысь кывбурьясын тыдовтчö коми лириклöн поэтикалöн шöр принцип – тöдчанаторлöн да «ичötторлөн» öтувтчöм, йитчöм, кор

сёрниис мунö вөр-ва йылысь. Коми поэтлы лöсялö мирсö реалистическöя серпасалöм, художниклы сетчö вөр-валон материалнöй чужöмбан серпасалöмыс. Быд гижöдын ми паныдалам пырыс мунысь вөр-ва образъяс – ю, вөр, шондi, пуяс. Вөр-ва серпасалан аслыспöлöслуннас лöб зумыд кыв тэчасьясöн, «клишеясöн» вöдитчöм, эмоциональнöя висьталöм. Детальяс тшöкыда öтувтöма, обобщитöма, лöбмторъяслон оз тыдовтчы кутшöмкö индивидуальнöй пас – на пыдди öтувъя пасйöд: «сук парма», «сьöд вөр», «дзоридзалысь турунъяс», «веж ю доръяс» да с.в. Илля Вась художествоа мирын заводитö чужны да сöвмыны динамическöй пейзаж. Сылон подувнас лöб вуджана ас кылöмъяс петкöдлöм; мунöм-вежсьöмыс танi – вөр-ва олöмлön петкöдчöм.

\*\*\*

1. Грибова Л. С. Пермский звериный стиль. М.: Наука, 1975. 148 с.
2. Жаков К. Ф. Языческое мирозерцание зырян // Научное обозрение. 1901. № 3. С. 68–84.
3. Конаков Н. Д. Традиционное мировоззрение народов коми: окружающий мир. Пространство и время. Сыктывкар: КНЦ УрО РАН, 1996. 131 с.
4. Купрянова Е. Н. Эстетика Л. Н. Толстого. М.; Л.: Наука, 1966. 333 с.
5. Лыткин В. И. ДзОрдзав жö, Коми му : стихи, поэма, рассказы, сказки. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1985. 256 с.
6. Мифология коми. Энциклопедия уральских мифологий. М.; Сыктывкар: ДИК, 1999. 479 с.
7. Налимов В. П. Некоторые черты из языческого мирозерцания зырян // Этнографическое обозрение. 1903. Кн. 57. № 2. С. 76–86.
8. Сорокин П. А. Пережитки анимизма у зырян // Сорокин П. А. Этнографические этюды (Сб. этн. статей П. А. Сорокина) / сост. Д. А. Насанелис, В. А. Семенов. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1999. 127 с.

## References

1. Gribova L. S. *Permskij zverinyj stil'* [Perm animal style]. Moscow: Nauka, 1975. 148 p. (In Russ.)
2. Zhakov K. F. Pagan worldview of Zyryan. *Nauchnoe obozrenie* [Scientific review]. 1901. No 3. Pp. 68–84. (In Russ.)
3. Konakov N. D. *Tradicionnoe mirovozzrenie narodov komi: okruzhayushhij mir. Prostranstvo i vremya* [The traditional worldview of the Komi

peoples: the surrounding world. Space and time]. Syktyvkar: KNC UrO RAS, 1996. 131 p. (In Russ.)

4. Kupreyanova E. N. *E`stetika L.N. Tolstogo* [Aesthetics of L.N. Tolstoy]. Moscow; L.: Nauka, 1966. 333 p. (In Russ.)

5. Lytkin V. I. *Dzordzav zhö, komi mu: stixi, poe`ma, rassказы, skazki* [Bloom komi land: poems, poem, stories, fairy tales]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1985. 256 p. (In Komi)

6. *Mifologiya komi. E`nciklopediya ural`skix mifologij* [Komi mythology. Encyclopedia of Uralic Mythologies]. Moscow; Syktyvkar: Publishing House of DIK, 1999. 479 p. (In Russ.)

7. Nalimov V. P. Some features from the pagan worldview of the Zyryans. *Ehtnograficheskoe obozrenie* [Ethnographic review]. 1903. Book 57. No 2. Pp.76–86. (In Russ.)

8. Sorokin P. A. Remnants of animism among the Zyryans. *Sorokin P. A. Ehtnograficheskie ehtyudy (Sb. ehtn. statej P. A. Sorokina) / sost: D. A. Nasanelis, V. A. Semenov Sorokin P. A.* [Ethnographic studies (Collection of etn. articles by P. A. Sorokin)]. Comp: D.A. Nasanelis, V.A. Semenov. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1999. 127 p. (In Russ.)

#### ***Информация об авторе***

**Зиявадинова Ольга Сайфидиновна**

кандидат филологических наук, научный сотрудник сектора литературоведения

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН

167000, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 26

#### ***Information about the author***

**Olga S. Ziyavadinova**

Candidate of Philology, Researcher of the Sector of Literary Studies

Institute of Language, Literature and History of the FRC Komi Scientific Center of the Ural District of the Russian Academy of Sciences

167000, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Kommunisticheskaya St., 26

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 22.05.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 30.05.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 15.06.2023

## **Коми ворсӧмъясын гӧгӧрвотӧм терминъяс йылысь**

### **О заумных терминах коми народных игр<sup>5</sup>**

**Рассыхаев Алексей Николаевич**

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН,  
Сыктывкар, Россия, rassyhaev@mail.ru

***Аннотация.** В статье проанализирована заумная коми игровая терминология. Источниками исследования послужили преимущественно архивные и опубликованные материалы коми диалектологов, собранные в середине XX века. Дана попытка объяснения коми игровой терминологии с опорой на севернорусскую традицию. Замечено, что многие асемантические термины в коми играх образованы под влиянием русской игровой культуры. Заимствованные термины адаптированы в соответствии с нормами коми языка и составляют заумный фонд детского игрового фольклора коми.*

***Ключевые слова:** коми фольклор, коми игровая фольклор, народные игры, игровая терминология, коми-русские фольклорные контакты, заумь*

## **About the Nonsense Terms of the Komi Folk Games**

**Alexey N. Rassykhaev**

Institute of Language, Literature and History FRC Komi Scientific Centre,  
Syktyvkar, Russia, rassyhaev@mail.ru

***Annotation.** The article is devoted to the clever Komi game terminology. The sources of the study are mainly archival and published materials of Komi dialectologists collected in the middle of the 20th century. There is an attempt to explain the Komi game terminology based on the North Russian tradition. It is noted that many asemantic terms in Komi games are formed under the influence of Russian gaming culture. Borrowed terms are adapted in accordance with the norms of the Komi language and make up the musical fund of children's play folklore Komi.*

---

<sup>5</sup> Публикация подготовлена в рамках плановой темы НИР «Поэтика фольклора народов Европейского Севера России в синхронии и диахронии» (per. № 121051400044-2).

**Keywords:** *Komi folklore, Komi game folklore, folk games, game terminology, Komi and Russian folklore contacts, nonsense*

Коми ворсѳмьяс видлаліг-туялігѳн тшѳкыда паныдасьлѳны вежѳртас куттѳм кывьяс. Рѳчѳн найѳс шуѳны зауьѳн. Торйѳн нин татшѳм кывйис уна ворсан терминологияын. На лыдѳ позьѳ пыртны формула да горѳдѳмьяс (сигнальяс), ворсѳм да куталысь нимьяс, вѳчѳм (действие) петкѳдлысь кывьяс, ворсанторьяс (атрибутьяс) да мукѳдтор. Ворсан терминьясыс артмѳдѳны торья система, кѳнй петкѳдчѳ вылыс и важыс, тыдовтчѳ традициялѳн доньялѳмыс, мифологической видзѳдласыс [4].

Уна кывлысь вежѳртассѳ оз век вермыны гѳгѳрвоѳдны асьныс йѳзыс. Со, шуам, Висер вѳжса некымын сиктын дзебсясьѳмысь да котралѳмысь ворсѳмьясын вѳдитчѳны нѳм кывйѳн. Кѳрткерѳс районас Одыб сиктын дзебсясигѳн ворсысь петѳ водзвыв индѳминѳ да горѳдѳ нѳм: *(P: А мый сйѳ сѳтиѳмыс – «нѳм»?) «Нѳм – нѳм и ем. Ог тѳд, мый сѳтиѳмыс. “Нѳм” тай вѳлі шуам-а. Нѳмемись не ворсам. <...> Эз и кужлыны сйѳ висьтолыны, мый сйѳ. Нѳм – нѳм и ем»*<sup>6</sup>. Кывйислѳн вежѳртасыс гѳгѳрвѳтѳмѳн кольѳ оз сѳмын йѳзлы, но и туялысьяслы.

Тайѳ уджас видлалѳма коми ворсѳмьясын паныдасьлысь терминология. Унджыкыс на пиысь, кызди петкѳдлѳ туясьѳмным, артмѳма рѳч ворсан традиция сибѳдигѳн. Та йылысь вѳлі пасйыштѳма нин водза уджын [25]. Тайѳ лексикаыс коми йѳзлѳн сѳрнины мукѳддырйиыс ѳна нин вежласьѳма, пѳрѳма зауьѳ – бурешт найѳс и кутам видлавны.

Туясьѳмлы подулѳн лѳѳ некымын сикас ѳшмѳс. Ѳти-кѳ, удж гижысьѳн экспедициясын чукѳртѳм пасйѳдьяс. Мѳд-кѳ, тайѳ коми сѳрнисикас туялысьясѳн чукѳртѳм материал, кодѳс видзѳны Коми наука шѳринас Туясян архивын. Коймѳд-кѳ, на подув вылын дасьтѳм монографияяс [1; 11–13; 16; 27; 28; 30–32] да кывкудьяс [2; 3; 33]. Колѳ тѳдчѳдны, мый кывкудьясѳ пырис эз став ворсан терминыс, мый вѳлі гижалѳма экспедицияяс дырйиыс. Тайѳс позьѳ гѳгѳрвоѳдны оз

---

<sup>6</sup> Гижис А. Н. Рассыхаев 06.06.2013-ѳд в. Кѳрткерѳс районас Одыб сиктын. Инф.: Жижѳва Валентина Фѳдоровна, чужѳма 1949-ѳд в. Одыбын [КЛИИ ФФ: А11140-23].

сöмын сійöн, мый индöм кывкудъясыслöн дзик мöд могыс – найö оз восьтыны кывлысь артманногсö. Гашкö и, кыв туялысьяс эз вермыны стöча индыны кывлысь вежöртассö.

Кывкудъяс йылысь сёрнитігöн быть колö казтыштны и со мый. Уджьясас мукöддырйиыс оз стöча индыны ворсöмыслысь роч весьтассö. Шуам, *Гозья көрөн ворсöм* (рочöн: Горелки) кывтэчас дорö кывкудйын пасйöма сöмын «ворсöм сикас» (рочöн: «вид игры») [16, с. 87]. Эжвайыкса öтпырйö некымын ворсöм (*Матул, Пар, Сармач, Сотчемен ворсэм*) шуöма «мачöн ворсöм сикасöн» («вид игры в мяч») [32, с. 165, 179, 189, 190]. Шыödчыны кө архивын куйлысь материал дорö, позьö тöдмавны и ворсанногсö, а сідзкö и – стöча вуджöдны роч кывйöн нимсö.

Паныдасьлöны кывкудъясын и сорсöмъяс. *Чери-бери* ворсöм диалектологьяслöн кывкудъясын шуöма *Пыр пышйöм* ворсöм сикасöн (рочöн: «игра в лапту») [32, с. 210]. Водзö тайö кывйыс веськалöма и öнйа кадся коми кывлöн сёрнисикас кывкудйö [3, с. 698]. Видзöдлыны кө архивса материалсö, позьö чуймыны, öд правилöясыс абу *Пыр пышйöм* ворсöмлöн, а *Мач дзебöмысь* ворсöмлöн (рочöн: *По за кругу*):

«Ыджыд гижта вöчасны да мачöн. Кökьямысöн кө – гижта пытшкас нельöн, мöд нельнас ортсынöсь, на ордын мачыс. Гижта пытшасяе кыясьöны. Ортсысаыс, код кийн мачыс, лыясны гижта пытшасяслы. Оз кө инмы, кодъяс вöлы ортсын, ная гижта пытшкас пырасны»<sup>7</sup>.

Век жö колö стöчмöдны, мый йöзöдöмъясыс, ас чукöртöм да архивса материалъясыс – тайö сёрн гижалöм пасйöдъяс, а сэтчöс терминологияыс вöлі бергалö йöз сёрниын XIX-öд нэм помын – XX-öд нэмын.

Терминъяс паныдасьлöны быд ворсöмын, найö унасикасаöсь. Тайö уджас видлалам ог став гөгöрвотöм терминсö, а сöмын кутшöмсюрö, медым петкöдлыны налысь вермана артманногсö. И кызди тыдовтчас, уна вежöртас куттöм термин чужöма буретш роч кыв подув вылын.

---

<sup>7</sup> Гижис В. А. Сорвачёва 21.03.1962-öд в. Кулöмдін сиктын. Инф.: Напалкова Ольга Константиновна, чужöма 1899-öд в. [Коми НШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 239. Л. 165 об–166].

## 1. Терминъяс – формулаяс да сигналъяс.

1.1. Вель уна гөгөрвотом термин паныдасълö дзебсясьомысь ворсöмъясын, кöни колö петкöдлыны тэрыблун, пельклун.

### 1.1.1. Паару.

Сайöдчöм бöрын торъя кыв отсöгön ворсысьяс юöртöны корсьысьысылы сы йылысь, мый позьö нин корсьны. Сигналön вермасны лоны татшöм кывъяс: *паару* (Мыс с.), *пару* (Бадьель гр., Вöльдін с., Керчомъя с., Пожög с.), *пиру* (Вöльдін с.), *пöру* (Кулöмдін с.), *пуруль* (Эжва горув, Придаш с.), *пурунь* (Айкатыла с.), *туру* (Буткан с.), *куку* (Сыктыв вож), *куку-пару* (Волся с., Сыктыв вож), *куру*, *ру* (Дон с.), *у* (Путшкымдін с.); *чудай* (Одыб с.), *чудой* (Одыб с.); *слушай* (Висер вож: Выльыб гр., Джиян гр., Мельничаöзын гр., Одыб с., Ыджывидз с.); *збегай* (Помöсдін с.) *изьбегай* (Вöльдін с.); *уромли* (Путшкымдін с., Ыбула гр.), *ырöмли* (Веньдін гр.) и мукöд [32, с. 179, 188; 33, с. 175].

Вайöдам некымын пример, кöни паныдасълö тайö кыв-сигналъясöн вöдитчöмыс:

«Дзебсясемен ворсам. А дзебсем мисьтас “пару” чукестчені, корсислі “пару” шувені»<sup>8</sup>;

«Джынсö юкам. Öтарас дас морт, и мöдарас дас морт. Öти мортöс колям сулавны. Öти пöлöвинаыс дзебсяс, мöдыс корсяс. И кор öти мортыс дзебсьысьыслөн пышъяс, горöдчас: “У!” Вöдзö мöд группаыс мöдас корсьны. Ойбыдйöн корсьысьöны, öтарö “у” горзöны. Корсьысьясыс горзöны: “У!”»<sup>9</sup>;

«Юксöны-пудьясьöны. Медбöрьяыс, коді кольö, лöб пуруньöн. Сійö дзебсьö кытчöкö. Сэсся корсьöны сійöс. Коді медводз аддзас, горöдас: “Чур, пурунь!” Сэк ставыслы колö котöртны галö дорöдз. Пурунь, дерт, вöтöдö. Кодöс вöтöдас галö дорас вöтöдз да сыркиалас (гечалас), сійö сэсся и лоас пуруньнас, оз кö, важыс кольö» [5, с. 42].

Ворсöмъясысь примерьяссö позьö öтарö содтыны. Век жö унджык кыв-сигналлысь вежöртассö позьö аддзыны, шыöдчыны кö роч ворсан

---

<sup>8</sup> Гижис М. А. Сахарова 18.10.1962-öд в. Кулöмдін районса Помöсдін сикт сöветуwsа Бадьель грездын. Инф.: Уляшева Вера Васильевна, чужан воыс абу индöма [Коми НШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 222. Л. 205].

<sup>9</sup> Гижис В. А. Сорвачёва 28.07.1971-öд в. Удора районса Путшкымдін сиктын. Инф.: Корнилова Александра Анатольевна, чужан воыс абу индöма [Коми НШ ТА: Ф. 5. Оп. 2. Д. 176. Л. 161].

традиция дорё. Шуам, роч ворсёмьясын корсьысьны мунём водзын куталысьыс юасьё дзёбсьысьяслысь «**пора ли?**» (Вятка губерня) [22, с. 112]. Вёлөгда обласьтса Вашка районуын дзёбсьысь котыр вёли ыстё öти мортёс, кодй бокöджык кежö да горöдö «**пора!**», а сэсья гусьöн бөр воёдчö аслас котыр дорас [21, с. 56]. Карелияса роч традицияын сйджö горöдöны «**пора**» – ыстёны корсьысьлы сигнал [17, с. 348, № 1297]. Казялам, мый *пора, пора ли* кывьясьыс вуджёмась коми да ворсан традицияс тыдовтчöны вылынджык индём сигналъясын: *паару, пару, пöру, пиру, пуруль, пурунь, туру, куру, ру* да у.

Роч «ку-ку» да «пора» кывьясьыс жö, кодьясьöс горöдöны дзёбсьысьыс кыяссьыслы, артёмась и мукöд ворсана формула, кодьяс паныдасльöны коми ворсёмьясын – «кукөн али нет», «кукупари али нет» и с.в.:

«Кукөн ворсны. “Кукөн али нет” – позьö оз на корсьны? “Кук” – позьö, абу кö – и “нет”»<sup>10</sup>;

«Ме тай помнита (серам) “кукукари али нет”. Сийö чукöртчамö, эся кодлы усяс дзёбсьынысьö, а кодьяс и корсьны. Сийöс колö и грездас, кытчö кöсьяс, каждöй тшельö пырöны. Дзёбсьясны и корсь няяс ставсö. Кодй выиграйтас, кодй прöиграйтас сэтöни. Эся мунöны, кодьяс корсьöны: “Купари али нет!” А должен кодкö шыасьны сэтöни. Вот шыасьсны, вот сы серти мунасны. Если кö ставсö аддзасны, всё, не проиграли»<sup>11</sup>.

### 1.1.2. **Слушай, избегай.**

Дзёбсьягөн ворсёмьясын горöдан кывьяс мукöддырий вежсьёмасьöс сöмын неуна, наын бура тыдалö роч кыввужийыс: *слушай* (< слушай), *збегай, избегай* (< сбегай) да мукöд.

### 1.1.3. **Чудай, чудой.**

*Чудай* да *чудой* горöдёмьяс, вермас лоны, артмисны роч *считай* кыв-сигналысь. Унджыкысьсö корсьысьыслы колö артавны öтисьян кызьöдз либö ветымындз да вöлисьты корсьны дзёбсьысьясьсö.

---

<sup>10</sup> Гижисны Н. А. Колегова, Р. И. Коснырева 1969-öд в. Сыктыв районас Кебра сиктын. Инф.: Кичигин Василий Исакович, чужöма 1894-öд в.; Кичигина Пелагея Григорьевна, чужан воыс абу индёма [Коми НШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 319. Л. 60].

<sup>11</sup> Гижис С. Попова 1999-öд в. Сыктыв районас Поёл сиктсöветовса Каргорт грездын. Инф.: Кривошеина Ольга Илларионовна, чужöма 1918-öд в. Поёл сиктсöветовса Кузивансикт грездын [СыктКУ ФА: АФ 1633-24].

1.2. Унакодъ вежортастом кыв паньдасьлө котраломьсь ворсөмьясын. Куталысь кор кыйö пышьялысьöс, вачкө сылы да шуö: *бак* (Межög с.), *баты* (Ношуль с.), *батыш* (Ношуль с.), *геч* (Слөбöда с.), *деч* (Паль с.), *киколь* (Воч с., Керчомья с., Кулөмдін с.), *кила* (Ношуль с.), *ляс* (Визин с.), *сырки* (Носим с., Сыктывкар), *чинки*, *чиньки* (Бадьель гр., Мыс с., Пожög с., Помөсдін с.), *чут* (Кебра с., Поёл с.).

Петкөдлам некымын йөзкостса терминлысь ворсөмын бергалөмсö:

«Важөн ёна ворслім гечасьöмнад. Котралам да мөда-мөдлы кинад кучкам. “Чур, геч!” – коді сюрам»<sup>12</sup>;

«Котөртам, коді өйдөджык котөргас: “Сырки!” Ся асьсö тшөтш колө кыйны. Ся асьсö, тэнö сыр кутас, ся асьсö кутан. Ас бөрсяс кутан вөтлысьны. Ся бара: “Сырки!”, вартан – “Сырки!”»<sup>13</sup>.

#### 1.2.1. Бак.

*Бак* горөдө куталысь, кор суөдө да вачкө пышьялысьлы. *Бакысь* ворсөмлөн нимыс артмөма *бакавны*, *бакышитны* кадакывйысь, вежөртасыс ‘кутны, кыйны’ (осаливать, пятнать) [33, с. 353]. Кадакыв подулас, чайтам, роч *бахать*, *бахнуть* ‘бить, колотить, стучать, хлопать, стрелять, бацать, ударить’ [6, с. 57].

#### 1.2.2. Геч / деч.

*Геч* да *деч* кыв-сигналъяс паньдасьлөны кыясөмын ворсөмьясын Емва вожын да Улыс Эжваын. Наысь жö сэсея артмисны ворсөм нимьясыс (*гечасьöм*, *гечен*, *дечасьöм*, *дечен*) да куталысьөн ворсысьяссö кыйөмыс – *гечооны*, *дечавны*, *дечооны* [33, с. 353; 12, с. 224]. Та кындзи, Емва вожын пудьясянкывсö шуөны *дечкыв* терминөн [24, с. 39].

Этимология корсигөн кыв туялысь Е. С. Гуляев өткодялө коми *гечавны* да удмурт *гочатыны*, *кочатыны* ‘возбуждать, раздражать, растревлять’, а сіджө аддзö өтувья важ перым кыввуж \*гес’. Сы серти, комиын кывйыс векнөдөс асьыс вежөртассö да кутис бергавны

---

<sup>12</sup> Гижис Н. И. Лоскутова 25.04.1965-өд в. Сыктывдін районса Слөбöда сиктын (өні – Сыктывкарса Эжва район). Инф.: Полина Анна Якимовна, чужөма 1890-өд в. [КНШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 262. Л. 156].

<sup>13</sup> Гижис А. Н. Рассыхаев 08.10.2003-өд в. Кулөмдін районса Носим сиктын. Инф.: Нестеров Дмитрий Ильич, чужөма 1916-өд в. [КЛИИ ФФ: В1257-3].

челядь сёрниын («сузило и сферу употребления (стало бытовать, в основном, в детской речи), и семантический диапазон (приобретя при этом определенный экспрессивный оттенок)») [19, с. 398]. Видзёдласыс кӧть и подулалӧма, но абу ёна эскана. Миян чайтӧм серти, *геч / деч* кывъяс артмисны роч ворсана традициякӧд йитӧдын. Роч ворсӧмъясын паныдасълӧ *жечь* термин, сылӧн вежӧртасыс пасйӧма В. И. Дальӧн кывкудйын – ‘салить, чкать, пятнать, ударить мячом (в игре в лапту)’ [6, с. 537]. Татшӧм ногӧн роч *жечь* да коми *геч / деч* кывъяс – матын вежӧртасаӧсь.

### 1.2.3. Чинки.

Буракӧ, коми ворсӧмъясыс *чинки, чиньки* горӧдӧмъяс артмӧмаӧсь роч кывйысь жӧ. Вермас лоны, *чинки* чужис *чикать, чикнуть* ворсан терминысь, сылӧн вежӧртасыс – ‘чикнуть что, чиконуть по чем, ударить, треснуть, бить палкою, и пр. в игре кляп, клӧп, чиж, чирок’ [9, с. 604].

«Ворсӧген вачкыллам. Ме ӧтилы, мӧд – коймедлы и с.в. Первойис ӧтилы вачкас да шувас: “Чинки!”», – кодӧ и водзе кутас кутасъны»<sup>14</sup>.

Тайӧ кыв-сигналъяс сертигъс эссы йӧзкост традицияын кутӧсны шусыны и ворсӧмъясыс: парусь ворсны, уӧн ворсны, галӧбьсь, згала-згалаӧн, чинкиасъны и с.в.

## 2. Терминъяс – ворсӧм да пудъясянкыв нимъяс.

Ворсӧм ним тшӧкыда артмӧ кыв-сигналысь, ворсӧмын вӧдитчана атрибутысь (мачӧн, чиркӧн, шегйӧн с.в.). Тайӧ кыв чукӧрас бара жӧ аддзам вежӧртас сайӧдана терминъяс.

### 2.1. Горань.

*Горань* кывйӧн коми традицияын шуӧны син куньӧмӧн ворсӧм (рочӧн: в жмурки), куталысьӧс, вежадырся ворсӧмъяс Вылыс Сыктылын (Койгорт районас Гриваын) да Вылыс Эжваын (Кулӧмдӧн районас Керчомъяын); сӧдзжӧ паныдасълӧ мӧд ворсӧм ним тӧчасын – *гизь-гизь, гораньӧй*.

Коми кыв туялысь В. И. Лыткин артмӧдӧ *горань* терминсӧ кык кывйысь: *гор* ‘пач’ да *ань* ‘нывбаба’, сылӧн пӧ вежӧртасыс *месань* ‘стряпуха’ [19, с. 78]. Перым коми фольклор туялысь, гижысь

---

<sup>14</sup> Гижис М. А. Сахарова 1945-ӧд в. Кулӧмдӧн районас Помӧсдӧн сиктын. Инф.: Игнатовна Анна Тимофеевна, чужӧма 1876-ӧд в. [Коми НШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 79. Л. 82].

В. В. Климов *горань* ним петкөдө *гора* кывйысь [14, с. 95].  
Н. А. Мальцева лыддьб, мый комияслөн вёлёма *горань* нима  
языческой нывбаба-ен – би видзысь [20]. Миян серти, ни өти вөйём оз  
восьт тайё терминыслысь артмөмсö.

Медым гөгөрвоодны *горань* терминлысь артманногсö, вөзьям  
шыёдчыны өткодь сикаса роч ворсөмыяс дорö. *Гизь-гизь, гораньой* ним  
улын ворсөмыс ёнджыкасö тöдса Вылыс Эжваын: ворсысыяс дзёбны  
жель либö чунькытш, өтилы колö тöдмавны; ворсигас сьылöны:

Гизь-гизь, гораней,  
Пресвятая батюшки, матушки,  
Свинечен, постолэн,  
Анькитшен, чунькитшен.  
Код ордын чунькитш?  
Код ордын анькитш?  
Тупкалэй да тапкалэй<sup>15</sup>.

Роч традицияын сылы лөсялö *золото хоронить* ворсөм, көнi сiдз  
жö сьылöны: «Уж я золото хороню, хороню / Чисто серебро, хороню  
да хороню / Я у батюшки в терему да в терему / Я у матушки  
в высоком да высоком // Гадай, гадай, девица / Отгадывай, красная /  
В какой руке былаца / Змеиная крылица...» [22, с. 188–189]. Эм и  
мукöд йöзöдём вариант, өти на пиысь гижöма Княжпогост районса  
Серегыбын рочьясыянь [23, с. 50].

Ворсөмыскöд өттшөтш воис и сьыланкывйыс, но коми  
традицияын сiйö ёна вежласис. Сiдз, «Я у батюшки в терему, терему»  
пыдди коми ворсөмын тыдовтчö «*Ипатюшки Еремей*» (вар.  
«*И батюшка Еремей*»); «Я у батюшки в терему, да в терему /  
Я у матушки в высоком, да высоком» пыдди – «*Батюшки, матушки*».  
Коми сьыланас паныдасьлöны и мукöд сикас роч кыв, мукöдыс ёна  
вежласьöма нин, вежортасыс оз тöдчы. «Хороню» роч кыв пыдди  
шуалöны матын юргана татшöм кывьяс: *гораней, горание, горань,*  
*городе, городь* [24, с. 89–92]. Миян видзöдлас серти, тайё сикас  
ворсөмас *горань* термин артмис роч *хороню* кывйысь [24]. Татшöм жö  
видзöдласö кутчысьö и А. В. Панюков [23, с. 50]. Сэж жö, *горань* кыв

---

<sup>15</sup> Гижис А. Н. Рассыхаев 06.10.2003-өд в. Кулөмдин районса Носим сиктын.  
Инф.: Логинова Анна Егоровна, чужöма 1920-өд в. [КЛИИ ФФ: В1254-29].

вермис лоны и ёна водздзык, ёд сійо паныдасьлө и комияслөн, и перым комияслөн синь куньёмён ворсөмын; и сылысь этимологиясö колö на туявны.

## 2.2. Дөвөдь.

*Дөвөдь* (вар.: *дөветь*) ним улын Печора вожын да Улыс Эжваын шуоны шашкиён ворсөм. Шашки пыдди вөлі босьтöны ыж шег либö шöрипельö поткөдөм увтор (мукөдлаас шуоны нöшта *лек*): «Дөведь. Шашкыён тай öнi ворсöны. Важөн чышъянъясыс шашки сераөсь вөліны да шегйөн пукталөмөн вөлі ворсам»<sup>16</sup>.

Этнографъяс, кодъяс аддзисны дөведьён ворсөмсö да гижисны та йылысь 1962-өд вося отчөтас, мыйлакö шуисны сылысь нимсö аслысплөсөн:

«Играли в *дэвэдь*, т.е. в шашки. Раскрашивали *дэвэдь пөл* (шашечную доску) клеткой, с двух сторон ставились по 12 разноцветных бабок. До сих пор не приходилось слышать, что шашки (которые теперь широко распространены повсеместно), пришли на место бабок. Не известно было и о шашечной доске, тем не менее, игра существовала, по-видимому, очень давно, ибо сохранилось самобытное название «дэвэдь» (*дөвөдь*), да и память об этом сохранилась в самом дальнем пункте по р. Илыч, в Сарьюдине, где вообще обнаружен ряд оригинальных культурно-бытовых элементов, которые можно объяснить только традицией» [10, с. 62–63].

Көть ворсөмыс и збыль пырöма коми традицияö, колö век жö гөгөрвоодны, мый ворсөм нимыс артмөма роч кывйысь. *Дөведь*, *дөветь* – тайö рочысь воём *доведь*, шашкиён ворсөмын тадзи шуоны пешка, кодi пөвлөн öти помсянныс воёма мөдөдзыс да лөбма дамкаён [29, с. 83]. Сылы öти кыввужъяён лөб *довести* кадакыв.

## 2.3. Зумбар-зумбар, зумбарик.

*Зумбар-зумбар*, *зумбарик* ворсөмын куталысьлы колö пиньнас (роч *зубы* > *зубарик*) перйыны муö тувъялөм тув: «Складник пуртөн

---

<sup>16</sup> Гижис Н. А. Мальцева 1945-өд в. Мылдiн сиктын. Инф.: Казакова Елизавета Ивановна, чужöма 1886-өд в. [Коми НШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 78. Л. 255].

вөлі чөвталан, шыблалан, мед сутшас. Коді коле – пиньнас кутас нетшкыны, а сэк коста дзедьсясны»<sup>17</sup>.

Ворсөм нимыс артмөма роч ворсөм нимысь да неуна вежсьөма. Роч традицияын (Карелияса Беломорск район), шуам, сійө шусьö *Зубáрик* [34, с. 471, № 118].

#### 2.4. Перенарен ворсэм.

Перенарён ворсөм гижөма Эжва йывса Вөльдін сиктын да йитчөма кутасьөмкөд. Нимыс артмөма заумнөй пудьясянкывйысь, коді пансьö *пере-наре* кывьясьянь да воьма роч фольклорысь. Коми челядь фольклорын тайö лыддьысянкывйыслысь гижөма 50-ысь унджык вариант. Со коми сёрнилань матыстөм öти заумнөй текст, сійөс «комиөдөма» сөмын «ö» шыпасөн:

Перö-нарö,  
Слугу-югу,  
Пьятö-сötö,  
Сивö-йивö,  
Дугу-лугу,  
Крест<sup>18</sup>.

#### 2.5. Тинь-винясем.

*Тинь-винясем* – этнодиалектнөй термин, мыйөн шуöны ворсысьяс пиысь öти куталысьöс бöрйөм. Паньдасьлö Улыс Эжваса традицияын – гижөма Емдін районса Туискерöс грездын. Кыдзи и воддза терминыс, артмөма пудьясянкывйысь, коді пансьö *тинь-винь* кывьясьөн:

Тинь-винь,  
Солом-волом,  
Сочер-почер,  
Низь, мой,

---

<sup>17</sup> Гижис В. А. Сорвачёва 26.11.1966-öд в. Сыктывдін районса Час сиктын. Инф.: Потолицына Надежда Евсегневна, чужөма 1905-öд в. [Коми НШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 289 г. Л. 134].

<sup>18</sup> Гижис Н. И. Лоскутова 1965-öд в. Сыктывдін районса Слөбөда сиктын (öни Сыктывкарса Эжва район). Инф.: Коданёв Андрей Леонидович, чужөма 1893-öд в. [Коми НШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 263. Л. 15 об.].

Сам, пуом, петшөр,  
Лыем-вартём.  
Брот!<sup>19</sup>

### 3. Терминьяс – вöчём (действиес) петкөдлысь кывьяс.

Вöчём петкөдлысь уна термин коми ворсөмьясö воома рочысь жö, на лыдын: *вöдитны* < водить; *галитны* < галить (гилить, подавать мяч или шар) [6, с. 342]; *чикнитны* < чикать (ударить, треснуть, бить) [8, с. 604].

Некымын термин сёрниын бергалö гежöда, та вöсна позьö чайтны найöс гөгөрвотөмөн, шуам: *жогнитны*, *жөгнитны* [33, с. 123] < сигануть, жигануть; *кадильникасьни* [32, с. 152] < кадило, кадить (церк.: размахивать); *өтöpкиасьны* < играть в отопки; *сакасьны* [Жилина 1998, с. 357] < сакаться (конаться бабками) [9, с. 129]; *сконьясьни* [32, с. 189] < конаться (считаться, меряться по палке или по веревке, метать жребий) [7, с. 149].

Кыясьны, кутавны вежörtаса *гечавны*, *гечооны*, *дечавны* да *дечооны* кадакывьяс артмисны *геч /деч* кывьясьсы, кодьяслы подулөн, кыдзи петкөдлим вылынджык, вермис лоны *жечь* роч кыв.

Улыс Эжваса мукöд ворсөмас куталысьöс, кодi дышöдчö да эновтчö кыясьöмысь, эльтöны *дыга* кыв отсөгөн. Емдiн районса Гам сиктын кыв туялысь Илля Вась гижöма татшöм нимтысьöм: «Дыга, дыга, рись пинь, катша няк някалысь, мича лöжка сарпалысь, кага сiт панялысь!» [18, с. 114]. Сёрнисикас кывкуд дасьтысьяс коми кывлөн улыс эжваса диалектысь вайöдöны öти кыввужья кывьяс: *дыгыд* ‘ленивый, вялый, медлительный’, *дыгны* ‘пасовать, спасовать, спятиться, отказаться от игры’ да *дыгарысь* ‘человек, который пасует, отказывается от игры’ [33, с. 117, 322]. *Дыгыд* кывлысь артманногö туялысьяс петкөдöны важ перым кывйысь, кодлөн пö вöли ‘медлительный, вялый’ вежörtас [19, с. 98]. Сэк жö, öткодь вежörtаса кывьяс бергалöны войывса роч сёрниын: *дыгало*, *дыгало* – ‘струсивший, отказавшийся от игры человек; не сдержавший данного слова человек’ [29, с. 290]. Вöлөгда губерняса Вельск уездын

---

<sup>19</sup> Гижис В. А. Сорвачёва 21.06.1966-öд в. Емдiн районса Туискерöс грездын. Инф.: Дуленникова Лариса Ивановна, чужöма 1898-öд в. [Коми ИИШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 288. Л. 25].

нимтысьöны тадзи: «Дыга-дыга-дыгалей, поди, с сучками полай!» [26, с. 122].

#### 4. Терминьяс – куталысьöс индысь кывьяс.

Коми ворсöмьясын куталысьöс вермасны шуны нöшта кыясъысьöн, корсьысьöн, видзалысьöн. Эм налы и торъя нимьяс, кодьяс артмисны рочысь: *вöдитысь, вöдьня, вöдящöй*. Шыöдчам сэтшöм терминьяс дорö, көнi вежöртасыс саялöма и найöс позьö шуны гөгöрвотöмөн.

##### 4.1. Тюрник.

Койгорт районас Гриваын да Карвуджöм грездын дзебсясьöмөн ворсöмьясын корсьысьö шуöны *тюрикөн* [11, с. 139].

«Тюрник – кодi корсьö. Тюрникыс корсьö. Кодöс аддзас, сийöс и бара тюрник вылас пуктаныс. “Тинь-тонь” – тюрникыс сötас паличөн керка угöлас да шуас»<sup>20</sup>.

Вежöртастöм *тюрик* термин гөгöрвоөдöм могысь бара жö вöзьям шыöдчыны роч ворсан традиция дорö. Ворсiгөн кызди корсьысь / куталысь, сiдз и пышъялысь / дзебсясьысь, кутшöмкö действие вöчигөн (кутöны, тапкöны, аддзöны) быть шуö *чур, чурики*. Миян чайтöм серти, *тюрик* кыв подулын куйлö *чурики* сигнал-кыв.

##### 4.2. Киллик.

Миян материалъясын *киллик* термин куталысьöс нимтöм могысь паныдасьлö сöмын öтчидысь килаөн ворсiгөн Удора районас Ёвкöдж сиктын [31, с. 173]: «Килаөн ворсны. Киллик – кодi вöдитö»<sup>21</sup>. Киллик артмöма *кила* роч кывийысь, кодлөн вежöртасыс ‘грыжа’ [7, с. 108; 33, с. 154].

#### 5. Терминьяс – атрибутьяс.

Ворсан атрибутьяс вылö индысь терминьяс лыдын тшöкыда паныдасьлöны рочысь воём кывьяс, кодьясöс матыстöма коми

---

<sup>20</sup> Гижис Т. И. Жилина 1969-öд в. Койгорт районас Грива сиктсöветувса Карвуджöм грездын. Инф.: Майбурова Анастасия Васильевна, чужöма 1895-öд в. [Коми НШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 315. Л. 106].

<sup>21</sup> Гижис В. А. Сорвачёва 19.06.1969-öд в. Удора районас Ёвкöдж грездын. Инф.: Ронцова Марфа Степановна, чужöма 1902-öд в. [Коми НШ ТА: Ф. 5. Оп. 2. Д. 92 г. Л. 81].

сёрнилань: *дзиж* < чижик ‘ёсь йыла бедытор’<sup>22</sup> *мач, меч, неч* < мяч; *палич* < палица, палка, бита [8, с. 13]; *сарму* ‘визь, гижта’ [32, с. 189], *сар* < царь.

Рочысь жё воёма шег сикасьяс (*казань, скон*) да шег боkjьяслён мукöд нимыс (*жоg, сак, плоч, полнэй, сполнэй*). Кызди и роч ворсöмьясын, комияс ворсан шегсö шуöны *бабка, бапка, бабки* [33, с. 15]. Видзöдлам нöшта некымын гөгөрвотöмджык кыв.

### 5.1. Алик.

*Алик* – тазди шуöны шеглысь боксö (мылькйис вывлань, лöсьлö коми *пук, роч жоg*) [2, с. 27]. Вермас лоны, терминыс чужöма *альчик* кывйысь, сылön вежöртасыс – ‘игорная говьяжья надкопытная кость, козна, козан, бабка, костыга, шляк, лодыга, баска’ [6, с. 13]. Рочö воёма тюрк кывьясысь, кызди и мукöд термин.

### 5.2. Сяр.

Коми традицияын *сяр* кыв бергалö некымын сикас ворсöмын. Сярön вермасны шуны гөгрöс пу шар (вöчöны йөггысь, свалысь), а Висер вожын да Эжва йылын – тайö пилитöм потш пом (роч кывйын – *городок, рюха*). Коми кыв туялысь Е. С. Гуляев серти, *сяр* воёма важön нин роч кывйысь *шар* вежöртасын [19, с. 276].

### 5.3. Галö.

Котралöмön да дзебсясьмön ворсöмьясын дасьтöны торъя ин (кытш, пельöс, беды, визь и с.в.); коми кывйын сылön паньдасьлö некымын сикас ним – *гала, галö, галы, галэ, зала, згала, сала, скала, стала* [33, с. 128]. Правилö серти, пышьялысь мортöс оз позь кййны, пырас кö сйö кытшö, либö сэтчö колö матыстчыны да бедыөн вачкыны. Вайöдам некымын текст:

«Ворсiккостiе салаа на пыролласнi, горедаснi: “Чур, ме салаа пыролла!” Сала гижтэма круген»<sup>22</sup>;

«Кор “мортнад” шусяс, лэдзас сiе, и сiя мунас сталаас, кысянь вöрзöдчисны, и виччысяс, кытчöдз ставсö оз кутоо»<sup>23</sup>;

---

<sup>22</sup> Гижис М. А. Сахарова 1962-öд в. Кулöмдiн районса Вöльдiн сиктын. Инф.: Уляшева Глафира Ивановна, чужöма 1915-öд в. [Коми НШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 219. Л. 30–30 об.].

«Пудьясьоны. Кольом мортлы корсьоны пельос, кытчö кутас вачкавны: “Згала-згала!” Ставöн дзебсьоны. Вöдитысь лыддьö дасöдз да шуö: “Кто не спрятался, я не виноват”. И мöдö корсьны. Колö аддзыны мортсö, тöдмавны кодi да öдйö котöртны ас пельöсас да горöдны: “згала-згала” да кодöс аддзис, сылысь нимсö»<sup>24</sup>.

Коми кывлөн этимология кывкуд дасьтысьяс петкöдöны коми *галö* роч *гало* кывйысь, кодлөн татшöм вежöртасьяс: ‘снаряд для гнутья дуг, ободьев и полозьев: в сплоченных брусьях вырублен круг’, ‘оптическое явление в виде цветного и блестящего круга около солнца, луны или планеты’ [19, с. 74]. Та дырйи, ньöти оз вайöдны роч ворсан традициясь матын вежöртаса да юргана кывьяс. Роч ворсöмьясын *сало* – тайö ‘кон, межа, черта, грань, за которою саят’ [9, с. 130]. Буретш тайö *сало* кывйыс вуджöма коми ворсöмö да вежласьöма вылынджык индöм вариантъясö.

*Галö* кывнас (вар.: *гали*, *галö*, *згалö* да мукöд) вöдитчöны сiдзжö сигнал да ворсöм ним пыдди. Этимологияö кө пырöдчыны, роч ворсан традицияö кывйыс воöма «кар» вежöртаса тюрк кывйысь [15, с. 53].

Коми ворсöмьясысь вежöртас куттöм термин видлалöм бöрын казялам, мый унджыкыс на пиысь артмöма роч кывйысь, кодi вежласьöма да сайöдöма ассьыс вежöртассö. Ёнджыкасö татшöм терминьясыс вöли гижалöма Улыс Эжва, Сыктыв, Емва да Луз вожьясын, көни коми да роч йöз костын вöлины топыдджык йитöдьясыс. Татшöм заумельсь вужсö корсигөн быть колö шыöдчыны войвылын олысь рочьяслөн ворсан традиция дорö. Бур, мый вочасөн петöны роч ворсöмьяса выль небöгьяс, и эм позянлун ыджыдджык материал подув вылын öткодявны коми да роч традицияс.

Примерьясö вайöдöм ньöти оз висьтав сы йылысь, мый ворсöмьясас этша либö оз паныдасьлыны коми кывья терминьяс. Тайö нырвизяс колö жö нуöдны удж, öд терминьяслы лöсялö вариативность. Öти и сiйö жö терминыс вермас индыны некымынтор вылö. Шуам, *чут* – тайö кутасьöмөн ворсöмын кыв-сигнал; тайö кыка көрөн

---

<sup>23</sup> Гижис В. А. Сорвачёва 21.03.1962-öд в. Кулöмдiн сиктын. Инф.: Напалкова Ольга Константиновна, чужöма 1899-öд в. [Коми НШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 239. Л. 167].

<sup>24</sup> Гижöма 1997-öд в. Инф.: Тимушева Алина Алексеевна, чужöма 1975-öд в. Кörtкерöс районса Нёбдiн сиктын [СыктКУ ФА: РФ 15-III-36].

ворсöмлön локальнöй нимыс; тайö ёсь йыла бедьтор, кытчö вачкöны беддöн; тайö и ёсь йыла потш пом (рочöн 'городок, рюха'). Роч кыв да ворсöмьяс вель ёна тöдчöны коми ворсан терминология артмöдöмын.

### Дженьдöдöмьяс:

КЛИИ ФФ: А – Коми наука шöринса Кыв, литература да история институтыс Фольклор фонд (Сыктывкар), аудиогижöд.

Коми НШ ТА – Коми наука шöринса Туясян архив (Сыктывкар).

СыктКУ ФА: АФ – Питирим Сорокин нима Сыктывкар канму университетса фольклор архив (Сыктывкар); аудиофонд

<Р.:> – фольклор чукöртысьлön юалöм

<...> – гижöдын дженьдöдöм.

\*\*\*

1. Бараксанов Г. Г., Жилина Т. И. Присыктывкарский диалект и коми литературный язык. М.: Наука, 1971. 276 с.

2. Безносикова Л. М., Айбабина Е. А., Забоева Н. К., Коснырева Р. И. Коми сёрнисикас кывчукöр. Словарь диалектов коми языка : в 2 т. / ИЯЛИ Коми НЦ УрО РАН; под ред. Л. М. Безносиковой. Сыктывкар: ООО «Изд-во "Кола"», 2012. Т. I.: А–О. 1096 с.

3. Безносикова Л. М., Айбабина Е. А., Забоева Н. К., Коснырева Р. И. Коми сёрнисикас кывчукöр. Словарь диалектов коми языка : в 2 т. / ИЯЛИ Коми НЦ УрО РАН; под ред. Л. М. Безносиковой. Сыктывкар: ООО «Изд-во "Кола"», 2014. Т. II.: Ö–Я. 888 с.

4. Большакова М. А. Народные подвижные детские игры: к проблеме изучения народной терминологии // Фольклор и постфольклор: структура, типология, семиотика. 2004. URL: [http://www.ruthenia.ru/folklore/ls04\\_bolshakova1.htm](http://www.ruthenia.ru/folklore/ls04_bolshakova1.htm) (дата обращения: 08.06.2023).

5. Гуляев Е. С. Сьылан-ворсаньяс // Войвыв кодзув. 1966. 11 №. Л.б. 42.

6. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4 т. М., 1978. Т. I: А–З. 699 с.

7. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4 т. М., 1979. Т. II: И–О. 779 с.

8. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4 т. М., 1980. Т. III: П. 555 с.

9. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского язык : в 4 т. М., 1981. Т. IV: P–V. 685 с.

10. Жеребцов Л. Н., Грибова Л. С., Куратов П. А. Научный отчет об итогах этнографических экспедиций 1962 г. в Троицко-Печорский и Печорский р-ны Коми АССР. Сыктывкар, 1963 // Коми НШ ТА: Ф. 1. Оп. 11. Д. 79. 260 л.
11. Жилина Т. И. Верхнесысольский диалект коми языка. М., 1975. 268 с.
12. Жилина Т. И. Вымский диалект коми языка. Сыктывкар, 1998. 440 с.
13. Жилина Т. И. Лузско-летский диалект коми языка. М., 1985. 272 с.
14. Климов В. В., Чагин Г. Н. Круглый год праздников, обрядов и обычаев коми-пермяков. Кудымкар: Коми-пермяцкое кн. изд-во, 2005. 255 с.
15. Ключева М. А. К этимологии названия марийской игры *митули* // Вопросы языкознания. 2014. № 4. С. 37–59.
16. Колегова Н. А., Бараксанов Г. Г. Среднесысольский диалект коми языка. М., 1980. 226 с.
17. Лойтер С. М. Детский поэтический фольклор Карелии : исследование и тексты. Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2013. 440 с.
18. Лыткин В. И. Материалы по коми диалектологическому словарю // Коми филология / Тр. ИЯЛИ КФ АН СССР. Сыктывкар, 1972. Вып. 14. С. 110–120.
19. Лыткин В. И., Гуляев Е. С. Краткий этимологический словарь коми языка / под. ред. проф. В. И. Лыткина. Переизд. с доп. Сыктывкар: Коми книж. изд-во, 1999. 430 с.
20. Мальцева Н. А. Отражение языческих представлений коми-пермяков в народной игре «Горань» // Ежегодник финно-угорских исследований. 2013. № 2. С. 35–40.
21. Морозов И. А., Слепцова И. С., Островский Е. Б. и др. Духовная культура Северного Белозерья : этнодиалектный словарь. М., 1997. 432 с.
22. Покровский Е. А. Детские игры преимущественно русские. СПб., 1994. 387 с.
23. Панюков А. В. Динамика развития коми фольклорных традиций в контексте теории самоорганизации. Сыктывкар, 2009. 224 с.
24. Рассыхаев А. Н. Детский игровой фольклор коми: жанровый аспект. Сыктывкар, 2014. 172 с.
25. Рассыхаев А. Н. Игровая терминология и коми-русские фольклорные контакты // Традиционная культура. 2014. № 3. С. 98–105.
26. Романов М. И. Ребенок северной деревни в фольклоре и быте / Публикация А. Н. Мартыновой // Из истории русской фольклористики / ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН; отв. ред. Е. А. Костюхин. СПб.: Наука, 2006. Вып. 6. С. 73–125.
27. Сахарова М. А., Сельков Н. Н. Ижемский диалект коми языка. Сыктывкар, 1976. 285 с.

28. Сахарова М. А., Сельков Н. Н., Колегова Н. А. Печорский диалект коми языка. Сыктывкар, 1976. 152 с.
29. Словарь русских народных говоров / гл. ред. Ф. П. Филин. Л.: Наука, 1972. Вып. 8. Дер-ерепениться. 370 с.
30. Сорвачёва В. А. Нижневычегодский диалект коми языка. М., 1978. 228 с.
31. Сорвачёва В. А., Безносикова Л. М. Удорский диалект коми языка. М., 1990. 283 с.
32. Сорвачёва В. А., Сахарова М. А., Гуляев Е. С. Верхневычегодский диалект коми языка // Историко-филологический сборник. Сыктывкар, 1966. Вып. 10. 253 с.
33. Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов / сост. Т. И. Жилина, М. А. Сахарова, В. А. Сорвачева; под общ. ред. В. А. Сорвачевой. Сыктывкар, 1961. 492 с.
34. Традиционная хореография и народные игры Западного побережья Белого моря / сост. Г. В. Емельянова, Ю. И. Марченко, Е. В. Самовлова; отв. ред. С. В. Подрезова. СПб., 2023. 544 с.

## References

1. Baraksanov G. G., Zhilina T. I. *Prisyktyvkarskij dialekt i komi literaturnyj yazyk* [Prisyktyvkar dialect and Komi literary language]. Moscow: Nauka, 1971. 276 p. (In Russ.)
2. Beznosikova L. M., Ajbabina E. A., Zaboeva N. K., Kosnyreva R. I. *Komi syornisikas kyvchukör. Slovar' dialektov komi yazyka* : v 2-h tomah [Dictionary of dialects of the Komi language : in 2 vol.] / ed. L. M. Beznosikova. Syktyvkar, 2012. Vol. I.: A–O. 1096 p. (In Russ.)
3. Beznosikova L. M., Ajbabina E. A., Zaboeva N. K., Kosnyreva R. I. *Komi syornisikas kyvchukör. Slovar' dialektov komi yazyka* : v 2-h tomah [Dictionary of dialects of the Komi language : in 2 vol.] / ed. L. M. Beznosikova. Syktyvkar, 2014. Vol. II.: Ö–YA. 888 p. (In Russ.)
4. Bol'shakova M. A. Folk moving children's games: to the problem of studying folk terminology. *Fol'klor i postfol'klor: struktura, tipologiya, semiotika* [Folklore and post-folklore: structure, typology, semiotics]. 2004. Available at: [http://www.ruthenia.ru/folklore/ls04\\_bolshakova1.htm](http://www.ruthenia.ru/folklore/ls04_bolshakova1.htm) (accessed: 08.06.2023) (In Russ.)
5. Gulyaev E. S. Games with songs. *Vojvyy kodzuv* [North Star]. 1966. Vol. 11. Pp. 42. (In Komi)
6. Dal' V. I. *Tolkovyj slovar' zhivogo velikorusskogo yazyka* : v 4 t. [Explanatory dictionary of the living Great Russian language : in 4 vol.]. Moscow, 1978. Vol. I: A–Z. 699 p. (In Russ.)

7. Dal' V. I. *Tolkovyj slovar' zhivogo velikoruskogoazyka* : v 4 t. [Explanatory dictionary of the living Great Russian language : in 4 vol.]. Moscow, 1979. Vol. II: I–O. 779 p. (In Russ.)
8. Dal' V. I. *Tolkovyj slovar' zhivogo velikoruskogoazyka* : v 4 t. [Explanatory dictionary of the living Great Russian language : in 4 vol.]. Moscow, 1980. Vol. III: P. 555 p. (In Russ.)
9. Dal' V. I. *Tolkovyj slovar' zhivogo velikoruskogoazyka* : v 4 t. [Explanatory dictionary of the living Great Russian language : in 4 vol.]. Moscow, 1981. Vol. IV: R–V. 685 p. (In Russ.)
10. ZHerebcov L. N., Gribova L. S., Kuratov P. A. Scientific report on the results of ethnographic expeditions of 1962 to the Troitsk-Pechora and Pechora districts of the Komi Autonomous Soviet Socialist Republic. Syktyvkar, 1963. *Komi NSH TA* [SA of Komi SC]. F. 1. Op. 11. D. 79. 260 p. (In Russ.)
11. ZHilina T. I. *Verhnesysol'skij dialekt komiazyka* [Upper Sysola dialect of the Komi language]. Moscow, 1975. 268 p. (In Russ.)
12. ZHilina T. I. *Vymskij dialekt komiazyka* [Vym dialect of the Komi language]. Syktyvkar, 1998. 440 p. (In Russ.)
13. ZHilina T. I. *Luzsko-letskij dialekt komiazyka* [Luza-Letka dialect of the Komi language]. Moscow, 1985. 272 p. (In Russ.)
14. Klimov V. V., CHagin G. N. *Kruglyj god prazdnikov, obryadov i obychaev komi-permyakov* [All year round holidays, rituals and customs of Komi-Permyaks]. Kudyvkar: Komi-Permyak publishing house, 2005. 255 c. (In Russ.)
15. Klyucheva M. A. Towards the etymology of a Mari game *mituli*. *Voprosyazykoznaniya* [Questions of linguistics]. 2014. Vol. 4. Pp. 37–59. (In Russ.)
16. Kolegova N. A., Baraksanov G. G. *Srednesysol'skij dialekt komiazyka* [Srednysolsky dialect of the Komi language]. Moscow, 1980. 226 p. (In Russ.)
17. Lojter S. M. *Detskij poeticheskij fol'klor Karelii: issledovanie i teksty* [Children's poetic folklore of Karelia: research and texts]. Petrozavodsk: Publishing House of PetrSU, 2013. 440 p. (In Russ.)
18. Lytkin V. I. Materials on the Komi dialectological dictionary. *Komi filologiya* [Komi philology]. Syktyvkar, 1972. Vol. 14. Pp. 110–120. (In Russ.)
19. Lytkin V. I., Gulyaev E. *Kratkij etimologicheskij slovar' komiazyka* [Short Etymological Dictionary of the Komi Language]. Under Ed. Prof. V.I. Lytkin. Reissue with additions. Syktyvkar: Komi Book Publishing House, 1999. 430 p. (In Russ.)
20. Mal'ceva N. A. Reflection of the pagan ideas of the Komi-Permians in the folk game «Goran». *Ezhegodnik finno-ugorskih issledovanij* [Yearbook of Finno-Ugric Studies]. 2013. No 2. Pp. 35–40. (In Russ.)
21. Morozov I. A., Slepceva I. S., Ostrovskij E. B. et al. *Duhovnaya kul'tura Severnogo Belozer'ya. Etnodialektnyj slovar'* [Spiritual culture of Northern Belozerye. Ethnodialect Dictionary]. Moscow, 1997. 432 p. (In Russ.)

22. Panyukov A. V. *Dinamika razvitiya komi fol'klornyh tradicij v kontekste teorii samoorganizacii* [Dynamics of Komi folklore traditions development in the context of self-organization theory]. Syktyvkar, 2009. 224 p. (In Russ.)
23. Pokrovskij E. A. *Detskie igry preimushchestvenno russkie* [Children's games are predominantly Russian]. SPb, 1994. 387 p. (In Russ.)
24. Rassyhaev A. N. *Detskij igrovoj fol'klor komi: zhanrovyy aspekt* [Children's playful Komi folklore: genre aspect]. Syktyvkar, 2014. 172 p. (In Russ.)
25. Rassyhaev A. N. Game terminology and Komi-Russian folklore contacts. *Tradicionnaya kul'tura* [Traditional Culture]. 2014. Vol. 3. Pp. 98–105. (In Russ.)
26. Romanov M. I. The child of the northern village in folklore and everyday life / Publication by A. N. Martynova. *Iz istorii russkoj fol'kloristiki* [From the history of Russian folkloristics]. Executive editor E.A. Kostyukhin. SPb.: Nauka, 2006. Vol. 6. Pp. 73–125. (In Russ.)
27. Saharova M. A., Sel'kov N. N. *Izhemskij dialekt komi yazyka* [Izhma dialect of the Komi language]. Syktyvkar, 1976. 285 p. (In Russ.)
28. Saharova M. A., Sel'kov N. N., Kolegova N. A. *Pechorskij dialekt komi yazyka* [Pechora dialect of the Komi language]. Syktyvkar, 1976. 152 p. (In Russ.)
29. *Slovar' russkikh narodnyh govorov* [Dictionary of Russian Folk Dialects] / Editor-in-chief F.P. Filin. L.: Nauka, 1972. Vol. 8. Der-erepenit'sya. 370 p. (In Russ.)
30. Sorvachyova V. A. *Nizhnevychegodskij dialekt komi yazyka* [Lower Vychegda dialect of the Komi language]. Moscow, 1978. 228 p. (In Russ.)
31. Sorvachyova V. A., Beznosikova L. M. *Udorskij dialekt komi yazyka* [Udorian dialect of the Komi language]. Moscow, 1990. 283 p. (In Russ.)
32. Sorvachyova V. A., Saharova M. A., Gulyaev E. S. Upper Vychegda dialect of the Komi language. *Istoriko-filologicheskij sbornik* [Historical and philological collection]. Syktyvkar, 1966. Vol. 10. 253 p. (In Russ.)
33. *Sravnitel'nyj slovar' komi-zyryanskih dialektov* [Comparative Dictionary of Komi-Zyryan Dialects]. Compiled by T. I. Zhilina, M. A. Sakharova, V. A. Sorvacheva; Under the general editorship of V. A. Sorvacheva. Syktyvkar, 1961. 492 p. (In Russ.)
34. *Tradicionnaya horeografiya i narodnye igry Zapadnogo poberezh'ya Belogo morya* [Traditional choreography and folk games of the West Coast of the White Sea]. Compiled by G. V. Emelyanov, Yu. I. Marchenko, E. V. Samovlova; responsible editor S. V. Podrezova. SPb., 2023. 544 p. (In Russ.)

### **Информация об авторе**

#### **Рассыхаев Алексей Николаевич**

кандидат филологических наук, старший научный сотрудник  
Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН  
167982, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 24

### ***Information about the author***

**Alexey N. Rassykhaev**

Candidate of Philology, Senior Researcher of the Folklore Department of the FRC Komi Scientific Center of the Ural District of the Russian Academy of Sciences

167982, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Kommunisticheskaya str., 26

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 12.06.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 20.06.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 29.06.2023

### ***Научная статья / Article***

УДК 821.511.132-1

## **И. Куратовлӧн «Пӧрысь олӧм» да «Кулӧм том мортлӧн» кывбурьясын олӧм да кулӧм йылысь мӧвпалӧм**

### **Тема жизни и смерти в стихотворениях И. Куратова «Пӧрысь олӧм» (Жизнь старика) и «Кулӧм том мортлӧн» (Смерть юноши)<sup>25</sup>**

**Сурнина Лидия Егоровна**

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН

Сыктывкар, Россия, surninalida@mail.ru

***Аннотация.** Данная статья посвящена рассмотрению темы жизни и смерти в стихотворениях И. А. Куратова. Предметом анализа стали способы и формы репрезентации авторского сознания в стихотворениях «Кулӧм том мортлӧн» (Смерть юноши) и «Пӧрысь олӧм» (Жизнь старика). Исследование субъектной и персонажной сферы позволяет говорить о том, что данные стихотворения составляют особую смысловую инверсию в поэзии И. Куратова. Размышляя о смерти, поэт обращается к антитезным сценариям: смерть в глубокой старости, когда человек пережил свою семью и своих детей («Жизнь старика»), и смерть в молодости, когда жизнь только еще начинается («Смерть юноши»).*

---

<sup>25</sup> Публикация выполнена в рамках реализации государственного задания ФИЦ Коми НЦ УрО РАН, тема плановой темы НИР: «Коми литература: особенности художественного воссоздания картины мира».

**Ключевые слова:** коми лирика XIX века, И. А. Куратов, авторское сознание, полисубъектность, жизнь и смерть, молодость и старость

## **The Theme of Life and Death in the Poems by Ivan Kuratov «The Life of an Old Man» and «The Death of a Young Man»**

**Lidya E. Surnina**

Institute of Language, Literature and History of the FRC  
Komi Science Centre of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences,  
Syktyvkar, Russia, surninalida@mail.ru

**Abstract.** *This article is devoted to the theme of life and death in the poems of I. A. Kuratov. The subject of the analysis was the ways and forms of representation of the author's consciousness in the poems « The Death of a Young Man » and « The Life of an Old Man». The study of the subjective and personal sphere makes it possible to say that these poems constitute a certain semantic inversion in I. A. Kuratov's poetry. Reflecting on death, the poet resorts to antithesis scenarios: death in deep old age, when a person has survived his family and his children («The Life of an Old Man») and death in youth, when life is just beginning («The Death of a Young Man»).*

**Keywords:** *Komi lyrics of the XIX century, I. A. Kuratov, author's consciousness, polysubjectivity, life and death, youth and old age*

И. Куратов – XIX нэмса тӧдчана коми поэт. Миян кадӧдз сылӧн гижӧдъясыс эз воны ставнас. Коми республикаса архивын видзӧны поэтлысь кӧкъямыс тетрадь, кӧні кызвын местасӧ босьтӧны кывбуръяс, кодъяс кутӧны татшӧм аслыспӧлӧслун, кыздз ӧтувтчӧны-чукӧрмӧны циклясӧ: поэт да поэзия образъяслы сийӧм кывбуръяс, коми йӧзӧс, налысь сямсӧ серпас-кывбуръяс, философскӧй кывбуръяс, кӧні И. Куратов мӧвпалӧ йӧз олӧм йылысь, да челядылы сийӧм кывбуръяс. Та вӧсна И. Куратовлӧн поэзияыс лоӧ уна субъектаӧн. Сидз, философскӧй кывбуръяс йитчӧны сэтшӧм авторскӧй сознание формаӧн, кыздз собственно автор образӧн. Поэт да поэзия темалы сийӧм кывбуръяс – лирика герой образӧн. Кывбуръяс, кӧні петкӧдчӧны коми йӧз да налӧн сям, йитчӧны висъяталысь (автор-повествователь) да ролевӧй герой образъясӧн. Уна субъектаӧн вермас лоны не сӧмын И. Куратовлӧн поэзияыс, но и торъя кывбур, кӧні шӧр сёрнитысь субъект кывъясӧ пырӧны мукӧд геройяслӧн гӧлӧсьясыс (пример пыдди, «Тима, дерт нин, пӧрысь», «Грездса ныв карса баринлы»),

«Микул» кывбурьяс), субъектнӧй уналун артмӧ сідзжӧ и веськыд сёрни отсӧгӧн (пример пыдди позьӧ вайӧдны татшӧм кывбурьяс, кызди «Пӧч» да «Кулӧм том мортлӧн») [та йылысь: 5].

Тайӧ статьяын торйӧн сувтлам «Пӧрысь олӧм» да «Кулӧм том мортлӧн» кывбурьяс вылӧ, кодьяс асланыс субъектнӧй строй серти лоӧны полисубъектнӧйӧсь. Сідз, «Пӧрысь олӧм» (1870) кывбур заводитчӧ пӧль йылысь висьталӧмсянь:

*Ӧшинь увтас пӧрысь петас,  
Шондӧ вылын кӧдздӧм лысӧ  
Шондӧ... [3, с. 151].*

Водзӧ кывсӧ сетӧма аслыс геройлы:

*– Видза олан! – «Ола вывти.  
Арлыд, муса вердӧм, ӧкмис;  
Ачым аддза нин, мый вӧйма...  
Ӧкмысда да содты ӧкмыс!» [3, с. 151].*

Аслас висьталӧмын пӧрысь морт петкӧдчӧ ӧткаӧн, кодлӧн абу нин кольӧма некод рӧдвужсьыс. И медым кызкӧ вермыны ӧткалунсӧ, сійӧ кӧкъямысда арӧсын кӧсйӧ йитны ассьыс олӧмсӧ сэтшӧм жӧ пӧрысь морткӧд, кутшӧм и ачыс: *гайшкӧ, чайтад: горшася ме дона козин вылӧ нывкӧд? Ой, мем оз ков ныв ни козин, меным колӧ пӧрысь пӧчӧ, кодӧ ме моз дзугыль, ӧтка* [3, с. 151]. Но ыджыд арлыдӧн гӧтрассӧмысь ӧлӧдӧ пӧльӧс медводз поп, сӧсся аркирей: «*Этиа сёрмин, пӧчӧ*» – *шуйс* [3, с. 151]. А сиктӧ воӧм мысти герой тӧдмалӧ, мый «ичмоньпуыс» сылӧн кулӧма.

Кывбурлӧн полисубъектность артмӧ оз сӧмын висьталысылӧн да геройлӧн морта-морта сёрниысь, но и налӧн мукӧд йӧзкӧд «сайӧдӧм» сёрниысь. Сідз, кывбур заводитчигӧн нин позьӧ казавны, мый висьталысь кывьясын кылӧ пӧрысь мортлӧн вежӧрыс: *Пӧрысь сетас сӧмын мелӧджыклы шысӧ*. «Мелӧджык» (морт) – тайӧ геройлӧн кылӧм да видзӧдлас, сійӧ заводитӧ сёрнисӧ сӧмын сыкӧд, кодӧ кажитчӧ сылы мелӧн да бурӧн. И буретш татшӧмӧн и лоӧ пӧрысь мортлы тӧдтӧм туйвывса морт – висьталысьыс. Уна субъектность эм и пӧрысь мортлӧн ӧтка сёрниас: сійӧ артмӧ поэтической многоголосие отсӧгӧн. Геройлӧн вежӧр кызди сылӧн сёрниын кылӧны и мукӧд йӧзлӧн гӧлӧсьяс. Пример пыдди, пӧрысь мортлӧн сёрни-монологыс лоӧ аслысьяма пересказӧн, сійӧ ас кывйӧн висьталӧ сиктса йӧзлысь

мөвпьяссө да кывьяссө, кодьяс майшасьоны пöрысь морт вöсна да поп  
өлөдөм бöрын нүдöны сийбс аркирей динö:

*Аркирей пö вичко дорын –  
Нуөдисны менö... [3, с. 151].*

Аркирейкөд сёрнисö ми сідзжö тöдмалам пöрысь мортлөн  
кывьясысь. И та боксянь геройлөн öтка сёрниыс вуджö аслыспөлөс  
морта-морта сёрниö: *Ас кодьтö корсь йöзысь, шуад, – сийö йöз, оз ло  
пыр динын, вердны колö, шуад, ассö – Дасьтöм, мыйкö уджавли нин.*  
Пöрысь мортлөн кывьясысь ми тöдмалам аркирейлысь не сöмын ортсы  
серпассö (*том*), но и сылысь аслысыяма сёрнитан ногсö (*небыдика  
шуис, шмыньялгөн шуис*). Геройлөн монологас кылöны и пöчлөн  
кывьясыс: *Меным колö пöрысь пöчö, кодi ме моз дзугыль, öтка.*  
*«Дзугыль»* да *«öтка»* кывьяссö вермис шуны и пöч, кодi сідз жö, кызд  
и пöль, гөгөрвоö ассыыс öткөн дыр олөмсö. Водзö мунысь кывьясыс  
сідзжö вермасны лоны лöсяланаөн пöчлы: *Пыр жö асьнымс ми  
тöдам, видзöдлывам ас кодь вылö.*

Кывбурлөн татшöм субъектнöй тэчасыс отсалö поэтли  
петкөдлыны öткөн дыр олысь мортлысь шоглунсö. Герой – дзик öтка  
морт, сылөн некодкөд нин абу йитöдыс, а пöчкөд, аркирейкөд да  
нöшта некымын сиктса йöзкөд öта-мөдкост йитөд вöли пöшти кызь во  
сайын. Но тайö лөмторьясыс герой паметын век на тöдчанабсь:

*Меным вöлис  
Сöмын көкъямысдас, кодыр  
Мöдысь гөтрасьны поп өлис... [3, с. 151].*

Герой чайтöм серти, сийö олiс вывтi кузь олөм, сылөн олөмыс  
помасис нин, и сийö важөн нин воськовтiс мортнэм: *Воськовтi ме  
мортнэм сайö.*

Öткадявны кө «Пöрысь олөм» мөд кывбурьяскөд, көнi сідзжö  
серпасавсьöны пöрысь йöзлөн образьясыс, то позьö казьявны  
торьялөмьяс. Шуам, «Пöч» кывбурын героиня сідзжö петкөдлөма öтка  
мортөн: сылөн пиыс ылын мам дорсьыс, Сибырын, а гожея уджьяс  
дырйи сиктын сийö кольö дзик öтнасөн. Но сылөн олөм визьыс оз  
помась. Пöрысь морт кө олөм дырйиыс нин лои йöзөн вунөдөмөн, и  
челядыс сылөн абу (а вермас лоны, мый вöлины и кулисны нин,  
кывбурын та йылысь абу сёрниыс), то пöчлөн эм пи, көть и ылын мам  
дорсьыс: *«Тэ, көть пийö, Сибырад сэн гаралышт мамсö»,* и кытчөдз

сійö вермö уджавны на, сійö лоö колана мортöн аслас сиктас: *пöчö печкö, печкö, ыджыд пыш тош печканас* [та йылысь: 5, с. 44–45]. Синтöм пöльлөн («Синтöм пöльö») да Микальлөн («Закар ордын») кужысь киясыс пыр колöны сикста йöзлы – öтиыс ловъялы нинкöм кыас, мöдыс керка лэптас, а кулысьлы и горт вöчас. Весиг «Пöрысь морт» кывбурын геройлөн олöмыс да судьбаыс петкöдчö пиыскöд отношение пыр, кöть пиыс важöн нин и виччысьö батыслысь кулöмсö. Тöдчöдöм кывбурьясыс – тайö геройяслөн олöмкöд аслыспöлöс «диалог», кодлөн вежöртасыс петкöдчö мукöд йöзкöд йитöдыс серпасалöм пыр. «Пöрысь олөм» кывбурын геройлөн медбöрья матысса мортöн вöли сылөн «ичмоньпуыс», кодi важöн нин кулис: *Медбöрья морт колис менö!* Висьталысьöс, кодi кывбурын лоö том поколение котырса мортöн, пöрысь морт шуö ангелөн да бурсий мунысь поколение нимсянь водзö олөм вылö: *Ангеляс тi, томьяс, олö.* И корö не вунöдны сийöс дзебны: *И эн вунöдыштинö, дзебны менö недыр мысьт тi волö.* Сидзкö, пöрысь мортлөн олöмыскöд йитöдыс тыдовтчö сöмын сылөн казтылöмьясын. Та вöсна сылөн монолога сёрниыс лоö уна гөлöса: геройлөн кывьясас пырöны и мукöд геройяслөн кывьясыс да сёрниыс.

Полисубъектнöй гижöд лыдысь поэзö индыны и «Кулöм том мортлөн» (1867) кывбур, көни висьтавсьö том мортлөн кулöм йылысь, вердысь воштöм йылысь, торья семьялөн шоглун йылысь. Öдйö кольысь олөм, кадысь водз кулöмлөн ыджыд шог – татшöм медтöдчана тема, мый йылысь И. Куратов мөвпалö тайö кывбурас. Шöр лоöмторнас лоö том мортöс дзебöм:

*Ывлаöдзым кылö –  
Дзугыля дяк сьылö  
Гора вичкоас.  
Вичко йöзөн тырöм,  
Гöгöртöмны горт...  
Куйлö вичко шöрас  
Кызь арöса морт...  
Мöдö батыыс  
Медьён войтыркöд  
Орчöн зiля мунны –  
Гортсö тилысь нуны... [3, с. 294–295].*

Композиция серти кывбур юксьо куйм юкөн вылө. Медводдза кык юкёнас лоёмторьяс йылысь кё тёдмалам геройяс висьталёмысь – том морт да сылөн мам сёрниысь, то медбөрья юкёнас лоёмторьяссьо петкөдлөма боковысь. Та вёсна авторскöй сознаниеысь петкөдчө оз öти субъектлөн позиция пыр, а некымын субъектнöй позиция öтлаалёмөн. И артмө сідз, мый быд юкөн восьтө не сөмын торья тема, но и кутö торья субъектнöй видзөдлас лоёмтор вылө: медводдза юкөн – тайö том мортлөн монолога сёрни, коді мөвпалө öдйö кольысь олөм йылысь. Мөд юкөн – мамлөн пи йылысь казтылёмьяс, висьтасьөм сы йылысь, мый найöс виччысьö водзö, и коймөд юкёнас – висьталысьлөн кулөм йылысь мөвпалёмьяс.

Кывбурыс заводитчө лоёмтор серпасалёмсянь, коді некыз абу йитчөма висьталыськөд. Сійö мукөд йөзкөд сулалө вичко дорын: *ывлаөдзным кылө*, да быттö веськодпырысь видзөдө, мый вöчсьö сэнi. Но сёрсьөн-бөрсьөн йөз шог кылөмыс йиджсьö и сылөн сьөлмө, мый төдчөдчөдөма кыв арт вежөмөн: *дзугыля дяк сьылө, абу ас тайö сьылан сылөн, оз сідз сьөлөм вылын ловья гор тай кыв*.

Водзö висьталысь заводитö кывны кулөм том мортлысь кывьяссьö, коді шыөдчө аслас ёртьяс дорö:

*«Локтö, чой-вокьяс,  
Матыстчö тi дiнам,  
Менö окалө  
Медбөрьяысь.  
Тöрыт на, эг важөн,  
Орччөн пукалiм...  
И со öти лы  
Куйлө öни татөн...» [3, с. 294]*

«Менö окалө / Медбөрьяысь» сёрникузяыс артмөма орийөдөм прием отсөгөн, та вёсна артмө аслысьяма смыслөвöй коставлөм, аслыспөлөс шуанног. Орийөдөм сетö позянлун торийөдны вежөртас серти төдчана кыв – «медбөрьяысь» (ми вöчам коставлөм «окалө» кыв бöрын да «медбөрьяысь» кыв водзын) да петкөдлыны геройлысь майшасьöмсö, мөвпалөмсö.

Том мортлөн монолога сёрниас кылöны сідзжө и ёртьясылөн кывьясыс, та вёсна лоёмтор гөгөртасын быттö вошö торьялөмыс, геройяс öтутвчöны, быдөн вермас шуны: *олiм-сёрнитiм, сёйим-виим*,

*вѡлі кѡсйысям.* Но сэссия ловьяяслысь сѣрнисѡ поэт торйѡдѡ том мортлѡн монологысь кавычкаяс отсѡгѡн: «*Ог вежѡ думѡс! Гажѡдчам!*». Артмѡ сѡдз, мый кулѡм том морт да сылѡн ѣртъясыс торьялѡны, ловьяяс кольѡны тайѡ олѡмас. Водзѡ мунысь юалѡм: *Да мый лоис?* орѡдѡ том кад йылысь казтылѡмъяссѡ да вуджѡдѡ сѣрнисѡ кулѡм йылысь. Тайѡ юкѡныс лѡѡ сѡлѡм вѡрзѡданаѡн. Том кад дырся олѡм йылысь казтылѡмлы сйѡм юкѡнас кѡ абу ни ѡти троп, то тайѡ юкѡнас паныдасьлѡны метафораяс да ѡткадялѡмьяс: *сотис гыркѡс менсьым, сувтис, кѡдзѡдс вир, сѡлѡм менам потис, кулѡм пѡдтышитис, мичѡс пѡлышитис чужѡм вылысь, кызд шомѡн син дор гижталис.* Тайѡ художества средствояс отсѡгыс кывбурын петкѡдлѡма не сѡмын том мортлысь сѡлѡм кылѡмьяссѡ, но и ловзѡдѡма кулѡм образсѡ, вѡчѡма сйѡс ашпѡр геройѡн (та вылѡ индѡны коймѡд морта кадакывьяс: *сотис, пѡдтышитис, пѡлтышитис, гижталис*). Сйѡѡ бытгѡѡ синмѡн адзывтѡма, тыдавтѡма тшѡтш эм йѡз костын, кодьяс колльѡдѡны медбѡрря туйѡ том мортѡс. Тайѡ юкѡнас геройлѡн ѡтка сѣрниас сѡдзжѡ кылѡны сылы матысса йѡзлѡн гѡлѡсьясыс: *Сувтис, кѡдзѡдс вир, кулѡм пѡдтышитис, и со помасис олѡмкѡд сѡдз вензѡм! И со ѡти лы куйлѡ ѡнѡ татѡн* – тадзи вермас шуны не сѡмын ачыс том морт, кодѡ мѡвпалѡ кулѡм йылысь, но и сылы матысса йѡз, кодьяслы том мортлѡн кадысь водз кулѡмыс лои ыджыд шогѡн. Горѡдана сѣрникузяс петкѡдлѡны пытшкѡсса кылѡмсѡ: тѡждысьѡм, майшасьѡм, шѡйѡвошѡм, падмѡм – и том мортлысь, и йѡзлысь: *Кызд эг овлывлы Тян дѡнын матын! Ловья чой-вокьяс! Чужѡм кын, лов олѡ И, дерт, гаралас, Кодѡ окалас!*

Геройлѡн сѣрниыс помасьѡ кывьясѡн, кѡнѡ тѡдчѡдѡма, мый ловьяскѡд торьялѡмыс сѡмын мыйкѡ дыра, и найѡ быть коркѡ адзыясны на:

*Кольчылад, а инам  
Коркѡ ѡтлад!* [3, с. 294].

Кывбурилѡн мѡд юкѡнын висьталысь серпасалѡ кулѡм том мортлѡн бать-мамлысь майшасьѡмсѡ, аслас сѡлѡм пыр лѡдзѡ налысь шоглунсѡ. Том мортлѡн мамы, кодѡ оз вермы овны ланьтѡмѡн, поэт сетѡ аслыс висьтасыны. Сылѡн ыджыд шоглунѡн вѡрзѡм сѡлѡмыс висьѡ, сы вѡсна сйѡѡ оз вермы и вочавидзны ставныслы, но и ланьтѡмѡн сѡдзжѡ оз вермы овны:

*Көтө өліс  
Ёна юасьны,  
Төдчө, рад пыр вөліс  
Ачыс сёрнитны  
Кулан пыис йылысь [3, с. 294].*

Мамыс висьталө сы йылысь, мый виччысьө найөс водзө: ичөтджык челядьыс мунасны озыръяслы казначитны, ачыс тшөтш слугаавны пондас, а верөсыс турун пуктан удж дырйи кутас сьөкыда уджавны мукөдьяслы. Сылөн шогалан висьтасьөмыс локтан сьөкыд удж йылысь, гөльлун йылысь, дзескыдлун йылысь надзөник вуджө бөрдөдчөмө, сийө заводитө висьтавлыны пыислысь мортлунсө, донсө, сылысь уджачлунсө. Мам кывьясысь ми төдмалам, мый пыислы вөлі сөмын дас өкмыс арөс:

*Эз вөв мортлы дон –  
Сийө гортөс лэптис,  
Зилькакыліс зептыс  
Пыр тай. Менам зон  
Вөліс ёсь и ён! [3, с. 295].*

Героиня сёрниө И. Куратов пыртө уна кывтор: *со, тай, жө, на, кө, моза, ө, да, да тай*. Öти-кө, найө вөчөны сылысь сёрнисө джөмдаланөн, коставланаөн, ньөжмөдөны сёрнилысь өдсө, мөд-кө, кывторьяс төдчөдөны мамлысь сьөлөмкылөмьяссө: вийсьөм-майшасьөмсө, төждысьөмсө, ыджыд писө водз воштөм йылысь мөвпалөмсө:

*– Сымда-ө? – «Эн юась! –  
Мамыс бөрдигтыр  
Шуө: «Эз на тыр!..»  
– Зэв жө том на вөлөм.  
– Эн шу! Потлө сьөлөм...  
– Кутиөм оласног  
Öни лоас тиян?  
– Ой, эн сёрнит, шог!.. [3, с. 295].*

Том мортлөн батыс жө, мөдарө, олө чөв. Сийө көтө и вынтөм, но ачыс босьтчө нуны пыислысь гортсө:

*Сөмын шогсө төдө,  
Гартө ки чышкөд*

*Пельпом вылас, мөддө  
Орччөн зiля мунны –  
Гортсө пилысь нуны...  
Дзөриг лэптө шой...  
И пыр ачыс нуис [3, с. 296].*

А чужом-пертассө сылысь тодмалам сөмын висьталысьлөн некымын кывйысь:

*И дзор батьыс сэн  
Зумыштчөм, а эн  
Нинөм юась сылысь! [3, с. 294].*

Медбөрря коймөд, дас строкаысь артмөм, юкөнын висьталысь восьсөн юөртө ас йывсыс да быгтьө торйөдө асьсө мукөд йөзысь:

*Ме тиөтти колльөдi  
И кыз карысь усьөм,  
Бокө видзөдi... [3, 296].*

Туй морт, ветлысь-мунысь образ, кодi төдтөм не сөмын сиктса йөзлы, но лоө дзик бокөвөй мортөн тайө сиктас, төдчөдө, П. Ф. Лимеров серти, торья иерархическөй йитөд кар да сикт костын. «Кар» лоөмтор ин боксянь лоө символическөй сувтса визьын йылөн да йитчө мифологическөй вылыса миркөд [4, с. 20]. Та вöсна позьө шуны, мый висьталысь, кыз вылыс мирысь мөгөн ыстөм морт, босьтө мыйкө мында трансцендентнөй рөм, кодi сетө позянлун сылы кывны да адзыны сийөс, мый оз вермыны кывны да адзыны мукөд йөз, кодьяс вөлины том мортөс дзөбөм дырйи, а буретш кывны кулөм том мортлысь гөллөсө.

Вичкоысь петөм бөрын висьталысь адзө, мый ывла вылын тулыс, кодi сетө став кулөмыслы выль олөм, а вөр-ваыс мысьсөма зэрөн да дзирдалө тувсовья серьясөн:

*А сэк вөли тулыс  
Сөмын босьтчөма  
Ловзьөдны, мый кулис  
И мый вуийөма,  
Мыськыштөм мысьт зэрөн,  
Вевтьыны выль серөн... [3, с. 297].*

Кывбурлөн коймод юкӧныс литературоведьясӧн векджык гӧгӧрвоодсьӧ кызд вӧр-ва да мортлӧн олӧм костын паныд сувтӧдӧм [2, с. 80; 6, с. 30]. «Мифы народов мира» энциклопедияын жӧ тӧдчӧдӧма, мый ва мотивкӧд йитчӧма омовение акт, кодӧ вайӧдӧ мортӧс медводдза сӧстӧмлунӧдз. Ритуальнӧй омовениеыс лоӧ кызд мортлӧн мӧдысь чужӧм [1, с. 199]. Сӧдзкӧ, вежӧртас боксянь зэрӧн «мыськалӧм» лоӧ кулысьӧс мыськалӧмкӧд йитӧдын: кызд и вӧр-ва олӧм циклын зэрӧн «мысьсӧм» йитчӧма ловзьӧдӧмкӧд, сӧдз и морт олӧм циклын кулысьӧс мыськалӧм йитчӧма нэмчӧжся олӧмын ловзьӧдӧмкӧд [4, с. 21].

Татшӧм ногӧн, «Кулӧм том мортлӧн» кывбурын И. Куратов петкӧдлӧ кулӧм йылысь мӧвпьяссӧ разнӧй видзӧдлас пыр. Том мортлы тайӧ – ӧдйӧ кольысь олӧм, кадысь водз кулӧм, сӧйӧ тӧрыт на ӧтлаын пукалис аслас ӧртгьяскӧд, а талун куйлӧ гортйын. Сылӧн бать-мамлы – ыджыд шог: ыджыдджык пиӧс, вердысь-юкталысьӧс воштӧм, кадысь водз кулӧм вӧйпӧ найӧс гӧльлун вылӧ. Висьталысь жӧ мӧвпалӧ олӧмлӧн медшӧрлун йылысь, сы йылысь, мый кызд эськӧ сьӧкыда эг гӧгӧрвоӧй мортлысь кулӧмсӧ, сӧйӧ йитчӧма олӧм кытшкӧд.

Колӧ нӧшта пасйыны, мый И. Куратовлӧн «Пӧрысь олӧм» да «Кулӧм том мортлӧн» кывбурьяс артмӧдӧны сылӧн лирикаын аслыспӧлӧс смыслӧвӧй паныд сувтӧдӧм. Пӧрысь морт серпасалӧма ӧнӧн на, но вот сьӧлӧмӧн усьӧм мортӧн нин (*Арлыд серти лы-сьӧм ӧн на, ӧнӧ он нин шогысь мездӧ*). Том мортлӧн ставыс должен лоны водзын на, но кадысь водз кулӧм торкӧ сылысь шуда олӧмсӧ:

*Ӧти шогӧн-гажӧн  
Олӧм-сӧрнитӧм...  
Лун-вой сӧйим-виим...  
Да мый лоис? Сотис  
Гыркӧс менсьым пыр,  
И со ӧти лы  
Куйлӧ ӧнӧ татӧн... [3, с. 294].*

Кывкӧртӧдьяс вӧчӧм бӧрын позьӧ шуны, мый кулӧм да олӧм йылысь мӧвпалӧгӧн поэт вӧдитчӧ аслысьсяма панылдун приемӧн: пӧрысьла кулӧм, кор мортгыс дырджык олӧс аслас семьяысь да челядысь («Пӧрысь олӧм») да том мортлӧн виччысьтӧм кулӧм, кодӧ сӧмын на заводитис овны («Кулӧм том мортлӧн»).

\*\*\*

1. Аверинцев С. С. Вода // Мифы народов мира. Энциклопедия / гл. ред. С. А. Токарев. М., 2008. С. 198–199.
2. Вулих Н. В. Поэзия добра и света. Лирика И. А. Куратова и некрасовская школа. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1994. 68 с.
3. Куратов И. А. Менам муза. Художественной гижод чукӧр = [Моя муза. Собрание художественных произведений] / сост., вступ. ст. и коммент. Е. С. Гуляева. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1979. 608 с.
4. Лимеров П. Ф. И. А. Куратов: лейтмотивы творчества. Сыктывкар: Коми научный центр УрО РАН, 2001. 32 с.
5. Сурнина Л. Е. Авторская позиция в крестьянском цикле стихотворений И. А. Куратова : монография. Сыктывкар: Институт языка, литературы и истории Коми НЦ УрО РАН, 2021. 91 с.
6. Федорова А. Н. И. А. Куратов. Очерк жизни и творчества. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1960. 152 с.

## References

1. Averintsev S. S. *Voda. Mify narodov mira. Entsiklopediya* [Water. Myths of the peoples of the world. Encyclopedia]. Editor in chief S. A. Tokarev. Moscow, 2008. Pp. 198–199. (In Russ.)
2. Vulikh N. V. *Poeziya dobra i sveta. Lirika I. A. Kuratova i nekrasovskaya shkola* [Poetry of goodness and light. Lyrica of I. A. Kuratov and Nekrasov's school]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1994. 68 p. (In Russ.)
3. Kuratov I. A. *Moya muza. Sobraniye khudozhestvennykh proizvedeniy* [My muse. Collection of works of art]. Comp., intro. art. and comments by E. S. Gulyaev. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1979. 608 p. (In Russ.)
4. Limerov P. F. *I. A. Kuratov: leytmotivy tvorchestva* [I. A. Kuratov: leitmotifs of creativity]. Syktyvkar: Komi Scientific Center of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences, 2001. 32 p. (In Russ.)
5. Surnina L. E. *Avtorskaya pozitsiya v krest'yanskom tsikle stikhotvoreniy I. A. Kuratova. Monografiya* [The author's position in the peasant cycle of poems by I. A. Kuratov. Monograph]. Syktyvkar: Institute of Language, Literature and History of Komi NC Uro RAS, 2021. 91 p. (In Russ.)
6. Fedorova A. N. *I. A. Kuratov. Ocherk zhizni i tvorchestva* [I. A. Kuratov. Essay on life and creativity]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1960. 152 p. (In Russ.)

***Информация об авторе***

**Сурнина Лидия Егоровна**

кандидат филологических наук, научный сотрудник сектора  
литературоведения

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН

167982, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Коммунистическая,  
д. 26

**Lidiya E. Surnina**

Candidate of Philology, Researcher of the Sector of Literary Studies

Institute of Language, Literature and History of the Federal Research Center

Komi Science Centre of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences

167982, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Communisticheskaya st., 26

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 12.04.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 20.06.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 29.04.2023

# ШКОЛАЫН КОМИ КЫВ ДА ЛИТЕРАТУРА ВЕЛӖДӖМ ИЗУЧЕНИЕ КОМИ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ В ШКОЛЕ

*Научная статья / Article*  
УДК 821.511.132; 372. 882.

**А. В. Ульяновлысь «СьӖд ар» да «Ӗтка пиян» висьтъяс  
11-Ӗд классын туялӖм-велӖдӖм**

**Уроки-исследования при изучении рассказов А. В. Ульянова  
«Чёрная осень» и «Единственные сыновья» в 11-м классе**

**Игнатов Владислав Александрович**

СГУ им. Питирима Сорокина, Сыктывкар, Россия, ignatovvlad21@yandex.ru

*Аннотация.* В статье приводятся пути реализации уроков-исследований по произведениям современного коми писателя А. В. Ульянова «СьӖд ар» (Чёрная осень) и «Ӗтка пиян» (Единственные сыновья) в 11 классе. Актуальность данного материала продиктована отсутствием подобного рода работ для учителей коми литературы. Предлагаются возможные пути исследования произведений через анализ художественных особенностей языка; анализируются эссе старшеклассников о жизни современного села.

*Ключевые слова:* А. В. Ульянов, рассказы, коми литература, урок-исследование

**Investigative Lessons in studying A.V. Ulyanov's Stories  
Black Autumn and Only Sons in the 11th Grade**

**Vladislav A. Ignatov**

Pitirim Sorokin Syktyvkar State University, Syktyvkar, Russia,  
ignatovvlad21@yandex.ru

*Abstract.* The article provides the ways of implementing lessons-research on modern Komi writer A. V. Ulyanov's works Black Autumn and Only Sons in the 11<sup>th</sup> grade. The relevance of this research material is dictated by absence of such works for teachers of Komi literature. The possible ways of the work's studying through the analysis of artistic features of the language are purposed; essays by high school students about the life of a modern village are analyzed.

*Keywords:* A. V. Ulyanov, stories, Komi literature, lesson-research

Александр Васильевич Ульянов – тӧдчана коми прозаик. Уна повесьтын да висьтын сійӧ лэптӧ да видлалӧ талунъя сикт олӧмын мытшӧдъяс [5]. Коми литература велӧдан могъяс пӧвстын: «велӧдны челядьӧс бура да ас ногӧн мӧвпавны; сӧвмӧдны книга да литература радейтӧм, комиӧн лыддысьны кӧсйӧм, литература гижӧд видлавны да донъявны кужӧм; сӧвмӧдны-бурмӧдны велӧдчысьлысь гижан да вомгора сёрнисӧ, велӧдны кужӧмӧн вӧдитчыны коми кывйӧн, кышӧдны гижан да сёрнитан сям» [4, с. 5–6]. Гырысь классын велӧдчысьяс тырвуйӧ нин гӧгӧрвоӧны лэптӧм темасӧ. Сы вӧсна велӧдысь повтӧг вермас пыртны аслас уджӧ и урок-туялӧм. Велӧдчысьяслы лӧб сетӧма позянлун видзӧдлыны гижӧд вылас пыдисянджык, ас донъялӧм да восьтӧмъяс пыртӧмӧн. Александр Ульяновлысь «Сьӧд ар» да «Ӧтка пиян» висьтъяс велӧдӧны 11-ӧд классын. Хрестоматияын «Ӧтка пиян» висьт сетӧма дженьдӧдӧмӧн, а «Сьӧд ар» висьт – дзоньнас. Программа серти, А. В. Ульянов творчество вылӧ сетсьӧ 3 час: Александр Ульяновлӧн олӧм да творчество. Ӧтка пиян» висьт (1 час), «Сьӧд ар» висьт (1 час) [2].

Урокъяс лӧсялӧ нуӧдны туялан метод серти, комментируйтӧмӧн лыддӧм пыр. Урок вылын позьӧ вӧдитчыны нӧшта татшӧм методъясӧн – эвристика, репродуктивнӧй, творческӧй лыддысьӧм.

Уроклысь темасӧ позьӧ сетны тадзи: **А. Ульяновлӧн «Сьӧд ар» висьтын «сьӧд» да «ар» кывъяслӧн пытшкӧслун да тӧдчанлун.**

Уроклӧн мог:

- **велӧдан:** сетны велӧдчысьяслы позянлун ашшӧра уджавны текстӧн, тӧдчӧдны медшӧр мытшӧдъяс, кужны восьтыны ашшӧр видзӧдлас.

- **сӧвмӧдан:** велӧдны челядьӧс мӧвпавны, сӧвмӧдны сёрни сям, корсьны гижӧдысь колана юкӧн да мичаа лыддыны, висьтасьны ашшӧра чужӧм мӧвп серти.

- **воспитательнӧй:** сетны челядьлы уджавны ӧта-мӧдкӧд и ас кежысь, кывны ёрта-ёртнысӧ, отсасьны ӧта-мӧдлы.

Медводз юалам велӧдчысьяслысь, ставсӧ-ӧ найӧ гӧгӧрвоисны да мый казялісны лыддигас. Велӧдчысьяслӧн вочакыв вермас лоны татшӧм: «Ми казялім, мый висьтыс абу гажа. Сэні восьтӧма талунъя сикт олӧмын ыджыд мытшӧдъяс. Рӧмьясыс пемыдӧсь, геройяс корсьӧны петан туй, колана вочакывъяс».

Та бõрын корам кодõскõ велõдчысьяс пиись висьтавны висьтлысь сюжетсõ: шõр геройнас лоõ Петыр, кодлõн кувсьõ мамы, и та бõрын мужичõйлõн олõмыс гудыртчõ. Висьтас сийõ казътывлõ колян олõмсõ, кор дорас вõлины чой-вок, мамыс, и сиктын олõмыс пуис. А õнi сиктыс кушмõма, чой-вок олõны ылын, мам кувсис. Сийõ эз куж венны дойсõ да заводитис юны, а висьт помас тыдалõ, мый сийõ мудзõма татшõм олõмсьяс, бырõдõ асьсõ ружье отсõгõн.

Шõр сюжет восьтõм бõрын велõдчысьяс юксьõны кык котыр вылõ да дасьтõны висьт серти синквейн.

**1 котыр:**

Сикт

Гажтõм, õтка.

Юсьõмаõсь, оз аддзыны, кушмас.

Коньõр.

Шõр петкõдланторнас танi лоõ õти коми сикт. Йõзыс кольõма этша. Унаõн юсьõмаõсь, оз аддзыны аския лунсõ. Водзõ кõ лоõ тадзи, то сиктыс дзикõдз кушмас. Аския луныс тайõ сиктыслõн оз тыдав.

**2 котыр:** Петыр.

Õтка, вошõм.

Олис, колис, оз тõд.

Некодлы оз ков.

Коньõр.

Шõр геройыс – Петыр нима мужичõй. Олõмас дзик õтка, вошõм морт кодь. Мамыскõд олис. Вõли шуда. Õтнас коли. Овны оз куж. Оз тõд, мый водзõ вõчны. Сылы чайтсьõ, мый некодлы оз ков. Сы вõсна герой кажитчõ дзик коньõр кодь.

Синквейн дасьтõм бõрын юалам велõдчысьяслысь: Мыйла висьтыс шусьõ «Сьõд ар»? Мыйла сьõд? Мый вылõ индõ сьõд рõмыс?

*Вõзъяна вочакывъяс.* 1 котыр: Сьõд рõмыс коми мойдын да шусьõгын, шуам, лёк рõм, гажтõм, туйтõм, пемыд. Пример пыдди позьõ вайõдны «Сьõд кань туйсõ вуджõма», «Сьõд понлõн еджыд гõн оз пет». Ми чайтам, мый тайõ висьт рõмас дзесьõма гижыслõн шог, пемыд сьõлõмкылõмыс. 2 котыр: Сьõд рõмыс кажитчõ миянлы мисьтõмõн. Коми мойдын Ёма сьõд кõлуйõн пыр ветлõ-повзьõдчõ, сьõд кань тунасьõ. Сьõдыс õд вермас и «ковтõм» вежõртасын лоны. Ковтõм, шог ар.

*Велӧдчысьяс вӧчӧны кывкӧртӧд*: сьӧд рӧмлӧн уна синоним вермас лоны – пемыд пырыс тыдавтӧм, гуся, гажтӧм, мисьтӧм, виччысьтӧм, повзьӧдчысь.

Водзӧ юалам велӧдчысьяслысь: Кутшӧм тӧдчанлуныс арлӧн морт олӧмын? Кутшӧм сійӧ во гӧгӧрын? Мыйӧн лоӧ арыс тӧянлы? Кутшӧм рӧма сійӧ? Кутшӧм шыяса? Мый петкӧдлӧ висьт нимыс?

**1 котыр:** Ар – морт олӧмын пӧрысьлун кад. Кор кольӧма нин олӧмлӧн унджык кадыс, вӧчӧма кывкӧртӧдьяс. Мортгыс пӧрысьмӧма, дзоньвидзалуныс омӧльтчӧма. Ар кыз во гӧгӧрся кад – мича да югыд рӧмьяса. Вежсян кад. Артмӧ, мый Александр Ульянов абу прӧста шубма асьыс висьтсӧ «Сьӧд ар». Тайӧ ӧнія коми сиктгьяс олӧм йылысь: тані уна сьӧкыдлуныс, но быд морт вермас корсьны тайӧ сьӧкыдлунсьыс петан туй.

**2 котыр:** Арыс лунвылӧ лӧбысь тури горзӧм шыа. Неуна шог, но сэк жӧ озыр кад. Быд кадлӧн аслас мичлун. И олӧма йӧз мичаӧсь жӧ овлӧны. Некутшӧм чуқыр оз веж налысь мичлунсӧ. Йитны кӧ *сьӧд* кывсӧ сылӧн гажтӧм вежӧртасӧн *ар* кывкӧд, артмӧ тадзи: тайӧ висьтыс сикт йылысь, кӧні ӧні сьӧкыд, уна мытшӧд. Но весиг тані позьӧ овны колана ногӧн да аддзыны асьтӧ олӧмас.

Позьӧ вӧчны кывкӧртӧд, мый Александр Ульяновлысь «Сьӧд ар» висьт оз позь шуны гажаӧн. Но и сӧні абу на ставыс сьӧд рӧма. И коми сикт олӧмас абу на ставыс сьӧд. И ар кодь мича зарни сывсӧ восьтӧ на водзын чужан сиктныс.

**Урок помын сегам гортса удж:** Корсьны гижӧдысь да гижны тетрадьӧ «сьӧд» кывкӧд йитчӧм юкӧнъяс, мӧвпыштны налӧн вежӧртас йылысь.

#### **А. Ульяновлӧн «Сьӧд ар» висьтысь «сьӧд» кывйӧн йитчӧм юкӧнъяс вылын удж**

Тайӧ урокас велӧдчысьяскӧд уджалам юкӧнъяс вылын, кодьясӧс найӧ корсисны гортаныс («сьӧд» кыв да сыкӧд йитчӧм юкӧнъяс). Медводдза юкӧнсӧ видлалам ӧтлаын, а мукӧд юкӧнсӧ челядь видлалӧны ас кежысь.

Вайӧдам хрестоматия серти висьтысь колана видлӧгьяс да велӧдчысьяслысь вочакывьяс.

1. *«Довгисны грездлань юрнысӧ ӧшӧдӧмӧн. Сӧмын кизьӧр нйитыс болскӧ-резьсӧ кок уланыс. Сьӧд арыс кодь жӧ тыртӧм да кӧдзыд чоя-*

вокалõн морõс пытшикас. Татиõм здукад и сёрнитнысõ абу окота. Ас кежысь эськõ кольлыны, личõдчыитны ловнад, мыйкõ сõстõмõс да югыдõс олõмсьыс казътышитны...» [2, с. 173].

**Вочакыв:** «Сьõд» кывйыс тайõ юкõнас петкõдлõ пышткõсса состояние. Чоя-воклысь сьõлõмкылõмсõ орччõдõма сьõд аркõд – сэтшõм жõ тыртõм да кõдзыд.

2. «Сьõлõм вылас Петырлы зэв деливõ, кõtъ йирõ пыр. Ачыс мыжа, морõн лыйис, асывнас гõрд вина гулькнитис, чайгис, кокньõдас. А мõдарõ бергõдис, муртса пытшкõссõ эз гугõд, шогõдис дзикõдз. Пукалис **сьõд арыс кодъ жугыль**, видзõдис, кызди õшинь стеклõб сизьдõ кõдзыд зэр, да думайтис õти тор йылысь – кор нин муналасны юысь-сõйысьясыс...» [2, с. 176].

**Вочакыв:** тайõ юкõнас «сьõд» кывлõн вежõртасыс – ортсы петкõдлõм. Петырлõн чужõмыс жугыль, пемыд, шогсьысь. Сидз жõ орччõдõма сьõд аркõд.

3. «Пõчõяслõн намгõмысь Петырлõн пельыс **сьõдмис**. Нянь шõрыштис да петис посводзõ, посводзсянь – сарайõ пырис...» [2, с. 176].

**Вочакыв:** «сьõдмис пель» зумыд кывтэчас петкõдлõ шõр геройлысь лõгалõмсõ. Сийõ мудзõма нин пõчõясысь да налõн намгõмысь.

4. «Грездыс шогõ усьõм морт кодъ. Ловья лов оз тыдав. Кодлы эськõ и петкõдчынысõ? Таладор помас, Петыръясланын, керка дас-дас вит и колис. Унджыкыс пõрысь пõчõяс либõ Петыр моз эндõм мужикьяс. Гõтыртõмõсь, **сьõдас** и олõны» [2, с. 180].

**Вочакыв:** вайõдõм юкõнын сьõднас петкõдлõма сиктса олõмсõ. Сиктса сьõд олõм пыр петкõдлõма 10-15 керка, пõрысь пõчõяс, Петыр моз эндõм да гõтыртõм мужикьяс.

5. «Коркõ, во дас сайын кымын, волисны Лунпокаõ чина войтыр, чукõртлисны татчõс олысьясõс кõдзыд клубõ. Видз-му овмõс лэптõм-сõвмõдõм йылысь сёрнисõ панисны, вель гõгõрвотõм «специализация» да «концентрация» кывьясõн пель **сьõдмымõн** шыбласисны» [2, с. 180].

**Вочакыв:** тайõ юкõнас «кывьясõн пель сьõдмымõн шыбласисны» кывтэчас пыр петкõдчõ чина войтыр дорõ сиктса йõзлõн отношение, мый наысь тõлкыс абу, кужõны сõмын кывьясõн шыбласны.

6. «Сэки буретш перспективатõм сикт-грезд йылысь гаралисны. Тян пõ Лунпокайд на лыдõ веськалõ тшõтш. **Сьõд шляпаа морт**,

райисполкомса предон тай шусис-а, веськыда крапкис бабаяслы: Посни сиктгяслөн олөмыс помассьö. На вылө ми крест пуктам. Ыджыд-ö пöльзаыс, шуам, тiян Лунпокаыс? Государстволы сöмын рöскод. Гөгөр няйт, туй абу. **Сьöдас оланныд...**» [2, с. 182].

**Вочакыв:** Вайöдöм юкöнас «Сьöд шляпаа мортнас» пектöдлöма ставнас властьсö. Сьöд шляпаыс характеризуйтö дзебьясьöм, пöрьясьöм. Тайö юкöнас сьöд шляпаа морт оз пыдди пукты сикт да сэнi олысьясöс. Та вылө индöны ташöм кывьяс: «крапкис», «крест пуктам», «государстволы рöскод». И сiдз жö сийö индö сиктын сьöд олөм вылө, мый гөгөр няйт, туй абу. В. А. Лимерова индö, мый «сьöд шляпаа морт» образ пыр тыдовтчö чöртлөн пертасыс, кодi эм и Н. В. Гогольöн Хлестаков да Чичиков обликын [1, с. 114].

6. «Тшöтш и Петыр. Кутшöмөн чужин, сэтшöмөн и кулан, **сьöдас нэмтö кутан овны.** Быд лун, вояс чöж, пöрысьмытöдзыд. Сы вöсна, мый водзвыв нин кодкö киөн плешкад гижöма – овны да кувны тэныд, Петыр, ковмас тани, Эжва йылö эндöм грездын...» [2, с. 183].

**Вочакыв:** Тайö юкöнас «сьöдас нэм овны» кывтэчас петкöдлö Петырлысь олөмсö: сийö пыр кутас мунны öти ног, нинöм оз вежсы вояс чöжөн. Оз ло ни гöтыр, ни челядь. Отсалö сöмын вина.

Велöдчысьяслы сетам юалöм, кутшöм кывкортöд позьö вöчны «сьöд» мичкыв вылын удж серти:

**Вочакыв:** Тайö висьтын «сьöд» кывлөн вежöртасыс уна: шöр геройлысь нелючки ортсы да олөм петкöдлöм, сиктса йöз да власть дорö абу бур отношение.

Урок помын сёрнитам велöдчысьяскöд (либö сетны гортса удж), кутшöм рöмьясөн найö кöсийöны адззыны сиктныссö, сикт йылысь кутшöм сыланкыв воö сьöлöм выланыс.

### **Александр Ульяновлысь «Öтка пиян» висьт 11-öд классын туялöм-видлалöм**

А. В. Ульяновлөн «Öтка пиян» висьтын шöр герой, Öлексей, велöдлö Коми му пасьтала да корсьö важся шусьöгьяс, нöдкывьяс. Öлексей радейтö асьыс бöрийöм уджсö, начальствоыс сийöс ошкö. И ставыс быттö олöмас бур. Öтчыд татшöм корсьысигас Öлексей воö Пошта Надьö дорö – пöрысь пöч дорö. Öлексей аддзö, мый тайö пöрысь аныс – öтка. Пошта Надьö сьылö сыланкыв да висьтасьö Öлексейлы, мый сьлөн пиыс дзикöдз вунöдöма мамсö. Öлексей

кывзігмоз весиг думсьыс дивитö Пошта Надьöлысь писö мамсö эновтöмысь и сэк жö гөгөрвоö, мый мөвпалö аслас мам йылысь, кодлөн сійö öтка пи жö. И мамыс, позьö шуны, эновтöма жö. Гижысь быттö сетö геройлы позянлун гөгөрвоны ассьыс мыжсö мөд мортөн висьталөм история пыр. Öд висьт помын герой гортас мөдöдчигөн нин мөвпалö, колö-ö сюйсьыны йöз семья костö, кор аслас олöмас уна нелючкиыс.

**Шöр проблемаыс** висьтас сын, мый сиктса том йöз карö мунöм бöрын кодзалöны чужан сикт дорö, бать-мам да челядь костын йитöдьяс орöны. Öлексей думайтö сöмын аслас удж да олөм йылысь, а пöрысь мам та кадö пукалö öшинь дорын да виччысьö писö. Став сиктса олөмыс да мытшöдьясыс тыдовтчöны тані öткодялөм пыр: Пошта Надьö – Öлексейлөн мамыс, налөн олөмын öткодылуньяс, Öлексей да Пошта Надьöлөн пиыс, кыкнанныс эновтöмаöсь мамнысö. Позьö шуны, мый тайö öткодялөмыс отсалö шöр геройлы гөгөрвоны, видзöдлыны лөбмтор вылас мам арлыда нывбабалөн видзöдлас пыр, гөгөрвоны, кутшöм ыджыд дой мам сьölөмлы вайö сійö, кор пияныс кодзалöны, ылыстчöны, оз волывны видлыны. Тайö нöшта на и позянлун олөмсьыс мыйкö вежны. Но вежсис-ö герой – тайö юалöмыс висьт помас сідзи и кольö осьсаөн. Мед ачыс лыддьысьысь донъялас, вöчис-ö кутшöмкö духовнöй осьтöм Öлексей нима шöр геройыс. Эм позянлун вуджөдны тайö лөбмторсö аслад олөм вылö да вöчны кывкөртöд.

Уроклысь темасö позьö сетны кызди риторическöй юалöм:

**«Коді сиктын водзö олысьнас лөб?»**

Уроклөн мог:

- **велöдан:** сетны челядьлы позянлун ашшöра уджавны текстөн, тöдчöдны медшöр мытшöдьяс, кужны осьтыны ашшöр видзöдлас;

- **сöвмöдан:** велöдны челядьöс мөвпавны, сöвмөдны сёрни сям, корсьны гижöдысь колана юкөн да мичаа лыддьыны, висьтасьны ашшöра чужöм мөвп серти;

- **воспитательнöй:** отсавны велöдчысьяслы уджавны öта-мөдкөд и ас кежысь, кывны ёрга-ёртнысö, отсасьны öта-мөдлы.

Гырысь класса велöдчысьяслы колö медводз дөверайтны. Сы вöсна осьтыны висьтлысь содержание, кодкö кö друг абу лыддьысьöма, оз ков. Ми вермам вöчны сэтшöм удж, коді и прөверитас, коді бура лыддьысьöма, да сетас позянлун донъявны

налысь уджсö. Накöд тшöтш текст серти уджалігөн висът кузя унатор тöдмаласны и найö, коді тайö урок кежлас абу дась. Сöмын челядылы дöверие пыр позьö восьтыны на пытшкысь интерес.

Урок заводитчö сысянь, мый велöдысь лыддьö висьтысь торъя фразаяс, медым велöдчысыяс öдйö аддзисны висьтысь колана шуöмсö да выразительнöя лыддисны колана серникузяяс, кöні паныдасьöны татшöм фразаясыс.

Тані пыртöма эвристика метод – текст вылын удж.

Велöдысь лыддьö, челядь öдйö аддзöны текстысь да лыддьöны фразакöд йитчöм неыджыд юкөн. Пример пыдди вайöдам хрестоматияысь татшöм тэчасьяс: «Ас вöляысь...» (164 л.б.), «Эз весьшөрö ло мырсьöма- корсысьöма...» (164 л.б.), «Лэбис борд увсыс...» (165 л.б.), «Юр яндзим...» (165 л.б.), «Тöвся луныд кöч бöж кузя...» (166 л.б.), «Ыркнитіс-топавліс сьölöмыс...» (166 л.б.), «Дзик бокöвöй морт...» (166 л.б.), «Быдторйыд тай паныдасьлö олöмад...» (169 л.б.), «Бытгö вомас ва босьтöма...» (169 л.б.), «Синмöс моз видзи...» (169 л.б.), «Бөръя кывьяссö нылыштіс синва сорөн...» (169 л.б.), «Син водзас сувтіс...» (170 л.б.), «Горшыс гөрддзасьö...» (172 л.б.), «Сьölöмыс чеччö-нетшкысьö... Майбыр...» (172 л.б.), «Зутшкö сьölöмыс...» (172 л.б.).

Творческöй лыддысьöм метод отсöгөн сетам велöдчысыяслы задание, медым тайö тэчасьяссö пыртöмөн висьтісны висът содержание Öлексей либö Пошта Надьö нимсянь. Сэки лоö казялöма, колана ног-ö велöдчысыяс гөгөрвоисны висьтлысь сюрöссö да шуöмьяслысь вежортассö. Артмö, мый содержание вылын уджалігмоз лои уджалöма и висьтлөн кыв вылын.

Та бöрын позьö вуджны хрестоматияын висът помын сетöм юалöмьяс серти удж дорö, но юалöмьяссö паськöдны [2, с. 273].

**1 юалöм:** «Кызди ті чайтанныд, мыйла пöрысьладор мамьяс кольöмаöсь öткөн?». Тайö юалöмсö позьö вежны со кызди. Шуам, сетны висът лыддыгтöдз гортса удж, медым велöдчысыяс аддзисны сэтшöм кывбурьяс, кöні петкөдчöны öткөн кольöм пöрысь бать-мам, да велöдчисны выразительнöя лыддыны кывбурсö. Тайö паськөдас проблемаыслысь тöдчанлунсö. Тайö мытшöдыс – бать-мамлөн пöрысьөн öткөн кольöм – абу сöмын видлалан висьтын, но и коми литературалөн мукöд жанрын. Сідзкö, тайö зэв тöдчана проблема. И лоö гөгөрвоана, мый висьтын лэптöм мытшöдыс збыль. Висьтыс

матысмö велöдчысыяслөн олём дорö, лоö гөгөрвоанаджык сылөн төдчанлуныс.

**2 юалём:** «Мый сетис Öлексейлы Пошта Надякөд аддзысьлөмыс? Вермас-ö вежсыны мортлөн олём вылө видзöдлас öти аддзысьлөм понда?». Татшөм юалём эм висът помын. Ассыным вочакывьяс подулалам текстысь юкөнъяс лыддьöмөн да обсуждайтöмөн. И вочакывьясыс велöдчысыяслөн лооны джуджыдджыкöсь.

**3 юалём:** «Восьтöй авторлысь серпасалантор дорö видзöдлассö». Тайö юалём вылас вочавидзигөн позьö бөр бергöдчывны текст серти дасътöм зумыд кывтэчасьяс дорö. Позьö юавны, тыдовтчö-ö Öлексейлөн оласногыс тайö кывтэчасьяссыс, кутшөм мортөн позьö шуны Öлексейöс, бур али лөк геройлөн оласногыс да мыйла?

Кыкнан висът вылын уджалём борын гортö позьö сетны гижны «Ас сикт йылысь» нима эссе.

### **Велöдчысыяслысь ас сикт йылысь эссеяс видлалём**

Практика дырйи ми нуöдiм 11-öд классын творческой удж – ас сикт йылысь эссе. Эссе – «авторөн йöз олөмын төдчанатор йылысь мөвпалан неыджыд проза гижöд; гижöд тэчасыс абу урчитöма, а лöсьöдöма автор кöсийм серти, сылөн пытшкөсса могьяс серти» [3, с. 41].

Эссе гижисны нель велöдчысь – кык зонка да кык нывка – Кулөмдiн районса Кекур да Мале грездьяс йылысь. Синмад шыбитчö, мый нывкаяс нимкодясьöны коми грездьяслөн мичөн, а зонкаяс веськыда эрдöдöны мытшöдьяс, пуктöны юалөмьяс да зильöны корсьны вочакыв.

Со кыз поэтичнöя нывьяс гижöны чужанiн йылысь: «Сикт, кытөн ме ола, паськöдчöма Эжвалөн шуйгаладор берег вылас. Зэв уна да шемöсмöдана серпас паныдасьлöны танi. Видзöдан да нетшыштчыны он вермы. Весиг эм история, мыйла жö Кекур грездлөн сэтшөм ним. Сиктын эмöсь ыджыд мылькьяс. Важся йöз шулөмаöсь найöс Кекурыөн. Тасянь и мунöма нимыс Кекур сиктлы. Кодьяскö и бура думышглöмаöсь! Öд тайö нимыс дзик быгттьö ляскöма грездлы» (Снежана У.); «А кутшөм шензьöдана мичаöсь татчöс местаясыс. Паськыдöсь, синнад он судз. Но медся мусаыс – ичöтик, абу синмö шыбитчана, татчöс морт кодь жö вежавидзысь – тайö менам чужан сиктöй, Мале грезд. Пуксьöма сийö Эжва юокса шуйга берегö.

Стрöитчылöмаöсь йöзыс джуджыд ыб вылö, кысянь увлань видзöдигөн юрад воö мöвп, мый тэ ичöтик лэбач, кодi кыпöдчöма чужан му весьтас да сьылö медся шуда сьыланкывсö. Öд став тайö сьölöм чепöльтана мичыс чуйдö мöвпавны, гижны кывбурьяс, серпасасьны, сьывны. Со паськыд ыб шöрас небыдик тöвруысь копрасьöны виж синма катшасин дзоридзяс, быттьö ыстöны чужанiнлы поклоньяс. Со ыб боктыс чольöдчигтыр котöртöны кык шор, торъявласны да аддзысьласны, сэся бара, быттьö ворсöны дзебсясьöмысь, а сэся сывьясьöмөн петöны Эжваö, мед писькöдчыны ыджыд олöмас. Жар луньясö ми юлывлам тайö шорсьыс кага синва кодь васö. Кагаылдөн синваыс öд мам йöв көра на, нимкодь, мусаник... Мыссян вежа ванас, кодi сöстөм вöрса ключсянь котöртö татчö. Мыссьыштан, да быттьö садьман, заводитан кывны-казявны ыбыслысь уна гуся шы: чиркьяслысь тöчитчöм, мазiлысь ызгöм, матi вöрыслысь шувгöм, весиг ассьыд шызьöм лов шытö...» (Нина Т.).

Ниналөн гижöдыс – поэтической миниатюра, лирика нога гижöд. «Ичöтик, небыдик, мусаник» мелiалан суффикса мичкывьяс, «мыссьыштан» ичöтмöдан суффикса кадакыв, «кага синва кодь» öткодялöмикса мичкывьяс, «мыссьыштан» ичöтмöдан суффикса кадакыв, «кага синва кодь» к) мелаыс – ичöтик, абБать-мам да пöльпöч висьтасьöмысь том йöз тöдöны сиктлысь воддза олöмсö: «А ыджыд бать да мам висьтавлöны, мый челядьдырся каднас песни войтырыс вöлөм жуö. То визьйöдлöны ыслалöмнас Кекур гöраяс, тулысын котралöны-ворсöны, чеччалöны пöвийөн, гожöмын Эжва тырыс польскöдчöны ваын, ыджыдьяскöд уджалöны видз вылын, и гожöмын да арын вöрыс тыр вотчысь челядён <...> Кекурын коркö вöли ясли, садик, школа, көни олöмаöсь 100 сайö челядь, вöлöма вит ферма, ыджыд гараж, столöвöй» (Егор П.).

Том йöз аддзöны сиктын вежсьöмсö да ас ногыс тайöс гöгорвоöдöны: «А мыйла нö таdzi вежсис олöмыс? Мыйла том йöз оз кольчыны сиктö да чужтыны унджык челядь? Öти-кö, том йöзлөн сиктын абу удж, а семьятö колö вердны. Со и сетчöны карлань. Кутшöм гажа вöлөм уджавсьö совхозса видзяс вылын мамьяслы, но совхоз пöшти нин кусiс, йöз дугöдчöны скöt видзöмысь, öд скöt видзöм эз ло выгöднö. Паськыдсьыс-паськыд видзяс воысь воö расьялöны, тырöны...Он нин кывлы комбайнлысь да тракторьяслысь му вылын жургöмсö. Мый нö ми эськö вöчам? Кытчö нö эськö

восьлалам?! (Егор П.). «Зэв лёк, мый миян кадö коми сиктгяс тшöкыда бырöны. Корсюрö мортгис ачыс кöсйö мунны мöдлаö овны, а корсюрö и олöмыс мырдöн тшöктö тайöс вöчны, öд мöд петан туйыс абу. Зэв жаль, мый видлалöм мытшöдгясис паныдасьлöны миян öнйя олöмын: том йöз мунöны велöдчыны бокö, оз кольчыны чужан сиктас, кутис бырны удж, а сйö кö абу – сьöмыд некытысь. Унаöн оз аддзыны петан туйсö да лэдзчысьöны олöмысь – юсьöны, а том йöз кольöны бать-мамнысö öткөн» (Захар Т.).

П. Егорлөн бытгö морöс пытшкöссияныс петö юалöм-горöдöм: «Мый нö ми эськö вöчам? Кытчö нö эськö восьлалам?!» Чайта, мый тайö абу риторика юалöм, а делöвöй. Том йöзлөн эм сиктлөн аския лунö эскöм. Т. Захар гижö: «Окота эськö вöли босьтны бур специальность да бергöдчыны сиктö <...> Эскам, мый сикт дорö матыстчан политикаыс век жö вежгяс бурланьö. Мый оз на дзикöдз кусны сиктса керкаясысь бияс». Сы моз жö мовпалö, но нывлы лöсялана сьöлöкылöмгясөн гижö Т. Нина: «Коркö тайö ыб кузя котöртгысь шоргяс моз жö ми петам ыджыд олöмö. Но аскöд босьтам бать-мамлысь да чой-воклысь радейтöмсö, Мале сиктса челядьлысь шуда серамсö, синмөн курыштам татчöс ыблысь чуймöдана серпассö. А ещö сьöлöмын нуам ыджыд кöсйöм – мед чужан сиктöй водзö на олис да паськалис».

11-öд класса велöдчысьяслөн эссеяс серти позьö шуны, мый быдмысь коми войтыр кужöны вöдитчыны чужан кывйөн, налөн бура сöвмöма гижан сям. Велöдчысьяслөн артмис петкöдлыны чужан сикт йылысь мөвпгяссö. Кодкö нимкодгясö чужан сиктөн да вөр-ваөн, кодкö пырöдчö чужан сикт историяö, а кодкö и веськыда лэптö сикт кусöм проблема. Но ставныс найö эскöны, мый налөн чужан сиктыс оз кус.

\*\*\*

1. Лимерова В. А. Без права на будущее: опыт смысловой интерпретации рассказа А. В. Ульянова «Сьöд ар» (Чёрная осень) // Современная коми литература: проблематика, герой, стиль. Сыктывкар, 2004. С. 109–127. (Тр. Ин-та языка, литературы и истории Коми научного центра УрО РАН; Вып. 64).

2. Остапова Е. В. Коми литература : хрестоматия 11-öд класслы. Сыктывкар: ООО «Анбур», 2010. 392 с.

3. Остапова Е. В., Филиппова В. В. Словарь терминов по литературе на коми языке для общеобразовательных школ / Шӧр велӧдчанӧньяслы литература терминьяслӧн кывкуд. Сыктывкар; Ижевск; Ёшкар-Ола; Саранск; Бадачоньтомай, 2011. 50 с.

4. Остапова Е. В. Методика преподавания коми литературы в школе (Школаын коми литература велӧдан методика: велӧдчан небӧг) : текстовое учебное электронное издание на компакт-диске. Сыктывкар: Изд-во СГУ им. Питирима Сорокина, 2016. 84 с.

5. Ульянов А. В. Съд ар : эссе, висьтъяс, повесть. Чёрная осень: эссе, рассказы, новеллы. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1992. 160 л.б.

### References

1. Limerova V. A. Without the right to the future: the experience of semantic interpretation of the story of A.V. Ulyanov "Sid ar" (Black Autumn). *Sovremennaya komi literatura: problematika, geroj, stil'* [Modern Komi literature: problematics, hero, style]. Syktyvkar, 2004. Pp. 109–127. (Tr. Institute of Language, Literature and History of the Komi Scientific Center of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences; Issue 64). (In Russ.)

2. Ostopova E. V. *Komi literatura: khrestomatiya dlya 11 klassa* [Komi Literature : textbook of the 11th grade]. Syktyvkar: LLC "Anbur", 2010. 392 p. (In Komi)

3. Ostopova E. V., Filippova V. V. *Slovar' terminov po literature na komi yazyke dlya obshcheobrazovatel'nykh shkol / Shӧr velӧdchanin'yasly literatura termin'yaslӧn kvykud* [Dictionary of terms on literature in the Komi language for secondary schools / Shӧr velӧdchaninyasly literature terminyaslӧn kvykud]. Syktyvkar; Izhevsk; Yoshkar-Ola; Saransk; Badachontomai, 2011. 50 p. (In Russ.)

4. Ostopova E. V. *Metodika prepodavaniya komi literatury v shkole (Shkolayn komi literatura velӧdan metodika: velӧdchan nebӧg)* [Methods of teaching Komi literature at school (Shkolayn Komi literature velӧdan methodology: velӧdchan neӧg)] : text-based educational electronic edition on CD. Syktyvkar: Publishing House of the SSU. Pitirim Sorokin, 2016. 84 p. (In Russ.)

5. Ulyanov A. V. *Syd ar: essay, vistyas, novella* [Black Autumn: essays, short stories, short stories, erence]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1992. 160 p. (In Komi)

### *Информация об авторе*

**Владислав Александрович Игнатов**

магистрант

СГУ им. Питирима Сорокина

167002, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Катаева, 9

### ***Information about the author***

**Vladislav A. Ignatov**

Master's student

Pitirim Sorokin Syktyvkar State University

167002, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Kataev st., 9

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 03.05.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 09.05.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 15.05.2023

### ***Научная статья / Article***

УДК 372.881

## **Коми кадакыв велӧдӧн проекта технологиясӧн вӧдитчӧм Использование проектных технологий при изучении глагола коми языка**

**Куратова Надежда Павловна**

СГУ им. Питирима Сорокина, Сыктывкар, Россия, nadya.kuratova2000@gmail.com

**Пунегова Галина Васильевна**

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН, Сыктывкар, Россия,  
galina.syktsu@mail.ru

***Аннотация.*** *Статья посвящена изучению проектных технологий и их применению на уроках коми языка при изучении темы «Глагол».*

*В современном образовании использование проектной деятельности становится все более актуальной темой. В работе изучены и освещены различные виды проектов, которые раскрывают технологию в школьном курсе обучения коми языку. Анализируются основные принципы, требования и правила, которые направлены на совместную плодотворную работу педагога и ученика. В исследовании разработаны и описаны темы проектных работ, рекомендуемых в качестве учебного материала при изучении глагола как части речи на уроках коми языка. Освещается суть проектных технологий, их значимость, а также преимущества их использования при изучении особенностей коми глагола.*

***Ключевые слова:*** *коми язык, глагол, проектные технологии, проблема, результат*

## The Use of Project Technologies in the Study of the Verb in the Komi Language

**Nadezhda P. Kuratova**

Pitirim Sorokin Syktyvkar State University, Syktyvkar, Russia,  
nadya.kuratova2000@gmail.com

**Galina V. Punegova**

Institute of Language, Literature and History of the FRC Komi Science Centre, Ural Branch,  
RAS, Syktyvkar, Russia, galina.syktsu@mail.ru

**Abstract.** *The paper deals with the study of project technologies and their application at the lessons of the Komi language when studying the topic "Verb".*

*In modern education, the use of project activities is becoming an increasingly relevant topic. The paper studies and highlights various types of projects that reveal technology in the school course of teaching the Komi language. The basic principles, requirements and rules that are aimed at the joint fruitful work of the teacher and the student are analyzed. The study developed and described the topics of project work recommended as educational material when studying the verb as a part of speech at the lessons of the Komi language. The essence of project technologies, their significance, as well as the advantages of their use in studying the peculiarities of the Komi verb are highlighted.*

**Keywords:** *the Komi language, verb, project technologies, problem, result*

Ӧнія велӧдӧмын сӧвмӧны выль удж формаяс да содӧны велӧдчысыяс дорӧ выль корӧмъяс. Найӧ подуласьӧны велӧдчысыяслысь ашӧрлун сӧвмӧдӧм-ӧнмӧдӧм вылӧ, ашӧра котырӧм удж вылӧ, мытшӧдыяс ашӧра разьӧм вылӧ, велӧдчысыяслӧн практика кужӧмлунъяс сӧвмӧдӧм вылӧ, ас проектъяс олӧмӧ пӧртан сям вылӧ. Таысь зэв буре тыдовтчӧ велӧдӧмыслӧн шӧр могыс – сетны унджык позянлун петкӧдлыны асьыныс кужанлун да сям. Сидзкӧ, ӧнія школалӧн могыс абу сӧмын тӧдӧмлунъяс сетӧмын, но и велӧдчысыясӧс кыз мортӧс (личность) быдтӧмын-сӧвмӧдӧмын. Ӧнія кадӧ тыр ӧдӧн мунӧ велӧданног выльмӧдӧм, выль формаяс паськыда пыртӧм – проекта, творчества да туялана.

Велӧдан удж выльмӧдӧм, велӧдчӧмлӧн выль тшупӧдӧ петӧм йитчӧма информатизацияӧн, велӧдан методъяс сӧвмӧдӧм-бурмӧдӧмӧн, быдсяма технологияснас вӧдитчӧмӧн. Выльмӧм школалы ковмисны торья велӧдан методъяс, мыйӧн вӧдитчӧм пыр позьӧ:

- быдтыны-сөвмөдны водзмөстчысь да ашөрә зільысь велөдчысьясөс;
- сөвмөдны челядьлысь медводз велөдчан кужалуньяс: туялан, рефлексивнөй, доньялан;
- сөвмөдны велөдчысьяслысь кужөмлуньяс да налысь пискөслун (кужөмьяс, кодьяс йитчөны велөдчысьяслөн практика удж сямнас);
- төдчөдны-подулавны велөдөмыслысь олөмкөд йитөдсө.

Төдчана ин велөдан методьясысь талун босьтө проект метод. Сылөн подулас – велөдчан-төдмалан уджын мыйкө шедөдөм, торья результат вылө веськөдөм [7], сийө артмө теория либө практика мытшөд вылын уджалігөн.

Өнiя кадө школаясын ёнджыка вөдитчөны проекта технологиясөн кызд учебно-воспитательнөй уджын вильпыртөм технология. Татшөм технологияслөн төдчанлуныс вель ыджыд, та йылысь уна нин гижөма наука литератураын [8; 11 да мукөд.]. Өти-кө, наөн вөдитчөмыс кыпөдө велөдчысьяслысь торья мытшөдьяс туялөм дорө интерессө, мөд-кө, ышөдө велөдчысьясөс разны мытшөдьяссө, корсьны мытшөдысь петан туй, коймөд-кө, уджаланногыс сетө позялун петкөдлыны велөдчысьяслысь ашөрлунсө, подуласьны налөн төдөмлуньяс да уджалан сям вылө, сөвмөдны-быдтыны найөс кызд личность.

Проекта технологиялөн шөр юкөннын куйлө велөдчысьясөн юөр корсигөн проект лөсьөдан процесс – кужанлуныя лөсьөдөмянь велөдан мытшөд сувтөдөмөдз да сийөс туялөм, проект отсөгөн мытшөд бырөдан туйяс корсьөм.

Проекта велөдөмлөн могыс, Е. М. Каргина туялысьлөн мөвп серти, – лөсьөдны велөдчан сэтшөм условияс, код дырйи велөдчысьяс:

- 1) ашөрә да окотапырысь пырөдчөны велөдан-туялан уджө, асьныс зільоны адзыны вильтор быдсяма өшмөсьясысь (велөдан да серпаса небөгысь, кывкудйысь, энциклопедияысь, справочникысь да с.в.);
- 2) велөдчөны вөдитчыны босьтөм төдөмлуньясөн вежөр сөвмөдан да практичекөй уджяс вөчөм пыр;

3) сөвмөдөны ота-мөдкөд, отчукор да ертасымөн уджавны кужанлуньяс;

4) сөвмөдөны туялан кужанлуньяс (аддзыны мытшөд, материал чукортны кужом; наблюдение, эксперимент нуөдөм, анализ, гипотеза артмөдөм, кывкөрталөм);

5) сөвмөдөны ассыныны системнөя мөвпалөмсө [4, с. 39].

Проект велөдөмлөн юрподувьяс улын артмөдөны шөр правилөяс, корөмьяс, кодьяс нормируйтөны татшөм уджсө да торйөдөны тайө гөгөртасын велөдысылысь да велөдчысылысь өтувья уджнысө. Н. П. Несговорова уджын та йылысь зэв подулалөмөн гижөма. Сы серти, медшөр юрподувьясысь торьялөны:

1. **Тшупөда** (пошаговость) юрподув дырйи проекта удж ас пытшкас кутө проект мөвпысь мог дорө, сысынь удж программа дорө да сийөс вөчан удж дорө вочасөн вуджөм. Та дырйи быд водзө мунысь тшупөд мыджсө воддзалөн бөртас вылө.

2. **Нормируйтөм** юрподув корө проектлөн быд этап быть мунөм.

3. **Йитөд кутан** юрподув ас пытшкас кутө проектлөн быд удж олөмө пөртөм бөрысь юөр сетөм, кутны йитөд велөдыськөд да колана ногөн вежлавны-стөчмөдны вөчөмторьяс.

4. **Водзвы висьталөм** (прогнозирование) юрподув – торья балаяс лөсьөдөм, кодьяс бөрыннас отсаласны артмөдны проектлысь збыль результат – продукт.

5. Проекта уджын зэв төдчанатор да коланатор – **культурной аналогия** юрподув. Удж бөртаслы колө лөсявны, лоны адекватнойөн торья культурной понятиея да образьяс серти. Проекта удж вылын мырсысыяслы колө гөгөрвоны, мый татшөм уджын ашшөр творчествоис тырмытөм. Велөдчысылы колө кужны аддзыны котырын ассыс места сэнн пыртөм индөдьяс торкавтөг. Мөд кывьясөн кө, колө гөгөрвоны бокрын уджалысь йөзөс, артмөдны, петкөдлыны да дорйыны ассыс видзөдлас культурно-исторической видлөгьяс отсөгөн. Культура донаторьяскөд төдмасыөм да выль төдөмлуньяс босьтөм должен мунны ас мөвпалөмьясөн да кывкөртөдьяс вөчөмөн, кодьяс артмөны төдөмлун сетан удж бөрын.

6. Проекта удж вөчигөн, өти тшупөдсянь мөд тшупөдө вуджигөн велөдчыслы быть колө мунны ашшөра сөвмөм туйөд. Но тайө абу

сөмын өти видзбдлас: сөвмөны оз сөмын проектö пырысьяс, но и ачыс процессыс [10, с. 67].

Проекта удж дырйи корөмъяс лөсьөдөмын коланатор: проект моглөн велөдчысьяслөн торъя (индивидуальной) позянлунъяскөд лөсялөм; мытшөд разьөм водзын босьтөм УУД да социальной опыт вынсьөдөм да сыөн вөдитчөм; велөдысь да велөдчысьяс костын йитөд, ёрта-ёртасьөм; колана материально-технической эмбурлөн эмлун; велөдчысьясөс лектор суюмысь видзөм; школалөн велөдан позянлунъясөн вөдитчөм, мукөд уджалысьяскөд, мам-батькөд, выль йөзкөд ёртасьөм.

Вайөдөм юрподувьяс да корөмъяс олөмө бура пөртөм подулалөмыс вермас артмыны, медводз, велөдчысьяс да велөдысь өтамөдкөд йитчан характерысь. Шөр мөвпыс велөдысьлөн – велөдчысьяслөн ашшөра төдөмлун сетан уджөн веськөдлөм. Сийө туйдөдө найөс проекта удж дырйи, лоө тьюторөн, удж өтувтысьөн (координаторөн), веськөдлысь-индалысьөн (консультантөн), ышөдө найөс воөдчыны пуктөм да колана бөртасөдз, шедөдны-вермыны сьөкыдлуньяс да кывкутны быдсяма ситуацияын.

Проекта уджын төдчанаторйыс индивидуальной сибыдлун. Та вөсна татшөм уджлөн бура мунөмыс, артмөмыс мыджсьө быд велөдчысьлөн торъя позянлуньяс вылө, та дырйи велөдысьлы колө зильны отсавны чуйдөдны велөданторнас да вочасөн зильны вайөдны быдөнөс ашшөра вөчөм кывкөртөдьясөдз.

Проект серти теорияө төдчана пай пуктис Е. С. Полат роч туялысь. Сылөн проектъяслөн сикасалөмыс могмөдөма предметно-содержательной нырвизь пыр. Проектъяс торйөдөм могысь Е. С. Полат вөзийө квайт шөр муртөс да на серти торйөдө татшөм сикасьяс:

- проектын уджлөн сикас либө метод доминируйтөм серти: туялан, творчества, ролевй-ворсан, юөртана, практико-ориентированной (прикладной);
- предметно-содержательной юкөнлөн признак серти: монопредметной, предметьяскостса;
- йитөдьяслөн характер серти: пытшкөсса либө регионса, войтыркостса;
- проектын участникъяслөн лыд серти: өткөн, гозйөн, чукөрөн;
- проект мунан кад серти: дженьыд, шөр, кузь кадколаста;

- кывкөртөдьяс серти: доклад, альбом, сборник, каталог, альманах, макет, схема, план-карта, фильм, выставка [4, с. 70; 8; 9].

Туялан проектьяслөн могыс шымыртө велөдчысыяслысь удж котыртөм, кодос веськөдөма творчества могыас пөртөм вылө да кутө ас пытшкас удж торья тшупөдьяс (туялөм темалөн коланлун стөчмөдөм, предмет да объект, могыас пунктөм, корсьөмлөн методьяс да юөр өшмөсьяс адзөм, гипотеза артмөдөм, проблема бырөдан туйяс индөм-төдчөдөм, даннөйяс чукөртөм, налысь анализ да синтез, бөртасьяс лөсьөдөм да юөртөм, юөрөн либө докладөн сөрнитөм, водзө туялөм могысь выль мытшөдьяс индөм). Юөртана проектьяс, кодьясөс веськөдөма быдсяма процессьяс, явлениеяс да объектьяс туялөм вылө, кутөны ас пытшкас налысь анализ да корсьөм фактьяс өтүвтөм; татшөм проектлөн тэчасыс зэв матын туялан проектлөн тэчас дорө. В. Н. Янушевский серти, проектлысь тэчассө позьө петкөдлыны тадзи: проектлөн мог, сылөн коланлун; юөр корсьөм (литература источникьяс, СМИ, даннөйяслөн базаяс, электроннөй интервью, анкетирование да с.в.) да доньялөм (анализ, өтүвтөм, төдса фактьяскөд орччөдөм, эскөдана, стөч кывкөртөдьяс); бөртас (статья, доклад, реферат, видеофильм, презентация). Татшөм проектьяс вермасны лоны туялан проектьяслөн юкөнөн [13, с. 43].

Коми кыв кыз велөдан предмет бура лөсялө проекта уджьясөн вөдитчөм могысь. Кадакыв – зэв озыр кывсикас кыз грамматика формаяс вылө, сідз и ыджыд йөрыша кыввор вылө [12], да бура лөсялө сійөс проектөн велөдөм могысь. Школаын тайө кывсикассө паськыда да йөрыша велөдөны 7-өд классын. Уджтас серти, кадакыв велөдөм могысь торйөдөма 25 час. Татчө пыртөма темаяс, кодьяс йитчөмны кадакывлөн вежөртасөн, морфология признакьясөн, синтаксисын төдчанлунөн, кывпод велөдөмөн, грамматика категориясөн (сөрниног, кад, лыд, морт, сөрнивизь), морттөм, соссяна, вуджана да вуджтөм, звукоподражательнөй да изобразительнөй, кыка кадакывьясөн, кадакывьяслөн артмөмнас, керөм мунанног петкөдлысь суффиксъясөн, кадакывьяс гижанногөн. Кывсикас велөдөмыс подуласьө 7-өд класслы велөдчан небөг вылө [3]. «Кывпод» тема пырө «Кадакыв» ыджыд юкөнө, тайө темасө велөдөм вылө торйөдөма сөмын өти час. Унджык час сетсьө «Шөркыв» да «Ногакыв» темаяс вылө: вит часөн [5]. ФГОС-ын кадакыв серти торья пасйөдьяс абуйсь. «Родной язык» велөдан предмет серти вайөдөма татшөм предметнөй результатьяс: сөрни удж

сикасьяс сөвмөдөм; велөдчөм дырйи кывлысь төдчанлун гөгөрвоём; чужан кывлысь сёрнитан да эстетика поэянлуньясон вөдитчөм; чужан кыв серти наука төдөмлуньяс паськөдөм да өтувтөм; кывлөн быдпөлөс анализ сикас нуөдны кужөм; кыввор озырмөдөм, сёрниын грамматика средствоясон вөдитчан йөрыш паськөдөм; кыв культура сөвмөдөм [1; 5; 6].

Коми кадакывлысь аслыспөлөслунсө төд вылө босьтөмөн поэь вөйыны татшөм проект уджьяс: «Ногакыв мойдясын», «Кывйөзьяслөн да шусьөгьяслөн сборник», «Кыв энциклопедия», «Сёрни да шы петкөдлан кадакывьяс художествоа гижөдьясын», «Шөркыв да ногакыв: вермасьөм», «Коми кадакыв серти правилөяс альбом», «Мойдысьяс» (мойд лөсьөдөм да класс водзын пуктөм), «Менам радейтана сёянлөн рецепт», «Гортсянь школаөдз воан маршрут», «Кадакыв да сылөн ёртьяс» ворсөм, «Школаын/ывлаын олан индөдьяс» буклет, «Менам сиктлөн/школалөн өнйя олөм» экскурсия, «Менам сиктлөн/школалөн аския лун» серпас, «Менам лоана удж» презентация да уна мукөд. Быд темаьс проект аслыспөлөс, сйө сетө поэянлун шымыртны велөдан кывсикас серти став төдөмлунсө, мый йитчөма ськөд: пырөдчыны кыввора вежөртасө, төдмавны сылысь этимологиясө, артманногсө, адзыны матын вежөртаса кывьяс, паньд вежөртаса кывьяс, төдчөдны, кутшөм шыясысь артмө, петкөдлыны кыв тэчасногсө, грамматика формаяссө, налысь вежөртасьяссө да с.в. Видлөг пыдди:

- «Сёрни да шы петкөдлан кадакывьяс художествоа гижөдьясын» проект поэь пыртны кадакывья кывворлысь вежөртасьяс төдмалөм да ёнмөдөм-сөвмөдөм могысь, гижысьяслысь кывворнас вөдитчөмын аслыспөлөслунсө петкөдлөм могысь;

- «Кадакыв да сылөн ёртьяс» проектлөн подулас сёрникузяса юкөдьяс да накетса йитөдьяс видлалөм, сёрникузяын кадакывлысь төдчанлунсө да сюрөссө петкөдлөм. Татшөм проект лөсьөдны отсаласны челядбөн жө водзвыв гижөм сочинение уджьяс, та дырйи велөдысьлы колө мөвпыштны сочинениелы өтувья тема (кызди: «Кызди олөны вөрса пемөсьяс?», «Мый өтувтө войтырьясөс?» да мукөд);

- «Шөркыв да ногакыв: вермасьөм» велөдчан проектлөн төдчанлуныс йитчөма ситуацияяс ашшөра лөсьөдөмын-артмөдөмын

кадакывъя формаяслөн вөдитчанногъяс төдмалөмөн, видлалөмөн, найөс өткодъявны да торйөдны кужөмөн;

- «Гортсянь школаөдз туй» да «Менам радейтана сёян рецепт» нима проектъяс йитчөмаөсь кадакыв велөдигөн кывпод форма вөдитчөмөн, отсалөны вынсьөдны кывпод серти босьтөм төдөмлунъяс: сылөн вежөртасөн, формаөн;

- «Кывйөзъяс да шусьөгъяс сборник» проект подулын коми йөзкостса творчествоын шусьөгъяс да кывйөзъяс видлалөм, сэтысь кадакывъяс торйөдөм, налысь шөр вежөртас видлалөм-донъялөм да шусьөгъяссө темаяс серти чукөръясө торйөдөм, сборник лөсьөдөм;

- «Коми кадакыв серти правилөяс альбом» проект вермө мунны кадакыв велөдигөн велөдчан во чөж, кодлөн төдчанлуныс кывсикас серти босьтөм төдөмлунъяс альбомө вочасөн пыртөм-чукөртөм, серпасъясөн, схемаясөн, таблицаясөн альбом тыртөм. Тыдаланлун юрподув (наглядность принцип) ёна отсалө босьтны вежөрө видлалөмтор йылысь бур төдөмлунъяс да колана ногөн вөдитчыны наён практикаын;

- «Школаын / ывлаын олан индөдъяс» буклет лөсьөдөм могысь проект удж нуөдсьө кадакывлөн тшөктана сёрниног вынсьөдөм могысь. Тайө проект котыртөмас велөдчысыяс медводз зильоны аддзыны лөсялана кадакывъяс, пырөдчөны налөн вежөртасө, мөд-кө, вайөдөм кадакывйөн велөдчөны лөсьөдны стөч, дженьыд да гөгөрвоана сёрникузяяс, зильоны тэчны найөс колана артөн, сьөрсьөн-бөрсьөн;

- «Менам сиктлөн / школалөн өния олөм» экскурсия да «Менам сиктлөн/школалөн аския лун» серпас дасьтөм лөсялө кадакывлөн грамматика став категория серти төдөмлунъяс бурмөдөм-вынсьөдөм могысь. Экскурсия дасьтан текстас тыдовтчас велөдчысыяслөн кадакыв формаяснас вөдитчөмыс, а серпассө вомгора восьтөмыс тшөтш сетө позянлун донъявны велөдчысыяслысь сёрнитан сямсө;

- «Кыв энциклопедия» проектлөн могыс – лөсьөдны өти либө некымын кадакыв серти дзонь энциклопедия: чукөртны кызд поэьө унджык материал торъякыв серти. Сидз, энциклопедияө поэьө пыртны татшөм юкөнъяс: кыв да сылөн лексика вежөртас; кывлөн этимология; кыв да сылөн рөдвужа кывъяс (өти вужъя кывъяс); кыв да сылөн матын вежөртаса кывъяс; кыв да сылөн паныд вежөртаса кывъяс; кыв-

омоним (эм кө); кыв зумыд кывтэчасьясын; кыв да тэчасьяс (рифмаяс); кыв коми фольклорын: кывйöзьясын, шусьöгьясын, нöдкывьясын; кыв коми гижöд нимьясын; кыв серпасьясын да мукöд. Татшöм уна сикаса удж нуöдöмыс öти торьякыв серти сетö позянлун пырöдчыны кыв быд юкöнö, вöчны уна сикаса анализ, петкöдлыны быд торьякывлысь тöдчанлунсö, аслыспöслунсö.

Велöдчанiнъясын проекта технологиясөн вöдитчöм – тайö зэв кывкутана да челядьöс велöдчöмö ёна кыскана удж. Велöдчысьяслы ашшöра туявны сетöм позянлуньяс джудждöдасны-ёнмöдасны налысь тöдöмлуньяс, сöвмöдасны налысь велöдчöм дорö кывкутöм да ашшөрлун. Уджын шöр мöвпяс да проектъяс лöсьöдöмын вöзйöм удж формаяс отсаласны коми кыв велöдöмсö бурмöдны-сöвмöдны.

\*\*\*

1. Грабежова В. М., Терентьева Т. А. Сизимöд классын коми кыв велöдöм : велöдысьлы отсаян небöг. Сыктывкар: ООО «Анбур», 2022. 72 л.б.

2. Грабежова В. М., Хозяинова Г. В. Грамматическое лото: электронное пособие по коми языку как родному для обучающихся 5–9 классов. Сыктывкар, 2012. 30 л.б.

3. Грабежова В. М., Хозяинова Г. В. Коми кыв: Морфология да орфография : сизимöд класслы велöдчан небöг. Сыктывкар: ООО «Анбур», 2021. Л.б. 33–124.

4. Каргина Е. М. Метод педагогического проектирования: история и современность : монография. Пенза: ПГУАС, 2014. 212 с.

5. Коми кыв. 5–9 классьяслы уджтас / лöсьöдiс В. М. Грабежова. Сыктывкар: ООО «Анбур», 2015. 64 л.б.

6. Коми язык (родной): примерная программа. 5–9 классы / сост. В. М. Грабежова. Сыктывкар: ООО «Анбур», 2016. 51 с.

7. Пахомова Н. Ю. Проектное обучение – что это? // Методист. 2004. № 1. С. 42.

8. Полат Е. С., Бухаркина М. В., Моисеева М. В., Петров А. Е. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования : учебное пособие. М.: Академия, 2000. 272 с.

9. Полат Е. С. Метод проектов в современной школе. Методология учебного проекта. М., 2000. 120 с.

10. Технология проектов в профессиональной деятельности педагога : монография / сост. Н. П. Несговорова. Курган: Изд-во КГУ, 2013. 316 с.

11. Фатеева И. А., Канатникова Т. Н. Метод проектов как приоритетная инновационная технология в образовании // Молодой ученый. 2013. № 1 (48). С. 376–378.

12. Федюнева Г. В., Цыпанов Е. А. Асшӧр кывсикасьяс коми кывйын.. Сыктывкар, 1992. 96 л.б.

13. Янушевский В. Н. Методика и организация проектной деятельности в школе. М.: Владос, 2015. 126 с.

## References

1. Grabezhova V. M., Terentyeva T. A. *Sizimöd klassyn komi kyv velödöm: Velödysly otsasyan nebög* [Learning the Komi language in grade 7. Manual for the teacher]. Syktyvkar: Anbur Publ., 2022. 72 p. (In Komi)

2. Grabezhova V. M., Khozyainova G. V. *Grammaticheskoe loto: elektronnoe posobie po komi yazyku kak rodnomu dlya obuchayuschihnya 5–9 klassov* [Grammar lotto. Electronic manual for the Komi Language as a native to students of grades 5–9]. Syktyvkar, 2012. 30 p. (In Russ.)

3. Grabezhova V. M., Khozyainova G. V. *Komi kyv: Morfologiya da orfografiya: Sizimöd klassly velödchan nebög* [The Komi language. Morphology and spelling. Textbook for grade 7]. Syktyvkar: Anbur Publ., 2021. Pp. 33–124. (In Komi)

4. Kargina E. M. *Metod pedagogicheskogo proektirovaniya: istoriya i sovremennost': monografiya* [Pedagogical design method: history and modernity. Monograph]. Penza: PGUAS, 2014. 212 p. (In Russ.)

5. *Komi kyv. 5–9 klass yasly udzhtas / Lös`ödis V.M. Grabezhova* [The Komi language. Program for grades 5–9]. Syktyvkar: Anbur Publ., 2015. 64 p. (In Komi)

6. *Komi yazyk (rodnoj): primernaya programma. 5–9 klassy* [The Komi Language (native): preliminary program. Grades 5–9]. Comp. V. M. Grabezhova. Syktyvkar: Anbur Publ, 2016. 51 p. (In Russ.)

7. Pakhomova N. Yu. Project training – what is it? *Metodist* [Methodist]. 2004. No 1. P. 42. (In Russ.)

8. Polat E. S., Bukharkina M. V., Moiseeva M. V., Petrov A. E. *Novye pedagogicheskie i informacionnye texnologii v sisteme obrazovaniya: uchebnoe posobie* [New pedagogical and informational technologies in the education system: teaching aid]. Moscow: Akademiya Publ., 2000. 272 p. (In Russ.)

9. Polat E. S. *Metod proektov v sovremennoj shkole. Metodologiya uchebnogo proekta* [Project method in a modern school. The methodology of the educational project]. Moscow, 2000. 120 p. (In Russ.)

10. *Texnologiya proektov v professional`noj deyatel`nosti pedagoga: monografiya* [Project technology in the professional activity of a teacher:

monograph]. Comp. by N. P. Nesgovorova. Kurgan: Kurgan State Univ. Publ., 2013. 316 p. (In Russ.)

11. Fateeva I. A., Kanatnikova T. N. Project method as a priority innovative technology in education. *Molodoj uchenyj* [Young scientist]. 2013. No 1 (48). Pp. 376–378. (In Russ.)

12. Fedyuneva G. V., Tsypanov E. A. *Asshör kyvsikasyas komi kyvjyn* [Significant parts of speech of the Komi language]. Syktyvkar, 1992. 96 p. (In Komi)

13. Yanushevsky V. N. *Metodika i organizaciya proektnoj deyatelnosti v shkole* [Methodology and organization of project activities at school]. Moscow: Vldos Publ., 2015. 126 p. (In Russ.)

### ***Информация об авторах***

#### **Куратова Надежда Павловна**

студентка 5-го курса

СГУ им. Питирима Сорокина

167000, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, Октябрьский пр., 55

#### **Пунегова Галина Васильевна**

кандидат филологических наук, старший научный сотрудник сектора  
языка

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН

167000, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 26

### ***Information about the authors***

#### **Nadezhda P. Kuratova**

5th year student

Pitirim Sorokin Syktyvkar State University

167000, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Oktyabrsky Ave., 55,

#### **Galina V. Punegova**

Candidate of Philology, senior researcher at the Language Sector

Institute of Language, Literature and History of the Komi Science Centre, Ural  
Branch, RAS

167000, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Kommunisticheskaya st., 26

Статья поступила в редакцию / Received: 5.06.2023.

Одобрена после рецензирования / Reviewed: 20.06.2023.

Принята к публикации / Accepted: 28.06.2023.

*Научная статья / Article*

УДК 821.511.132; 372. 882.

## **6-ӧд классын коми литература урокъяс вылын литература теорияысь тӧдӧмлунъяс сӧвмӧдӧм**

### **Формирование теоретико-литературных знаний на уроках коми литературы в 6 классе<sup>26</sup>**

**Лимерова Валентина Александровна**

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН, Сыктывкар, Россия,  
juva64@yandex.ru

***Аннотация.** Статья знакомит с теоретико-литературными разделами учебной хрестоматии по коми литературе для 6 класса, с путями формирования литературоведческих понятий на уроках родной коми литературы.*

***Ключевые слова:** основное общее образование, коми литература как школьный предмет, теория литературы в школе*

## **Formation of Theoretical Knowledge in the Komi Literature Lessons in the 6th Grade**

**Valentina A. Limerova**

Institute of Language, Literature and History of the Federal Research Center  
Komi Science Centre of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences  
Syktyvkar, Russia, juva64@yandex.ru

***Abstract.** The article introduces the theoretical sections of the educational reader on Komi literature for the 6th grade, with the ways of forming literary concepts in the lessons of native Komi literature.*

***Keywords:** basic general education, Komi literature as a school subject, theory of literature at school*

Школаын литература теория велӧдӧм – литература велӧдан методикалон юкӧн, кодӧ туялӧ, кызди бурджыка гӧгӧрвӧдны челядылы литературоведениельсь коланлунсӧ, кызди да кор велӧдны

---

<sup>26</sup> Публикация подготовлена в рамках реализации государственного задания ФИЦ Коми НЦ УрО РАН, номер государственной регистрации проекта FUUU-2022-0090 «Коми литература: особенности художественного воссоздания картины мира».

литература теориясы понятие, кыдзи вѳдитчыны литература теориян гижѳд видлалѳг. Но мед вѳѳдчыны тайѳ могъясѳдз, велѳдысылы да талунъя студентлы-аскиа велѳдысылы медводз аслыс колѳ гѳгѳрвоны, кутшѳм тѳдѳмлунъяс литература теориясы колѳ сѳвмѳдны разнѳй арлыда челядькѳд. Вѳзѳйѳм статья тѳдмѳдѳ, мыйторъяс литература теориясы пыртѳма 6-ѳд класса «Коми литература» предметлѳн Програмаѳ [5] да лыддысян-велѳдчан небѳгѳ [2].

Стѳчмѳдам, мыйла статьяын шыѳдчѳма 6-ѳд класс дорѳ. Гѳгѳрвоана, мый литература теориясы тѳдѳмлунъяс велѳдчысыяс бѳсьтѳны ичѳт школасянь. 2–4-ѳд классъясын комиѳн лыддысян урокъяс вылын челядь тѳдмалѳны, мый литература гижѳдлѳн эм автор, мый эмѳсь и «автортѳм», уна йѳз костын чужѳм произведенияс, мый йѳзкост да литература гижѳд уна сикаса, мый художества гижѳд артмѳ серпаса кыв отсѳгѳн, мый художества гижѳд кындзи овлѳны и велѳдан-тѳдмѳдан могъяса гижѳдъяс да налѳн тшѳтш эм ас сикас кыв. 5-ѳд класс лѳѳ аслыспѳлѳс вуджан поскѳн ичѳт школасянь шѳр школаѳ. Литература теорияѳ велѳдчысь пырѳдчѳ велѳдысь отсѳгѳн на, ичѳтик воськовъясѳн, ѳд литература уроклѳн медшѳр могѳн 5-ѳд классын кольѳ на челядьлысь лыддысян ѳд да сям сѳвмѳдѳм. 6-ѳд класс – литература тѳдмалѳмын выль тшупѳд: велѳдчан небѳгъясын – мѳд сикас, абу сѳмын челядьлы сѳм гижѳдъяс, гижысыяслѳн олѳм йылысь неыджыд статьяяс, литература теориян тѳдмѳдан юкѳнъяс. Методика наукаын эм традиция шуны тайѳ тшупѳда велѳдчѳмсѳ ичѳт школаын литература велѳдѳм ногѳн – «лыддысыѳмѳн» (роч термин «объяснительное чтение»). Збыльвылас 6-ѳд классянь лыддысыѳмыс мѳд сикас, гижѳдлысь аслыспѳлѳслунсѳ видлалѳм сорѳн. Шуам, велѳдчысь вѳзѳйѳ челядьлы донъявны геройлысь характерсѳ, но та дырйи вуджѳдѳ сѳрнисѳ сы вылѳ, кыдзи гижысысыс восьтѳма геройлысь мукѳд йѳзысь торъялѳмсѳ, кутшѳм приѳмъясѳн вѳдитчѳма да кыдзи тайѳ приѳмъяссыс шусьѳны. Либѳ: 6-ѳд класс кежлѳ челядь бура нин тѳдѳны ѳткымын серпасалан ног, та вѳсна водзланъ нѳѳдысь уджнас лѳѳ гѳгѳрвоѳдѳм, кыдзи торъялѳ тѳдчанлуныс ѳти сикас художества приѳмлѳн некымын гижѳдын. И дерт, торъя уджѳн лѳѳны литература понятиесѳн тѳдмѳдан юкѳнъяс лыддѳѳм, на вылѳ подуласѳмѳн гижѳдъясысь примеръяс корсыѳм, теориясѳ практикакѳд йѳтѳм.

Тодмасым, кутшом понятияс литература теориясы вэйома велодны б-од классын, кутшом тодомлуньяс вэйоны велодчанлыддысян небогьяс. Медшор визьясон лобны: коми йозкост творчестволон аслысполослун, фольклор да литература жанрьяс, гижодын серпасалом оломкод йитчомторьяс (тема, проблемаяс, герой, авторлон видзодлас), художествоа литература кыв да сылон аслысполослуньяс.

б-од классодз велодчысяс тодмасьоны йозкост творчествоон налы тодса да радейтана жанрьяс отсбгон (нодкыв, шусьог, кывпесан, челядь сыланкывьяс, мойдкыв). б-од классын челядь паныдасьоны налы тодтом произвениеясон – мифьясон да преданиеясон. Челядлы абу кокни гогорвоны, мый сэтшомыс миф, од мифыд муно мойд выло, но абу мойд. Да весиг абу жанр (гижод сикасяс йылысь челядь унатор нин тодоны), а аслысполос висьтасьом, кытысь тыдалоны важ йозлон эскомьяс. Век жо, челядь сорлалоны миф да мойд, та всна урок вылын коло панни серни налон торьялом йылысь. Висьтавлам, мый «миф» кывйис локтис мян сернио Грециясы. Греческой кыв вылысь вуджодомон сийо буретш и лоо «висьт», «мойд». Но збыльвылас миф ена торьяло мойдысь. Миф радейто висьтавны му пуксян кад йылысь, а мойдыдлы откодь, кор лоомторйис волома: коть се во сайын, коть торыт на. Миф висьтало сы йылысь, кызди ставыс, мый му вылын эм, артмома. Мойд оз кортасы кутшомко оти кадо либо темао, быдтор йылысь вермас висьтавны, мед сомын интересно воли кывзысьыслы. Та всна мойдкыв геройон вермоны лоны и думыштот Ема да Гундыр, сернитысь пемосьяс – Шыр да Катша, и збыль оломысь поп гозья. Мойдкыв висьталысьыд оз пов содталомысь. «Паччорын сус быдмо», – шулывлони мойд нога серни йылысь. Мифын, модаро, лоомторьяс йылысь висьтавьо сидзи, быттьо найо збыль воломаось. Корко мифьяс босьтисны морт оломын зэв ыджыд ин, од некутшом мод сикас гогорвоодом, кызди ставыс артмома, эз на вов.

Роч литератураыс велодчан небогьяс тшотш тодмодоны мифьясон, та всна эм позянлун вылысь шыодчывлыны Важ Греция мифьяс доро (Аид да Персефона йылысь, Геракл йылысь), славяна мифьяс доро (Ярило да Му йылысь, Сварог йылысь). Тодчодам, мый коми мифьяс зэв важось. Ученыйяс лыддоны, мый налон арлыдыс – 4–6 сюрс во. Сэки финн-угор войтыр оломаось отув котырн на.

Челядьлы тӧдсаджык жанр – предание. Предание йылысь сёрнисӧ поэяс панна М. Н. Лебедевлысь «Яг Морт» поэма тӧд вылӧ уськӧдӧмӧн: тайӧ гижӧднас челядь тӧдмасисны ичӧт школаын.

Сувтлам «предание» термин вежӧртас вылас. «Предание» кыв ӧти вужъя «передать» (комиӧн кӧ – сетны, вуджӧдны) кывкӧд. Предание висьталӧ сэтшӧмтор йылысь, мый оз вермы вушйыны йӧз паметъысь, вуджӧ кӧленаысь кӧленаӧ. Сидзкӧ, предание подулӧ пуктӧма шемӧс лоӧмтор. Шуам, Висер вожын висьталӧны, мый важӧн Висерсянь неылын олӧма Тувӧ нима тӧдысь. Сийӧ шулӧма, мый коркӧ йӧзыс кутасны вӧдитчыны корт вӧвъясӧн, енӧжсӧ кутасны поткӧдны корт лӧбачьяс, а му веркӧсӧд нюжӧдчасны корт везьяс. Сидзкӧ, Тувӧ водзвыв тӧдӧма трактор да машинаяс, самолёт да кортгуй йылысь. Кывкӧрталам: преданиеса шӧр герой ӧна торьялӧ мукӧд йӧзысь аслас вынӧн, мывкыдӧн, тӧдӧмлунӧн.

Тӧдмӧдам челядьӧс, мый геройяс аслыспӧлӧслун серти учӧнӧйяс торйӧдӧны неумын сикас предание. Коми преданиеяс пӧвстын медунаыс – ӧн йӧз йылысь висьтасьӧмъяс. Челядь тӧдӧны нин Пера йылысь преданиеяс. Мед гӧгӧрвоӧдны, мый быд сиктын, районын вермасны лоны ас геройяс, бур лоӧ сувтлыны неумын местнӧй предание вылӧ. Шуам, Изьва бердса сиктьясын висьталӧны татшӧмтор: «Коркӧ пӧ Ластын овлӧма Кӧмтӧм Мартын – зэв вына морт. Кӧдзыд кӧть шонид, пыр кӧмтӧг ветлӧма. Ӧтчид ва дорын сылы паныдасяс ыджид ош. Мартын кватитас оштӧ да куимысь ваӧ суйлас. Ошкыд муртса оз пӧд. Мартын лӧдзас сийӧс да шуас: «Мед сӧсся йӧз оланӧнӧ ошъяслы не волены!»<sup>27</sup>.

Мӧд сикас предание – тӧдысьяс йылысь. Со кутшӧм предание бергалӧма Руч сиктын олысьяс костын: «Коркӧ пӧ танӧ овлӧма ӧти рӧзбойник-тӧдысь Тунныръяк. Сийӧ вӧлӧма зэв вына да сюсь мортӧн: пывсян вӧдитӧгкостӧ бӧра-водз Висер вичко дорӧдз удитлас лӧччыны, а карӧдз ва пыштӧ уйлас да кык часӧн бӧр гортас бергӧдчас. А йӧзтӧ Тунныръякыд зэв ӧна, вӧлӧм, ӧбӧдитӧ, некодысь абу полӧма. Кытчӧ пӧ сийӧ, вӧлӧм, локтас, сӧни-й водзвыв ӧшъяс начкӧны, а оз кӧ начкыны, накажитӧ чорыда. Сӧсся и рӧзбуйтӧ вӧлӧм: крестьянаыдлысь пӧ начкас

---

<sup>27</sup> Танӧ да водзӧ художествоа текстъыс примерьяс вайӧдӧма велӧдчан небӧг серти.

мөссө картасыс, да оз пö и тöдлыны. Ставнас пö тушанас сёяс. Пыр олöма аснауканас, вöлöма милöсьтöм».

Татшöм сикас предание мыйтакö мунö мойд вылö. Та вöсна вöзьям челядлы аддзыны предание текстусь аслыспöлöс, збыль вöвлöмтор вылö индысь кывъяс. «Збыль вöлi», «батъö на висъталiс», «тайö ме ыджыд мамсянь на кывлi», «шуöны тай», «тöдöмысь», «кывсьö вöлi» – тадзи шуыштас предание висъталысьыд да весиг стöча индас лöбмыслысь местасö. Сiдз, йöзыс висъталöны, мый Яг Морт олöма Изъваö Куча ю усянiнын, Кöрт Айка – Кöрткерöсын, Пера – Коммуын Лупъя ю дорын, Кудым Ош – Кудымкар дiнын, Йиркап – Синдор да Висер гöгöрын, Юрка – Маджаын.

Быть колö юöртны топонимика (инним восьтысь) преданиеяс йылысь. Челядь кывлöны найöс ас сиктын, но оз вежöртны, мый татшöм висътасьöмъясыс – торъя жанр. Гöгөрвоодам, мый инним восьтысь преданиеяс медводз чужöны кутшöмкö öти котырын. «Менам Илля пöль медводдзаөн лэптылöма керкасö тайö нöрысас», – шуас висъталысь. Сэсся тайö юöрыс вермас паськавны уна йöз костын да пöрны преданиеö: «Медводдзаөн пö татчы овмöдчылöма Петра Васькалөн Илля пöльыс. Та вöсна и шуöны миянлысь грезднымöс Иллыбөн».

Коми фольклор озыр преданиеясөн. Та вöсна коми литература зэв азыма асалö тайö жанрсö. Библиотекаын уджалыськöд öтлаын челядь вермасны аддзыны предание подула литература гижöдъяс: М. Н. Лебедевлысь «Яг морт» да «Кöрт Айка», В. И. Лыткинлысь «Пера-багатыр», Н. А. Фроловлысь «Шыпича», Г. А. Юшковлысь «Ен ныв», А. В. Полугрудовлысь «Йиркап» да мукöд. Тайö гижöдъяс йылысь неыджыд юбр отсалас вуджны литературнöй гижöдъяс велöдöмö.

б-öд класса программа вöзий тöдмöдны челядьöс литературалөн öтув свойствоясөн. На пиысь öти – художества гижöдын збыль олöм да думыштöмтор öтувтчöм. Тшöкыда овлö сiдз, мый геройлысь образсö гижысь лöсьдö уналы тöдса морт вылысь, кодлөн нимыс нэмьяс кежлö кольöма йöз паметьö. Но и нималысь морт образö чукöрмö уна йöзлы лöсялантор. Бур лöб тöдны, мый художества гижöдлөн татшöм сикасыс чужис зэв важөн, шöр нэмьясын на, кор литература сöвмис вичко борд улын. Енлы эскысь гижысьяс лöсьдiсны житиеяс – аслыспöлöс гижöдъяс вежа йöзлөн олöм

йылысь. Житиесянь сэсся и мѳдѳчисны нималысь йѳз йылысь гижѳдьясыд.

6-ѳд классын велѳдантор пѳвстын нималысь йѳз йылысь гижѳдѳн лѳѳ Г. А. Фѳedorовлѳн «Эзысь сюра кѳр» повесыт, кѳнѳ шѳр геройѳн лѳѳ Ваня Куратов. Медым гѳгѳрвоны, кутшѳм мортѳн вѳлѳ медводдза коми поэт да сылѳн челядьдырыс, гижысь тѳдмасис уна документѳн, видлалѳс XIX нѳмся небѳггьяс да газет-журнал, сѳрнитѳс важ олѳм помнитысь йѳзкѳд. Но унатор гижысьыс думыштѳс ачыс. Медым челядь асьныс казялысны, кызди збылысь да думыштѳмторйыс йитчѳны гижѳдын, вѳзьям лыддыны Г. А. Фѳedorовлѳн «Востым» романысь юкѳн, а сэсся аслыныс корсьны лыддѳм повесытысь пример.

Со кызди «Востым» романын серпасалѳма Иван Куратов дырся Сыктывкар: «Водз на да, кар вылас этша морт тыдалѳс. Отилаын да мѳдлаын дырджык узысь кѳзьяйкаяс мѳсьяснысѳ вѳтлѳны лудѳ йирсьыны. Есев купечлѳн слуга вадорѳ лѳччѳ пожьясьны – пельпом вылас карнан, помьясас пѳслалѳм кѳлуйыс сѳѳкыда лайкьялѳ. Тыдалѳ, нылыс водз-водз пѳсласьѳма, тѳрмасьѳ ѳдйѳджык эштѳдчыны тайѳ уджѳн... Сыктывкарыд абу ыджыд, быд ставыс витсѳ керка и эм, гашкѳ да. Кызвыныс посныдик крестьянскѳй керкаяс, ѳтара пѳката вевтайсѳ, трубатѳмѳсѳ, сѳѳд пивсянъяс кодѳѳс. Бурджык керкаясыс кар шѳрынѳсѳ, кѳнѳ олѳны озырджык олысьяс да купеч тѳргѳвечьяс, кожевник, мукѳд сѳтшѳм йѳз. Кар помын векджык гѳлиник керкаяс куткырвидзѳны. Олысьяс сѳнѳ гындейяс, кѳм дѳмлысьяс да вурьсыяс, пѳс-шом вѳчысьяс, сѳѳд удж керьсыяс. «Уезднѳй карным ыджыд деревня кодѳ на!» – видзѳдѳгас думыштѳс Куратов».

Содтѳд висьталам челядьлы, мый Иван Куратов олѳгѳн миян Сыктывкарным збыль вѳлѳма «деревня кодѳ на». Документьяс серти, XIX нѳмын карыс чукѳрмѳма грездьясысь: Кырув, Микул сикт, Кокулькар, Кодзвыв, Изкар, Кулига, Тентюков грезд, Титов грезд, Ганя грезд. Карас вѳлѳма сѳмын квайт улича, пѳшти став стрѳйбаыс – пуысь. Изйысь вѳлѳмаѳсѳ сѳмын кык вичко да нѳль керка. Сѳдзкѳ, Г. А. Федоров аслас романын петкѳдлѳма важ Сыктывкарлысь збыль ѳбликсѳ.

Паныдасьлѳс эз И. Куратовлы Есев купечлѳн слугаыс? Та йылысь документьяс чѳв олѳны. Тайѳ лѳѳмторсѳ гижысь, дерт, думыштѳс ачыс, мед ловзѳѳдны карлысь серпассѳ. Кывкѳрталам, мый сѳк, кор

гижысьыс бура тӧдӧ йӧзлысь олӧмсӧ да кадыслы лӧсяланасӧ, думыштӧмторьясыс оз чинтыны серпасалӧм олӧмыслысь збыльлунсӧ, а вынсьӧдӧны сійӧс.

«Эзысь сюра кӧр» повесьтысь челядь кокниа аддзасны татшӧм юкӧньяс, кӧні збыльыс да думыштӧмторыс сорласьӧны. Поэяс торйӧн сёрнитны сы йылысь, кутшӧмӧн гижысьыс серпасалӧма Куратовъяслысь оласногсӧ, Визинын Василей вок ордын олӧмсӧ да с.в. Та йылысь ми гижлім нин «Г. А. Федоровлӧн «Эзысь сюра кӧр» повесьт: школаын велӧдан туйвизь» статьяын [1].

Литература теорияысь ӧткымын понятие йылысь сёрни пансьывлӧ быд велӧдчан во. Татшӧм понятиеӧн лӧб «литература герой». Та вӧсна велӧдчан небӧгын герой йылысь юӧртан статьяяс медводз кывкӧрталӧны да джудждӧдӧны сійӧ, мый челядь тӧдмалісны ичӧтджык классьясын. Сідз, 6-ӧд классын сёрни шӧрӧ бара петас литературалӧн могыс, йӧзлысь олӧм петкӧдлӧмыс, и гижӧдлӧн сюрӧсыс, кодӧс артмӧдӧны мортлӧн видзӧдласьяс да сӧлӧмкылӧмьяс. Но ӧд литература геройӧн вермӧны лоны предметьяс (казытыштам М. Лебедевлысь «Самӧвар» басня) да пемӧсьяс (И. Тороповлӧн «Тэрыб кок»). Стӧчмӧдам, мый и найӧ кутӧны асьнысӧ йӧз ног: сёрнитӧны, мӧвпалӧны, шогсьӧны, радлӧны... Налӧн тшӧтш эм характер. Овлӧ, мый найӧ дзик морт кодьӧс. Челядь оз пыр гӧгӧрвоны, мый литература гижӧд, кодӧ кӧть эз вӧв шӧр геройӧн, сёрнитӧ морт йылысь. Гӧгӧрвоӧдам литературалысь «мортлань синӧмсӧ» И. Г. Тороповлӧн «Тэрыб Кок» висьт подув вылын. Гижысьыс серпасалӧ томиник йӧра олӧмысь здукьяс: кызди Тэрыб Кок воштӧ мамсӧ, кызди сійӧс мездӧ неминучаысь бур морт, кызди йӧрапи велалӧ йӧз дорӧ, а сэсся веськалӧ кын сьӧлӧма морт ки улӧ. Бытгьӧкӧ ставыс – йӧрапи йылысь. А збыльвылас висьтыс йӧз йылысь – сы йылысь, мый йӧз пӧвстын эмӧсь жӧ пӧтлытӧм «кӧиньясыд». Нӧшта и сы йылысь, мый мортлы колӧ кывкутны став ловья лов вӧснаыс.

Велӧдчыслы выльторйӧн лӧб, мый кывбурьясын шӧр сёрнитысьӧн лӧб лирика герой. Шыӧдчам Г. А. Юшковлӧн «Менам чом», «Ыджыд айӧ пармаӧ и кулӧма», «Песӧм кучикӧн эжӧм ёсь пуртӧс» кывбурьяс дорӧ. Найӧс лыддиг поэзӧ тӧдмавны, кутшӧм авья йӧзӧн вӧлӧмаысь коми вӧралысьяс. Вӧр-ва тӧдӧм, радейтӧм, пыдди пуктӧм, пармаын ӧта-мӧд вӧсна тӧждысьӧм – татшӧмӧн аддзӧ коми

вöралысьöс поэт. Но сöмын-ö тайöс вöсьтöны кывбурьясыс? Отсалам челядьды казьявны, мый поэтыс петкöдлö и ассьыс олан подувсö. Ас йылысь мöвпалöм да сёрнитöм, сьблöмкылöмьяс вöсьтöм – буретш татшöмторйыс и артмö лирика. Та вöсна абу дивö, мый лирика гижöдын медся тшöкыда сёрниыс муно «ме» либö «ми» нимсянь. Юöртам, мый сёрнитысьсö, кодi веськыда вöсьтö лыддысьыс водзын ассьыс лов пытшкöссö, шуöны лирика геройöн. Лирика геройлөн эм аслас этш, аслас оласног. Та вöсна литература туялысьяс думыштöмабсь сийöс шуны геройöн. Бергöдчывлам Г. А. Юшков кывбурьяс дорö да кывкöрталам: Г. А. Юшков поэзияын лирика геройлы лöсъялöны чужан му дорö муслун, ас войтырöн нимкодьясьöм. Сийö көсийö, медым талунья олысь тöдис, пыдди пунктис коми войтырлысь шаньлунсö, эз уськөд коми мортлысь нимсö. Тайö пöсь көсийöмсьыс тыдовтчö ачыс поэт.

Проза гижöдын герой йылысь сёрнитиг төдчöдам и сийö, мый геройлөн характерыс топыда йитчö серпасалöм кадкөд. Ичöтджык классьясын челядь төдмасисны Я. М. Рочевлөн «Кык друг» романысь юкөнөн да вермасны уськөдны төд вылас, кызди озыр челядь увтыртöны Вася Манзадейöс. Помканас лöб сийö, мый Вася – яран. Көр дорын быдмöм раманик зонкалөн школаын олöмыс вывти сьбкыд, да лöб эновтчыны велöдчöмысь. Вася образын вöсьтöма, кутшöм вöлис судьбаыс уна том йöзлөн ХХ нэм пуксян кадö, торья нин ичöt лыда войтыр пöвстысь петысьяслөн. Позяс шыödчыны и В. В. Ивановалөн «Керка-пöль» повесытьсь герой дорö. Федя Карманов олö мян кадö, да сьлөн челядьдырыс ёна шудаджык Вася Манзадейлөн школаын велöдчöм дорысь. Федя радейтö ассьыс чужанiнсö – ичötтик Ниакерöс поселок. Сийö окотапырысь велöдчö, ёртасьö тшötшьяскөд. Но Ниакерöсын олöмыс кусö, йöзыс муналöны карьясö да гырысьджык сиктыясö. Регыд и Федялөн семьяыс эновтас чужан позсö. Чужан керка-пöль вöсна майшасöмысь тыдалö, кутшöм ыджыд муслун ас му дорö пестысьöма Федялөн ичötтик сьөлöмын. Тайö сьөлöмкылöмсö Федя некор нин оз вошты, көни көть водзö оз кут овны. Гөгөрводам, мый гижöдлөн историякөд йитöдыс тыдалö оз сöмын серпасалöм лöбмторьясысь, но и сыысь, кызди кылö асьсö серпасалöм кадö олысь морт.

Позяс орччöдны нöшта кык геройöс да налысь олан кадсö. Война воясö сöвмö морттуйыс И. Г. Тороповлөн «Шуриклы шыд» висытьсь

шөр геройлөн. Федя Мелехинлөн батыс пуктис ловсө фронт вылын, сьокыд уджыс висьмис да кулис мамыс. Шуштөм лоьмторьяс эз чегны Федяөс. Мөдарө, зонка смелмөдчис кывкутны ичөт вокьяс вöснаыс. Дзик мөд пөлөс оландырыс И. И. Ногиевлөн «Руб» висьтыс геройлөн – ичөтик Витялөн. Гижөдыс востө талуныя олөмыс нелючкияссө. Витя олө сідзи, быттө бара мунө война: бать-мам пыддиыс Витяөс быттө ыджыд мамыс. А сэсса и интернатын лоө овны. Но зонка венө олөмсыс шуштөмсө: сийө радейтө сы вöсна төждысыс ыджыд мамуксө, радейтө-жалитө и юсьөм мамсө. И ыджыд мам кулөм бөрас Витя кылө асьсө кывкутысьөн мам вöснаыс, өд сыыс кындзи сэсса некодлы жалитны «вина дозийө шедөм» мамсө. Вайөдөм примерьясыс челядьлы тыдовтчас, мый проза гижөдын геройлөн олөмыс да характерыс востө серпасалөм кадлөн ловшыыс. Геройлөн олан туй висталө уна йөзлөн, йөз котырлөн, а, овлө, и дзонь народьяслөн кутшөмкө кадколастө оласног да судьба йылыс. Но художества гижөдын морт олөм серпаслөн эм и вежласьтөмтор: кутшөм кад йылыс коть эз мун сёрниыс, литература век дорйө мортлыс бурсө, лов кыпөданасө.

Торья сёрни – автор да герой костын йитөд. Сы вöсна мый кызвын проза гижөдын геройлөн морттуйыс югдө поступокьясыс да сёрниыс, авторыс быттө оз и тыдав. Лыддысигчөж ми тэрмасям төдмавны, мый водзө лоис геройкөд да весиг ог казялөй, коді сы йылыс висталө. Сюсьджыка кө туявны гижөдсө, поэяс аддзыны авторыслыс видзөдлассө. Овлө, мый авторыс веськыда висталө, кыдзи сийө доньялө серпасалөм йөзөс да лоьмторьяс. А овлө и сідз, мый автор ас нимсяныс шы оз сет да вөзийө олөмсө кывны-аддзыны, доньявны кутшөмкө геройлы. Примерөн бара жө вермө лоны И. Г. Тороповлөн «Шуриклы шыд» вист, көні шөр сёрнитысьнас лоө дас нель арөса Федя. Герой арлыд вылө видзөдтөг, ми гөгөрвоам ог сөмын челядьлыс, но став сиктыслыс, коми йөзлыс, страналыс олөмсө; гөгөрвоам и сийө, кыдзи авторыс доньялө война кадсө да сьокыд вояссө вуджөм йөзөс. Сідзкө, проза гижөд видлаліг колө төд вылын кутны и геройөс, и серпасалөм олөмсө, и авторлыс доньялан видзөдлассө.

Геройлыс образ тэчан приёмьясыс 6-өд класса велөдчан небөг төдмөдө герой портретөн. Мый сэтшөмыс портрет, челядь төдөны нин. Та вöсна поэяс медводз «бергөдчывлыны» коркө лыддьөм-велөдөм

нин гижодъяс да герояс дорё, найё подув вылын вильмодны герой ортсы йылысь тодмолун. Бур пример – И. Г. Тороповлөн «Тэрыб кок» висьт. Тані портрет отсёгон авторыс тодмодё лыддысьысьёс аслысполёс геройкод – йёрапикод. Тайёс челядь кокниа шуёны. Но сюсьджыка лыддыам портрет юкёнсё и казялам, мый геройыс, томиник йёра, быттьё ачыс аскёдыс тодмасьё да дивуйтчё, кутшёмён лоёма: «Кутшём винёлён да мичаён лои нин сійё! Тшапа чатортчёма гёрба ныра юрыс. А морёсыс мый пасьта! И кызкё зэв лёсьыда вочасён вёсняммё том пожём кодь гёгрёс гыркё. Кокьясыс кузьбёсь, ёнёсь, на вылын сулалёгон сійё быттьё оз и кыв аслас тушалысь съёктасё». Вермис-ё гижысьыс мёд ногён серпасавны Тэрыб Кокёс, тодчодны сылён мыгёрысь мыйкё модторьяс. Дерт, вермис. Но сы пыдди сетис поэялун Тэрыб Коклы аслыс синмавны асьё (йёрапи аддзё асьё ва веркёсысь) да петкёдлыны, мый аслыс сылы кажитчё медся тодчанаён. Позьё вёзйыны челядьлы серпасавны Тэрыб Коклысь портретсё мукёд персонаж нимсянь. Сэк бура тыдовтчас, мый гижёдын зэв тодчанаён лоё, коді аддзё да серпасалё персонажсё, коді лоё сёрнитысьнас портрет юкёнын.

Овлё и сідзи, мый геройлысь ортсыс ставнас серпасалём пыдди автор пасйыштё сёмын ёти, но тодчана торпыриг. Босьтам И. А. Куратовлысь «Закар ордын» кывбур. Пач тэчысь Кёч Закар ордё локтём гёсьтъяслы поэтыс вичмодёма зэв дженьыдик серпасторьяс: «Кельчипи Тарас, ... кодлён чери съём ... ныр-вомас», «Беддя Еремей, дзор и тшап, кыз аркирей», «Сопрон, кос и жеб», «омёлиньдзик Ласей» да с.в. Сёрнитам сы йылысь, мый дженьыдлуныс тані колана: поэтыслы колё торёдны ёти пызан сайё да ёти кывбурё уна йёзёс, висьтавны став гёсьт йывсьыс. И. Г. Тороповлөн «Шуриклы шыд» висьтын Федя мамлысь ортсысё абу серпасалёма, сёмын ётчыдысь шуёма: «...синьясыс сэтшём шогёсь». А унджыкыс быттьё оз и ков: ёти деталысь тыдовтчё чорыда нин висьысь мамыслён гёгөрвоёмыс, мый челядьыс кольёны сирётаясён. Сідзкё, кывкёрталам челядькёд, ёти деталь вермё лоны дзонь серпасён.

Сэсся быть колё тодчодны, мый портрет вывті шоча пасйё геройлысь сёмын ортсы мыгёрсё и ёна тшёкыджыка восьтё геройлысь пытшкёсса олёмсё, отсалё гёгөрвоны сылысь морттуйсё. 6-ёд класс Програмаё пыртёма Ю. К. Васютовлысь «Шондіа вой» повесьт. Гижодас паныдасылысь портретьяс ясыда висьталёны

геройяслөн этш да сям йылысь. Бөръям Унтер Геньлысь портретсö. Сійöс висьталысьыс серпасалö кыкысь: «Унтер Гень вöлі военной кодён: бокас блоньялысь важиник кучик полевой сумкаа, вылысас шинельшойысь вурöм пальтоа, коссö зэвтысь «комсоставскöй» паськыд тасмаа, ичöтик юрсö вевттысь потöм кöзырёка армейскöй фуражкаа, кодöс төвнас новліс пельяс вылас лэдзалöмөн»; «Унтер Геньлөн öти бокас öшалö книга новлан полевой сумка, мөдас наган кабурашой, Егор Як дядылысь пычкөм-корөм, морөсас крест на крест налөн вöлысьясыс. Видзöдан да, быгтьö фронт вылысь воём морт дай ставыс. Сöмын карандаш кутысь чуньясыс карандашыс кызабсь жö да ичöтик юра косьмөм чужöмсьыс чурвидзö шырлөн кодь вöсныдик нырыс, да и сійöс кадысь кадö тупкывлö пельясöдзыс вöйөм картузлөн югьялысь потöм кöзырёкыс». Портретыс тöдчöдö, мый Гень – ичöтик, жебиник зонка, кодлы оз и сюрлы пöттöдз сөйöмыс: чуньясыс карандаш кызабсь, нырыс шырлөн кодь вöсныдик, юрыс ичöтик, чужöмыс косьмөма. Но ёртыясыс, ичөт школаын велöдчысьяс, оз на казьявны татшöмторсö, медводз налы синмас шыбитчö зонкалөн военной паськөмыс. Полевой сумка, паськыд тасма, наган кабурашой, шинельысь вурöм пальто – ставыс тайö Унтер Геньлы да сылөн тшöтшьяяслы, война кадö быдмысьяслы, абу ворсөм-вöччөм. Унтер Гень збыльысь кылö асьсö салдатөн, верстяммөм мортөн. Та вöсна и босьтчö веськөдлыны оборона фондö колуй чукөртөмөн. А отсасьöны сылы ёртыясыс.

Нöшта öти художествоа приём да серпаса юкөн тöдса нин челядылы, но быд выль классын сөвмө сы йылысь тöдöмлун. Тайö пейзаж – ывла выв серпас. Лыддьöм гижöдьяс осöгөн тöд вылö уськөдам, мый пейзаж петкөдлö лөмторьяслысь мунанінсö да кадсö. Та вöсна уна гижöд заводитчö буретш пейзаж нога серпассянь. «Ме тöда öти ты. Сійö гөгрөс да джуджыд, ваыс дьöгöдь рöма. Тысö кытшалöмабсь сирöд козьяс, кыз дөрөм-гача нияяс, мылькьяс да гөраяс. Берегыс изья, быгтьö кодкө нарoшнö тэчөма найöс татчö», – тадзи заводитчö И. В. Коданевлөн «Гылөн гусятoryяс» висьт. Ми быгтьö веськалаам «дьöгöдь ваа», изья берегыяса ты дорас, да ачыс серпасыс дасьтö мянöс паныдавны кутшöмкө гусятор, виччысьтөмтор. Тшöтш и кадыс гөгөрвоана: татшөмөн тыыс вермө тыдовтчыны сöмын осьса ва дырйи.

Гөгөрөөдам челядлы пейзажлысь нөшта өти «удж»: художествоа гижёдын пейзаж пасьялө да восьтө геройслысь сёлөмкылөмъяссө. Татшөм сикас серпасьяс медкокниа сурасны И. Г. Гороповлөн «Шуриклы шыд» висетьысь. Со на пөвстысь өти: «Вөрсысь лымйыс вөлі сылөма нин, сөмын козья вөра сёнъясын мыйтакө кольыштөма. Шондіа! Вөрыс сулаліс сөстөм, лөнь. Сөмын тувсов шорьяс варовитөны. Да ачым ва гураньясын бузөдчышта. Да корсюрө кок улын тричнитас косьмыны заводитөм ув. Шалксьбдамуна, а синьясөй аслам сідзи и дзорьялөны өтарө-мөдарө. Да тшөтш быттьө кодкө өтарө тшөктө бергөдчывны, видзөдлыны мышлань. Ёнджыкасө ме полі ошкысь... Но век жө луннад абу нин сэтшөм шуштөм вөрад. Да нөшта нин шондіа дырйиыд. Шондіа дырйиыд вөрыс меліджык, ёна кыпиджык и тшөтш быттьө бурджык. Муна, төдса ягыас да шорьяс адзан и быдгорсө казтылан. Со тайө важ пөрөдчөминас ми коркө пув вотлім...». Казялам, мый Федя медводдзаысь на веськалөма вөрө өтнас кежысь. Сылөн сёлөмыс тіпкө, синьясыс дзорьялөны өтарө-мөдарө, пельыс чошкысьбма, кывзысьө быд шыө, весиг кос ув трачнитөмыс кажитчө гораөн. Та вылө видзөдтөг, зонка зільө такөдны асьсө: со пө видзөд, вөрыс өд шондіа, гаж, сөстөм, лөнь, мелі. Сідзкө, вөрлөн серпасыс, пейзажыс тані колө сы могысь, мед төдчөдны, өтарсянь кө – Федялысь полөмсө, мөдарсянь – шуштөмлунысь мездысьны зільөмсө.

Литература теориялөн торья юкөнөн лөб стиховедение. Кыв юргөм сергыис челядь чайтөны, мый «стиховедение» – тайө кывбурьяс туялөм, өд кывбура гижөд быдлунья сёрниын нимтывлөны стихөн. Та вөсна медводз төдмасям, мый сэтшөмыс «стих», да мөвпыштам «стихотворение» кывлөн вежөртас вылын. Тайө уджсө поэть вөчны И. А. Куратов кывбурьясөн төдмасиг. А сэсся нин шыөдчыны велөдчан небөгын сетөм «Кывбур тэчас» статья дорө. Челядь төдмаласны, мый вөдитчыны «кывбур» кывйөн медводдзаысь вөзйис Нёбдіна Виттор. «Кывбурьясөн ми кутам шуны стихотворениеяс, – удмуртыяс сідз жө шуөны (кылбур); тадзи дженъыдджык, мичаджык дай веськыдджык лөб», – вөзйис коми поэт гижысь ёртъясыслы.

Видзөдлам кө некымын кывбур серпас вылө, казялам, мый на костын эм өткодъыс и торьялөмыс. Быд кывбур артмө визьясысь –

стихьясыс, налӧн лыдыс вермӧ лоны ӧтмыдта, а вермӧ и торъявны. Шуам, И. А. Куратовлӧн «Синтӧм пӧльӧ» кывбурын 40 стих, а «Пӧч» кывбурын – 31. Индам сы вылӧ, мый кывбурын стихьяс ӧтутчӧны юкӧнъясӧ – строфаясӧ. И. А. Куратовлӧн «Синтӧм пӧльӧ» кывбурын – 10 ӧтыджда строфа, быд строфаын – 4 стих. «Пӧч» – сизим строфаа кывбур; бӧръяыс кындзи, став строфаыс бара жӧ артмӧ 4 стихыс.

Мыйӧн нӧшта торъялӧ кывбура сӧрни быдлуныяыс? Мый вӧчӧ кывбурсӧ кывбурӧн? 6-ӧд классын велӧдчыс тӧдӧ нин, мый стихьясыс строфа пытшкын топыда йитчӧны ӧта-мӧдыскӧд. Тӧд вылӧ уськӧдам: ыджыд тӧдчанлун строфаын кутӧны ӧткодя юргыс стих помьяс. Со, шуам, «Синтӧм пӧльӧ» кывбурлӧн медводдза строфа:

*Пӧльӧ важӧн синтӧм дзик,  
Да оз сьӧктӧд сийӧ асӧн  
Некодӧс, пыр кималасӧн  
Уджалӧ тай нӧжйӧник.*

Стих помьясын тани ӧткодя юргӧны ташӧм кывьяс да кыв помьяс: дзик – нӧжйӧник, асӧн – кималасӧн. Буретш найӧ и артмӧдӧны рифма.

Вильторйӧн челядылы лоӧны рифма сикасыс да налӧн нимьясыс. Сы серти, кӧни сулалӧны строфаын рифмуйтчыс стихьяс, торйӧдӧны татшӧм рифмаяс:

Орчча рифма, кор ӧткодя юргӧны сьӧрсӧн-бӧрсӧн сулалыс стих помьяс.

Энӧ полӧ –	А
Ме ног олӧ;	А
Менсьым керка-ывла	Б
Шондӧ ломтывлывлӧ!	Б

Падвежа рифма, кор ӧткодя юргӧны вежӧн-вежӧн сулалыс стих помьяс.

Йӧз шы вуджис му-видз вылӧ,	А
Став грезд колис тыртӧм дзик,	Б
Сӧмын пӧчӧ чӧрснас, кылӧ,	А
Кывтын сюрӧ нӧжйӧник.	Б

Сывъялысь рифма, кор откодя юргоны медводдза да медбörья стих помъясыс, найö быттьö сывъялоны шöрас сулалысь стихъяссö.

Видзöдлö тi коркö рыт –	А
Пöльö петас ывла вылö,	Б
Валок му бердас тай ылö	Б
Шыбитлас, оз-ö пот кыт.	А

Литература теория тöдмавны отсаласны и словарьяс [3, 4, 6]. Словарьясöн удж сöвмөдö челядьлысь гөгөрвоём, мый литература туялöм – тайö торья наука. Но медьёна литература теория тöдöмыс колö челядьлы, дерт, литература гижöд гөгөрвоан-видлалан уджын. Та вöсна велöдысылы оз ков вунöдны, мый литература теориясы статья лыддьöм, теория понятиеяс тöдмалöм оз ков орöдны художествоя гижöдөн тöдмасьöмысь.

\*\*\*

1. Лимерова В. А. Г. А. Федоровлөн «Эзысь сюра көр» повесыт: школаын велöдан туйвизь // Войвыв кодзув. 2019. № 8. Л.б. 54–61.

2. Лимерова В. А. Коми литература : 6-öд класслы велöдчан да лыддьысян небöг. Сыктывкар: ООО «Анбур», 2016. 272 л.б.

3. Мартынов В. И. Коми литературоведческий словарь-справочник. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1993. 207 с.

4. Мартынов В. И. Теория литературы коми. Сыктывкар: Коми РИППКРНО, 1995. 11 с.

5. Остапова Е. В., Сурнина Л. Е. Примерная рабочая программа учебного предмета «Родная (коми) литература» для 5–9 классов основного общего образования [Электронный ресурс]. URL: <https://fgosreestr.ru> (дата обращения: 20.06.2023).

6. Остапова Е. В., Филиппова В. В. Словарь терминов по литературе на коми языке для общеобразовательных школ. Шöр велöдчанiнъяслы литература терминьяслөн кывкуд. Сыктывкар; Ижевск; Йошкар-Ола; Саранск; Бадачоньтомай, 2011. 50 с.

## References

1. Limerova V. A. The story of G.A. Fedorov «Deer with silver horns»: teaching methods at school. *Severnaya zvezda* [Northern Star]. 2019. No 8. Pp. 54–61. (In Komi)

2. Limerova V.A. *Komi literatura: uchebnik dlya 6 klassa* [Komi literature: a textbook for grade 6]. Syktyvkar: LLC "Anbur", 2016. 272 p. (In Komi)
3. Martynov V. I. *Komi literaturovedcheskiy slovar'-spravochnik* [Komi literary dictionary-reference book]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1993. 207 p. (In Russ.)
4. Martynov V. I. *Teoriya literatury komi* [Komi literature theory]. Syktyvkar: Komi RIPPKRNO, 1995. 11 p. (In Russ.)
5. Ostapova Ye. V., Surnina L. Ye. *Primernaya rabochaya programma uchebnogo predmeta «Rodnaya (komi) literatura» dlya 5–9 klassov osnovnogo obshchego obrazovaniya* [Approximate work program of the subject «Native (Komi) literature» for grades 5–9 of basic general education]. Available at: <https://fgosreestr.ru> (accessed: 20.06.2023). (In Russ.)
6. Ostapova Ye. V., Filippova V. V. *Slovar' terminov po literature na komi yazyke dlya obshcheobrazovatel'nykh shkol* [Glossary of terms on literature in the Komi language for secondary schools]. Syktyvkar; Izhevsk; Yoshkar-Ola; Saransk; Badachon'tomay, 2011. 50 p. (In Komi)

### ***Информация об авторе***

#### **Лимерова Валентина Александровна**

кандидат педагогических наук, старший научный сотрудник сектора литературы

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН  
167982, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 26

### ***Information about the autor***

#### **Valentina A. Limerova**

Candidate of Pedagogy, Senior Researcher of the Sector of Literature  
Institute of Language, Literature and History of the Federal Research Center  
Komi Science Centre of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences  
167982, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Communisticheskaya st., 26

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 14.05.2023  
Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 22.05.2023  
Принята к публикации / Accepted for publication 29.05.2023

**Школаын проза гижӧд выразительнӧя лыддьӧм  
(6-ӧд класса коми литература велӧдчан да лыддысян  
небӧг серти)**

**Обучение выразительному чтению прозаического  
произведения в школе (на примере произведений коми  
литературы по учебнику-хрестоматии для 6-го класса)**

**Остапова Елена Васильевна**

СГУ им. Питирима Сорокина, Сыктывкар, Россия, ost-1966@yandex.ru

*Аннотация.* В статье анализируются проблемы методики обучения выразительному чтению на уроках родной литературы. Разработаны приёмы обучения выразительному чтению прозаических произведений, включенных в учебник-хрестоматию по коми литературе для 6 класса. Рассмотрены отрывки предания о Пере-богатыре, рассказов И. Г. Торопова «Шуриклы шыд» / «Шуркин бульон», И. И. Ногиева «Руб» / «Рубль», повести Г. А. Федорова «Эзысь сюра кӧр» / «Олень с серебряными рогами».

*Ключевые слова:* коми литература, проза, выразительное чтение

**Teaching Expressive Reading of Prose at School (Using the Works  
of Komi Literature as an Example for the 6th Grade  
Textbook-Reader)**

**Elena V. Ostapova**

Pitirim Sorokin Syktyvkar State University, Syktyvkar, Russia, ost-1966@yandex.ru

*Annotation.* This article updates the expressive reading at the lessons of the native literature. The methods of teaching expressive reading of prose works that are included in the reading-book on the Komi literature for 6th grade are developed. The author considers excerpts from the legend of Pere Bogatyr, stories of I.G. Toropov "Shurikly shyd" / "Shurkin broth", I.I. Nogiev "Rub" / "Ruble", the story of G.A. Fedorov "Ezys sura kӧr" / "Deer with silver horns".

*Keywords:* Komi literature, prose, expressive reading

Проза гижӧд выразительнӧя лыддьӧм ёна тӧдчӧ морглӧн сёрни культура сӧвмӧмын, кыввор озырмӧдӧмын, сы вӧсна мый проза матынджык быдлуныя сёрни дорӧ. Тыдовтчӧ, мый прозасӧ мичаа

лыддыны велӧдчыны кывбур дорысь съӧкыджык. Гадз артмӧ сы вӧсна, мый кывбурын синтаксисыс лӧсьӧдма урчитӧмӧн, артыштӧмӧн, ритм отсӧгӧн. Прозаын ритмыс эм жӧ, но сийӧс съӧкыджык кывны. Та понда вӧзйӧны медводз велӧдчыны мичаа лыддыны кывбурьяс. Дерг, проза лыддигӧн позьӧ мыджсыны пунктуация пасьяс вылӧ, но тайӧ абу тырмымӧн, ӧд сёрникузяыс вермӧ лоны и содтӧд пастӧм. Колӧ торйӧн уджавны и съӧктӧдӧм сёрникузяыс вылын, логическӧй ударение вылын, ӧд та дырйи сӧвмӧ и текст гӧгӧрвоӧмыс. Юкӧн, абзац вылын уджалӧм йитчӧма гора да лӧнь, ӧдйӧ да ньӧжйӧ лыддьӧмӧн. Быд юкӧнлӧн аслас рӧмсер. Съӧлӧмсянь лыддьӧм артмӧ сӧк, кор гӧгӧрвоан подтекстсӧ, пырӧдчан ставнас гижӧдыслӧн ловруас: аддан да тӧдчӧдан геройлысь лов шы петкӧдлан кывъяссӧ, мыччӧдан ассыд отношениетӧ, авторлысь видзӧдлассӧ.

Тшӧкыда кылан, кыз челядь сёрнитӧны зэв лӧсьыда, ясыда, съӧлӧмкылӧм петкӧдлӧмӧн, а урок вылын кылан гажтӧм, нурган лыддьӧм. Та дырйи тӧдчана, кодлы лыддьӧ велӧдчысь: мукӧддырйи сийӧ висьталӧ быттьӧ аслыс либӧ сӧмын велӧдысьлы, а колӧ аддзыны адресатӧс, видзӧдлывлыны сылӧн синъясӧ, юксыны сыкӧд лыддьянторнас.

Проза гижӧд съӧлӧмсянь лыддьӧм дорӧ методистьяс (Б. С. Найденов, Т. Ф. Завадская, Н. М. Соловьева, Н. Н. Шевелев) вӧзйӧны веськӧдчыны ас кывйӧн висьталӧмсянь, пересказянь: медводз ылӧсас пересказывайтны гижӧдсӧ, сӧсся матын текст дорӧ, а сӧсся вуджны выразительнӧя лыддьӧмӧ [5]. Школаын велӧдӧны уна сикас пересказӧ: подробнӧй (быд поснитӧр индӧмӧн), матын текст дорӧ, дженьыд, форма вежӧмӧн висьталӧм, творческӧя висьталӧм. Та йылысь уна гижӧма, дай водзын текст висьталӧм вӧлі тӧдчанаджыкӧн литература велӧдӧмын, а тшӧкыда и медшӧр корӧмӧн урок вылын, ӧд сетӧс позянлун бура пуктыны юрӧ гижӧдлысь сюрӧссӧ. Но сӧмын кӧ татшӧм ногӧн уджавны, чинӧ доныс велӧданноглӧн, сийӧ оз сет позянлун пыдисянь гӧгӧрвоны гижӧдсӧ да видлавны сийӧс, урок лӧб гажтӧмӧн. Дугдан кӧ художествоа текст ас кывйӧн висьтавыны велӧдчыны, челядь унатор воштасны сёрни сӧвмӧдӧмын, велӧдысьлы лӧб челядь лыддьӧм бӧрся съӧкыд видзӧдны: ставнас-ӧ найӧ лыддисны, кызди лыддисны. Выразительнӧя лыддьӧм лӧб художествоа гижӧд гӧгӧрвоӧмас восьтан ключӧн: съӧлӧмсянь лыддыны

велодчигон борьян тодчана юконьяс, видлалан найос, доньялан, зиян юксыны мовпяснад да сьолмокыломьяснад ертгьясыдкөд.

И сидз, проза текст врызительнөя лыддьом дорө туйыс татшом: план серти текстө висьталом → текстө художествоа висьталом → сточмөдөм → сточа висьталом → мичаа лыддьом.

Урок дырйи оз овлы ставыс сидз, кызд гижөма велөдан небөгьясын. Велөдысьлөн мукөддырйи абу поэянуныс вочны ставсө корөмьяс серти. Оня кадө этша урок ставнас верман сины выразительнөя лыддьысыны велөдөмлы, но быд литература урок дырйи век жө колө зильны урчитны кад нейджыд гижөд либө гижөдыс юкөн гораа, мичаа лыддьөмлы.

Вайөдам некымын видлөг, кызди поэь нүөдны проза гижөд сьолөмсянь лыддьыны велөдан удж б-өд классын коми литература урок дырйи велөдчан да лыддьысян небөг вылө мыджсьөмөн [3]. Выразительнөя лыддьыны кужанлун сөвмөдөм йылысь ми панім сөрни водзынджык йөзөдөм статьясын, востим сылысь историсө, тшупөдыяс, методьяс да приөмьяс, партитура лөсьөданног, лирика кывбур сьолөмсянь лыддьыны велөдан уджьяс [7, с. 100–110] да драма гижөд бура лыддьыны велөдан туйяс [8, с. 114–121]. Тайө уджын кутам найос төд вылын да петкөдлам, торья текст юкөньяс видлалөмөн, кызди поэь челядьос велөдны мичаа лыддьыны проза гижөд.

### **Ён морт Пера (йөзкостса предание)**

Предание – тайө вомгора проза жанр, вөвлөмторьяс либө овлөм йөз йылысь висьталөмьяс [6, с. 29]. Төдчөдам, мый тайө абу быдлуныс лөөмторьяс йылысь висьт, а сэтшөм, мый оз вунсы войтыр паметьяс: шемөсмөдан, тодчана; геройөн преданиеын лөө пырджык мукөдыс торьялысь, ыджыд мывкыда, вына, зэв ён морт.

Пера-багатыр йылысь предание колө лыддьыны кызвыннас висьтасын шуанногөн, өд тайө вомгора жанр. Но сэк жө сийө художествоа проза текст, да нөшта радейтана, пыдди пуктана, нимкодь чужтана багатыр йылысь. Пера багатырлысь этшө ми вермам орчөдны вокыскөд, лунывса саркөд, князькөд да Вөрсакөд йитөдын. Та понда сөрнитам челядькөд, мый Пера йылысь да князь йылысь юкөньяс лыддьам-висьталам кыпыда, тэрмасьтөг; лунывса сарлөн вөчөмтор йылысь – дивитөмөн, а Пера вок йывсьыс да Вөрса йылысь – быдлуныя сөрни моз. Медводз поэь уджавны быд юкөн вылын

торйон: тѳдчѳдны логическѳй ударение, костыяс, а сѳсся вѳзьям йитны тайѳ кык лыддянногсѳ. Лыддигѳн колѳ эскѳдны, мый преданиеын висьталан лѳбмторьясыс вѳліны збыль.

Вѳчам предание текстльсь партитурѳ

Коми муын, / Пермакланын, / оліс вѳрын, / Лупья раскын, // ѳн морт Пера, ↑ / вокыскѳд. Пера / вѳлі ѳна кыйѳ / быдсыма зверѳс. // Вокыс дышмис / вѳрын олѳмысь // да сѳсся муніс / коммуса князлы служитны. // Пера коли / ѳтнас. // Коркѳ / дыр мысти / коммуса князь вылѳ / сувтис войнаѳн↑ / лунвывса сар, // да сійѳ ѳна пондѳма ѳбедитны аслас сюсь йѳзнас, кодьяс кужѳны вѳлѳм ветлыны «кѳлесаѳн» да зѳв ѳна вермѳны / жугѳдны йѳзѳс. Коммуса князлы // вѳлѳм некытчѳ нин воштысьны↑. Сѳк / локтис сы дінѳ Пералѳн вокыс / и шуѳ: менам пѳ эм Пера нима вок, / зѳв ѳн, ↑ / сійѳ оз кѳ вермы тайѳяскѳд водзсасыны, / сѳсся некод нин оз вермы. Сѳк / коммуса князь / ыстис сійѳс корны // Пераѳс.

Пера вѳлі сѳтшѳм ѳн↑: // пывсян кодъ изьяс / вѳдитѳ мачѳс моз; сѳтшѳм сюсь / лызѳдн ветлыны: // юрас кѳ кѳрталас дас кык сывья сюмыс, / сюмыслѳн помыс / муас оз и инмывлы мунігас. //

Пералѳн вокыс / воис сы дінѳ князь дінсянь / да и шуѳ: «Менѳ ыстис князь / тѳ дінѳ, / корны тѳнѳ воуйтны да дорйыны сійѳс / лѳк йѳзысь». //

Жаль вѳлѳм Пералы / кольны ассыс / чужан мусѳ, // но вокѳс да князьѳс дорйѳмысь / зѳ ѳна пыксы, // и мѳдѳдчисны найѳ / князь дінѳ. //

Пера муніс бытгѳѳкѳ нѳв. / Вокыс сійѳс / эз и аддзывлы. Пера воис воуйтаніѳ, / кутис шензыны. Коркѳ суис сійѳс вокыс, / кутис висьтавлыны сылы:/ со пѳ тай кѳлесаыд локтѳ, верман кѳ, кут сійѳс да ви. // Пера ѳтик кѳлеса кватитис / да чуш-чашвартис!↑ Сѳсся мѳдѳс!↑ Коймѳдѳс! И сідзи ставсѳ.↑ // Кор быри лунвывса сарлѳн / став йѳзыс, / найѳ бергѳдчисны бѳр. //

Пера аддзис виялѳм йѳзсѳ, / сѳсся повзис / и кутис думайтны...// Сѳсся шуѳ вокыслы: «Вот ме мыйта морт вий! / Менѳ татысь мыжаласны! / Лоѳ пышйыны!» //

Сѳк вокыс шуѳ: «Дугды, / Пера-вокѳй! Эн думайт, / мый тѳ лѳк вѳчин, // миян князлы тѳ вѳчин зѳв ыджыд бур, и сійѳ тѳнѳ // наградитас»↑.

Сѳк мунісны найѳ / князь дінѳ. // Пералѳн вокыс висьталѳ / князлы: «Со тай / тѳнѳ дорйысьыд, / ыджыд князьѳй. // Татѳг миянѳс /

виалисны эськө ставөс!» Князь шуө Пералы: / «Бур том молодечой!↑ Кор тэ менсьым / мый тэныд колө / — ставө верма сетны: / зарни, коть дона зверь куюс»↑. Пера шуө князьлы: / «Меным оз ков зарни, / зверсө ме ачым кыя!» // Князь кывліс, / мый сійө кыйсьысь морт, / и шуө сылы: / «Кодыр тэ кыйсьысь морт, ме тэныд сета // зверь кыян шөвк тыв.↑ // Сэсся вөрсө, / көні тэ көсьян кыйсьыны, / сета тэныд. И тэно некод оз кут дзескөдны». // Сэк Пера корис аслыс кыйсьыны // Лупья рас / и бөр муніс важ оланінас, / Лупья раскө. //

А Лупья раскын / вөrsa вөлі ёна дөсадитө, / и век вөлі корсьө, / кыз эськө Перабс / изьведитны. / Коркө вөrsa и юалө Пералысь: / «Кор тэ и кызди узьян?» // Шуө Пера сылы: / «Ме узя / уль кыз пу краж моз, / весиг ог лолав, / шы ни төв». //

Воис вой. // Вөrsa пондіс виччысьны Пералысь узьөм. // Пера вольпасяс пуктіс / кыз пу гыр / да шебрөдіс эшкынөн, / а ачыс / босьтіс ньөв да кайис / пөлать сэрөгас. Вөrsa локтіс. Видзөдө: джодж шөрын // вольпась, а вольпасяс кодкө куйлө, шы ни төв. И думайтө, мый сійө узьө сәні // Пера. Зырөдіс, бытшкис шыөн кыз пу гырьяд и шуис: «Коймөдысь нин ме локті тэ дінө, вөлисти сюрин!» А Пера // пөлатьсянь луйис ньөвйөн вөrsaбс и шуис: «Тэ коймөдысь локтін, да эг сюр, / а меным тэ өтчидөн шедін!» Сэк пондіс вөrsa Пераысь пышйыны асывлань, Изий, а Пера вөтчө сы бөрсянь. Пера суис Вөrsaбс Бөлбана из дорын. Вөrsa воис гортас, / керка порог вылас уси и // кулі.

\*\*\*

**И. Г. Торопов «Шуриклы шыд» висътысь юкөнъяс сьёләмсянь**  
**лыддьөм**

И. Г. Торопов «Шуриклы шыд» висътысь лыддьыны бөрийны позьө сьёлөмтө вөрзьөдана уна юкөн, шуам, рөдвужкөд йитчөм мөвпьяс, вөт да с.в. Но сы вөсна мый гижөдын ыджыд ин босьтө детинкаөн кылөм майшасяна вөр серпас, дай гижөд видлалігөн велөдөны мусерпас, ми вөзьям торйөн сувтлыны сэтшөм юкөнъяс вылын, көні лөөмгорьясыс мунөны вөрын, өд тані полөмсө венігөн быдмө-верстяммө Федя Мелехин. Сылөн «образыс лоис зэв джуджыдөн, уна вежөртасаөн, петкөдліс-восьтіс Вөр-вакөд, Чужанінкөд коми мортлысь сюрөс йитөдсө, ая-пиалысь өтувьялунсө,

батьяслысь некор орлытём олёмсё, коді выль пөв чужё-ловзёб пиянас» [2, с. 77].

И. Г. Тороповлысь «Шуриклы шыд» висът поэб кывзыны «Ловъя кыв» сайтысь либё 2010-өд вося «Арт» журналлөн 3-өд №-ын сетём аудио содтöдысь. Висътсö ставнас лыддёб нималана режиссёр да артист Виктор Михайлович Напалков. Улынджык ми вайёдам бөрийём юкөнъяс, налысь лыддян кад индёмөн. Бур эськё, быд велөдчысьлөн кө лоасны тайё юкөнъясыс торъя кабалаын, медым велөдчыны өтвылысь да ашшөра тэчны логическөй ударение.

Аудиотрекын миянён бөрийём медводдза юкөн лыддян кад – 36:33–38:47. Индём юкөн кывзём бөрын вöзъяна юалёмъяс да вочакывъяс:

1. Кутшём сёлёмкылёмъяса тайё юкөныс? Кутшём лов шы медтöдчана? Подулалөй вочакывнытö.

**Отсөг вылö:** полём, шөйөвошём, дөзмём, вермытёмлун, лигышмём, шог, зэвтчём, личалём, яндысьём, курыдлун, шызьём, лөглун, пыдди пуктём, бурмём, лөнбём.

2. Кызди лыддысь-висътасысь петкөдлө Федялысь повзёмсö, шөйөвошёмсö?

Вöзъяна вочакыв: Медводз, кор геройыс оз гөгөрво, кутшём шыяс кылö, артистыс тэрыба сёрнитö, лөнякодь, лов шысö кутыштёмөн, весиг голöсыс корсюрö тиралыштö, лолыс быттё тырлө. Лыйём бөрас шыяс дугдисны кывны, Федя заводитö мөвпавны, но полö на, тані быттё детинка ачыс ассыс юасьö, сэк кылö и асьсö неуна жалитыштём; водзö, кор Федя казтыштö батьсö, сылы лөб яндзим, кылö асьсö дивитём; водзö полөмыс кусö, бипур дорын детинкаöс унзиль босьтём йылысь артистыс лыддёб быттё геройöс такөдёмөн, неуна ышловзёмөн.

3. Аддзöй да выльпөв кывзöй сійö юкөнсö, көні горөдана сёрникузясөн висъталёма вөр йылысь, бать йылысь, война йылысь. Мыйён торъялө на йылысь шуанногыс?

Вöзъяна вочакыв: Шуштём вөр йылысь висъталёма геройöс неуна жалитігмоз; бать йылысь висъталёма сійöс пыдди пуктёмөн; война йылысь шуёма шогпырысь.

4. Визьнитöй юкөнсыс тöдчана кывъяссö. Кызди найöс лыддёб артистыс? Кутшём кывъяс ті эськё лыддинныд гораджыка? Лөнджыка? Нюжөдыштёмөн? Чорыда? Подулалөй вочакывнытö.

И. Г. Тороповлөн «Шуриклы шыд» висът юкөнъяс партитура  
насыясөн

1

Друг / неылын, / шор весьтын, / кодкө тай кызд лөвтыштас: «Э-э-э!»↑

Менам мышку вылө / быттё ызөбтисны көдзыд ва ведра, / сэтшөма повзи. А сійө, / мисътөм гөлөсаыс, / горөдіс нөшта на матынджык, / нөшта на гораджыка: «Э-э-э!»↑

Кватиті ме пишшальбс, / звирк сувті да чеччышти чомлань.

Сулала, / ог и лолав. Сөмын видзөда, / сөмын кывзыся, / но ог лолав. Коді нө эськө тайб? Звер али лэбач? Али ачыс / Вёрсаыс / повзөдлө менө? // Шуёны, / некутшөм Вёрса пө абу. // А гашкө и эм! Гашкө, и менам дедөй, / либө сылөн на дедыс, / либө нөшта на важсяджык рөдвуж / вөчлісны тані кутшөмкө мыж, / да на вөсна меным лө мынтысьны?

– Э-э-э! – бара на шуштөма лөвтыштіс, / өні шор катыдын нин. Ме чургөді пишшальбс сыланьб / да и гымышти-лыи / пемыдас, // дыр-ө позьб терпитны... // Весиг вунөді, / мый пулябн вөлі зарадитөма, / и өні дона пуляыс / весьшөрө вошис. Сулала, / кывзыся. // Немтор эз кут кывны. Сөмын вөрыс / пыдісянь упкө-лолалө. Гашкө, / нинөм сэтшөм-татшөмыс эз и вөв да? Либө, гашкө, / кутшөмкө / войся лэбач / ас ногөныс шыалис?↑

Ёна жө шуштөм вөлөма / войся вөрыд!↑ Өткөн узмөдчөм зонкаыды.↑ А мыйла ме поласө? Сы вөсна, / мый ог на төд / вөрыслысь шыяссө. // Коді горзө, / мыйла горзө, / кодлы горзб. // Батьө кө эськө вөлі!↑ Сійө эськө вочасөн велөдіс, / кызди да мый... // А өні кысь нин велөдас... // Пеж война / ставсө дзугис!↑

Янөда ме ачымөс / быд ногыс. / Мися, батьө, дерт, көнкө, / со кутшөм война вылын эз пов.↑ А ме / вөрын узыны ог лысыт. // Янөда ачымөс, / а всё равно – / шуштөм...//

Гартышті пишшаль көйбс сой гөгөр, / кычипи моз нигыльтчи / да воді.// Ки пыдөсыясбс өтлаөді / да пидзбс костө топөді / – тадзнас тай / быттё / шоньдджык. Би жарыс / меліа жайгө чужөмө, морөсбс / шонтө. Ме кывзысьышті на / пемыд вөрлөн шувгөмө, // сэсыя эг и төдлы, / кызди унмовси. ///

## 2

(Учебник-хрестоматияын 165 л.б.; аудионебөгын лыддян кад – 42:24–43:18).

И меным лои / зэв долыд. ↑ Сэтшөм лөсьыд лои! ↑ Лөсьыд сыысь, / мый ме ловья, мый лысьтi өтнам / узыны вөрүн, // и немтор со мекөд эз ло. // Сийө кыпид здукас / дзик ставыс ме гөгөрын / – и лөня шувгысь / вөрис, // и дедөлөн / нитшсялөм чомйис, // и еджыд руөн мавтыштөм / виддзис, // и мудзлытөг варовитысь / шорис, // – ставыс тайö / кутiс кажитчыны меным / вөвлытөм мусаөн, / донасьыс-донаөн, / нэм кежлө лышкада / козьналөмаөн. // Мися, ёна жö бур, / мый менам / чужлысьöма тайö му вылас... // Öнi сөмын кызкö колö / бурдöдны Шурикöс, // не лэдзны кувны, // и ми водзö на кутам / овны. // Куим вок, / кызкö да мыйкö / олам. ↑ А сэсся и / чоюкöй быдмыштас, // бөр босьтам сийöс / детдомсьыс. // Олам!.. ↑

## 3

(Учебник-хрестоматияын 165 л.б.; аудиокнигаын лыддян кад – 43:35–45:32).

Вöли ыркыд. // Видз вылö / кыза усьöма / лысва, // сылөн югыд войтъясыс / сярвидзисны быд турун сi вылын. // Меным / окота на вöли пукалыштны / шоньд би дорын. // Но шонтысьны öмöй ме вои татчö? ↑ Ме зарадити пишшалöс да, / сьöлөмöс выль лачаөн ышöдiг, // бара мөдöдчи кыйсьыны. //

Гусьöникөн / восьлала видзьяскостса ордымөд. // И кыла: / быттьö мыйкö / дзуртыштiс. // А лөнь. // Мися, / мыйла нö тайö пуыс дзуртö, / кор тöлыс / эз на садмы? // Кор некодлы на сийöс / качлöдлыны? // Сувтi да / кывзысьыштi. // Недыр мысти / бара дженьыдика / дзуртыштiс. // И сэки / меным быттьö чунгисны юрö: // оз-ö тайö / дозмөр сыв?! ↑ Батьö на висьтавлiс, / мый сьöд дозмөрыд койтигас / дзуртөм моз и сьылышталö. //

Чатрасигтырйи / нөжйöникөн / мөдöдчи шы вылас. // Кымыныськö воськовта, / сувта пожөм сайö / да видзöда-корся / – мед нин сөмын / водзджык меным казавны сийöс. (П) И друг/ сьöлөмöй дiтшвартiс морöсын / – сийö пукалö! ↑ Со тай нö сьöдыс. ↑ Пожөм йывланыс моз. ↑ Сулала, // лов шыöс кутөмөн / син доймытöдз видзöда. Збыль öмöй нö / чукчи? ↑ Да збыль, / збыль. ↑ / со тай / и

вылын юрыс / бытьё / тдчыштё. // Ачыс, / буракё, / и ветлөдлө / ув  
кузялаис, сідз дзёр ли. //

Менам вирёй / ыпъялө быд сёнын,↑ кыйсян пёсьлунысь /  
ыпъялө.↑ Со өд кутшөм бур вөлөма ме дінө / вёрыс / – сымда пёткаёс и  
зверёс мыччалё: и сьолаястё, и көчтё, и дозмөрьястё. // Мед нин  
сөмын / ме эг лоқ висьысь Шурик дінө / тыртөм киясөн. //

Өні нин меным / быть колө уськөдны сійөс, / дозмөрсө. Быть!↑

Мөд ногөныс / – нинөмла меным и / пищальсө /кутны кийн,↑  
нинөмла и / гач новлыны.↑

\*\*\*

**Г. А. Федоров «Эзысь сюра көр» повесытьсь юкөн сьөлөмянь**  
**лыддьөм**

Г. А. Фёдоровлысь «Эзысь сюра көр» повесыт велөдигөн 6-өд  
класса велөдчан да лыддысян небөгын уджыас пөвстын вөйиөма сюся  
лыддыны 5-өд юкөнысь вөр-ва серпас, коді лоө авторлөн лирикаа  
кежөмөн, да тэчны текстө серпасалан кывъяс. Повесытын  
петкөдлысьсө торъя кадколаст, өнія велөдчысьяс вежөрын ылö бөрö  
кольөм. А вөр-ва серпасыяс вермөны йитны гижөдысь геройсөс да  
өнія лыддысьысьсөс. Челядьлы, дерт, кокниджык лыддыны  
лоөмторьяс йылысь, а тайö юкөнын – арся вөр-валөн кыпыд серпас.  
Та понда быть колө панны сёрнисө серпасаланногыас йылысь. Текстын  
төдчанаөсь и мичкывъяс, и кадакывъяс. Мичкывъяс востөны  
висьтасысьлысь кыпыд ловрусө. Изобразительной кадакывъяс  
лөсьөдөны вөр-валысь ладөн юргана, шыалана олан серпассө.  
Челядькөд позьө торйөн сувтлыны на вылын, корсьны, мичаа  
лыддыны да төдчөдны, мый ритмсө артмөдөны и матын өта-мөд дїнас  
сулалысь, и өта-мөдсьыс ылын сулалысь өткузъята **кадакывъяс**: *гөр-  
дөд-лө-ны, гонь-гө-дө-ма, жбыркь-я-лө-ны; жу-ө-ны, пы-рө-ны-пе-тө-  
ны*; «гозья» **мичкывъяс**: *га-жа да ми-ча, ю-гыд да лө-сьыд*; пырджык  
найö лоөны сёрникузяын өтсыма юкөдьясөн да мыччөдөны лов шысө.  
Юкөныс тырөма кыпыд сьөлөмкылөмясөн: тані и нимкодысьөм, и  
шензьөм, и ышөдөм, и ошкөм. Татшөм кыпыд ловруа, мыччөдлана-  
донъялана кывъясыс и лоөны медтөдчанаөн, мөрччанаөн. Серпасалан  
ногыас видлалігөн ми лөсьыда адзам логической ударениесө вөр-ва  
серпасалан юкөнысь.

Вайёдам тайё юкёнсё партитура пасъяс тэчёмён.

Вөр-ва матушка! Арын / кутшом тэ / мича да гажа! ↑ Ёльяс пөлөн / зысь корья бадьяс // кышакылёны. // Пельсь пулөн розьясыс // гёрдёллёны. Ош гум / ывлань гоньгёдёма / пашкыр юрсё. // Ягын / югыд да лосьыд. // Пожёмьяс / небыдика шувгёны. // Кокниа лолавсьё, // йёлёга тэ бөрся вётлысьё, / эльтчё. //

Видзёдлы бурджыка ас гөгөрыд, арын / кутшом оломён // оло ывлавыв. Вёрса кайяс / дзольгёны на уна ног, пуысь пуё жбыркьялёны, // бытьё дзёбсясьёмысь ворсёны. А кодзувкоткарын мый вёчсьё!↑ Кодзувкотьяс жуёны, пырёны-петёны. Оти / вайё ёг, мёд / адзёма да кыскё ас дорсьыс на ыджылджык / коз лыс. Зильёны-уджалёны / лунтыр, кытчёдз оз пемды. Бокшаын эстён / черань кыё / ассьёс везсё. Кутшом бура да мичаа сылён артмё!↑ //

Вөр-ваыд / пармаса олысьлы / мёд горт. Вёралысьёс, / сиктса мортёс, / сылысь челядьсё / сийё и шонтё, и вердё, и пасьтёдлё-кёмёдё.

Татшом мича, сёлёмё йиджан вөр-ва серпас лыддигён-видлалігён вёчам челядькёд кывкёртёд, мый «и талун ми аддзам парманымёс лосьыдён, югыдён, озырён» [4, с. 94].

\*\*\*

**И. И. Ногиев «Руб» висьтысь юкён сёлёмсянь лыддьём**

Висьтын сёрниыс мунё вит арёса Витя нима зонка йылысь, кодї водз аддзис мамыслысь юёмсё, мисьтём оломыслысь сёкыдлуньяссё, радейтана пёчлысь куломсё, интернатын оломсё. Интернатын детинка суйё аддзём рубсё телеграф сюръялён потасё, медым сутугаяс пыр сийё локтїс мам ордас да сылён юрыс эз вись, мед сийё мунас карё да бурдөдчас висьёмысь.

Возьям выразительнөя лыддьыны И. И. Ногиев «Руб» висьтысь бөрья юкёнсё. Мыйён лоё рубыс детинкалы? Мыйла висьтё шуёма таз? Гижёдын рубыс лоё деталь-символён. Мам да зонка костын сийё лоё мамлысь радейтёмсё арталанторйён, өд сёмын руб вёсна нывбаба окыштлис писё. Но сэк жё руб – Витя вежёрын зня-пияёс йитантор. Детинка сёлёмын оло ыджыд муслун мам дінас, а вежёрас зумыда йөршитчёма мөвп, мый сийё вермас мездыны мамсё лёк висьёмысь, лоны ськөд, и весиг стёча тёдө, кыз тайёс колё вёчны. Руб кыз

серпаса поснитор петкөдлө нөшта и кагалысь бур олөм вылө ыджыд лачасө.

Висьтысь бөрья юкөнсө поэь видлавны кыз торья гижөд. Тани эм пыртөд – медводдза абзацыс – Витя аддзө рубсө, доньялө сійөс. Сюжет сөвмө мөд абзацын – детинка зильө пөртны олөмө важөн нин чужлөм көсйөмсө – ыстыны мамыслы сьөм. Лоөмторлысь кульминациясө петкөдлөма водзө мунысь кык абзацын, көни висьтавьсө, кызди ас ногөн Витя отсалө мамыслы — «ыстө» сьөмсө да войбыд виччысьсө, мый лоө водзө, артмас-ө... Тайө кык юкөнныс дженъыдикөсь, быттьө и юөртанаджыкөсь, но кымын майшасьөм кагаыслөн кылө бөрья, абу ас веськыд сөрния кык сөрникузаяс: «Деньгаыс абу... Мунөма, сідзкө, гортас!». Та бөрын детинка сьөлөмын гөрөдыс личалө, вочасөн разьсө, өд сійө вөчис ставсө, мый вермис и мый колө вөлі, өни став лөкторыс мунас, пуксяс шань олөм. Но лыддысьысь гөгөрвоө, мый өдвакө лоас тадз, өд висьт чөжөн ми огө аддзөй мамыслысь пиланыс ни өти воськов. Шыалан кывьяс: «жуньгөмсө, дзуртыштө, шлапкөны», уна чута пасьяс индөны детинкаөн мамсө ёна виччысьөм вылө, ыджыд лача вылө. Провод жуньгөмыс лоө зэв төдчана шыалана серпаса детальөн [1, с. 133], сійө мунө детинка олөм пырыс, пырө висьт сюрөсө, артмөдө кытш: сысянь пансьө да сыөн помасьө гижөдыс. Висьт помыс зэв вына татшөм кык пөвста, восьса финалөн.

*И. Ногиевлөн «Руб» висьтса бөрья юкөннысь төдчөдам сөрникузаяпытиса костьяссө да логической ударениеа кывьяссө.*

Талун интернат кильчө бокысь / Витялы мойвиис аддзыны / руб. И абу көрт, а гумага руб: сы вылө серпасалөма ыджыд кар, ю да сы вомөн швачкөм пос. Витя гөгөрвоис, мый тайө ыджыд деньга. Аддзыліс өд, кор магазиньясад йөзыс ньөбасьөны. Татшөм вылас / быдторйыс сюрө! Гумага денегатө / надзөникөн мыччөны вузасысьыдлы, жалитөмөн, быттьө / сьөлөм бердсьыс нетшыштөны, а көрт денегатө / койыштөны блюдыяс, мед лавосьникыс ачыс торйөдас, мыйта сылы колө.

Да, колө тайө ыджыд деньгасө мөдөдны / гортас, мамыслы. Өд шуліс мамыс, / лоө кө пө тырмымөн сьөм, / пыр жө муна карө да бурдөдча юбмысь... Сэки сылөн юрыс / оз кут висьны, и оз ковмы быд асыв шөйтны-дзайгысьны сикт кузя, мед веськөдчыштны... А Витя

төдө, мый деньгасө ыстөны / телеграф пыр. Сы вылө и сюрьяссө сувтөдалөма / да жуньгысь сутугаяс зэлөдалөма. Тайө сутугаяс кузяыс деньгаыс и шлювгө-мунө да воө места вылөдз, сэтчө, кытчө и мөддөдөма...

Витя / гусьөнникөн / перйис гач зепсыс кышакылысь сьөмсө, / куснялис нель пельө / да суйис телеграф сюръялөн / потасө, та бөрын кыйкнитлис өтарө-мөдарө, эз-ө кодкө интернатса пиысь казяв, да / дөвөл сьөлөмөн / вешйис бокө.

Мөд асывнас, / сөйтөдз на, / Витя котөрөн локтис аслас сюръя дорө да чөвтлис видзөдлассө төдса потасө. Деньгаыс абу... Мунөма, сідзкө, гортас!

Витя топөдчис сюръя бердас, / кывзө проводьяслысь жуньгөмсө / и со нин кылө, кызди дзуртыштө налөн керка өдзөсыс... Со нин шлапкөны мамыслөн сэтшөм төдса кок шыясыс... Со мамыс воис / дзирья дорын сулалысь телеграф сюръя дорө... Аддзис / вылісянь лэчысь рубсө, кутис соддзас / да паськыда нюмдөмөн / шуис: «Аттө, пиук!».

---

Художествоа проза гижөд юкөнъяс мичаа лыддыны велөдчам өтвыв текстсө видлалігөн, сьөлөмө йиджана серпасалан ногьяс, ключ кывьяс төдчөдөмөн, лов шыөн да мөвпясьөн өта-мөдкөд юксьөмөн.

\*\*\*

1. Коснырева Е. М. Иван Ногиев «Руб» висьтын психологизм приёмьяс. Приёмы психологизма в рассказе Ивана Ногиева «Рубль» // Коми филология: научно-образовательный журнал / гл. ред. Е. В. Остапова. Сыктывкар: Изд-во СГУ им. Питирима Сорокина, 2021. Вып. 3–4. С. 125–132.

2. Лимерова В. А. Иван Тороповлөн «Шуриклы шыд» висьт йылысь // Войвыв кодзув. 2013. 8-өд №. 73–77 л.б.

3. Лимерова В. А. Коми литература : 6-өд класслы велөдчан да лыддысян небөг. Сыктывкар: ООО «Анбур», 2016. 272 л.б.

4. Лимерова В. А. Г. А. Фёдоровлысь «Эзысь сюра көр» повесьт школаын велөдөм. Изучение повести Г.А. Федорова «Эзысь сюра көр» (Олень с серебряными рогами) в школе // Вестник Сыктывкарского университета. Сер. гуманитарных наук. Сыктывкар: Изд-во СГУ им. Питирима Сорокина, 2018. Вып. 7. С. 92–99.

5. Методика выразительного чтения : учебное пособие для пед. ин-тов по спец. № 2101 «Рус. яз. и лит.» / Б. С. Найденов, Л. Ю. Коренюк,

Р. Р. Майман и др.; общ. ред. Т. Ф. Завадской, Н. М. Соловьевой. 2-е изд., испр. и доп. М.: Просвещение, 1985. 208 с.

6. Остапова Е. В., Филиппова В. В. Шӧр велӧдчанӧньяслы литература терминьяс кывкуд. Словарь терминов по литературе на коми языке. Сыктывкар; Ижевск; Йошкр-Ола; Саранск; Бадачоньтомай, 2011. 50 с.

7. Остапова Е. В. Коми литература урок вылын лирика кывбур сьӧлӧмсянь лыддьыны велӧдӧм. Приёмы и методы обучения выразительному чтению лирических произведений на уроках коми литературы // Вестник Сыктывкарского университета. Сер. гуманитарных наук. Сыктывкар: Изд-во СГУ им. Питирима Сорокина, 2018. Вып. 7. С. 100–109.

8. Остапова Е. В. Школаын драма гижӧд рольяс серти сьӧлӧмсянь лыддьӧм (Тима Веньӧн «Кодзув пи» комиӧдӧм пьеса серти). Обучение выразительному чтению драматического произведения в школе (по переводной пьесе В. Чисталева «Сын звезды» // Коми филология: научно-образовательный журнал / гл. ред. Е. В. Остапова. Сыктывкар: Изд-во СГУ им. Питирима Сорокина, 2020. Вып. 2. С.114–121.

## References

1. Kosnyreva E.M. Techniques of psychologism in the story of Ivan Nogiev "Ruble". *Komi filologiya: nauchno-obrazovatel'nyj zhurnal* [Komi Philology: scientific and educational journal]. Editor-in-chief E. V. Ostapova. Syktyvkar: Publishing House of the SSU. Pitirim Sorokin, 2021. Issue 3–4. Pp. 125–132. (In Komi)

2. Limerova V. A. About Ivan Toropov's story "Shurkin broth". *Voivvy kodzuv* [North Star]. 2013. No 8. Pp. 73–77. (In Komi)

3. Limerova V. A. *Komi literature: 6th grade velӧdchan da lyddysyan nebog* [Komi literature: textbook textbook for the 6th grade]. Syktyvkar: LLC "Anbur", 2016. Pp. 272 (In Komi)

4. Limerova V.A. The study of the story of G.A. Fedorov "Ezys sura kӧr" (Deer with silver horns) at school. *Vestnik Syktyvkarского университета. Ser. gumanitarnykh nauk* [Bulletin of Syktyvkar University. Ser. humanities]. Syktyvkar: Publishing House of the SSU. Pitirim Sorokina, 2018. Issue 7. Pp. 92–99. (In Komi)

5. *Metodika vyrazitel'nogo chteniya : uchebnoe posobie dlya ped. in-tov po spec. № 2101 «Rus. yaz. i lit.»* [Methods of expressive reading: Textbook for teachers in the specialty № 2101 "Rus. yaz. and lit."] / B. S. Naydenov, L. Y. Korenyuk, R. R. Maiman, etc.; General ed. T. F. Zavadskoy, N. M. Solovyova. 2nd ed., ispr. and add. Moscow: Enlightenment, 1985. 208 p. (In Russ.)

6. Ostapova E. V., Filippova V. V. *Shӧr velӧdchaninyasly literatura terminyas kывкуд* [Dictionary of terms on literature in the Komi language]. Syktyvkar; Izhevsk; Yoshkr-Ola; Saransk; Badachontomai, 2011. 50 p. (In Komi)

7. Ostapova E.V. Techniques and methods of teaching expressive reading of lyrical works at the lessons of Komi literature. *Vestnik Syktyvkar'skogo universiteta. Ser. gumanitarnykh nauk* [Bulletin of Syktyvkar University. Ser. Humanities]. Syktyvkar: Publishing House of the SSU. Pitirim Sorokina, 2018. Issue 7. Pp. 100–109. (In Komi)

8. Ostapova E.V. Teaching expressive reading of a dramatic work at school (based on the translated play by V. Chistalev "Son of a Star"). *Komi filologiya: nauchno-obrazovatel'nyj zhurnal* [Komi Philology: scientific and educational journal]. Editor in Chief E. V. Ostapova. Syktyvkar: Publishing House of the SSU. Pitirim Sorokin, 2020. Vol. 2. Pp.114–121. (In Komi)

### ***Информация об авторе***

#### **Остапова Елена Васильевна**

кандидат филологических наук, доцент кафедры коми филологии, финно-угроведения и регионоведения, руководитель научно-образовательного центра «Инновации в национальном гуманитарном образовании» СГУ им. Питирима Сорокина

СГУ им. Питирима Сорокина

167000, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, Октябрьский пр., 55

### ***Information about the author***

#### **Elena V. Ostapova**

Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Komi Philology, Finno-Ugric Studies and Regional Studies, Head of the scientific and educational center of Pitirim Sorokin Syktyvkar State University “Innovations in National Humanitarian Education”

Pitirim Sorokin Syktyvkar State University,

167000, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Oktyabrsky Pros., 55

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 05.05.2023.

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 18.05.2023.

Принята к публикации / Accepted for publication 26.05.2023.

## **Филологическóй краеведеннóй интерактивнóй орсаннэз пыр**

### **Филологическое краеведение через интерактивные игры (на примере коми-пермяцкого языка)**

**Трубинова Надежда Александровна**

Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет,  
trubinova1991@mail.ru

**Боталова Ксения Игоревна**

Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет,  
botalova677@gmail.com

***Аннотация.** В статье описывается подход к изучению родного края через интерактивные игры. Такие игровые формы повышают интерес к истории региона, к родному языку и культуре коми-пермяков.*

***Ключевые слова:** Коми-Пермяцкий округ, коми-пермяцкий язык, филологическое краеведение, интерактивные игры*

## **Philological Local Lore Through Interactive Games (on the Example of the Komi-Permyak Language)**

**Nadezhda A. Trubanova**

Senior Lecturer of the Department of General Linguistics, Russian and Komi-Permyak Languages and Methods of Teaching Languages, Perm State Humanitarian Pedagogical University, trubinova1991@mail.ru

**Ksenia I. Botalova**

Fourth-year student of the Faculty of Philology, Perm State Humanitarian Pedagogical University, botalova677@gmail.com

***Abstract.** The article describes an approach to studying the native land through interactive games. These game forms increase interest in the history of the region, in the native language and culture of the Komi-Permyaks.*

***Keywords:** Komi-Permyak Okrug, Komi-Permyak language, philological local lore, interactive games*

Краеведеннó – этó роднóй край пыдына велóтóм. Казьмóтóм наукаыс лыддиссýо комплекснóйóн. Сы нимó уже пыртóм ни сýлóн

вежортасыс. Сія велөтө и вөр-ва, и история, и хозяйство, и оліссесө, и бытсө да культурасө, и кывсө кытшөм-либо местаись.

Краеведеннёлөн ассяма чертаён лоё сія, что этө не только наука, но и удж, кода иньдөтөм крайлөн культурной, исторической, лингвистической, литературной богатство видзөм вылө.

Сідз кызд сёрниыс мунас филологической краеведеннө йылись, пондылам петкөтны, мый мийө вежортам висьталөм термин увтын. Филологической краеведеннө – этө быдкодь лексической единицаэз отсөтөн да местной литературной олан пыр край велөтөм.

Сідз, мийө шыөтчам Коми-Пермяцкөй округлөн филологической краеведеннө дынө. А сідз кызд торья велөтчан предмет краеведеннөыс школьной программаын абу, а велөтиссес не пыр вермөны пыртны сийө колана материалсө округ йылись уроккес вылын, то корсьө юасьөм: «Кызд төдсөтны челядьсө округкөт быд ладорсянь?»

Мийө предлагайтам интерактивной орсаннэз, кодна пыр челядьыс төдсасясө округлөн культурной, исторической, лингвистической да литературной богатствөн. Миян мог – мыччавны челядьлө, что чужан кыв да чужан му велөтөм современной контекстын вермас лоны интересной, занимательной да увлекательной процессөн.

Видзөтам, кытшөм интерактивной орсаннэз коми-пермяцкөй кыв вылын аркмөтөмась да апробируйтөмась.

**Региональной онлайн-квест «Язык без границ»:** «Быд лун миянкөт ордчөн миян чужан кывным. Быд во Россия пасьта февраль 17 луно чулөтчө коми-пермяцкөй кывлөн нимлун. Этасянь, медбы мыччавны кыв йылись төдөммез, челядьлө вөлі предложитөм примитны участие интересной да познавательной орсанын «Кывлөн абу границаэз» (медбы пырны эта орсанө, корам мунны ссылка сьөрти: <https://sites.google.com/view/yazykbezgranic>)» [4]. Квест вөлі аркмөтөм коми-пермяцкөй кыв вылын, сія сетис төдны мыйкө вильө мам кыв йылись, округ йылись и проверитны төдөммез кыв да литература сьөрти. Велөтчиссезлө вөлі предложитөмась 12 корөм (заданнө), коднө керикө сетсьө колана подсказка. Квест муникө участниккес төдсасьоны Коми-Пермяцкөй округлөн районнэзкөт. Быд районын нийө панталө герой-символ, кода символизируют территориясө да висьтасьө аслас владеннэз йылись. Төдсасьөм бөрын сетсьө тшөктөм, кода понда челядьыс шедтөны подсказка. Финальной заданнөын шедтөм

подсказкаэзись аркмö пословица «*Бур кылыс небыт корось кодь*», кöда сьöртi колö гижны неыджыт бöрьян текст коми-пермяцкöй кыв йылись.

Квестын участие примитисö 42 велöтчись. Эта орсаныс лоис ассяма отправнöй точкаөн увлекательнöй да занимательнöй орсаннэз аркмöтöмын.

Мöдик интерактивнöй орсаныс аркмöтöм В.В. Климовлөн тöдса коми-пермяцкöй повесть сьöртi – «**Лыдьöтам орсöмөн (интерактивнöй орсан «Гавкалөн бөдь» повесть сьöртi)**» <https://sites.google.com/view/klimovpspu/главная-страница>: «Велöтчан программа сьöртi коми-пермяцкöй литература уроккез вылын велöтчисез тöдсасьöны произведеннээзнас не быдсөн. Небöггезлөн авторез корöны, медбы челядыс лыдьдöтисö произведеннэсö самостоятельнöя. Но не быд велöтчись сийö керö. Кыдз нийö заинтересуйтны? Мийö вöзьям тiянлö интерактивнöй орсан «Лыдьöтам орсöмөн», кöда лöсьöтöм «Гавкалөн бөдь» повесть сьöртi. Орсанö пыртöмась öкмыс висьт Жысь Егорлөн. Висьттэз бöрын вайöтöмась заданнэз, медбы судзöтны результаттэз, кöдна мыччалöмась программаын.

Произведеннэыс тöдсасьöм одзын вайöтöмась В. В. Пахоруковалөн сэтшöм кыввез: «Повествованнөб пырöны Жысь Егорлөн висьттэз. Ния отсалöны авторыслö пыдынжыка осьтны Петялись внутреннöй мирсö и пöрись пастухлись характерсö. Пастух висьттэзын эм мымдакö и правда, а Висьöл йылись басниэз разоблачайтöны оланөн. Вот Тури Петя коточикөн гижмалö симöt вылö кабала, мед Висьöлыс бöр сетис öшöм мөссö. Эта играын öт орсисыс умнöй старик, сийөн зоночкалөн эшö содö интересыс играыс дынö».

Корам велöтчиссезöс пырны эта орсанö öтлаын медшöр геройезкöt, тöдсасьны öтлаын Петякöt Егорлөн висьттэзöн да керны быдкодь тшöктöммез» [2].

Орсансö позьö используйтны кыдз уроккез вылын, сiдз и гортын лыдьдöтикö.

Куимöt орсан «**Люблю и представляю свой КОМИ-ПЕРМЯЦКИЙ**» (<https://sites.google.com/view/kvest-komi-permyackij/главная-страница>) корис мунны неыджыт интереснöй да занимательнöй путешествеö Коми-Пермяцкöй округ пасьта, кöда коста челядыс тöдсаясö мян Пармакöt. Эта понда велöтчиссезлö

пондас ковны округлөн карта. Орсанын висьтасям, мыйён быд районьс лоё ассямаён. Челядьлөн задача – виртуальнёя пыравны округлись быд районё, керны нейджыт тшөктём да быд этап вылын шедтыны подсказкаэз, медбы керны медыджыт заданнё – представитны асознаныс КОМИ-ПЕРМЯЦКӦЙ.

Быд район тӧдсӧтис велӧтисьсӧ ассяма чертаён – сийён, мыйён эта местаыс тӧдса. Тӧдсасьӧм бӧрын челядьлӧ коліс керны тшӧктём – мыччавны, кытшӧм места йылись муніс сёрныыс. А итоговӧй заданнёын велӧтчиссез мыччалісӧ, кытшӧм проектэз ня аркмӧтисӧ, медбы асознаныс представитны КОМИ-ПЕРМЯЦКӦЙ.

Нельӧт орсан «**Коми-пермяцкӧй литературнӧй азбука**» быдсӧн посвятитӧм коми-пермяцкӧй литературалӧ. Мийӧ тӧдам, что 2023 воё 5 гижись бы порйӧтисӧ нимлуннэз: Степан Иванович Караваев (1908–1974), Николай Макарович Бормотов (1918–2002), Василий Иванович Исаев (1923–1984), Виталий Изосимович Канюков (1928–1995), Николай Васильевич Пахоруков (1928–2007).

«Миян коми-пермяцкӧй литератураыс – этӧ ӧтік ыджыт интереснӧй небӧг. А небӧгьслӧн листбоккес – кыз азбукаыс быд шыпас. Мийӧ быд шыпас вылӧ вермам вайӧтны гижисьлись или произведеннӧлись ним, кӧда осьтас коми-пермяцкӧй литературасӧ.

Дак осьтам жӧ «Коми-пермяцкӧй литературнӧй азбука» (<https://go.su/vbof>). Видзӧтӧ: мийӧ быд шыпас вылӧ вермам вайӧтны кыв коми-пермяцкӧй литератураыс. А вермат ли тийӧ сідз керны?

Сідз кызд эта воыс лоё юбилейнӧйӧн не ӧтік гижись понда, мийӧ тиянлӧ предлагайтам лӧсьӧтны ассиныт алфавит (шыпасчукӧр), но лоас сия ассяма. Тиянлӧ колӧ бӧрйыны ӧтік гижись-юбиярӧс и аркмӧтны сы олан туй да творчество сӧбргі алфавит (шыпасчукӧр).

Например, *Василий Васильевич Климов*

*А – «Анягур, Анягур» (пӧеса)*

*Б – «Бипура ар» (кывбур)*

*В – велӧтись (В. Климов вӧлі велӧтисьӧн) и с.о.» [1].*

Велӧтчиссез представитисӧ ассиныс литературнӧй азбукаэз, кӧднӧ позь используйтны одзланьын уроккес вылын.

Сідз, мийӧ лыддям, что эттшӧм орсаннэс велӧтчан да внеучебнӧй уджӧ пырткӧ лӧбтасӧ челядьлись интерес да уваженнӧ мам кыв дынӧ, отирлӧн культура да история дынӧ. Велӧтчиссес пондасӧ велӧтны

чужан кыв да интересуйтчны округлӧн культурнӧй, историческӧй, лингвистическӧй, литературнӧй богатствонас.

\*\*\*

1. Коми-пермяцкая литературная азбука. URL: <https://goo.su/vbof> (дата обращения: 24.06.2023).

2. Лыдыӧтам орсӧмӧн. URL: <https://sites.google.com/view/klimovpspu/> главная-страница (дата обращения: 24.06.2023).

3. Люблю и представляю свой КОМИ-ПЕРМЯЦКИЙ. URL: <https://sites.google.com/view/kvest-komi-permyackij/> главная-страница (дата обращения: 24.06.2023).

4. Язык без границ. URL: <https://sites.google.com/view/yazykbezgranic> (дата обращения: 24.06.2023).

## References

1. *Komi-permyatskaya literaturnaya azbuka* [Komi-Permyak literary alphabet]. Available at: <https://goo.su/vbof> (accessed: 24.06.2023). (In Russ.)

2. *Lyddyötam orsömön* [Read while playing]. Available at: <https://sites.google.com/view/klimovpspu/> главная-страница (accessed: 24.06.2023).

3. *Lublu i predstavlayu svoy KOMI-PERMYATSKIY* [I love and represent my KOMI-PERMYAK (language)]. Available at: <https://sites.google.com/view/kvest-komi-permyackij/> (accessed: 24.06.2023).

4. *Yazyk bez granits* [Language without borders]. Available at: <https://sites.google.com/view/yazykbezgranic> (accessed: 24.06.2023).

### *Информация об авторах*

#### **Трубинова Надежда Александровна**

старший преподаватель кафедры общего языкознания, русского и коми-пермяцкого языков и методики преподавания языков

Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет  
614990, Россия, Пермь, ул. Сибирская, 24

#### **Боталова Ксения Игоревна**

студентка 4-го курса филологического факультета

Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет  
614990, Россия г. Пермь, ул. Сибирская, 24.

### *About the authors*

#### **Nadezhda A. Trubinova**

Senior Lecturer of the Department of General Linguistics, Russian and Komi-Permyak Languages and Methods of Teaching Languages,  
Perm State Humanitarian Pedagogical University  
614990, Russia, Perm, Sibirskaya St., 24

#### **Ksenia I. Botalova**

Fourth-year student of the Faculty of Philology,  
Perm State Humanitarian Pedagogical University  
614990, Russia, Perm, Sibirskaya St., 24

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 12.06.2023  
Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 20.06.2023  
Принята к публикации / Accepted for publication 29.06.2023

### **Научная статья / Article**

УДК 372. 882.

## **И. Г. Тороповльсь «Кöні тэ, кар?» висьт 7-öд классын туялём-велöдöм**

### **Уроки-исследования при изучении рассказа И. Г. Торопова «Где ты, город?» в 7-м классе**

#### **Чумакова Ирина Алексеевна**

МБОУ «ООШ имени И. П. Морозова» села Межадор, Республика Коми,  
irina.chumakova.72@mail.ru

***Аннотация.** В статье приводятся пути реализации уроков-исследований по произведению известного коми писателя И. Г. Торопова «Кöні тэ, кар?» / «Где ты, город?» в 7 классе. Актуальность данного материала продиктована отсутствием подобного рода работ для учителей коми литературы. Предлагаются возможные пути исследования произведения через анализ художественных особенностей языка.*

***Ключевые слова:** И. Г. Торопов, рассказ, коми литература, урок-исследование.*

## Investigative Lessons in Studying I.G. Toropov's Story "Where Are You, Town?" in the 7th Grade

Irina A. Chumakova

I. P. Morozov Secondary School of Mezhador, Republic of Komi,  
irina.chumakova.72@mail.ru

**Abstract.** *In the article the ways of realization of research lessons on the work of the famous Komi writer I.G. Toropov "Köni te, kar?" / "Where are you, city?" in the 7th grade are given. The relevance of this material is dictated by the lack of this kind of work for teachers of Komi literature. Possible ways of researching the work through the analysis of the artistic features of language are offered.*

**Keywords:** *I.G. Toropov, story, Komi literature, lesson-study*

Иван Григорьевич Торопов – нималана коми гижысь. Медшөр гижёдыс – висьгъяс да повесьгъяс, кодъясын öти герой – Федя Мелехин. Циклö пырöны висьгъяс: «Проса рок», «Шуриклы шыд», «Кöни тэ, кар?» да повесьгъяс: «Регыд дас квайт», «Но-о, биа бордаяс!», «Тiянлы водзö овны», «Прöщай, мушкетёр», «Ме верма, батьö». Тайö висьгъясын да повесьгъясын Иван Григорьевич петкöдлö, кызди сьöкыд война кадö верстяммö коми зонка, кызди водза-водз заводитö гөгöрвоны аслас вокъяс, а сэсся нин страна водзын кывкутöм, гөгöрвоö уджлысь коланлунсö. «Тороповлөн став гижёдыс книгаас кыпыд лов шыа. Весиг гижöдлөн ритмыс туö-быдмö, быттьö паськалö, öдöбсьö. Содö напряжение, сöстöммоны кылöмъяс. Войсö вежö лун, пемыдсö – югыд. Веськöдчö морт, кодi виччысьö олöмсьыс бурöс...» [2, с. 123].

Коми литература велöдан могъяс пöвстын: «гөгöрвоöдны, мый коми литература – коми йöзлөн ыджыд шедöдöмтор, кодi сюрöсалö ас войтырлысь культура; быдтыны гражданинöс, ясыд вежöра да бур сьöлöма мортöс, кодi тöдö чужан муыслысь ыджыд донсö; велöдны челядьöс бура да ас ногөн мöвпавны; сöвмöдны книга да литература радейтöм, комиён лыддысьыны кöсийöм, литература гижöд видлавны да донъявны кужöм» [4, с. 4–5]. 7-öд класса велöдчысьяс тöдсабсь нин Федя Мелехинкöд, 6-öд классын тöдмасисны «Шуриклы шыд» висьтöн, та вöсна велöдысь вермас нуöдны урок-туялöм. Велöдчысьяслы лöö сетöма позянлун видзöдлыны гижöд вылас пыдисянджык, туявны гижысьлысь кывсö да донъявны шөр геройлысь

воськовьяссö, мөвпьяссö, кужанлунсö, аслас вынъяслы эскöмсö. Иван Тороповлысь «Кöни тэ, кар?» висът велöдöны 7-öд классын. Программа серти, И. Г. Торопов творчество вылö сетсö 5 час, 1 часа программа серти – 3 час: гижысылөн олöм да творчество, «Кöни тэ, кар?» висът (2 час) [1]. Медводдза урок вылын заводитам лыддыны комментируйтöмөн висът, гортын велöдчысыя помöдз лыддясны, а мöд урок вылын анализируйтам ставнас текстсö.

Урокьяс лöсялö нуöдны туялан метод серти, комментируйтöмөн лыддöм пыр. Урок вылын позö вöдитчыны нöшта татшöм методьясөн – творческой: выразительнöя лыддöм, комментируйтöмөн лыддöм, проблема аддзöм; эвристической: юалöмьяс пунктöмөн лыддöм, проблемаяс лэптöм; туялан метод.

Урокьяслысь тема позö сетны таdzi: **«Коді вермас: ойдöм ю али Федя».**

Урокьяслөн могьяс:

- **велöдан:** сетны челядьлы позянлун уджавны текстөн, кужны аддзыны медшöр проблемаяс, кужны корсьны колана вочакыв текстысь, кужны доньявны геройлысь поступокьяссö, вöчны кывкортöдьяс, петкöдлыны ассыныс видзöдлас; кужны орчöдны вöр-валысь да коми зонкалысь вынсö;

- **сöвмöдан:** велöдны челядьöс мöвпавны, сöвмöдны сёрни сям, корсьны гижöдысь колана юкөньяс да мичаа лыддыны, висътасыны ашöра чужöм мöвп серти;

- **воспитательнöй:** сетны челядьлы уджавны öта-мöдкöд и ас кежысь, кывны ёрта-ёртнысö, отсасыны öта-мöдлы.

Висът лыддытöдз велöдчысыяскöд сёрнитам Сыктив ю кузя пур кылöдöм йылысь. Быть колана петкöдлыны фотояс, медым челядь гөгöрвоисны, кутшöм сьöкыд да кывкутана удж йылысь кутас мунны сёрни. Тöд вылö вайöдам Иван Григорьевич Тороповлысь биографиясö, кöни челядьдырся казътылöмьясас сийö висъталö кер кылöдöм йылысь. Сетам юалöмьяс: Кор кылöдлісны пурьяс? Мыйла тулысын? Сьöкыд-ö кылöдны пурсö? Кутшöм неминуча вермас паныдасыны туйын?

Мусерпас вылысь корсям ю, сиктяс, кодьяс дінті кутас кывтны шöр герой. Казътылам, мый ми тöдам нин Федя Мелехин йылысь. И со миян водзын тайö зонка йылысь выль висът. Челядь гөгöрвоасны, мый зонка босътчас кылöдны ойдöм ю кузя пур. Висът лыддигмоз кутам

лөсьодны план. Өттшөтш корсям юалөмьяс дорө вочакывсө текстысь цитата отсөгөн, мичаа лыддигөн төдчөдам колана кывъяс. «Гижөд мичаа, сьөлөмянь лыддьом – тайө кыв да сёрни норма вылө мыджсьөмөн, гижөдсө гөгөрвоёмөн да сьөлөмкылөмьясөн лыддьом» [5, с. 100]. Мукөддырйи висьталам лоёмторсө ас кывйён, медым авторлөн озыр кыв отсөгөн сөвмөдны и ас сёрни.

### **1. Сыктывлөн джуджыд кыр дорын.**

Висьт лыддыны заводитигөн сетам велөдчысьяслы юалөмьяс: Кутшөм ыджыд мог пуктө ас водзас герой? Гөгөрвоө оз 14 арөса зонка, мый сийөс виччысьө?

Виччысяна вочакыв: «...Меным веськалис мича пожөм вөр, нель плитка, ставыс «авио». Сидзкө, самолётъяс кутасны вөчны татысь. Сөмын мед ме лючки да бурөн кылөди-а... Эстишөм шылъыд да ён керьяс! Мыйта самолёт артмас наысь... Бура бомбитасны фашистөс... Сөмын мед лючки да бурөн вайөдны тайө вөрсө места вылөдзыс, не воштыны кузь туй вылын... Босьти тиөтти рач, кружка да нөшта ассьым медрадейтана книгаөс — «Спартак». Ю вылад өд, көнкө, немтор лоө вөчнысь, кывт да кывт сөмын, и пөттөдз көть лыддьыся...» [2, с. 155].

Адзөм юкөн лыддьөм бөрын велөдчысьяс вөчөны кывкөртөд, мый Федялы быть колө вайөдны пурсө карөдз. Медводдза жө абзацьяс лыддьөм бөрын челядь гөгөрвоасны, мый зонка оз на мөвпав сьөкылдуньяс йылысь, повтөг петө туйө.

### **2. Туйө вөрзьөм.**

Пуктам юалөм: Кор Федя гөгөрвоө, мый сийөс виччысьө зэв сьөкыд туй?

Виччысяна вочакыв: «...Но збоялөмөй менам недыр кежлө тырмис, сөмын пемдытөдзыс. Казьтышти дозмөр кыйигөн вөрын узьөмөс, и сэкса полөмөй өни меным пондис кажитчыны дурөм-йөйталөмөн. Өд сэки кок улын вөлі му, топыд му. А тани мый? Кытчө воштысян, мыйкө кө друг лоө? Войнас кө унмовсян да, пуртө чуш-чаи жугөдас?...» [2, с. 156].

Челядь мөвпалөны, мый, збыль, ю вылын вермас паныдасыны уна неминуча, и тайөс герой гөгөрвоө сөмын ойдөм ю кузя кывтгөн нин, кор кольө өтнасөн ыджыдысь-ыджыд пур вылын.

### 3. Казытылёмгяс-майшасьёмгяс.

Сетам велёдчысьяслы юалёмгяс, корам корсьны лёсялана юкөнгяс: Кутшём казытылёмгяс нёшта ёнджыка повзьёдлісны Федяёс? Мый кутіс майшёдлыны зонкаёс? Кутшём кивьясён Федя нимтё пурсё? Мыйла?

Виччысяна вочакыв: «...Тёд вылө уси, кызди ми войнаөдз колльөдiм бaтьёс кыетнысö. Воём бöрас сiйö висьтасис, мый Грива улын, кутшiёмкö лөк Чушки-Вишкиын, сылөн пурйыс чаשמунöма: быдса плитка разалöма. А джынгя пурсьыд пö карад грöш ни көпейка оз сетны. Бaтьöлы лэччигчöжыс ковмöма кутавны торгя кергяс да плитка торпыриггяс – жугалысьясыд, буракö, абу жö этиша вöлöмадсь, – кымынысь ковмылöма сылы домасьлыны. Висьтавліс, мый карö вайөдöма вöрсö унджык на накладнöйын индöм серти... Но öд бaтьö вöлі ён. ...пеньковöй снасть пыдди сетісны сöмын дженьыдик сімöм цинка прaть. Сэсья пö и сувтöд да кут сiйөн тaтшiём тушасö, визув вылас ярмöм лешаксö...» [2, с. 157].

Юкөнгяс лыддём бöрын велёдчысьяс вöчöны кывкөртöд, мый зонка тырвийö гөгөрвоö, мый сiйöс виччысьö сьökыдысь-сьökыд туй. Кылө асьсö ичөтик торйөн, чирйөн аслас ыджыдысь-ыджыд пур вылас. Аслас мөвпгясас сетö пурыслы ним. Челядь висьталасны, мый не öтчыд висьтын паныдасисны бaть йывсьыс казытылёмгяс. Сетам юалём, кутшём тайö казытылёмгясыслөн коланлуныс?

Виччысяна вочакыв: *бaтьыс быттö отсалö пиыслы, көсiйö видзны писö неминучаясысь.*

### 4. Чушки-Вишкикöд водзвыв вермасьём.

Тайö юкөн вылас уджалігөн корсям вочакывгяс тaтшiём юалёмгяс вылө: Мый Федя вöчö, медым не шедны меда лөк налькiйö? Геройлөн кутшём мөвпгяс висьталöны миянлы, мый сiйö сöмын көсiйö видлыны вермасьны вөр-вакöд, гөгөрвоö, мый сылөн ёнлуныс абу тырмана? Корам челядьёс адззыны да лыддыны, кутшём сьökыд вöлі тайö тышыс, петкөдлыны интонацияөн, мый зонлөн вот-вот бырас выныс, и ставыс лöө весьшөрö.

Виччысяна вочакывгяс: «...Но энлыв на вай радлы, водзын тырмымөн на быдсыма налькiыс лöб. А на пиысь медся лөкыс – Чушки-Вишки...Кызди нö мынтöдчыны тайö нальксьыс? Мый вöчны? Буретиш öд и вой кезлө веськалі сэтчö. А вай жö **ме видла**

*вермасьыитны визулыскөд... Ме кватиті кузь зіб, но сійө эз подйы. Сэки ме босьтй паськыд пөв, сувтй пур помө и пондй сынны-чепсасьны. Кыкнан кидн, мый вынысь өддөбтчөмөн...» [2, с. 158]. «...Көдзыд ва шорөн визувтис пөв вывсьыс, тургис менам сосьясөд, морөсөд да и водзө на. Сэтшиөм зывөк вөлі кывны көтасьөм, көдзыд, сибдысь паськөмөс. Сэтчө жө, паськыд да сьөкыд пөвйыс омөля кывзысис менсьым: пробка моз сійө бөр чепсасис ва пыдөссянь, нетикысис кийсь, борсис. И весиг гоз-мөдысь муртса эз летитөд менө пур вылысь. Но ме век сынй, сынй и сынй, вермаси визулыскөд и пөвйыскөд, и зили не думайтны, мый ставыс тайө весьшөрө, мый менам всё равно оз тырмы вындй синны пурсө шуйга берег дорөдз...» [2, с. 158].*

Юкөнъяс лыддьөм бөрын корам челядылы юксьыны өтамөдыскөд, кутшөм серпасьяс сувтөны син водзаныс. Вөчам кывкөртөд: зонка асьсө жалиттөг венласьө Сыктыв юкөд, вын-эбөс быртөдзыс мырсьө-пессьө, вермасьө вөр-вакөд, быд здук гөгөрвоө, мый сылөн выныс вывтй этша.

## 5. Чушки-Вишки.

Юкөн вылын уджалігөн пуктам юалөмьяс да корам корсьны колана юкөнъяс висьтысь: Лоис-ө весьшөрө Федялөн пессьөм-мырсьөмыс? Вермис-ө кеждны пурсө Чушки-Вишкикыс? Кутшөм кывьяс, орччөдөмьяс стөчмөдөны, мый вөр-ваис – көзяин? Усьө оз сьөлөмнас шөр герой? Мыйла зонка вермө петны тайө лёк нальксьыс? Кутшөм нимөн шуалө пурсө? Мыйла?

*Виччысяна вочакывьяс: «...Век жө менө зымкнитөдйс Чушки-Вишки плешй. Чорыда швачкөбтис... Няжмунісны ромцинаяс, ставыс вежыньтчис, киссьөм гармуни моз, весиг чомйөй пөлынтьтис вомсө. Бипурувса керьяс чашкалісны, и өгырьяс да пөсь пөим дзожгөмөн пондйсны киссьыны ваө, и ме весьтө кыпөдчис еджыд ру кымөр....» [2, с. 159]. «...Визув ваис лёк зверь моз мургис-эраліс, пондйс вынысь патурликөдны бөрья плиткаөс, сюйны сійөс мукөдьяс улө. Ме шыбитй пөвйөс да кватитй нопйөс, мед, кытчөдз абу на сёр. чеччыитны пемыд ді вылө... Но сэки ме казялі, мый пурйөй швачкысьбма абу дзик плеш шөрас» [2, с. 159]. «...Ме бара тианнитй пөвйөс да, сөткиг-ружстігтыр, пондй отсасьны. Но-но, давай! Но, ёнджыка! Но, сюра сөтана! Но, едрө и ерө...» [2, с. 159].*

Велодчысыя выразительнѡя лыддьѡны колана юкѡнѡяс. Корам ас кывйѡн серпасавны Чушки-Вишки, гѡгѡрвоѡдны вѡр-валысь ыджыд вынсѡ. Вѡчам кывкѡртѡдѡяс, мый Федя эз весьшѡрѡ мырсы-водзсась ѡн визувкѡд, ѡд веськаліс сѡмын пур дорышыс. Пур шѡрнас кѡ швачкис, жугалис эськѡ пурйыс. Челядь вѡчѡны кывкѡртѡд, мый пурсѡ эз вермы кежѡдны Чушки- Вишкиысь, визув шѡрас вѡліс да. Аддзѡм орчѡдѡм стѡчмѡдѡ, мый вѡр-ваыс лѡк звер кодъ, кѡзяин. Но Федя оз энѡвтчы, оз повзы, бара мый вынсыс уськѡдчѡ венласны визувкѡд. Казялѡ, мый кывзысьшытны кутіс пурйыс, бара на сюрѡны мѡрччана кывѡяс нимтыны ассыс пурсѡ.

## **6. Вьль нальк.**

Юкѡн вылын уджалігѡн корам аддзыны челядьѡс юкѡн, кытысь ми гѡгѡрвоам, мый шѡр герой став вынсѡ сетіс лѡк Чушки-Вишкикѡд тышын. Кутшѡм мѡвпѡяс кокнѡдѡны сылысь мудзсѡ? Мыйла Федя эз вермы пѡттѡдзыс шойччыны-узышытны?

*Виччысяна вочакывѡяс: «...Сѡмын тай ме кок йылысь усьтѡдз мудзи. Ёнтісны вирѡдз борсьѡм кияс. Кок пѡкѡясѡс войтѡв кыскалѡ – ѡна мудзѡмысла да кѡдзыд ваѡн кѡтасѡмысла. И быдлаті мудзѡма, мудзѡма... Ляскысьны эськѡ чомса идзас вылѡ да кѡть неуна улышытны...» [2, с. 159]. «...Татшѡм лѡнь дырйыс кызкѡ оз и эскысьсы, мый свет вылас эмѡсь шума карѡяс, да кѡнкѡ век на мунѡ ыджыд война: самолѡтѡяс жвиньгѡны, пушкаяс лыйлѡны, танкѡяс лязѡдѡны му и йѡзѡс... Кывта ме лѡньѡм вѡр-ваѡд, а ме улын донасьыс-дона пурйѡй, «авиѡ», войналы вьль «авиѡ»...» [2, с. 159]. «...Но – эг и тѡдлы – унмѡвсьысьѡма. Мудзыс личкис. Ог тѡд, дыр-ѡ узи. Узѡмсор мѡвпалі ли. Сѡмын тай кодкѡ быттьѡ зургис бокѡ: «Эй, чеччы, пурйыд разалѡ!». Ме повзѡм кѡч моз звиркниті чомйысь, сьѡлѡмѡй кѡнкѡ голя помын тривкйысьѡ...» [2, с. 159].*

Колана юкѡн лыддьѡм бѡрын вѡчам кывкѡртѡд, мый шѡр герой кок вылысь усьтѡдзыс венласѡ лѡк Чушки-Вишкикѡд. Корам челядьѡс ас кывйѡн висѡставны геройлысь сьѡлѡмкылѡмѡяссѡ налькйысь мынѡм бѡрын. Донасьыс-дона авиѡ керѡяс йылысь мѡвпѡяс ышѡдѡны зонкаѡс нинѡм вылѡ видзѡдтѡг помѡдз вайѡдны заводитѡм удж, и мудзыс вуныштѡ. Но вѡр-ва водзѡ жалиттѡг тѡчѡ налькѡяс, быттьѡ кѡсйѡ тѡдмавы Федялысь вынсѡ.

## 7. Разьсысь пуркӧд венласьӧм.

Юкӧн вылын уджалігӧн корсям колана вочакывъяс да анализируйтам. Сетчӧ-ӧ зонка визувлы? Коді вынаджык: Федя или ойдӧм ю? Кытысь зонкалы сы мында выныс, медым водзсасыны вӧр-ваыскӧд? Аддзӧй орччӧдӧм, коді висьталӧ лыддысьлы, кутшӧм сьӧкыд зонкалы? Кодъяс думьясас эз нин ӧтчылд волыны? Кыдзи зонлы отсалісны тайӧ казътылӧмъясыс?

*Виччысяна вочакывъяс: «...Видзӧда – дорса плиткыд менам, кодлы медьӧна дӧнзис Чушки-Вишкиын, разьсьӧма, да керъясыс сярӧдӧчӧмаӧсь паськӧдӧм чужчи бӧж моз. Ме кватиті багырӧс и давай топӧдны найӧс, – оз ковны меным тані мича бӧжъясыд! А визулыс бӧр чашкӧдӧ керъяссӧ, ме пӧ тадзи кӧсья... Вермасям ми ӧта-мӧдкӧд, а пурійӧй сӧк кості ӧтарӧ люкалӧ берегсӧ...» [2, с. 160]. «... Вокъяс дум вылӧ усины – Шурик да Митя. Кыдз-мый со найӧ оласны метӧг-а? Ӑні, дерт, узьӧны, топыда сывъясисны да... Ок-ок-ок жӧ эськӧ да, кыдз со бара водзӧ олӧмыс мяян пуксяс...» [2, с. 160]. «...Кымынысь на менам сьӧлӧмдӧй пыста колък ыдждаӧдз топавліс, кӧть и тані. Мися, пом, буракӧ, воис, дзикӧдз тай кежи ю вывсьыс, бокӧ со вештӧ. Уськӧдчыла джудждадӧ мерайтны – подъя пыдӧссӧ, ляпкалӧ и ляпкалӧ, кыдзи Микол дінын...» [2, с. 160].*

Выразительнӧя лыддӧм бӧрын вӧчам кывкӧртӧдьяс, мый Федя оз сетчы ойдӧм юлы, кӧть и зэв нин мудз, венласьӧ визулыскӧд и вермӧ. Вермӧ топӧдны кывзысьтӧм разьсысь керъяссӧ. Ачыс вӧр-ваыс сетӧ сылы вынсӧ, ӧд сьӧкыдлуньяс вылӧ видзӧдтӧг, асьсӧ нӧти жалиттӧг вӧчӧ верстьӧ мортлысь удж. Кутшӧм кӧть сьӧкыд эз вӧв шӧр геройлы, некор асьсӧ эз жалит, унаысь казътывліс вокъяссӧ, кодъяс ради колӧ быть воӧдчыны карӧдз, вайӧдны пурсӧ местаӧдз, ӧд сійӧ котырас медыджыдыс.

## 8. «Пурійӧй пышійма».

Водзӧ уджалам висьт вылын, корсям колана юкӧнъяс. Мыйла Федя эновтіс асьыс оланінсӧ? Лыддӧй юкӧн, коді гӧгӧрвоӧдӧ, мый герой дась ловсӧ сетны, медым помӧдз вайӧдны уджсӧ. Кыдзи ті гӧгӧрвоанныд: йиа ваыс сотыштіс вир-яйсӧ?

*Виччысяна вочакывъяс: «...Волся. Батьӧ сӧрниясысь на ме кывлі, мый тані эм зэв ыджыд вабергач. Полой. Кыскас кӧ сэтчӧ, пондан дурпон моз бергавны не ӧти сутки чӧж. А сӧсса верман и дзикӧдз*

косьмыны, ваыс пондас чинны да...» [2, с. 164]. «...Чушки-Вишкиысь мынін, видз вылө эн лэдз пырны, либө нөишта на мыйкө, — а ныр улад бара нин выль нальк октөмабсь. Бытьё натөг, налькьястөгыс, оз и позь сэсся овнысө... Видзөда, и аслам синьяслы ог эскы – менам пурйөй, менам оланінөй, кодкөд өтвылысь ми этишөма нин вермасим лёк вынъяскөд, веийөма берег дорысь да тювөддө-мунө ва шөрлань...» [2, с. 164]. «...Сэсся и бузгыси быгъя ваө. Повзьөмөйла эг весиг казяв, кыдзи йиа ваыс сотышитіс вир-ййөс. Ни таөдз, ни та бөрын — некор ме сэсся эг варчывлы сэтишөм тэрыбасө...» [2, с. 164].

Юкөнъяс выразительнөя лыддьөм бөрын вөчам кывкөртөдьяс: Федя мөвпыштө водзвыв видзөдлыны Волсяса полой да веськалө выль налькйө: пышйө пурйыс, коді лоис сылы зэв донаөн. Тулыс. Йиа ваө бузгысбөм висьталө лыддьысьысьяслы, мый некутшом мытшөд оз вермы сувтөдны шөр геройөс, колө помөдз вайөдны заводитөм удж. Ойдөм Сыктывлөн выныс зэв ыджыд, но Федя оз сетчы гөгөрвотөм вынлы.

## 9. Волся полой.

Водзө уджалам, мөвпалам, лыддям колана юкөнъяс, корсям стөч вочакывьяс юалөмъяс вылө. Кыдзи Федя вермө не сөмын петны Волсяса полойысь, но и отсавны аслас ёртыслы? Адзөй да лыддьөй выразительнөя сэтишөм юкөнъяс, кор зонкалы вөлі медся сьбөкыд. Кутшөм кывьяс петкөдлөны геройлысь помтөм радлунсө налькйысь петөм бөрын?

Виччысяна вочакывьяс: «...Друг понді казявны, мый кутишөмкө гөгөрвотөм вын веитө пурйөс веськыдыв...Первойсө ме ныр вылө усьтөдз тільси-уджалі, сыні да мый да. Сэсся и сьблышиті. Мися, узьышта көть чомйын, а то неморт кодьөн нин куті лоны, он и төдлы, усян пур вывсьыд... Сатиким багыръясөс дорса керьясаным да и пондім йөткасьны өтарө-мөдарө, весиг багыр воропьясным куснясьөны. А кор костыс паськаліс, ми кватитім кузь зібьяс да найөн кутім пыкны-йөткыны өта-мөднымөс. Син немдытөдз йөткыны...» [2, с. 165]. «...Менам пурйөй дрөгмуніс, сувтіс, бытьё думайтө на, кодарө сетчыны. А ме сына, сына, сына... Кашка и сына. Пьсь ме вылысь шорөн киссьө... Шыр кашкө-сынө и... Сэсся казяла: менам пурйөй, места вылас здук-мөд легышитөм бөрын, ньөжйөнникөн мөдөдчис водзө. А ме ог на эскы синьяслы – сына и сына. Думысь весиг

*и гырк пытикѡсѡн отсая юыслы....» [2, с. 165]. «...Сэки вѡлсти ме чакки пѡвйѡс да тиѡтти резьѡбтѡ-горѡдѡ: «Ур-ра!» – шудыс да раддуныс ме пытикысь, буракѡ, петѡс резигтыр...» [2, с. 165].*

Юкѡнъяс лыддьѡм бѡрын вѡчам кывкѡртѡд, мый шѡр герой кужѡ адзыны петан туй, кабырѡ босьтѡ став вын-эбѡссѡ, быгтьѡ мойдвывса геройлѡн сылѡн содѡ эбѡсыс, и вермѡ вѡр-валысь вѡвлыгтьѡм вынсѡ. А кыгысь том зонлы сы мында выныс? Вочакыв ѡти: ачыс вѡр-ваыс сйѡс вѡчѡ ѡнѡн, сьѡкыд уджыс водзысь-водз верстяммѡдѡ, ичѡтджык вокьяс вѡснаыс тѡждысьѡмыс, чужан му понда майшасьѡмыс – ставыс отсалѡ сылы вермыны тайѡ тышас.

## **10. Ыб сикт.**

Кутшѡм выль неминуча виччысис зонкаясѡ? Кутшѡмѡн автор петкѡдлѡ челядьѡс кыгшалысь вѡр-васѡ? Мыйла юыс ѡткодявсьѡ морекѡд? Кыдзи вына тѡлысь мынѡм бѡрын зонъяс веськалѡны выль налькйѡ? Мыйла оз косны берегѡ?

Виччысяна вочакывъяс: «...тѡлыс, кодѡ сутки чѡж нин эз дугѡдчыв пѡльтѡмысь да вочасѡн быгтьѡв век чѡжис и чѡжис вынсѡ, медбѡрын дзыкѡдз ярмис... И ѡнѡ тайѡ мореыс, берегьястѡм мореыс, пасьталаяс вальясис, мян пурным пондѡс дзѡрны-катласьны, дзуртны да лѡвтны сьѡкыда висьсь моз... И пондѡм мый вынысь паныд зѡбьясьны. Но тѡлыс мянысь вынаджык вѡлѡма: пурным сѡдзи и талялѡ паныд пыкѡм зѡбьясьнымѡс... Асьтѡ на чуть оз летитѡд и... Пыр матынджык бадьясѡдзыс, и пыр ляпалѡ ваыс. Сѡтана пызьыд, пысалас ѡд и эм. Сэся и косьмам ми сэтчѡ, ытваыс ямны мѡдѡдчас да...» [2, с. 175]. «...Ми Шыркѡд босьтѡм ѡнджык зѡбьяс да чеччышитѡм вѡд. Меным морѡсѡдз лои, а Шырлы голяѡдзыс... Пондѡм ми бертны-зорьявны пельпомьясѡ пыкѡмѡн... Первойсѡ, дерт, мянлы вѡлѡ зэв кѡдзыд, йиа кодѡ на ваыс, но ми сэтшиѡма мырсим, сэтшиѡма йѡтким двѡйни пурнымѡс, мый кымѡм йывсьыд дзыкѡдз вунѡдѡм... Лыа кузялаяс ми колльѡдѡм тадзи пурнымѡс, выль кыркѡтти дорѡдз... Кор сэся петѡм ваысь, пиньясьным таркакылѡны, тѡрзям. Дзыкѡдз ѡд вермам изѡймитны ми, да и вынъясьным нин оз тырмыны...» [2, с. 175].

Юкѡнъяс выразительнѡя лыддьѡм бѡрын воам ѡти кывйѡ, мый вѡр-валѡн выныс помтьѡм, виччысьгѡм, ѡн. Но зонкаяс, ѡнѡ кыкѡн нин, оз лѡдзчысьны, вермасьѡны тайѡ вѡвлыгтьѡм выныскѡд. Бѡрья эбѡснысѡ чукѡртѡны, венѡны быгтьѡ берегьястѡм саридзсѡ да ярмѡм тѡвсѡ.

Кужомлуныс, ас выньясыслы эскöмыс, босьтчöм удж помöдз вайöдны көсйöмыс сетö поэянлун Федялы да ёртыслы не косны берөг. Колана здукö найö повтöг уськöдчöны йиа ваö, вермöны йöткыны кык пöв сьöкыдджык двöйни пыжсö.

### 11. Дыр виччысяна кар.

Уджалам бөрья юкөн вылын, мөвпалам, лыддям колана юкөнъяс, вöчам кывкөртöдьяс. Аддзам да лыддям выразительнöя юкөн, кытысь кылам Федялысь сьöлөмкылөмъяссö кар тыдовтчöм бöрын. Гөгорвоöдам кывтэчасьяс: «сьöлөмыс нöйтчис морöсас», «сирөн кормöм варччöм кияс?» Пöртис-ö олөмö Федя ас водзас пунктöм мөгсö? Мыйысь ошкисны зоньясöс? Мыйла салдат бөр корис картисö? Кызди тi доньяланнды сылысь кывьяссö?

Виччысяна вочакывьяс: «...Менам сьöлөмöй вынысь нöйтчö морöсын... *Ме шензьöмөн видзöда, видзöда тайö керкаяс вылас да, буракö, бөрда. Збыль öмöй нö ми карöдз воим? Куимсё сайö километр кывтiм ойдöм Сыктывтi?...» [2, с. 177]. «...Ми шонтиm рачын сöстöм ва да майтöг торйөн дыр нильзьöдiм-мыськалiм сьöд тиынөн смолитчöм чужöмъяснымöс, сирөн кормöм, варччöм кияснымöс...» [2, с. 177]. «...Ва туйöд кывтигчöж ми Шыркöд эгö воштöй ни öти кер, став «авиосö» вайöдiм места вылöдз. Ошкисны миянöс... Ми со ю кузя лэччим, и то мыйта мытшиöд вöли – кымынысь вöйны позис...» [2, с. 177]. «...– А тэ, пид, эн горзы, абу на пельтöм ме, – нöшта на мелдэжыка шуö салдатыд. – Ме и сiдз эска тэныд... А картисö бөр вай... Зэв öд абу мича, кор аслад пöсьөн да киад вир гадьясөн нажöвитöм сьöмтö картi вылö лотан...» [2, с. 177].*

Сьöлөмсянь лыддьöм бöрын вöчам кывкөртöд: ёна жö радлiс Федя, кор тыдовтчис кар, сьöлөмыс нöйтчис морöсас. Öд кымын сьöкыдлун венöма, пöсь кисьтöма, кымын узытöм вой, йиа ваын уджалөм-мырсьöмыс – ставыс колис бөрö. Тайö здукас Федялы эз на эскыссы, мый бөрö колины тайö мытшöдьясыс, ни öти дона кер абу воштöма. Зонкалөн киясыс, чужöмыс висьталöны лыддьысьысьлы, кутшöм вуштытöм пасьяс колисны челядьлөн, кутшöм ыджыдысь-ыджыд, сьöкыдысь-сьöкыд удж вöчöма. Та йылысь жö висьталöны и вöвлөм салдатлөн кывьясыс.

Нöшта öтчид казтылаам уроклысь тема – «Кодi вермис, Федя али ойдöм ю?». Челядь сетасны вочакыв: вермис Федя, сылөн сямлуныс,

эновтчытöмлуныс, аслас вынъяслы эскöмыс, ас водзас пуктöм мог олöмö пöртны ыджыдысь-ыджыд кöсйöмыс, вокьяс йывсьыс мöвпалöмыс, батыслысь кывьяс казтылöмыс. Но весиг öти здук зон оз лыдды асьсö вöр-ваын кöзяинöн. Кымынысь сьöлöмыс вöлі пыста кольк ыждаöн. Ойдöм юыс- да вöр-ваыс – кöзяин. Ми вöр-валöн пиян, ставыс вöр-ва сайын.

Урокьяс вылын удж серти позьö шуны, мый челядь кужисны адзыны текстысь колана юöр, кужöмön донъялісны геройлысь поступокьяссö, сьöлöмнас кылісны Федялысь майшасьöмьяссö. Велöдчысьяс выразительнöя лыддисны юкөнъяс, кöні петкöдлöма геройлөн неминучаясысь петан туй корсьöм, ойдöм юкöд венласьöм. Быдöнлы окота вöлі, мед зонка вермас ойдöм юсö, öдйöджык локтас карöдз, сьöлöм пырыс лэдзисны геройöс суысь быд шог, жалитісны сійöс. Висьт вылын удж велöдіс челядьöс сьöкыд здукö некор не усьны сьöлöмön, век кужны корсьны петан туй, кужны чукöртны вын да пöртны олöмö пуктöм мог.

\*\*\*

1. Коми литература : программа для 5–11 классов / сост.: В. А. Лимерова, Е. В. Остапова. Сыктывкар: ООО «Анбур», 2010. 104 с.

2. Латышева В. А. Вöчöма водзö тöдчана воськов // Латышева В. А. Миян кывным мыйöн шыасяс... Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1991. Л.б. 121–133.

3. Лимерова В. А. Коми литература : 7-öд класслы велöдчан да лыддысян небöг. Сыктывкар: ООО «Анбур», 2009. 320 л.б.

4. Остапова Е. В. Методика преподавания коми литературы в школе (Школаын коми литература велöдан методика: велöдчан небöг) [Электронный ресурс] : учебное пособие : текстовое учебное электронное издание на компакт-диске. Сыктывкар: Изд-во СГУ им. Питирима Сорокина, 2016. 84 с.

5. Остапова Е. В. Коми литература урок вылын лирика кывбур сьöлöмсян лыддыны велöдöм. Приёмы и методы обучения выразительному чтению лирических произведений на уроках коми литературы в школе // Вестник Сыктывкарского университета. Сер. гуманитарных наук. Сыктывкар: Изд-во СГУ им. Питирима Сорокина, 2018. Вып. 7. С. 100–109.

## References

1. *Komi literatura : Programma dlya 5–11 klassov* [Komi literature : A program for grades 5–11]. Comp.: V. A. Limerova, E. V. Ostapova. Syktyvkar: LLC "Anbur", 2010. 104 p. (In Russ.)
2. Latysheva V. A. Vöchöma vodzö tödchana vyazkov [A significant step has been taken]. Latysheva V. A. *Miyan kyvny myön shyasyas...* [How will our word respond]. Syktyvkar: Komi publishing house, 1991. Pp. 121–133. (In Komi)
3. Limerova V. A. *Komi literature : 7th grade veldchan da lyddysyan neb* [Komi literature: textbook-textbook for the 7th grade]. Syktyvkar: LLC "Anbur", 2009. 320 p. (In Komi)
4. Ostapova E. V. *Metodika prepodavaniya komi literatury v shkole (Shkolayn komi literatura velödan metodika: velödchan nebög)* [Methods of teaching Komi literature at school (Shkolayn Komi literature velödan methodology: velödchan neög)] [Electronic resource] : textbook : text-based educational electronic edition on CD. Syktyvkar: Publishing House of the SSU. Pitirim Sorokin, 2016. 84 p. (In Russ.)
5. Ostapova E.V. Techniques and methods of teaching expressive reading of lyrical works at the lessons of Komi literature. *Vestnik Syktyvkarского universiteta. Ser. gumanitarnyykh nauk* [Bulletin of Syktyvkar University. Ser. Humanities]. Syktyvkar: Publishing House of the SSU. Pitirim Sorokina, 2018. Issue 7. Pp. 100–109. (In Komi)

### *Информация об авторе*

**Ирина Алексеевна Чумакова**

учитель коми языка и литературы

МБОУ «ООШ им. И. П. Морозова» с. Межадор

168110, Россия, Республика Коми, Сысольский район, с. Межадор

### *Information about the author*

**Irina A. Chumakova**

The Teacher of the Komi language and literature

I. P. Morozov Secondary School of Mezhador, Republic of Komi

168110, Russia, Komi Republic, Sysolsky district, Mezhador

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 20.06.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 27.06.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 30.06.2023

КОМИ ГӨГӨРТАС  
КОМИ МИР

*Научная статья / Article*  
УДК 002.2

**«Би кинь» – челядылы коми журнал: радлун да мытшӧдыяс**

**Коми журнал для детей «Искорка»: радости и проблемы**

**Нестерова Алёна Николаевна**

АУ РК «Издательский дом Коми», редакция детского литературно-художественного журнала «Би кинь», Сыктывкар, Россия, [bikin-iskorka@mail.ru](mailto:bikin-iskorka@mail.ru)

***Аннотация.** Статья посвящена детскому литературно-художественному журналу «Би кинь». Кратко даётся история создания, цели и задачи данного периодического издания. Развёрнуто рассказывается о современной деятельности редакции журнала: реализация лучшего опыта предшественников, создание новых рубрик, плотное партнёрство с учреждениями образования и культуры, обзор литературных и краеведческих проектов на страницах журнала, пути решения по увеличению количества подписчиков. Подчеркивается необходимость воспитания юного коми читателя-патриота, в том числе и с помощью журнала на коми языке.*

***Ключевые слова:** современная детская литература, коми периодика, детские журналы, журнал «Би кинь», коми язык, изучение, продвижение*

**Komi Magazine for Children *Spark*: Joys and Problems**

**Alyona N. Nesterova**

Komi Publishing House, editorial office of the children's literary and art magazine "Bi Kin",  
Syktyvkar, Russia, [bikin-iskorka@mail.ru](mailto:bikin-iskorka@mail.ru)

***Annotation.** The article is devoted to the children's literary and artistic magazine "Bi Kin". Briefly gives the history of creation, goals and objectives of this periodical. The modern activity of the magazine's editorial board is described in detail: implementation of the best experience of its predecessors, creation of new columns, close partnership with educational and cultural institutions, review of literary and local history projects on the pages of the magazine, ways to increase the number of subscribers. The necessity of upbringing a young Komi reader-*

*patriot, including with the help of the magazine in the Komi language, is emphasized.*

**Keywords:** *modern children's literature, Komi periodicals, children's magazines, magazine "Bi Kin", Komi language, study, promotion*

«Би кинь» – тайӧ республикаса ичӧт да шӧр арлыда челядлы уна рӧма литературно-художественнӧй журнал, петӧ тӧлысьнас ӧтчдысь 1986-ӧд восянь [3, с. 183].

«Би кинь» журнал нималӧ оз сӧмын Коми Республикаын, но и Россия тшупӧдын. 2022-ӧд воын сійӧ лои «Волшебное слово» ставроссияса конкурсын «Лучшее дизайнерское решение», а 2021-ӧд воын – «За преданность делу» нимпасьясын вермысьӧн. 2001-ӧд воын лоис «Вся Россия» ставроссияса фестивальлӧн «Периодические издания для детей и молодёжи» нимпасын вермысьӧн.

Кор комын сизим во сайын гижысьяс шуисны лӧсьӧдны челядлы журнал, Комиы тайӧ вӧлі збыльвийӧ вьльторйӧн, шензӧданаторйӧн [2, с. 3]. Шӧр редакторалис сэки Николай Фёдорович Белых, отсасисны Виктор Егорович Напалков да Валентина Васильевна Иванова, серпасасис Виталий Иванович Осипов. Найӧ пунктисны став вынсӧ, медым журнал вӧлі лыддянаӧн, челядӧн радейтанаӧн. 1992-ӧд восянь шӧр редакторалис Александр Михайлович Лужилов, 2001-ӧд восянь – Александр Васильевич Ульянов, 2003-ӧд восянь – Алексей Вячеславович Попов. Найӧ водзӧ быдтисны ичӧт лыддысьысьӧс. 2021-ӧд вося кӧч тӧлысьянь редакторалӧ Алёна Николаевна Нестерова (коми гижысь Алёна Старцева).

Журналлӧн могӧн век вӧлі и кольӧ кыскыны челядӧс коми литература дінас, сӧвмӧдны быдмысь войтырлӧн вежӧрын чужан мудорӧ муслун, зільны, медым челядъ эз вунӧдны Коми мулысь тӧрытья лунсӧ.

Журнал век корсис и корсьӧ республика пасьята енбиа нывкаясӧс да зонкаясӧс. Унаӧн ӧнія том гижысьяс пӧвстысь ассьыныс медводза кывбурсӧ либӧ висьтсӧ аддзисны «Би кинь» лист бокысь. Буретш «Би киньянь» пансис и ӧнія шӧр редакторлӧн гижан туйыс: 1996-ӧд воын журнал йӧзӧдіс «Мӧдлапӧвса яг» кывбурсӧ Алёна Старцева ним улын [4, с. 8]. Тайӧ ним улас кывбур-мойдсӧ сійӧ гижӧ и ӧнӧдз.

Редакциялӧн ним вылӧ век воис бура уна письмӧ. Быдмысь войтыр ыстӧны радейтана «Би киньлы» ассьыныс висьтъяс,

кывбурьяс, шусьогьяс, нодкывьяс да серпасьяс. И радлоны, кор казялоны уджнысö сылон лист боковыс. Öнi, дерт, гижыс челядь лыдыс ёна этшмис. Серпасьяс ёнджыка ыстоны. Мый вöсна? Школаясын коми кыв да литература час лыд чинтöм вундiс коми челядьлыс борд. Талун унджык ныв-зон рочмис, коминас бура гижö лыда морт. Сёрнитны да лыддысыны, дерт, кужöны. Но век жö комион кывбур-висът гижны босьтчöны этшаон. А кымын гижыс сэсса наыс петас, некод оз тöд. Мый лоö коми литератураын комын во мысти, кутасны-ö мыччысыны выль авторьяс, шуны некод оз вермы.

Талуныя серпасыс мича на. «Би киньлы» йöзöданторйыд сюрö на. Висът-мойд-кывбур-пьеса-повесытыс юкөньяс петöны быд төлыс. Мый тöдчанаыс? Найö век мичаа серпасаломаось. Тадзи кагасö öйдöджык позö кыскыны гижöд дорас. Серпасасьöны и республикаса художникьяс, и мукöд ыджыд карын олыс йöз. Интернетыд сетö поэялун адззыны ёртьясöс ыли карыс. И таджи нöшта на зумымдöдны журналсö. Öд ёртьяскöд öтув и артмö бур петас.

Редакция ёна уджалö мукöд учреждениеяскöд: тайö и республикаса библиотекаяс, и национальной галерея да музей, и туялысыяс, и велöдысыяс да кагульничаяс. Сидз, Александра Мишаринылы да Василий Юхнинлы сиöm материал дасытисны велöдысыяскöд да библиотекаряяскöд öтшöтш. А Юрий Васютовлы сиöm лист бок – Виктор Квасов фотографкöд öтув. Кыдзи ставыс йитчис журналын? Ставы тöдса Пожöм Кольлөн республика пасьта ветлöм-мунöмлы сиöm снимокьяс. Тайö Викторлөн аслысыяма уджтас. А Юрий Васютовлөн эм Пожöм Коль йылыс поэма-мойд [1]. «Би кинь» лист бокин артмис öтлаавны тайö геройяссö öти сюжетын: фото да текст. Висьталисны небöг йылыс, кыпöдисны экология тема.

Лыддысысыяс казялисны, мый «Би кинь» журналлөн öнiя редакция мыджсьö воддза редакторьяслөн киподтуй вылö да пыртö выльтор. Шуам, шыöдöм гижöд: авторыс ачыс лыддьö кывбур-висытсö, быгтьö тöдмасыны волö быд журнал судзöдыс динö. Та кындзи, быд журнал лыддыс чукöртö нималана йöзлыс ас кион гижöм бурсиöm да автограф – найö вочасон петöны «Би кинь» лист бокин. Бурсиöмсö лои босьтöма Елена Козлова, Василий Лодыгин, Елена Афанасьева, Любовь Ануфриева, Анастасия Сукгоева да мукöд коми гижысыянь, лызöн котралыс Василий Рочевсянь, сыланкывьяс гижыс Николай Тюрнинсянь.

Редакция и водзё шензёдö ичöt лыддысьöс небöг-дзюлюкөн, кык кывья да творчествоа лист бокөн, методика материалөн, пызанывывса ворсöмөн. Татшöм ворсöмыс «Би кинь» кудйын бура уна нин öкмис. Найö ёна отсалöны челядь дорö школа-библиотекаö петалигөн, кор весиг роч челядь ворсигас комиён шуалöны сетöм кывьяссö. Тадзи журнал кыскö ичöt да ыджыд войтырсö комиляныс. Роч челядьлы журналын эм коми кыв велöдан лист бок. Öнi öд уна коми котырын роч челядь быдмöны. Со буретш найöс журналын уджалысьяслы окота веськыд туйö петкöдны. Ассыныс вужсö мед оз вунöдны. Коми йöзыс мед оз чин, а мöдарö, содас.

Журнал дасьтöм – тайö сьöкыд да кывкутана удж. И тайö уджыс помасьлытöм, векся. Типографияö талунья петас ыстöм бöрын заводитчö выль журналлөн цикл. Журнал – тайö быдтас, кодöс колö лелькуйтны, сöвмöдны йöзö петгöдз. Кодi талунья «Би киньтö» судзöдысь-лыддысьыд? Тайö коми челядь да войтыр, кодi ышöдö зонпосниöс лыддысьны: бать-мам, велöдысь, кагульнича, библиотекар да мукöд.



*Висер сиктса челядь. Фотоыс «Би кинь» редакция архивысь*

Талун, лыддысьны радейтысьяс лыд чинігөн, быть найос кызкө ышөдны. Шуам, кыкысь нин редакция быд «Би кинь» судзөдысьлы козыналіс коми наклейка чукөр.

На вылын – коми кыв велөдана серпасьяс. Журнал судзөдысьлы пошта кудьяс воис журналыс, а сэні нөшта на и козин – наклейка чукөр. Мөвпалöны пö ме йылысь, радейтöны менö, шуасны ас кежысь.

Та кындзи, ышөдöны журнал лыддысьясöс да журнал ёртьясöс коми гаж нуөдöмөн. Журналлы 35 во тыртан йитöдын Национальной политика министерство да «Шуда котыр» öтмунöм отсөгөн артмис нуөдны челядьлы коми Виль во. Воисны «Би кинь» лыддысьяс, журналөн нуөдöм конкурсö пырөдчысьяс, журналлөн том авторьяс да серпасасысьяс, бур ёртьяс.

«Би кинь» бура петкөдчö и интернетын, и радиоын. Шуам, быд петас йылысь висьтавьсö «Коми гор» радиоын. Тайö бара жö виль аудитория корсьöм. Кодкө кывлас «Би кинь» йылысь, шуас аслыс, а гашкö, и збыль, колö судзөдны, либö лыддыны библиотекаыс босьтöмөн.

И дерт жö, медвойдөр, редакция корсьö виль лыддысьысьöс на дорö петкөдчöмөн: висьтасьö журнал йылысь, сетö киас видзөдлыны, лыддыны, тöдмасьны виль материалөн.

Öнiя шöр редактор Алёна Нестерова ас водзас пуктöма мог – дасьтыны тырвийö бур, колана, интереснöй петас. Петас, кодöс окотитас коми кагаыс лыддыны, кодi отсалас гырысь мортлы матыстны коми кыв дорö да коми культура дорö зонпосниöс [5, с. 4]. И таысь нин тыдовтчö медаждыд могыс – журнал отсөгөн видзны, сöвмөдны коми кыв, видлыны быдтыны кыз позьö унджык коми челядьöс. Гашкö, буретш журналысь кутшöмкö материал и лоас коми кывнымöс тöдны ышөданторнас. Гашкö, рочмöм кагаыс, библиотекаö волігөн да «Би киньсö» син улас уськөдігөн, юалас, а мый эськө тані гижöма? А то тайö кывсö ме тöда, а тайöс ог на тöд, но кöсья тöдмавны. «Би киньын» неважөн муніс конкурс, кор коми челядьлы коліс висьтасьны, мыйла колö тöдны коми кыв, мыйла колö кужны гижны, сёрнитны, лыддысьны комиöн. Мед на отсөгөн, ичöt войтыр отсөгөн, мөвпыштасны та йылысь и гырысьяс. Мед челядьлөн тайö висьтасьöмыс лоас кодлыкö доказательнöйöн, востьас синсö. Öд коми кыв аскомысь вермас дзикöдз бырны, оз кö ло сёрнитысьяс,

лыддысыс да гижысыс. А «Би кинь» ас пайыс вермас тайо омольторсо ичотика, но венны.

**Карина Мишарина:**

*«Коми кыв колö тöдны, медым сёрнитны, лыддысыны. Медым мöд поколение тиöтти тöдiс комисö. Мед эз быр Чужан кыв».*

**Таисия Михайлова:**

*«Коми кыв колö велöдны, мед лоны сюсьджыкөн. Коми кыв мелi да мича».*

**Аркадий Ивашев:**

*«Коми кыв – миян чужан кыв, и ми сийöс должёнöсь тöдны. Меным эськö яндзим вöли не тöдны чужан кывтö» [7, с. 11].*

**Таня Павлова:**

*«Коми кывсö колö тöдны, медым комияскöд сёрнитны комиöн. Быд кыв сетö йöзыслы содтöд тöдöмлун. А нöшта зев нимкодь лыддыны коми кывбурьяс, сёрнитны коми гижысыяскöд».*

**Арсений Попов:**

*«Ме чайта, быд школаын кö кутасны бура велöдны коми кыв, сiдзкö, челядь кутасны тöдны комисö. Кутасны кужны сёрнитны да гижны комиöн. Сэки коми кыв паськалас».*

**Семён Ивашев:**

*«Ми кö олам Комиын, сiдзкö, колö кужны сёрнитны комиöн. Кужан кö сёрнитны комиöн, сiдзкö, кужан и гижны комиöн. А гижны позьö коми газет-журналгьясö, мед унджыкөн лыддысысны коминас» [6, с. 11].*

\*\*\*

1. Васютов Ю. К. Вöрса олысь – Пожöм Коль. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1991. 25 л.б.

2. Путеводитель по журналу «Би кинь». 1986–2007 гг. / сост. Н. Н. Колегова; МУК «Централизованная библиотечная система». Сыктывкар, 2008. 240 с.

3. Полугрудов А. В. Периодические печатные издания для детей и молодежи // Литература Коми : словарь школьника / сост.: В. Н. Головина, В. А. Лимерова. Сыктывкар, 2007. С. 183–185.

4. Нестерова А. Видза олан, «Би кинь» журнал лыддысь! // Би кинь. 2021. № 9. 16 л.б.

5. Би кинь. 1996. 7–8 №№. 32 л.б.

6. Би кинь. 2021. 11 №. 16 л.б.
7. Би кинь. 2021. 12 №. 16 л.б.

## References

1. Vasyutov Yu. K. Vörsa olys – Pozhöm Kol [Forest dweller – pine cone]. Syktyvkar: Komi Publishing House, 1991. 25 p. (In Komi)
2. *Putevoditel' po zhurnalu «Bi kin'». 1986–2007 gg.* [Guide to the magazine "Bi kin". 1986–2007]. Comp. N. N. Kolegova; MUC "Centralized library system". Syktyvkar, 2008. 240 p. (In Russ.)
3. Polugrudov A.V. Periodicals for children and youth. *Literatura Komi : slovar' shkol'nika* [Literature of Komi: a schoolboy's dictionary]. Comp.: V. N. Golovina, V. A. Limerova. Syktyvkar, 2007. Pp. 183–185. (In Russ.)
4. Nesterova A. Vidza olan, "Bi kin" magazine lyddys! [Hello, reader of the magazine "Iskorka"]. *Bi kin'* [Sparkle ]. 2021. No 9. 16 p. (In Komi)
5. *Bi kin'* [Sparkle ]. 1996. No 7–8. 32 p.
6. *Bi kin'* [Sparkle ]. 2021. No 11. 16 p.
7. *Bi kin'* [Sparkle ]. 2021. No 12. 16 p.

## *Информация об авторе*

### **Нестерова Алёна Николаевна**

член Союза писателей России, главный редактор детского литературно-художественного журнала «Би кинь» (Искорка)

АУ РК «Издательский дом Коми»

167000, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Карла Маркса, 229

## *Information about the author*

Alyona N. Nesterova

Member of the Russian Writers' Union, Editor-in-Chief of Komi Publishing House, editorial office of the children's literary and art magazine "Bi Kin"

Autonomous Agency of the Komi Republic "Publishing House Komi"

167000, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Karla Marksa St., 229

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 12.05.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 20.05.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 29.05.2023

**«Коми велёдысь» котырлён удж**

**Деятельность межрегионального общественного движения**

**МОД «Коми учитель»**

**Обухова Елена Александровна**

Дом культуры села Чухлэм, МУК «Сысольская ЦКС»,  
Республика Коми, Россия. elenalapshina2010@yandex.ru

**Кузьбожева Мария Вячеславовна**

МОД «Коми велёдысь» / «Коми учитель»,  
Республика Коми, Россия, maria-53@yandex.ru

***Аннотация.** Работа представляет собой интервью Обуховой Елены Александровны с председателем правления МОД «Коми учитель» Кузьбожевой Марией Вячеславовной. Рассказывается о направлениях деятельности общества «Коми учитель», об организации республиканского конкурса «Коми учитель», о проведении выездных мероприятий в школах республики с целью ознакомления с деятельностью учителей коми языка и литературы и их поддержки. Раскрываются трудности и проблемы в организации обучения коми языку. Выражается надежда на успешное решение проблем.*

***Ключевые слова:** коми, язык, учитель, школа, республика*

**Activities of the Interregional Public Movement *Komi Teacher***

**Elena A. Obukhova**

Cultural House of the village Chukhlem, Sysol Municipal Culture Center,  
Komi Republic, Russia, elenalapshina2010@yandex.ru

**Maria V. Kuzbozheva**

Komi Teacher Interregional Public Movement,  
Komi Republic, Russia, maria-53@yandex.ru

***Abstract.** The work presents an interview of Elena Alexandrovna Obukhova with Maria Vyacheslavovna Kuzbozheva, the chairman of the board of the International Society "Komi Teacher". It tells about the activities of the society "Komi Teacher", about the organization of the republican contest "Komi Teacher", about field trips to schools of the republic with the aim to get acquainted with the*

*activities of Komi language and literature teachers and to support them. Difficulties and problems in the organization of teaching the Komi language are revealed. The hopes for successful problem solving are expressed.*

**Keywords:** *Komi, language, teacher, school, republic*

**Е.А.:** Тавоя косму тӧлысь 7-ӧд лунӧ мянлы, сыктывсяяслы, меным да Поёлса школаын коми кыв велӧдысь Черепанова Наталья Владимировналы, Визинса школаын велӧдысь Лушкова Ольга Александровналы мойвиис «Коми войтыр» ӧтмунӧмсянь коми кыв велӧдысьяскӧд ветлыны Луздор районӧ Гурьевчиса школаӧ семинар вылӧ, медым видзӧдлыны, кызди сэнӧ ныв-зонъяс велӧдӧны-видзӧны коми кывнымӧс. Гурьевчиын лунтыр гӧститӧм бӧрын кежалӧм экскурсияӧн Ношуль сиктӧ, а рытнас нимкодясим «Луздорса кодзувьяс» фестиваль вылын челядьлӧн петкӧдчӧмӧн. Ышӧдӧс сыктывса войтырӧс тайӧ ветлӧм вылас Кузьбожева Мария Вячеславовна, «Коми войтыр» ӧтмунӧмса «Коми велӧдысь» котырӧн веськӧдлысь.

Мария Вячеславовна Кузьбожева, общественной удж котыртысь, 1974-ӧд воын помавліс Коми пединститутса физика да математика велӧдан факультет. Директоралис куим сиктса школаын. Кык пӧрйӧ вӧлі Искусство гимназияын веськӧдлысьӧн. Недыр кад уджаліс Велӧдан министерствоса министрӧс медводдза вежысьӧн. Вӧлі Культура да национальнӧй политикаса министрӧн. Ухта университетын вӧлі ректорлы отсасьысьӧн, сэсся Сыктывкарын нин директоралис Ухтаса университет филиалын.

Мария Вячеславовна кӧть ӧні и пенсия вылын, нуӧдӧ йӧзкостса удж. «Коми войтыр» ӧтмунӧмсянь пырӧ уна сикас общественной сӧветӧ, экспертальӧ общественной палатаын. Тшӧкыда корӧны сійӧс коми кыв конкурсыас жюриӧ, ань некор оз ӧткажитчы.

Дас ӧти во сайын «Коми войтыр» ӧтмунӧмлӧн дасӧд съезд вылын велӧдан юкӧнын вӧлі кыпӧдӧма зэв ыджыд сӧрни, та бӧрын лӧсьӧдӧма «Коми велӧдысь» котыр. Тайӧ котырыс абу ашӧр, сійӧ пырӧ «Коми войтыр» пытшкӧ. Съездывса делегатъяс, коми кыв велӧдысьяс, гижисны сійӧ ӧтйӧза «Коми велӧдысь» котырас, кодӧн веськӧдлыны индӧсны Мария Вячеславовна Кузьбожеваӧс. Ань висътасис, кутшӧм удж нуӧдӧ «Коми велӧдысь» котыр.

**Е.А.:** *Мария Вячеславовна, 11 воён «Коми велӧдысь» котырӧн вӧчӧма ыджыд удж. Кутишӧм нырвизьясын мунӧ сійӧ?*

**М.В.:** Ме веськӧдла «Коми велӧдысь» котырӧн. Миян вылӧ, кызди йӧзкостса котыр вылӧ, некутшӧм государственной могъяс оз пуктыны. Олӧмыс кызди шуӧ, ми сідзи и вӧчам. Дас ӧти вонад мыйкӧ лои вӧчӧма. Но вӧлі кадколаст, кор уджыс неуна джӧмдыштлис. 2013-ӧд восянь 2017-ӧд во помӧдз мӧдысь нин пыравлі директоравны Искусство гимназияӧ. Менам нинӧм вылӧ эз тырмы кадыс, сэки ме личӧдыштли «Коми велӧдысь» котырыслысь уджсӧ. 2017-ӧд воын, пенсия вылӧ петӧм бӧрын, кадӧй прӧстмис. Медым ловзьӧдны котырсӧ, босътчи уджас сос пуджӧмӧн. Дерт, пандемияыд на миянӧс торкыштлис, эз лэдз нуӧдны адзысьлӧмъяс, ӧта-мӧд дорад ветлӧмъяс: школаясад ӧдзӧсьясыд вӧліны тупкӧсӧсь. Позьӧ тӧдчӧдны некымын нырвизь: «Коми велӧдысь» конкурс, сиктъясын да каръясын уджӧртъяскӧд адзысьлӧмъяс, велӧдан опытӧн юксьӧм.

**Е.А.:** *Висъталыштӧй «Коми велӧдысь» конкурс йылысь.*

**М.В.:** «Коми велӧдысь» котыр кӧсйӧм серти, Йӧзӧс велӧдан министерство да КРИПО (Коми республиканский институт развития образования) отсӧгӧн кӧкъямысысь нин вӧлі нуӧдӧма республика тшупӧдын «Коми велӧдысь» конкурс. Тайӧ вермасьӧмыс – йӧзкостса инициатива, ӧтув удж, общественно-государственной партнӧрство. Жюриӧ пырӧ некымын морт, «Коми велӧдысь» правленнееӧ пырысьяс, а ме веськӧдла жюриӧн. Республика тшупӧдын вермасьӧмсӧ нуӧдӧм бӧрын заводитісны котыртны «Коми велӧдысь» конкурссӧ район тшупӧдын. Гашкӧ, и тјян Сыктыв вожын лоас татшӧм конкурс. Ас костанныд нуӧданныд, да 2024-ӧд воӧ вермысьсӧ петкӧдланнуд республика вылӧ.

**Е.А.:** *Республика кындзи, кутишӧм инъясӧ ветліннуд велӧдысьяскӧд? Мый тайӧ сетіс?*

**М.В.:** «Коми велӧдысь» котырлӧн вӧлі зэв интересной адзысьлӧмъяс, ветлӧмъяс Россияса мукӧд регионъясӧ. Коми велӧдысьяс вӧлі шуӧны, мый найӧс колӧ ыззьӧдны, лэптыштны, стӧчмӧдны уджыслысь тӧдчанлунсӧ. И ми тайӧс вӧчӧм могысь ветлім уналаӧ. Кыкысь артмис тырвуйӧ бур ветлӧм Санкт-Петербургӧ. Общественной инициатива вылын регионъяскоста ветлӧмыс вӧлі велӧданаӧн. Тайӧ зэв ӧна тӧдчӧдіс да лэптіс коми кыв велӧдысьясӧс.

Кутісны шуны: «Но, тiянбс быдлаб новлбдлбны! Пыдди пуктбны! Збв тай колана йбз, колана велбдысьяс!».

Сбссия ми ветлiм Марий Элб. Сбтбн бна бура примитiсны. Новлбдлiсны сиктса школаястi, бна петкбдлiсны, кызди найб мари кывсб пыдди пуктбны да сбвмбдбны. Некымынысь вблi ветлбм Перым кытша Кудымкарб, ббрбья ветлбмысь вблi 2022-бд вося гбжбмын. Сбтчб ми, коми кыв велбдысьяс, ветлiм некымынбн. Аттбб нулбмсьысь Финн-йбгра федеральной шбринлы да Национальной политика министерстволы. Тайб лои миян бтувьяс уджбн. А сбссия найб, Кудымкар районса сиктса школаясьысь велбдысьясысь, миян дорб волiсны кык пбрйб. Ми тшбтш новлбдлiм сиктса школаястi, петкбдлiм, мый бурысь эм миян. Бд перым коми да зыряна коми велбдбмысь бткодь. Бта-мбдлы вблiм коланабн.

**Е.А.:** *Мария Вячеславовна, «Коми велбдысь» котыр волiсь республикаса уна школаб. Кутшбм ногбн котыртчб республикаын коми кыв велбдан удж?*

**М.В.:** Колян во, кор личмыштiсь пандемияыд, школаясьыд кутiсны восьтыны бдзбсьястб, ми думыштiм, мый ог тбдбй, кызди ас костаным уджалам. Бнi вед некытбн урокбяс вылад некод оз волы, весиг школаса веськбдлысьыд оз пырав. Некод оз тбд, мый велбдысьысь вбчб урок вылас челядыскбд. Ме уджалi Сбвет каднад да думайта, мый тайб абу буртор. Колб донбьявны велбдысьсб, кызди велбдбмысь мунб, эм-б содтбд позянлунбяс, медым сбвмыны водзлань, сы вбсна колб урокбястб видзбдны. Не сбмын нубдны мастер-классбяс да вебинарбяс, кутшбм мода бнi ббрбья каднас лои. Вебинар да вебинар, кбнi бта-мбдсб кывзбны велбдысьяс. Сйб, дерт, колантор жб, но тайбн занимайтчб КРИПО, сйб налбн уджысь. Но медым видзбдны челядыскбд урок вылас ловбья уджсб, аддза, мый некод тайбс оз вбч. Тайб удж бердас босбтчич ми, «Коми велбдысь» котыр.

Колян да тайб велбдчан воб та вылб мунiсь миян вынным. Артмис кбкбьямысь татшбм ветлбм. Миян водзын бти и сйб жб тема: коми кыв велбдбм карын, ылi сиктын, роч да коми челядыкбд, кодбяс бура тбдбны, кодбяс оз бна бура тбдны коми кывсб. Миян абу методической семинарбяс – кывзам урокбяс, но методической разбор огб нубббй – миян брта аддзысьлбмбяс. Видзбдалам урокбяс, сбрнитам челядыскбд. Тайб ветлбмбясад пыртам коммунарской методика, Сбвет кадся педагогика сотрудинчества (мена м сйб збв радейтана

кад), медым օтвылысь котырты, донъявны, медым вօлісны сьօлօмтօ бурмօдана здукьяс, кодьяс օтлаօдісны да ышօдісны челядьсօ.

Заводитім тօдмасьны медводза номера Вильгорт школасянь, сы вօсна мый сійօ школаысь торья кадօ петіс «Коми велօдысь» республикаса конкурсын кык вермысь. На дорօ ми мунім, медым видзօдлыны велօдысьясыслысь челядьыскօд уджсօ, кызди найօ уджалօны быдлуныя уджын, велօдօны коми кывсօ.

Ветлім Ыджыдвидзօ, матօ сօ морт вօлі кайысьыс, мунім нօль автобусօн. Тайօ школасыс велօдысь Эльвира Александровна Старцева лои Россия тшупօдын «Велօдысь-наставник» номинацияын вермысьօн. Миянкօд ветлісны тшօтш «Коми йօзօдчан керкаысь» челядьлы журналъяс вօчысьяс, Шылада-драма театрысь, Вильгортса культура керкаысь да Юркарса коми культура шօринысь артистыяс. Ыджыдвидзад кайлօмсօ сиим Александра Петровна Мишариналօн югыд паметлы.

Сэсся вօлім Керчомьяын, кык автобусօн кайлім. Керчомьяса школаысь петісны республикаса «Коми велօдысь» конкурсын кык вермысь – школаса веськօдлысь Ирина Андреевна Кузнецова да коми кыв велօдысь Алексей Сергеевич Паньков. Кօть школаыс ичօтик да важиник, а со бура велօдօны чужан кывтօ. Сэсся ыджыд котырօн войколօн ветлім Помօсдіно. Ок օна и бурмис сьօлօм, но та йылысь колօ паськыда висьтавны, кык кывйօн оз туй! Арнас юркарса велօдысьяскօд ветлім Ухта карօ. Сэтчօ жօ волісны Сосногорскыс велօдысьяс.

**Е.А.:** *Кутанныд-օ йштօдсօ искусствояс гимназиякօд?*

**М.В.:** Некымынлаօ, велօдысьяс кындзи, миянкօд ветлісны Искусство гимназияса челядь. Гимназияд коми кывсօ велօдօны пыдісянь, сідзжօ велօдօны 11-օд классօдз коми литература. Коми литература урок օні гежօда нин кытысь кывлан: унджык школаясын оз нин нуօдны. Миянлы вօлі зев окота, медым коми кыв да литература бура тօдысь челядь тшօтш вермисны пօльза вайны мукօд школаса ныв-зоньяслы. Артмис татшօм ветлօмыс Ыджыдвидзад и Керчомьяад.

**Е.А.:** *Кызди Ті донъяланнօд Сыкывкарса школаясын коми кыв велօдօмсօ?*

Косму тօлысьօ со ветлім Луздорօ. Сэні юркарса велօдысьяс юкисны зев колана методическօй материалъясօн. Сыктывкарад օні

зэв нин ёна кыптис коми кыв велодан уджыс. Аттьö таысь и гөгöрвоомсьыс велодан Управлениелы да карса методкабинетлы. Карса коми кыв велодысьяслы шуа, мый найöс öнi ёна нин колö новлöдлыны да петкöдлыны, мед велодасны мукöдъяссö, зэв нин быдтор кузя мастерöсь. Налöн уна нин ставыс чукöрмöма и артмö сөгласа öтув уджыс и асланыс карса веськöдлысьясыскöд, и бать-мамыскöд.

**Е.А.:** *Кутшöм выль могъяс сувтöдö ас водзас «Коми велодысь» котыр?*

**М.В.:** «Коми велодысьлөн» чужис выль инициатива: сентябр тöлысьö нудны челядьлы «Культураскостса йитöд: коми-английскöй» смена. Тайö профориентационнöй мог, кодi вермас отсавны чуйдöдны челядьсö водзö вылö аслыныслы уджикас корсьöмын. «Академия юных талантов» шöрин подув вылын вежон кежлö чукöртчыласны челядь, кодъяслөн коми кыв семьяын да гортаныс, комисыс оз öтдортчыны. Оз ков повны, мый английскöй кыв школаын абу. Английскöй кывйыс – абу медшöр корöм. Медшöрыс, мед найö вöлiсны коми челядьöн. Кык кывнас, коми да английскöйнас, вöдитчöмыс смена дырйиыс на дорö воас. А кызди водзö петас коми кывйыс англия кыв вылас, сийö велодысьяслөн могыс. Эм способъяс да механизмъяс. Миян эм нин сюрöсыс, государствосянь отсөг лои. Öнi та вылын ёна уджалам, корсям велодысьясöс.

Окота чукöртлыны коми кыв велодысьясöс «Коми небöг» гаж подув вылын Удора районö. Сийö менам ас пытшкын думъяс да чайта, мый таво вылö тайö артмас. Ме чуйми, мый колян вося «Коми небöг» нуöдiгөн районса коми кыв велодысьясыс эз вöвны тайö гаж вылас. Кызди нö сiдзи? Ми тай карсянь локтiм, а сиктса школаясысь велодысьясыс абуöсь. Тайö абу буртор! Таво вылö колö кызкö котыртчыны, медым не сöмын гижысьяс, но и лыддысьысыс вöлiны. А лыддысьысысö школаын дасьтöны велодысьяс. Со миян олмö пöртан мог.

Зэв окота коми велодысьяслы Ижмаöдз воöдчывны. Та кузя вöзийöм вöлi вöчöма «Коми велодысь» котырянь Йöзöс велодан министерствöö, медым нудны сэнi сиктын уджалысь коми наставникъяслысь форум. Но лоö оз пöртöма олмö, ме стöча ог вермы шуны, тайö серьöзнöй да дона мероприятие, общественнöй энтузиазм вылын оз артмы вöчны. Зэв окота, медым артмис.

**Е.А.:** *Коді отсасьё «Коми велёдысь» котырлы?*

**М.В.:** Инициативаыд кор эм, отсасьсысьсуд пыр сюрёны. Мыйён да кытён вермё съём боксянь, котыртём боксянь медводдза отсасьсысь – «Коми войтыр». Но сійё абу озыр организация, медым ставсё ас вылас босьтны. Зэв ыджыд отсасьсысь – Россияса Финн-йёгра культура шёрин да сэни веськёдлысь Татьяна Тихоновна Барахова. Кымынысь нин мездывліс автобуснад, и Ыджыдвидзё ветлім, и Ухтаад ветлім, и Кудымкарад ветлім, и Луздорад. Съома отсөг Керчомьяё да Помёсдіно ветлыны сетліс Национальнйой политика Министерство. Ышодё миянёс, кор районас велёдан Управлениеысь веськёдлысьяс лунтыр миянкёд уджалёны, зэв пыдди пуктёмён кывзёны и висьтасёны. Тадзи вёлі Кулёмдін районын, Ухтаын и Луздорын. Коланлунсё гөгөрвоёмыс содё чина войтыр костын. Коми кыв велёдысьяслён и велёдёмсылён тёдчанлуныс тшётш содё. Тайё менё ёна ышодё водзланьё.



*2022-өд во. Помёсдінын аддзсысьм.  
Фотосы М. В. Кузьбожева архивысь*

**Е.А.:** *Мария Вячеславовна, мый сианныд коми йӧзлы, бать-мамлы, ныв-зонлы?*

**М.В.:** Россияын да республикаын кывъяс велӧдӧм серти законодательствоын ставыс бур. Но медым велӧдны чужан кывъяссӧ, сідзкӧ и коми кывсӧ, зэв уна бать-мам сайын. Вӧлі шыбӧлитӧмъясыс миян образовательной политикаын, комисӧ вӧлі топӧдӧны: «Роч кыв колӧ велӧдны, комиыс тӱянлы нинӧмла, оз ков». Ӧні тӧдчӧ, мый коми кывъя йӧзыс, и верстьӧыс, и челядьыс, чиніс. Кывсьыд ӧтдортчынытӧ кокныд. Ӧтчыд вӧчан, да тадзи вочасӧн бырӧ кывйыд. А медым бӧрсӧ лӧптынысӧ, ловзьӧднысӧ, колӧ пуктыны уна кад да вын, а сзк кадӧ вежсяс некымын поколение. Чужан кыв – миян зэв ыджыд озырлун. Кымын кыв тӧдӧ моргыс, сымын пӧв сійӧ озыр, сымын пӧв сійӧ мывкыдджык, паметьыс и вежӧрыс сылӧн ӧнджык. Вот тайӧс гӧгӧрвоӧмыс абу на быдлаын. И бать-мамыс, мукӧдыс, оз гӧгӧрвоны. Школаын налы шуасны, миян комиыс абу. И найӧ сӧгласитчӧны. Оз позь! Быд бать-мамлӧн, быдӧнлӧн эм право, медым велӧдны коми кыв челядьыслы. Некодлы оз вермыны ӧткажитны.

**Е.А.:** Аттьӧ, Мария Вячеславовна. Сиам «Коми велӧдысь» котырлы паськавны-сӧвмыны, ловзьӧдны коми кыв да литература велӧдӧм. Мед сыктывсаяс тшӧтш пуктасны асьыс пай чужан кыв видзӧмӧ, мед унджык лоас гӧгӧрвоысь бать-мам, кодъяс тӧдӧны, мый некымын кыв тӧдысь ныв-зонъяс вежӧраджыкӧсь да мывкыдджыкӧсь. Уна-уна выль вермӧмъяс тӱянлы, «Коми велӧдысь» котыр!

Сёрнисӧ нуӧдіс Е. А. Обухова

### ***Информация об авторах***

#### **Обухова Елена Александровна**

руководитель клубного формирования дома культуры села Чухлэм  
МУК «Сысольская ЦКС»

168111, Республика Коми, Сысольский р-н, с. Чухлэм., м. Чоййив, д. 64

#### **Кузьбожева Мария Вячеславовна**

председатель правления МОД «Коми велӧдысь» / «Коми учитель»

167000, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Ленина, 74

### ***Information about the authors***

**Elena A. Obukhova**

Head of club formation of the Cultural House of the village Chukhlem, Sysol  
Municipal Culture Center  
168111, Komi Republic, Sysolsky district, Chukhlem, 64, Choyyiv str.

**Maria V. Kuzbozheva**

Chairman of the Board Komi Teacher Interregional Public Movement  
167000, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Lenina St., 74

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 11.05.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 20.05.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 29.05.2023

### ***Научная статья / Article***

УДК 304.4

## **«Коми войтыр» өтмунёмса Сыктывкар представительстволён удж йылысь**

### **О деятельности Сыктывкарского представительства МОД «Коми войтыр»**

**Рассыхаев Алексей Николаевич**

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН,  
Сыктывкар, Россия, rassyhaev@mail.ru

**Федина Марина Серафимовна**

Коми республиканская академия государственной службы и управления,  
Сыктывкар, Россия, m-fedina@mail.ru

***Аннотация.** Работа основывается на личных наблюдениях авторов, которые в разные годы руководили столичным отделением общественного движения коми народа. Сделана попытка охарактеризовать вклад Сыктывкарского представительства МОД «Коми войтыр» в развитие гражданского общества в Республике Коми, в сохранение и развитие коми языка и культуры.*

***Ключевые слова:** общественная организация, национальные организации, коми национальное движение, Сыктывкар*

## Activities of the Syktyvkar Representative Office of the Interregional Public Movement «Komi Voityr»

**Alexey N. Rassykhaev**

Institute of Language, Literature and History of the FRC Komi Science Center (Syktyvkar),  
rassykhaev@mail.ru

**Marina S. Fedina**

Komi Republican Academy of State Service and Administration  
(Syktyvkar), m-fedina@mail.ru

***Abstract.** Based on personal observations, as the heads of the branch of the public movement, an attempt was made to characterize the contribution of the Syktyvkar representative office of the Interregional Public Movement «Komi Voityr» to the development of civil society in the Komi Republic, to the preservation and development of the Komi language and culture.*

***Keywords:** public organization, national organizations, Komi national movement, Syktyvkar*

«Ками войтыр» ӧтмунӧмса Сыктывкар представительство вӧлі котыртӧма 2002-ӧд воын, кызди «Ками войтыр» дінмукустса ӧтйӧза ӧтмунӧмлӧн юкӧн. Таӧдзыс котырыс вӧлі шусьӧ «Ками войтырӧс сӧвмӧдан комитет». 2002-ӧд вося коми войтырлӧн VII съезд дырйи ӧтмунӧмса уставӧ вежсьӧм пыртӧм бӧрын ӧтпыр вӧлі восьтӧма 21 татшӧм юкӧн – Коми Республикаса быд кар да районин. Сыктывкарын кык представительство – сыктывкарса да эжваса. Юкӧньясыс вӧлі восьтӧма, медым «Ками войтыр» ӧтмунӧм вермис топыджыка уджавны муниципальной власьткӧд йӧзлысь корӧмъяс могмӧдӧм могысь [2, с. 155]. Тайӧ каднас Сыктывкар представительствоса веськӧдлысьясӧн вӧліны: Габов Сергей Иванович (2002–2007), Кузьбожева Мария Вячеславовна (2007–2011), Пименова Виктория Вячеславовна (2011–2015), Рассыхаев Алексей Николаевич (2015–2019), Федина Марина Серафимовна (2019-ӧд вося ӧшым тӧлысьсянь). Устав серти, веськӧдлысьӧс колӧ бӧрйыны коми войтырлӧн карса конференция дырйи, но Сыктывкарын лои традицияӧн нин, мый конференция вӧзйӧ юрнуӧдысьсӧ бӧрйыны карса исполкомлӧн чукӧртчӧм дырйи.

«Ками войтыр» ӧтмунӧм Сыктывкарса представительстволӧн исполком зилис топыда уджавны Сыктывкарса администрациякӧд, а сідзжӧ школаӧдзса велӧдан, велӧдан да культура управленньӧскӧд.

Став уджыс тэчис Сёрнитчём подулын – сійос вөлі кырымалёма М. В. Кузьбожева дырйи на 2008-өд воын. Юркарса веськөдлысыясон бөрья кызь онас вөліны: Чуткин А. Н. (2002, 2005–2006), Катунин С. М. (2002–2005), Зенищев Р. В. (2006–2011), Поздеев И. А. (2011–2015), Османов М. Н. (2015), Самоделкин А. Н. (2015–2016), Козлов В. В. (2017–2019), Хозяинова Н. С. (2019–2022), Голдин В. Б. (2016–2017, 2022 – өнія кад).

Сыктывкар юкөнлөн исполком зильө овны Устав серти. Демократия подувьясө кутчысьом сетө вын став өтмунөмыслы. Медым лоны легитимнөй органөн, юркарса исполком өтчыдысь нель онас нуөдө Сыктывкар каркытшын йөзлысь **собранньяс**, көні вөййөны коми войтырлөн карса конференция вылө делегатьясөс. Собраниясө вермө пырөдчыны быдөн, коді юкө «Коми войтыр» өтмунөмыслысь могьясөс да уставсө. Некутшөм документьясө абу гижёма, мый веськөдлан органьясө либө съезд вылө вермө веськавны сөмын коми морт, коді төдө коми кыв. 2019-өд воын матысса нель во кезлө вөлі бөрийёма 248 делегат юркарысь да матысса посёлокьясысь, кодьяс пырөны каркытшө: Съөдкыркөтш, Куимтыдор (Трөхозёрка), Выльтыдор, Максаковка, Гөрд Затон, Улыс Чов, Вылыс Чов. Колө пасйыны, мый Вылыс да Улыс Човьясын 2019-өд воөдз собранияс эз нуөдлыны. Собрание нуөдигөн бөрийөны веськөдлысысөс да секретарөс, дасьтөны протокол, көні индөны бөрийөмаясөс, вөййөмьяс. Кывкутысь йөз собранньө дырйи висьталөны чукөртчөмаяслы «Коми войтыр» өтмунөмса да Сыктывкар представительствасөс исполкомьяслөн 4 вося удж йылысь; йөзыс доньялөны уджсө коми войтырлөн съездлысь да юркарса конференциялысь Помшубьясөс (Резолюциясө) олөмө пөртөм серти. Бөрийөмаяс гижөны ас йывсыс анкета.

Быд во «Коми войтыр» өтмунөмса Сыктывкар юкөнлөн исполком Сыктывкарса администрация өтсөгөн котыртө **коми войтырлысь конференция**. Өтчыдысь нель онас нуөдсьө **кывкөртөд вөчан да бөрийсына чукөртчөм**, көні бөрийөны карса исполкомө пырысысөс, «Коми войтыр» өтмунөмса Исполкомө өти пырысысөс, коми войтыр съездса делегатьясөс (бөрьяысысө – 52 морт), Финн-йөгра войтырлөн **ставмирса конгресс** вылө делегатьясөс (вөлі куим, өні – кык).

Конгресс вылө Сыктывкарсянь бөрийылісны татшөм водзмөстчысысөс: 2007-өд во – Бутырева Г. В., Остапова З. В., Рассыхаев А. Н.; 2011-өд во – Рассыхаев А. Н., Самарина В. И.;

2015-өд во – Камаева О. И., Остапова З. В., Чумакова И. А.; 2019-өд воын – Рассыхаев А. Н., Федина М. С.

Юркарын став уджсө котыртө «Коми войтыр» өтмунөмса Сыктывкар юкөнлөн исполком, кытчө пырө 30 гөгөр морт. Исполкомө пырысь лыдыс вежласьө, лыдсө индө Сыктывкарса коми войтырлөн конференция.

Конференция жө вынсьөдө Помшүөмьяс – сылөн бала вылас водзвыв уджалө редакционнөй комиссия. Резолюция дасьтөм бөрын Сыктывкарса администрация вынсьөдө конференциялысь Помшүөмьяссө олөмө пөртөм йылысь план. Юркаса администрация быд во жө кывкутө конференцияса делегатъяс водзын уджын вермөмьяс йылысь. Та кындзи, косму төлысьө юркаса чинаяс да комивойтырсаяс чукөртчылөны, медым вөчны джынвося уджлы кывкөртөд.

Конференцияса Помшүөмьяс подув вылын «Коми войтыр» өтмунөмса Сыктывкар юкөнлөн исполком тэчө и ассьыс плансө. Бөръя дас воясас вөлі котыртөма да нуөдөма ыджыд удж коми кыв да культура видзөм-сөвмөдөмын, мукөд нырвизьын.

Төдчөдам, мый республикаын олысь коми йөз пөвстысь джынйыс олөны нин каръясын. Сідз, сөмын Сыктывкарын, 2010-өд воын Йөзсө ставроссияса гижөдөм серти, олөма 250,9 сюрс морт, на пыысь 64 983 коми (либө 25,9%), а 2020-өд воын олөма 233,9 сюрс морт, на пыысь 44 440 гөгөр коми (19%). Юркарө овмөдчөны коми сиктъясысь семьяяс, велөдчөм бөрын татчө кольччөны том йөз, кодъяс гозйөдчөны, челядьсө лөсьөдөны. И кыдзи казялам, гежөд том семьялөн челядьыс сөрнитөны чужан коми кывнас. Медым котыртны татшөм семьясыскөд уджсө, 2016-өд воын вөлі лөсьөдөма «Шуда котыр» клуб (веськөдлысьыс Л. Н. Камбалова), көні став гажсө нуөдөны комиөн. Тайө каднас Сыктывкарын вөлі нуөдөма унасикас мероприятие челядя семьяслы – гажөдчана, ворсана, на лыдын и выльвося гажъяс, кодъяс и чукөртөны медуна йөзсө.

Сыктывкарын бать-мамкөд удж таөдз некыдз абу вөлі котыртөма. Буретш тайө нырвизяс и злим бөръя воясас. 2018-өд воын комиөн сөрнитысь челядлы да налөн бать-мамыслы лөсьөдөма **«Кыв поз» проект** (веськөдлысьыс А. Н. Рассыхаев). Сийөс олөмө пөртөм могысь «Коми войтыр» өтмунөм шедөдіс «Лукойл» компаниялысь грант. Велөдан семинар-практикумъяс дырйи бать-мамкөд өтвылысь вөлі

корсьоны коми кыв видзёмын мытшодъяс, петан туйяс, кызди онія кадö вöчны, медым коми бать-мамлон вежсис видзöдласыс, а челядыныс сёрнитисны коми кывйöн. Проект помасьöм бöрын йöздöдма торья сборник, коні специалистъяс да бать-мам юксьоны асланыс опытнас [1].

«Кыв поз» проект 2019–2020-öд воясын уджаліс водзö. Сыктывкарса администрациялön школаöдз велöдан управленнö отсöгöн вöлі позянлун петны челядь садьясö, медым шымыртны унджык бать-мамöс. 93-öд, 77-öд да 107-öд челядь видзанінъяс подулын вöлі котырлöма **«Кык кывья челядьöс быдтöм» клуб**. 2022-öд во помын «Шуда котырöн» босьтчис веськöдны том мам, журналист Анастасия Михайлова.

Юркаса комивойтырсяяс зілісны, медым карса челядь видзанінъясын пыртисны «Кыв поз» методика. Тайö велöданногыс сетö позянлун уна сикас кывья челядьлы ичöтсянь велöдны коми кыв. Тайö уджыс Сыктывкарын муніс З. В. Остаповалöн водзмöстчöмön. Медыджыд вермöмъяс тані шедöдіс Сыктывкарса 93-öд №-а челядь видзанін.

2009-öд воын Коми Республикаын вöлі юöртöма коми кыв во. Та кежлö карса комияслön уна вöзйöм пырис республикаса öтувья планö. На лыдын – «Ö» шыпаслы нэмöдана пас лöсьöдöм, тайö вöлі А. Н. Рассыхаевлön вöзйöм. Некымын вося удж бöрын «Ö» шыпаслы пас вöлі вöчöма гранитысь. Сійöс дасьтіс скульптор Александр Выборов финн-йöгра войтырлön «Туйвеж» фестиваль дырйи, 2012-öд воын сувтöдöма Сыктывкарса коми культура шöрин водзö. Тайö пасыс лöб юркарын да Комиын аслыспöлöс шензьöдана видзöданторйöн.

«Коми войтыр» öтмунöмса Сыктывкар представительстволön исполком нуöдіс бать-мамьяскöд гөгөрвоöдана удж и карса школаясын. Татшöм уджас босьтчим сы бöрын, кызди пыртисны Велöдöм йылысь Россияса оланпасö вежсьöмъяс, код серти бать-мамлы колö аслыныс бöрйыны чужан кыв да этнокультурной нырвизя предметъяс велöдöм. Сыктывкарса велöдан управленнö дасьтіс школаясын бать-мам чукöртчöмъяслысь план, и юркар представительствоса исполкомö пырысьяс мукöд корöм йöзкöд öтвылысь сёрнитчöм бöрын ветлывлісны бать-мам собраннöбяс вылö, коні кыптыліс чужан кыв да этнокультурной нырвизя предметъяс бöрйыны позянлун йылысь сёрни.



**«О» шыпаслы памятник.**

*Фотосы «Коми войтыр» отмуномса Сыктывкар юкӧнлӧн архивысь*

Кызди тыдовтчис сёрнджык, мукӧд школаса администрацияыс асныралӧма бать-мамлысь кӧсйӧмсӧ тӧдмалӧн. Школаясын нуӧдӧм анкетирование петкӧдліс, мый мукӧдыслысь коми кыв (кызд чужан кыв либӧ канму кыв) предмет велӧдӧм вылӧ инӧдъяссӧ торкалӧма. Вайӧдам некымын сёрни – висътавлісны бать-мам:

1. «Ми бӧрйим коми кыв кызди государственнӧй. Классын сӧсса некод эз бӧрйы. Шуисны, мый ставныс кутасны велӧдны краеведение, но сійӧс нуӧдӧ оз коми кыв велӧдысь»;

2. «Миянӧс мырдӧналісны гижны роч кыв, тшӧктісны переписитны заявление. Комиыс лоӧ ӧти час, как факультатив, кодӧ бӧрйис. А заявлениеас мырдӧналісны гижны роч, тӧян пӧ кагаыд быдлаын рочасьӧ, значит, сылӧн рӧднӧй кывйыс роч, а абу мам-батьлӧн. Ме, дерт, споритӧ, но тӧлкыс абу. Ме кӧсйи [велӧдны коми кызди чужан кыв], но ог кӧсйи аслам челядылы лӧк отношениесӧ, а сійӧ лоӧ, да и сідз нин учителяссӧ винтуйтӧны миян выборысь» (стильыс кольӧма вежтӧг – А. Р., М. Ф.);

3. «Шуисны, мый бõрьянныд кõ коми кыв, став предметсõ кутанныд велõдны сõмын комиõн – и математика, и весиг роч кыв и с.в. А кызди нõ пõ сэсса кутанныд дасьтысьны роч кыв серти ЕГЭ жежлõ? Повзõдисны: кутанныд коми кыв велõдны сизимõд урокõн да субõтаõ, кор ставныс нин мунасны школаысь».

2018-õд воын кõ водзмõстчысьяс ветлõдлисны мõд классьян кõкьямысõд класса бать-мам собраннõяс вылõ, то 2019-õдсян – сõмын 4-õд классьясõ. Нельõд класса велõдчысьяслõн бать-мамлы колõ вõлõ бõрйыны предметьяссõ шõр класса тшупõд вылõ. Бать-мамкõд гõгõрвоодана удж колõ нуõдны водзõ. Õд медводдза классõ пыригõн бать-мам бурасõ оз тõдны, мый налõн эм позьянлун бõрйыны «коми (чужан) кыв» предмет. И кызди пасйõны асьныс бать-мамыс, налы оз век сетны тырвуйõ юõр коми кыв бõрйыны кõсийгõн. Мукõдыс чайтõны – тайõс висьтавлõны садикьясын «Кыв поз» проект нуõдигõн – мый коми кывсõ оз нин школаас велõдны.

2018-õд воõдз кõ «коми (чужан) кыв» предмет Сыктывкарын велõдлисны сõмын Коми национальной гимназияын, 2023-õд воын тайõ предметсõ кутисны велõдны нõшта и мукõд карса школаын: 1, 4, 15, 24, 26, 36 да 38-õд номера школаясын. Велõдчысьяслõн õтувья лыдыс век содõ – 105 сайõ. Тайõ абу этша, артавны кõ, мый Сыктывкарын 2016-õд воõдз эз вõв позьянлун велõдны «коми (чужан) кыв» предмет. Сыйõдыс став юркаrsa школаын велõдлисны сõмын «коми (каналан) кыв» предмет. Сыктывкарса представительство вõчис ыджыд удж, медым Коми национальной гимназияын велõдисны «коми (чужан) кыв» предмет, медым гимназияс котыртисны коми классьяс да юклисны классьяссõ коми кыв велõдигõн.

Сыктывкарын 2017-õд вося оланпасõ вежсьõмьяс бõрын тõдчõмõн чинис сэтшõм велõдчысьяслõн лыдыс, кодьяс велõдõны «коми (каналан) кыв» предмет (лыдпасыс чинис 20 сюрссян 8,7 сюрсõдз, а сэсса бара вочасõн содис 10 сюрсõдз).

Чужан кывьяс ас кõсийõм серти бõрйõм лёк нога тõдчис коми кывьяс велõдõм вылõ. Кисьтõма уна воõн тэчõм коми кыв велõдан система. Джын велõдысьыс дугдисны велõдны коми кыв, эз ас кадõ могмõдны коми кыв велõдан небõгьясõн. Кор коми кыв велõдõны дон (оценка) пуктытõг, бырõ велõдан мотивацияыс, чужõ веськодълун ставныслõн – и велõдысьяслõн, и велõдчысьяслõн, и бать-мамлõн. Тайõс позьõ казавны «Олис-вылис мойд...» фестиваль серти, кор роч

челядь пуктöны комиöн мойдяс. Водзын кө фестивалыс 18-öд номера школаын вöлі мунö куим лун да шымыртö 30 гөгөр мойд, 2019-öд воын фестивалитисны час да джын сöмын.

Кывсис сіджö, мый школаясын бать-мамыслы тшöктöны вежлавны заявениесö, кор юасöны кагалыс чужан кывсö – коми пыдди пö корöны гижны роч кыв.

Велöдан юкöнын бур юөръясыс поэö казътывны Иван Куратов нима 1-öд номера карса шөр школаын Коми культура шöрин восьтöм, көні челядыс вермасны пыдисянджык тöдмасыны коми кывйöн да культураöн оз сöмын урокъяс дырйи. Водзмөстчис коми культура шöрин восьтöмын коми кыв велöдыс Елена Фёдоровна Нестерова.

Представительство уна во зілис, медым Сыктывкарын ёнджыка тöдчис коми руыс ывлавывса гажъяс котыртгöн (коми сыланкывъяс юргöм, комиöн чолöмалöмъяс öшöдöм). 2019-öд восьянь сыктывкарса унджык **автобус маршрутын сувтланінъяссö да мукöд юöрсö кутисны юöртны кык кывйöн – комиöн и рочöн**. Та серти уджыс пансыліс 2011-öд воын на, но сöмын 2019-öд воын олöмö пöртöма. Кыдзи кутасны юркарö воны выль автобусъясыс, көні эмöсь нин автоинформаторъяс, останокаяс кык кывйöн юöртöм паськөдасны.

Сыктывкарын комиаслыс аскылöмсö кыпöдöм могыс, коми кывлыс юргöмсö паськөдöм могыс «Коми войтыр» юркар представительстволöн исполком мукöдыскöд öтвылыс **быд во котыртис дас гөгөр ыджыд мероприятие**. На лыдын поэö казътыштны некымынöс.

**«Мича коми кыв» конкурс** – Сыктывкарса представительство котыртліс 2008–2009-öд воясын ас вынъясöн. Конкурс нуöдöма общественно-политическöй олöмын коми кывлыс престиж кыпöдöм могыс. Вермысьяссö бöрйылісны некымын нимпасын: коми кыв велöдöмын вермөмъясыс, комиöн мича сёрнитöмыс, медся лышкыд морт, пöль-пöчöн шуясысöс коми кывйö велöдöмыс. Конкурсö пырöдчыліс 130-ыс унджык морт.

**«Коми блогйыс» республикаса конкурс** – Сыктывкарса представительство котыртліс 2016–2017-öд воясын ас вынъясöн öтуввезйын коми кыв сöвмөдöм могыс. 2018-öд воын сьöмön отсаліс национальнöй политика министерство. Вермысьяссö вöлі бöрйöма некымын нимпасын, налы сетöма козинъяс да сьöм.

### **«Оліс-выліс мойд» школяяскостса фестиваль-конкурс.**

Фестивальыс быд во вöлі мунö 18-öд номера школаын. Водзмöстчис тайö уджас Ирина Алексеевна Чумакова. 2018-öд воын фестивальыс муніс куим лун чöж: кык лун чöж вермасисны 18-öд номера школаыс велöдчысыяс, а коймöд луннас – сыктывкарса школяясыс котырьяс. Карса конкурс-фестиваль дырйи роч челядь, кодьяс велöдöны коми кыв, пуктöны комиöн йöзкостса либö авторскöй мойдьяс. Нинöм вылö видзöдтöг ныв-зон петкöдлöны ыджыд вермöмьяс коми кыв велöдöмын. Накöд уджалöны, збыль енбиа велöдысыяс, кодьяс кужöны пестыны коми кыв да культура дорö муслун. «Коми войтыр» öтмунöмö пырысыяс доньялісны уджьяссö журиын, отсалісны козиньясöн. 2019-öд воын челядь петкöдлісны мойдьяссö «Коми рыгтяс» фестиваль дырйи, мый вöлі сіма коми театрлы 100 во тыригкежлö. 2020-öд восянь конкурсыс лоис республикасаöн, нуöдöны онлайн форматын. Сы пыдди 2023-öд восянь карса школьнікьяслы котыртісны «Олісны-вылісны мойдьяс да висьгтяс» конкурс-фестиваль.

**«Кужам сывны, кужам и ворсны» фестиваль,** коді öтувтö сыктывкарбердса посёлокьясыс сылысь, йöктысь да ворсысь котырьяс. Медшöр уджсö вöчö Сыктывкарса коми культура шöрин. Фестиваль вöлі мунö сыктывкарбердса посёлокьясын да сіма нималана гижысыяслы: Съöдкыркöтшын, Максаковкаын, Гöрд Затонын, Вильтыдорын. Öні фестивальсö татшöм форматын оз нин нуöдны. Но йöзыс казялісны, мый карбердса посёлокьясын тайö фестиваль бöрас ёнджыка кутіс юргыны коми кыв, öтувтіс сылысь-йöктысь коллективьяс, кöні абу сöмын комияс, но и мукöд кывйöн сёрнитысыяс.

**«Кöні? Мый? Кор?» конкурс** медводдзаыс вöлі нуöдöма 2009-öд воын том йöзлы. Конкурс пыр мунö зэв кыпыда, чукöртö уна йöзöс. Неыджыд косталöм бöрын вылысь ловзьöдöма 2017-öд воын. Ворсысь котырьяслы юалöмьяссö дасьтöны асьныс йöзыс. Быд юалöмлön эм дон (шайгтясöн). Ворсысыяс кö оз вермыны вочавидзны, сьöмыс вичмö юалöм лöсьöдысыяслы. Конкурсын бöрйöны куим медбур команда, медбур юалöм сетысьöс да тöдысьöс, кодьяслы вичмöны сьöма сертификатьяс. Ворсöмас пырöдчöны журналист да велöдысь котырьяс, воливлöны мукöд районаса командаяс.



*«Оліс-выліс мойд» фестиваль.  
Фотоыс «Коми войтыр» ӧтмунӧмса Сыктывкар юкӧнлӧн архивысь*

Коми нывъяслон **«Райда» карса тшупода конкурс** – нуодоны отчыдысь кык онас. Юркарса представительство отсасьо коми культура шоринлы котыртны да нуодны. Конкурсо пырӧдчӧ карса велӧдчанінъясысь 4–6 ныв, ордйысьоны 5 петкӧдчӧмын; вермысьыс дорйӧ юркарлысь нимсӧ «Райда» республикаса конкурсын. Нимкодъ, мый сыктывкарса нывъяс век вӧліны республикаса конкурсын вермысьяс лыдын.

**Ӧтувья коми диктант** – республикаса акция, нуодоны чужан кывлӧн ставмирса лунӧ, мый пасйӧны мирын урасьӧм тӧлысь 21-ӧд лунӧ. Юркарса исполкомӧ пырысьяс отсасьоны нуодны диктантсӧ уна тшупӧдын – котыртӧны, гижӧны письмӧяс, сёрнитчалӧны, гижӧдӧны школаясас, донъялӧны уджъяссӧ и с.в. Диктантлы текстӧ лӧсьӧдӧны коми гижысьяс: медводдзасӧ гижис 2015-ӧд воын В. В. Тимин, а сзэса – Г. В. Бутырева (2016-ӧд), Е. В. Ельцова (2017-ӧд), Е. В. Козлова (2018-ӧд), А. В. Попов (2019-ӧд), В. Г. Лодыгин (2020-ӧд), В. Е. Напалков (2021-ӧд), Н. А. Обрезкова (2023-ӧд). Медым паськӧдны диктант гижысьяслысь лыдсӧ, 2017-ӧд восянь содтӧд вӧлі лӧсьӧдӧма радиодиктант, 2018-ӧд воын – видеодиктант (лыддыввлісны В. А. Лимерова, Е. В. Остапова, Е. В. Расова). 2018-ӧд воын юркарса школаясын диктантсӧ гижисны 500 сайӧ велӧдчысь. Ӧтувья коми диктант медуна гижлісны 2019-ӧд воын – 3000 гӧгӧр морт. Гижисны эз сӧмын Коми Республикаын, но и Перымын, Москваын, Вежа Петыркарын, Суомиын, а сіджӧ Яран кытшса Наръян-Марын да Каругаын. 2022-ӧд воын пандемия вӧсна Ӧтувья коми диктантсӧ медводдзаысь вӧлі нуӧдӧма онлайн форматын, та вылӧ видзӧдтӧг акцияӧ пырӧдчис 2360-ысь унджык морт [3; 4].

**«Коми кыв ме тӧда» проект**, сійӧн веськӧдліс Раиса Васильевна Шахова (кувсис 2017-ӧд воын аварияын). Нимӧдім коми кывйысь карса олимпиадаын вермысьясӧс. Проектыс вермис да 2017-ӧд воын босьтіс Сыктывкарса администрациялысь грант. Сьӧм вылас вӧлі дасьтӧма некымын баннер: сы вылын – челядь, кодъяс вермисны коми кывйысь сыктывкарса олимпиадаын. Та кындзи, олимпиадаын 28 вермысьсӧ чукӧртлім торйӧн – сетім козинъяс ныв-зонъясыслы, а велӧдысьясыслы – аттӧбалӧмъяс. Вит мортлы, кодъяс бура петкӧдчисны коми кыв Олимпиадаын да лоины вермысьясӧн, Сыктывкарса велӧдан управленньӧсянь вӧлі сетӧма путӧвка, медым вермисны гожӧмнас шойччыны Сьӧд саридз дорын.

**Экологическӱ субӱтникъяс.** 2017-ӱд во Рочмуын вӱлі шуӱма Экология воӱн. Такӱд йитӱдын «Коми войтыр» ӱтмунӱм юӱртис лӱддза-номъя тӱлысь 10-ӱд лунӱ республикаса экологическӱ субӱтник. Экология вӱсна тӱждысигӱн котыртим субботникъяс Вьльтыдор посӱлокын 2017–2018-ӱд воясын. Весалим посӱлоксӱ тувсов ытваӱн вайӱм лӱп-ӱгысь. Зіля уджалысь челядылы вичмӱдӱм юмов козиньяс да козьналім Вьльтыдорлӱн чужан лунӱ дасьтӱм концерт дырйи. 2022–2023-ӱд воясӱ юркаrsa исполкомӱ пырысьяс идрасисны Сыктывкарын Пушкин уличабокса вӱр дӱын.

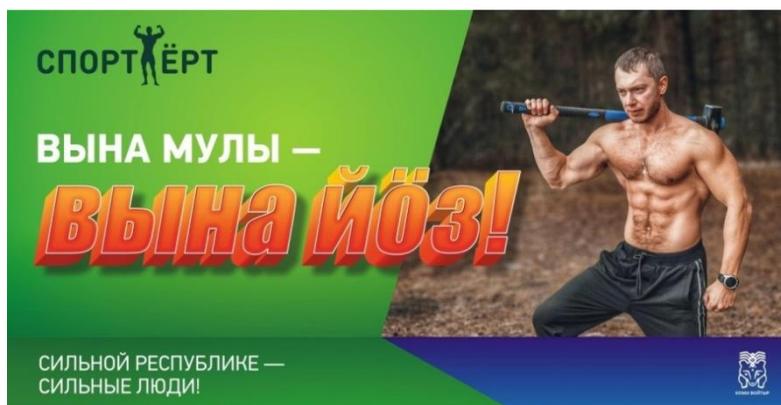
2019–2020-ӱд воясын зӱв аслыспӱлӱсӱн вӱлі «**Коми юрист**» **уджтас.** Адвокат Тарабукин Андрей Петрович комиӱн дон босьттӱг сетис юридическӱ консултацияяс.

2020-ӱд во заводитчигӱн «Коми войтыр» ӱтмунӱмса Сыктывкар представительство котыртис Коми войтырлӱн XII съезд водзын **гӱгрӱс пызаньяс**: 1. «Кыв да культура велӱдӱмын да ас гӱгӱрын» (тӱвшӱр тӱлысь 22-ӱд да 23-ӱд луньясӱ); 2. «Экология да дзоньвидзалун» (тӱвшӱр тӱлысь 30-ӱд лунӱ); 3. «Культура» (урасьӱм тӱлысь 6-ӱд лун). Гӱгрӱс пызаньяс вӱлі нуӱдӱма Сыктывкарса коми культура шӱриньин и ӱттшӱтш транслируйтӱма веськыд эфирьин. Тайӱ сетис позянлун уна йӱзлы пырӱдчыны ӱсь проблемаяс йылысь вӱсьса сӱрнӱӱ.

**Уджаланӱнъяс мичмӱдӱгӱн-оформитӱгӱн Коми Республикаса канму символикаӱн, коми кывӱӱн да коми орнаментъясӱн вӱдитчӱм серти карса конкурс.** Тайӱ конкурссӱ нуӱдӱны быд во, медым Сыктывкарын олысьяс уджаланӱнъясаньс быдсяма ногыс зӱлисны петкӱдлыны, мый олӱны Комиын: коми сӱрӱн мичмӱдӱсны стрӱйбаньсӱ ортсысянныс да пытшкӱссянныс; медым сӱнӱ позьӱ вӱлі лыддыны уджныскӱд йитчӱм коми гижӱдьяс, либӱ тӱдмасьны коми небӱгьясӱн.

**Коми Республикалӱн сӱ во тырӱмлы сӱӱм вӱсьса лекцияяс.** Тайӱ ӱтувья проектсӱ вӱлі нуӱдӱма 2021-ӱд воын, лекциясыс вьлӱ позис волыны, кывзыны да юасьны-вензыны либӱ видзӱдны онлайн форматьин. Став темаыс йитчӱма вӱлі Коми мукӱд, шуам, Е. А. Цыпановлӱн «Каналан кывлань кыпӱдчиг», О. В. Золотарӱвлӱн «Становление и развитие национальной школы», А. Н. Рассыхаевлӱн «Коми фольклорса геройяс», И. В. Рочевалӱн «Становление Коми Автономии». Лекцияссӱ нуӱдӱсны комиӱн и рочӱн. Тайӱ научно-популярнӱ форматъс вьвӱтӱ колана, и водзӱ вьлӱ сӱйӱс колӱ сӱвмӱдны.

**«Спорт – ёрт!» проект.** Тайӧ комплексной проектсӧ вӧлі нуӧдӧма 2020-ӧд воын. Сійӧс дасьтисны да нуӧдисны Хозяинова Наталья, Канев Михаил, Орёл Инесса. Тайӧ уджтас сертигыс вӧлі дасьтӧма рочӧн да комиӧн спорт да дзоньвидза оласног кузя социальной реклама. Проект серти вӧлі нуӧдӧма 2 конкурс: спортлы сиӧм слоган да спортлы сиӧм фото; реклама кузя специалистъяскӧд аддзысьлӧмъяс; юркарса уна инын вӧлі ӧшлӧма ывлавывса 9 баннер-билборд да мукӧдтор. «Спорт – ёрт!» проект сетис позянлун водзмӧстчысь томуловлы висьтавыны-юксыны-петкӧдлыны спорт дорӧ асьыныс видзӧдлассӧ да отсавны лӧсьӧдны республикаса кык каналан кыв вылын ывлавывса реклама.



**«Спорт – ёрт!» проектын вермысь баннер-билборд.**  
 Фотогыс «Коми войтыр» ӧтмунӧмса Сыктывкар юкӧнлӧн архивысь

2020-ӧд воын медводдзаясь вӧлі котыртӧма да нуӧдӧма 4 классын велӧдчысьяслы **«Коми му кузя ме муна» онлайн конкурс.** Водзмӧстчысьнас тані вӧлі Сыктывкарса 18 №-а школаын коми кыв велӧдысь Чумакова Ирина. Конкурслӧн быть колана условиеӧн вӧлі коми кыв да культура тӧдӧм да велӧдӧм. Конкурсӧ пырӧдчисны 24 команда Сыктывкарысь, Ухтаысь, Усинск, Луздор, Койгорт, Сыктывдін, Сыктыв да Кӧрткерӧс районьясысь.



*«Спорт – эрт!» проектн вермысьясёс пасйём.*

*Фотыс «Коми войтыр» отмуномса Сыктывкар юкнлён архивысь*

**«Миян Жаков» проект.** Тайё проектнас веськөдліс Наталья Хозяинова – Национальнэй музейын уджалысь да Сыктывкарса представительстволён секретар. Проектсё вöлі збыльмөдöма 2021-öд воын. Во чöж вöлі нуөдöма уна удж – юасьöма карса олысьясёс (публичнэй опрос), төдöны-ö найö К. Ф. Жаковöс, вильмөдöма К. Ф. Жаковлысь гусö, реставрируйтöма мемориальнэй пöвсö, вильмөдöма 24-öд школаын К. Жаковлы сиём стендьяс, отсалыштöма школаса музейлы. Кбч төлысь 30-öд лунö вöлі востöма вильмөдöм мемориальнэй пöвсö, а рытнас нуөдöма «Жаков рыт» – И. А. Куратовлөн литературнэй музей дорын светöвöй инсталляция, көнй йöзыс рочөн и комиён лыддисны К. Жаковлысь «Биармия» поэма. «Жаков рыт» 2022-öд воын чукöртис төдчымөн унджык йöзöс.

**Домна Каликовалысь памятниксö да сы гөгöрса инсö бурмөдöм** могысь Сыктывкарса представительство 2 во чöж зилис пырöдчыны «Йöзкостса бюджет» конкурсö: 2022-öд воын республикаса тшупöдын сьом эз вичмөдны. Зэв уна йöз ошкисны тайö проектсö, пуктисны кырымпаснысö сы вöсна, и 2023-öд воын выльысь вöлі сетöма заявкасö «Йöзкостса бюджет» уджтасö. Недыр мысти юркарса администрация водзмöстчис да аддзис содтöд сьом памятниксö вильмөдöм могысь.



**К. Ф. Жаковлысь вильмёдём мемориальной пёвсё восьтём.**  
Фотос «Коми войтыр» отмунёмса Сыктывкар юкёлён архивысь



**К. Ф. Жаковлён гу вылын субётник бёрын.**  
Фотос «Коми войтыр» отмунёмса Сыктывкар юкёлён архивысь

**Нималана коми гижысь да литература туялысь Альберт Егорович Ванеевлы казътылана пӧв** дасьтӧм да 2022-ӧд воын восьтӧм. Тайӧ уджас водзмӧстчис Сыктывкар представительствонь веськӧдлысь М. С. Федина, кор сы дорӧ шыӧдчис коми гижысь А. Е. Ванеевлӧн Эвелина нылыс. Казътылана пӧвсӧ дасьтӧма комиӧн да рочӧн. Мыгӧрсӧ лӧсьӧдис скульптор Анатолий Неверов. Казътылана пӧвсӧ восьтӧгӧн А. Ванеевлӧн коми литератураӧ да наука сӧвмӧдӧмӧ пай пунктӧм йылысь сӧрнитисны А. Е. Ванеевлӧн нылыс да рӧдвужыс, Сыктывкарса администрацияысь веськӧдлысьӧс вежысь Ирина Сергеева, юркарса сӧветӧн юрнудысь Анна Дю, национальнӧй политика министр Роман Носков, «Коми войтыр» ӧтмунӧмӧ пырысьяс Валерий Марков, Алексей Конюхов, Марина Федина, Елена Остапова, Кыв, литература да история институтса директор Игорь Жеребцов да мукӧд. Коми Республикаса нимйӧза гижысьлысь кывбурьяссӧ лыдисны Искусствояс гимназияысь велӧдчысьяс Алёна да Эвелина Шлопова чойяс, поэт кывъяс вылӧ сьланкывъяс сьылӧс Анна Ардова.



***А. Е. Ванеевлы мемориальнӧй пӧв восьтӧм.***  
*Фотоыс «Коми войтыр» ӧтмунӧмса Сыктывкар юкӧнлӧн архивысь*

**«Коми велодысь» конкурс.** 2023-өд воын Сыктывкарын медводдзаысь зэв кыпыда муніс «Коми велодысь» муниципальной конкурсе. Конкурсе пырöдчисны карса школаясысь көкъямыс коми кыв велодысь: Сенькина Ольга Владимировна (8-өд №-а нетыр школа), Габова Александра Васильевна (15-өд №-а шөр школа), Лобанова Татьяна Сергеевна (22-өд №-а шөр школа), Белоусова Любовь Николаевна (24-өд №-а шөр школа), Лобанова Раиса Витальевна (24-өд №-а шөр школа), Югова Татьяна Валерьевна (27-өд №-а шөр школа), Кетова Елена Владимировна (Коми национальной гимназия), Тарабукина Зинаида Анатольевна (Коми национальной гимназия). Конкурс водзын вöлі нуöдöма налы тренингъяс да консультацияяс. Конкурсыс артмис 3 заданиеысь: 1. творческöя асьтö петкöдлöм – «Менам вын», көні коліс петкöдлыны асьыд вужъястö, чужан мукöд йитöдсö да налысь тöдчанлунсö öнія олöмын да уджын; 2. коми национальной костюм петкöдлöм – «Ме – коми морт», көні коліс кужöмön петкöдлыны коми традиционной паськөм йылысь тöдöмлунъяс, йитны паськөмсö ас семьякөд (история, реликвия, кужанлунъяс да с.в.); 3. «Ме велöда коми кыв» мастер-класс, көні коліс методика боксянь кужöмön нуöдны фокус-группакöд коми кыв урок. Конкурсантъяс петкöдлісны уна сикас методика приём да ас вöчöм разработкаяс коми кыв велöдöм серти. Колö пасйыны, мый унджыкыс на пысь велöдöны коми кывсö роч кывъя челядылы, и дерт жö, тайö методика боксянь дзик аслыспөлöс ырвизь.

«Коми войтырлөн» Сыктывкарса юкөн нуöдö оз сöмын проектъяс, конкурсъяс, фестивальяс да гажъяс. «Коми войтыр» öтмунöмса юркар юкөнлөн исполкомö пырысьяс сідзжö **зільöны карса администрациялөн комиссиясын да сөветъясын**: Общественной сөветын, дизайн сөветын, культурно-исторической комиссияын. Сідзжö пырöдчöны карлы зэв тöдчана документъяс дасьтöмö, шуам, Сыктывкарлысь сөвмөдан стратегия выльмөдігөн 2022-өд воын вöлі пыртöма 2 торъя показатель: 1. Сыктывкарса школаясын коми кыв да этнокультурной предметъяс велодысь челядь лыд; 2. коми кыв вылын нуöдан этнокультурной мероприятие лыд да удельной сьöкта. Быть колö пасйыны и Сыктывкарлысь юркар статус йылысь оланпас вылын карса администрациякөд да мукöд öтмунöмкөд öтувъя удж.



**«Коми велӧдысь» Сыктывкараса конкурс.**  
*Фотоыс «Коми войтыр» ӧтмунӧмса Сыктывкар юкӧнлӧн архивыс*

Сыктывкараса «Коми войтыр» пунктс ыджыд пай Сьӧдкыркӧтшын Общественнӧй совет лӧсьӧдӧмӧ да Вылыс Човйын городӧвӧйс бӧрйӧмӧ да официальной найӧс оформитӧмӧ. Городӧвӧйс бӧрйӧм серти мӧвпӧн водзмӧстчис «Коми войтыр» ӧтмунӧмса Сыктывкар представительство. 2019-ӧд воын коми войтырлӧн юркараса конференция дырйи тайӧ мӧвпӧс ошкисны став делегатс.

«Коми войтыр» ӧтмунӧмса юркар юкӧнлӧн исполком зӧль аттьӧавны общественной уджын водзмӧстчысыясӧс. Почӧта грамотаяс да Атьӧалана гижӧдыяс вичмӧны Сыктывкар администрациясянь, Сыктывкар советсянь, Коми Республикаса ведомствоясянь – национальной политика, культура, туризм да архивнӧй удж, велӧдӧм да наука министерствоясянь, мукӧдсянь.

\*\*\*

1. КЫВ ПОЗ – семейные практикумы по воспитанию билингвов : сборник материалов / коллектив авторов; отв. ред. А. Н. Рассыхаев. Сыктывкар, 2018. 88 с.

2. Марков В. П. Возрождение в эпоху перемен. Съезды коми народа : документы и комментарии. Сыктывкар, 2011. 246 с.

3. Сайт Коми Республиканской академии государственной службы и управления». URL: <https://www.krags.ru/podvedeny-itogi-vseobshhego-komidiiktanta-ego-uchastnikami-stali-bolee-2360-chelovek/> (дата обращения: 21.06.2023).

4. Сайт МОД «Коми войтыр». URL: <https://komivoityr.ru/news/349> (дата обращения: 21.06.2023).

## References

1. *KYV POZ – semejnye praktikumy po vospitaniyu bilingvov: sbornik materialov* [Language nest – family workshops on bilingual education: collection of materials]. Team of authors; Responsible Editor A. N. Rassykhaev. Syktyvkar, 2018. 88 p. (In Komi & Russ.)

2. Markov V. P. *Vozrozhdenie v epohu peremen. S"ezdy komi naroda: dokumenty i kommentarii* [Revival in the era of change. Komi People's Congresses: Documents and Comments]. Syktyvkar, 2011. 246 p. (In Russ.)

3. *Sajt Komi Respublikanskoj akademii gosudarstvennoj sluzhby i upravleniya* [Website of the Komi Republican Academy of State Service and Administration] / Available at: <https://www.krags.ru/podvedeny-itogi-vseobshhego-komidiiktanta-ego-uchastnikami-stali-bolee-2360-chelovek/> (accessed: 21.06.2023). (In Russ.)

4. *Sajt MOD «Komi vojtyr»* [Website of the Interregional Public Movement «Komi Voityr»]. Available at: <https://komivoityr.ru/news/349> (accessed: 21.06.2023). (In Russ.)

### **Информация об авторах**

#### **Рассыхаев Алексей Николаевич**

кандидат филологических наук, старший научный сотрудник сектора фольклора

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН

167982, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 24

#### **Федина Марина Серафимовна**

кандидат филологических наук, доцент кафедры государственного и муниципального управления

Коми республиканская академия государственной службы и управления

167982, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 11

### ***Information about the author***

#### **Alexey N. Rassykhaev**

Candidate of Philology, Senior Researcher of the Folklore Department,  
Institute of Language, Literature and History, Komi Scientific Center, Ural Branch  
of the Russian Academy of Sciences

167982, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Kommunisticheskaya str., 24

#### **Marina S. Fedina**

Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of State and  
Municipal Administration,

Komi Republican Academy of State Service and Administration

167982, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Kommunisticheskaya str., 11

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 02.05.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 10.05.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 20.06.2023

### ***Научная статья / Article***

УДК 371

## **«Ками велӧдысь» конкурс йылысь**

### **О конкурсе «Ками учитель»**

#### **Якубив Татьяна Владимировна**

Ками республиканский институт развития образования,  
Сыктывкар, Россия, syn03@mail.ru

**Аннотация.** В данной статье освещается история организации и проведения республиканского конкурса профессионального мастерства «Ками велӧдысь». Цель данного конкурса – выявление и трансляция инновационного педагогического опыта лучших воспитателей детского сада, реализующих программу по обучению коми языку, и учителей образовательных организаций, преподающих коми язык и литературу.

**Ключевые слова:** конкурс профессионального мастерства, учитель коми языка, методическая мастерская, мастер-класс, медиавизитка, конкурсное испытание, коми язык

## About the Competition «Komi Teacher»

**Tatiana V. Yakubiv**

Komi Republican Institute for the Development of Education,  
Syktyvkar, Russia, syn03@mail.ru

***Abstract.** This article highlights the history of the organization and holding of the republican competition of professional skills «Komi velödys». The purpose of this competition is to identify and broadcast the innovative pedagogical experience of the best kindergarten teachers implementing the Komi language teaching program and teachers of educational organizations teaching the Komi language and literature.*

***Keywords:** professional skills competition, teacher of the Komi language, methodical workshop, master class, media business card, competitive test, Komi language*

2023-öd воын кӧкъямысӧдысь муніс «Коми велӧдысь» нима республиканскӧй конкурс. Чужис сійӧ 2016-ӧд воын. Висьталышта, кызди. Сэки нин Россия тшупӧдын вӧлі мунӧ ыджыд мероприятие – «Всероссийский мастер-класс учителей родных языков». Любӧ, мый и миян регионса коми кыв велӧдысьяс ас кӧсйӧм серти петкӧдчисны тайӧ конкурсын и весиг шедӧдлісны номинациясын вермӧмъяс. Но кор 2016-ӧд воын Институтӧ менам ним вылӧ воис письмӧ тайӧ конкурс йывсьыс, корисны индыны велӧдысьӧс, кодӧ петкӧдлас Коми мусӧ тайӧ мастер-класс вылас, чужис мӧвп – нуӧдны татшӧм сикас ордйысьӧмсӧ медводз республика тшупӧдын. Он ӧд чуткы чуньнад код вылӧ кӧ, колӧ збыльысь бӧрйыны бурсьыс-бурсӧ.

Тадз 2016-ӧд вося уджалан планӧ пырис нӧшта ӧти виль удж сикас (мероприятие) – «Коми велӧдысь» республиканскӧй конкурс. Аттыӧ Институтӧн веськӧдлысьлы, Евгения Петровна Шеболкиналы, водзмӧстчӧмнымӧс ошкӧмысь да конкурсӧ котырtnы отсалӧмысь. Кор кутісны ӧти бӧрся мӧд воавны шыӧдчӧмъяс, ми гӧгӧрвоим, мый татшӧм ордйысьӧмыс збыльысь ӧна нин виччысьӧма асьыс кадсӧ. Сійӧ ӧна нин, вӧлӧм, колӧ. Медводдза конкурс помасьӧм бӧрын унаӧн шуисны, конкурсыс артмис. Сиисны, а ми эским, мый сійӧ вужъясяс, кутас овны-вывны дыр. Тадзи и лои. Конкурсыс воысь-во пыр ӧнджыка сӧвмӧ, паськалӧ да бурмӧ. Быд во миянлы, конкурс котыртысьяслы, чайтсӧ, мый таво артмис медся бура, таысь

бурджыкыс оз вермы лоны, но век жб мбд онас тыдовтчб кутшбмкб  
вильтор. Таысь сйб лбб вынаджык, мичаджык да гажаджык!

Шбр могыс тайб конкурсылбн – аддзыны да петкбдлыны енбиа  
коми кагульничаясб, коми кыв да литература велбдысьясб,  
тбдмасыны накбд; бтувтны, а сэсыя разбдны-паськбдны налысь  
уджалан сямсб; видлавны коми кыв велбдбмкбд йитчбм мытшбдьяс;  
кыпбдны коми велбдысьлысь нимсб.

Конкурсантьясб доньялб пыдди пуктана журюи. Тайб педагогика  
да филология наукаяс кандидатьяс, образование сбвмбдан институтса  
методистьяс, педколледжса велбдысьяс, коми кыв учебник гижысьяс,  
кагульничаяс, коми кыв да литература велбдысьяс, а сйдзжб кольбм  
вося конкурсын вермысьяс. Уджыс журюилбн бна сьбкыд. Абу кокни  
доньявны, сы вбсна мый конкурс вылб вобны медся бур да медся бн  
педагогьяс, а ббрыны колб сбмын бти велбдысьбс да бти  
воспитательбс, буретш налы вичмб «Медбур коми велбдысь» нимыс.

Конкурсыс медводдза восяныс кык тшупбда. Заочной тшупбдын  
медводз вблб корам ыстыны «Мои методические находки» нима эссе  
да методической уджьяс: урок конспектьяс, уджалан тетрадьяс,  
вильнога уджтасьяс, удж чукбрьяса мультимедийной дискьяс да  
мукбдтор. Ббрынджык кутбм корны ыстыны уроклысь / занятелись  
видеофрагмент, кбни вблб тыдовтчб велбдысьлбн уджыс. Тавосянь став  
тайб материал пыддиыс колбс ыстыны сйдз шусяна медиавизитка, кбни  
конкурсантлы колб 3 минутбн удитны мича коми кывйбн тбдмбдны  
аскбдыс, висьтавны уджаланног йывсьыс, шедбдбмторьяс йывсьыс,  
петкбдлыны бать-мамкбд бтувья удж. Тайб видеоролик сертигыс и лои  
ббрыбма очной тшупбдб воськовтысьясбс, медбур велбдысьясбс да  
воспитательясбс. Пырджык мбд тшупбдб петб 10–12 конкурсант.

Водзб висьтышта конкурслбн очной тшупбд йылысь. Очной  
тшупбдыс мунб Сыктывкарын куим лун ббж. Конкурс восьтан лунб  
сцена вылб бтибн-бтибн петбны мелб нюмбана, кыпыд руа, мича  
сарапаньяса збыль коми Аньяс. Пыр жб восьбб коми аньлбн мичлуныс  
да сбстбмлуныс! Ставыс тайб артмбдб кыпыд руа йбзкостса гаж!  
Кутшбм таысь нимкодь! Гббгбрвоана, ставныслбн сьблбмныс чечбб-  
тбпкб. Но мый вбсна? Коми кыв вбснаыс! Буретш найб, коми кыв  
велбдысьяс да воспитательяс, медся на бна видзбны коми кывсб,  
тбждысьбны коми кыв вбснаыс, чужтбны челядь сьблбмьясын коми  
кыв дбнас муслунсб, коми культура видзны-сбвмбдны кбсйбмсб.



**Конкурсантъяслн пудьясьм.**  
*Фотоыс Т. В. Якубив архивысь*

Медводдза воясö енбиа велöдысьяс да муса кагульничаяс конкурссö заводитлисны «визитнöй карточкасянь». Кодкö сьылис, кодкö йöктис, кодкö асьыс кывбурьяссö лыддис. Чöсмöдлисны видзöдысьясöс чöскыд пирөг-шаньгаён, сира чериняньён, юмов мырпомён да ырöшён. Визитнöй карточка доньялигён жури видзöдис, кутшöма конкурсантъяс кужöны петкöдлыны культураяслысь öта-мöдыскöд йитчöмсö, сцена вылын асьсö кутны кужöмсö, мичаа сёрнитан сямсö, коми национальнöй костюм петкöдланогсö да артистизмсö. Доньялисны и сы боксянь, эскöдана-ö вöли висьталанногыс, ёна-ö торьялö петкöдчöмыс мöдьясысь, мörччис-ö видзöдысьяслөн сёлöмö. 2023-öд восянь «визитнöй карточкаыс» вуджис заочнöй тшупöдö, сысь артмис «медиавизитка».

Медводдза восяньыс конкурсын нуöдсьö мастер-класс, көни велöдысьяс оз сöмын висьтавыны кутшöмкö методика приём либö технология йылысь, но и петкöдлöны ичöтик группаяс вылын, кызди наён вöдитчыны урок либö занятие дырйи. Подулыс мастер-класслөн татшöм: «Ме тöда, кызди тайöс вöчны! Ме велöда тiянöс!». Татшöм ногөн найö юксöбны асланыс опытён, и такöд тшöтш велöдöны уджёртъяссö вöдитчыны тайö приёмнас либö технологиянас.

Кымынкө во конкурсын вөлі гөгрөс пызан сайын сёрни. Индөм тема серти конкурсантъяслы коліс не сөмын восьтны, но и дорйыны ассыныс видзөдлассө. Сёрниыс кодлөнкө артмө, кодлөнкө озджык. Сёрнитнысө быть колө мича коми кывйөн, пыдісянь мөвпалөмөн, ас олөмысь примерьяс вайөдөмөн.

2019-өд восьянь конкурсө лои пыртөма восьса урок да занятие. Татшөм ногөн «Коми велөдысьлы» лои сетөма профессиональной конкурслысь ним. Урокъяссө пырджык нубдам сиктса школаясын, көні коми кывйыс юргө оз сөмын урок вылын, но и перемена дырйи, и велөдөны сійөс кызд чужан кыв. Садйын занятияс тшөтш нүдсөбны комиөн. Уроклысь либө занятиелысь темасө, а сідзжө нүдәнінсө (школасө, садсө) конкурсантъяс төдмалөны конкурс восьтан лунө. Конкурс вылө локтөдз тайө налы – гусятор. Водзвыв юөртам сөмын уроклысь/занятиелысь темасө.

Тавосянь конкурсө лои пыртөма выль ордйысөм – методической мастерской, көні конкурсантъяс коми кыв нормаяс төд вылын кутөмөн, стөча, ясыда, эскөдана висьталөны асланыс уджысь медся бур да вына технология либө приём йылысь, коді пыр, на чайтөм серти, сетө результат. Артмө, быттө велөдысьыс корө уджөртъяссө аслас уджалан жырйө, нинөм дзөбтөг восьтө чөжөм-чукөртөм гусяторьяссө, уджалан ногъяссө, приёмьяссө да мукөдторьяс, кодъяс отсалөны челядылы тыр-бура гөгөрвоны велөдан темасө [1]. Татшөм ногөн велөдысьыс юксө мукөдъяскөд аслас сямнас, ышөдө вөдитчыны петкөдлөмторнас, а жюриөс эскөдө, мый ассыс уджсө төдө зэв бура, а петкөдлөмторнас вөдитчынысө поэь и колө.

Тавосянь жө конкурсө лои пыртөма воспитательной мероприятие (кагульничаяслы) да классной час (велөдысьяслы). Таво шөр нырвизыс вөлі татшөм: «Роль педагога в формировании духовно-нравственных ценностей обучающихся», йитөма сійөс туйдысь-велөдысьөс нимөдан воөн. Векныдджык темасө занятиеслысь конкурсантыс бөрийс ачыс. Велөдысьяслы колө вөлі петкөдлыны не сөмын профессияыслысь коланлунсө да төдчанлунсө, но такөд тшөтш и восьтны духовно-нравственной воспитание вылын уджаланногсө. Выльторьяссө конкурсө пыртам нөшта на и сы могысь, медым миян вермысьяс лоины дасьөсь «Всероссийский конкурс учителей родных

языков» ордйысьом кежлӧ, ӧд буретш налы ковмас нимӧдӧны сэнӧ Коми мусӧ.

«Коми велӧдысь» конкурслӧн аслыспӧлӧслуныс коми кыв юргӧмын. Комиӧн сёрнитӧны конкурсӧ пырӧдчысьяс, конкурсе донъялысьяс, конкурсе котыртысьяс, ыджыд чина войтыр, гӧсьтыяс, видзӧдысьяс. Ставӧн! Весиг нимыс конкурсылӧн коми! Комиӧн нуӧдам конкурсе котыртан вебинаръяс. Комиӧн паныдалӧны школаын-садыын! Комиӧн нуӧдӧны конкурсе восьтан да пӧдлалан концертъяс! Збыльысь коми гаж!

Сиам «Коми велӧдысь» конкурслы кузь нэм да бур шуд! Вель мӧвпяяс, вель вермӧмъяс, вель воськовъяс!

\*\*\*

1. Об организации и проведении республиканского конкурса профессионального мастерства «Коми велӧдысь» в 2023 году : приказ Министерства образования, науки и молодежной политики Республики Коми от 23.12.2022 года № 796-п. URL: <https://kriro.ru/soprovozhdenie-sistemy-obrazovaniya/etnokulturnoe-obrazovanie/konkursy/220879/> (дата обращения: 19.04.2023).

## References

1. *Ob organizacii i provedenii respublikanskogo konkursa professional'nogo masterstva «Komi velödys'» v 2023 godu : prikaz Ministerstva obrazovaniya, nauki i molodezhnoj politiki Respubliki Komi ot 23.12.2022 goda № 796-p* [On the organization and holding of the republican contest of professional skills "Komi veldys" in 2023 : Order of the Ministry of Education, Science and Youth Policy of the Republic of Komi dated December 23, 2022 No. 796-P]. Available at: <https://kriro.ru/soprovozhdenie-sistemy-obrazovaniya/etnokulturnoe-obrazovanie/konkursy/220879/> (accessed: 19.04.2023). (In Russ.)

### *Информация об авторе*

#### **Якубив Татьяна Владимировна**

кандидат филологических наук, заведующий лабораторией развития этнокультурного образования

Коми республиканский институт развития образования

167982, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Орджоникидзе, 23

***Information about the author***

**Tatiana V. Yakubiv**

Candidate of Philology, Head of the Laboratory for the Development of  
Ethnocultural Education

Komi Republican Institute for the Development of Education

167982, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Ordzhonikidze St., 23

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 12.04.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 20.04.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 29.05.2023

## КАЗЬТЫЛӐМ ВОСПОМИНАНИЯ

*Автобиографическая заметка / Autobiographical note*  
УДК 378.4

### Дас во университетын Десять лет в университете

**Вагнер Раиса Ивановна**

Гимназия искусств при Главе Республики Коми, Сыктывкар, Россия,  
vagnerlen03@yandex.ru

***Аннотация.** В работе раскрываются особенности преподавательской деятельности автора в период работы в университете –1985 гг. Автор с благодарностью и теплотой вспоминает коллег, руководителей. Подчёркивается роль практик в становлении студента-филолога. Отмечается преемственность гимназии искусств при Главе Республики Коми и Сыктывкарского университета в воспитании специалистов в области коми филологии.*

***Ключевые слова:** университет, студенты, коми язык, фольклор, литература, практика*

### Ten Years at the University

**Raisa I. Wagner**

Gymnasium of Arts under the Head of the Komi Republic,  
Syktyvkar, Russia

***Abstract.** The paper reveals the peculiarities of the author's teaching activities during his work at the university in the period 1975-1985. The author remembers her colleagues and supervisors with gratitude and warmth. The author emphasizes the role of practical work in formation of student-philologist. The continuity of the Gymnasium of Arts under the Head of the Komi Republic and Syktyvkar University in the education of specialists in the field of Komi philology is noted.*

***Keywords:** university, students, Komi language, folklore, literature, practice*

2022-ӧд воӧ пегісны Сыктывкарса университетын коми кыв, литература да фольклор сӧвмӧмлы сіӧм «Коми филология» журналлӧн 7–8 номеръяс [1]. Окота лои тшӧтш юксыштны казътылӧмъясӧн.

Университетӧ уджавны ме локті 1975-ӧд воын. Таӧдз помалі И. Куратов нима педучилище, нель во велӧді челядьӧс чужан сиктын, Палазьян. Ӧти во велӧді роч кыв да литература 5-ӧд классын (сэки классас вӧлі 27 морт, а ӧні сиктын весиг школаыс абу). Сэся куим во велӧді сідз шусяна малокомплектнӧй классьясын. Колӧ вӧлі велӧдчыны водзӧ, да пыри коми пединститутӧ история факультетӧ. Корисны пыравны деканатӧ, мӧвпала, мыйла ме ковми сэні? А деканыс, Хозяинова, шуӧ, мыйла нӧ пӧ коми кыв да литература юкӧнӧ он пыр велӧдчынысӧ, ӧна ӧд школаясад колӧны тайӧ велӧдысьясыс... Ме и вуджӧдчи коми юкӧнад. Чайта да, вӧлӧма на енмыс, мый тайӧ туйсӧ бӧрйи. Велӧдчим неыджыд группаын: Ӧльӧксан Ульянов, Лена Козлова, Володя Шомысов, Василий Тимин, Эля Михайлова (Полякова), Вера Осипова (Петрова) да мукӧд. Институт помалӧм бӧрын сетісны меным сідз шусяна «свободнӧй диплом» (петі верӧс сайӧ да). Корсьӧй пӧ уджтӧ асьныд.



*Фото вылын: Е. А. Игушев, Р. И. Вагнер, Т. Мальцева, Г. А. Некрасова, В. В. Терентьева, В. Огнев, Т. Лихачева, В. В. Пахорукова, А. К. Микушев. Фотоыс Р. И. Вагнер архивыс*

Куим во сайын воссис университет, да чайта, ветла сэтчө, гашкө, босьтасны удж вылө. Босьтисны лаборантавы. Коми кафедраын уджалис шөр лаборантөн Чисталёва (Потипко) Лидия Корниловна, сійө велөдліс менө педучилищын. Зэв сёлөма, бур морт вөлі. Альбина Николаевна Карманова тодса жө вөлі: институтын нуөдліс коми кывйысь практикум. Евгений Александрович Игушевкөд эг вөв таөдз тодса, да өд бур сёлөма мортыдкөд өдйө өти кывйө воан. Но и, дерт жө, мян начальникным, кафедраөн веськөдлысь Микушев Анатолий Константинович. Ме нуөді коми фольклорысь практической занятияяс (Микушев А. К. лекцияссө лыддис рочөн, сэсса бөрынджык комиён мөдіс лыддыны).

Тайө кадө университетө тшөкыда волевлісны учёнойяс Удмуртияысь, Марий Элысь, Мордовияысь, Эстонияысь, Венгрияысь, Финляндияысь.

Лекцияяс лыддыны Москваысь волевліс Илля Вась. Зэв шань, вежавидзысь морт. Латшкөс мыгөра, кыз стеклөа өчкиа. Вежөрө кольөма сылөн кыяс: ичөтик, пыр шоныд. Быд аддзысьлігөн юалө: «Но кызди Палаззяд олөны?» – важ йөзсө юасьө, а ме найөс, дерт, ог төд: өд Илля Вась Палаззяын вөлі 30-өд воясө... Миян сикт пыр сійө прөйдитліс Койгортө да коми-язьвинечьяс дорө кайлігөн. Пөдса Õ-тө восьтөма вөлі. Койгортсаястө да Гривенятө ми вөлі дэльөдам «Õсьта öмаясөн».

Менам ыджыд нылөй, Светланаөй, классас ошйысьөма, ме пө Илля Васьтө төда, ськөд ме здоровайтчылі, да некод сылы абу эскөма. Кафедраын сійө Илля Васькөд тшөкыда аддзысьліс.

Василий Ильичлысь ме кывзылі пөшти став лекциясө (өні на тетрадьяс эмөсь). Унаысь волевліс Туркин Адольф Иванович Эстонияысь, лыддис коми топонимика да финн кыв. Кывзылі лекцияс и Кельмаков Валентин Кельмаковичлысь, Риф Шакрисламович Насибуллинлысь. И дерт жө, коми учёнойяс юксывлісны асланыс төдөмлуньясөн: Бараксанов Г. Г., Ляшев В. А., Ракин А. Н., Дөмин В. Н. да мукөд.

Ассистенталігөн нуөді, фольклор кындзи, коми литература практической занятияяс. Велөді коми литература подготовительной курсьяс вылын. Юрнуөдіс тайө курсьяснас Протопопова Антонина Александровна. Вөвлөм фронтвик, зэв требовательной морт. Сійөс

ёна ставён пыдди пуктылім. Ме ветлі тѳѳмлуньяс содтыны Воронежса университетѳ (ыстыліс Антонина Александровна).

Лыдди лекцияс коми литератураысь роч студентьяслы. Ѳтув вѳлі пукалѳны аудиторияын 2–3 группа. Коми кывйысь нуѳді занятияс роч группаясын. Некымын во нуѳді педагогика практика, тшѳкыда ветлывлі сиктъясѳ, студентьяс практикасѳ прѳйдитлісны чужанінас.

Юрѳ локтѳ ѳти лоѳмтор. Кайлі Кулѳмдінѳ, сэні урокьяс нуѳдіс Русинова Анна. Оліс сикт помас. Мѳді вуджны шѳр уличтыс туйсѳ да муртса эг гумовт найтсѳ сапѳгѳ. Тайкѳ сибда! Мѳдарас сулалѳны нывбабаяс да горзѳны меным: «Нылѳй, пошта киоск весьтыс вуджав, мед он дзикѳдз сибды!» Кыдзкѳ-мыйкѳ вуджи... А ѳні Кулѳмдінын гѳгѳр асфальт, небось он сибды.

Визинса шѳр школаын вѳлі студентьяслѳн практика. Ме олі накѳд вежоньясѳн. Узьлі тѳѳтка ордын. Велѳдчис сэки университетын пермячка (вѳлі медводдза студентка «Пермякияысь»). Урок вылын кылам: «Зоночка, нылочка...» да перым нога мукѳд кывьяс. Челядь сералѳны, Луиза шѳйѳвошѳ, оз тѳд, мый вѳчны...

Гожѳмнас ветлывлім фольклор практика вылѳ. Чукѳртім йѳзкостса сыланкывьяс, шусьѳгьяс, челядь фольклор. Сэсса тѳвбыд ковмыліс студентьяслы расшифруйтчыны.

Кык ар студентьяскѳд Прилузьеса Лоймаын идралім картупель. Уджыс пыр муніс гажаа, рытьяснас том йѳз гажѳдчисны важиник клубын. Ѳти студентка весиг петіс верѳс сайѳ Лоймаса зон сайѳ. Ѳнѳдз олѳны Прилузьеын, ныла-зонмаѳс быдтысны-велѳдісны. Шуда котыр.

Дас вонад уна студент прѳйдитіс, ѳні найѳ Коми муын унаѳн зѳв тѳдчана йѳз: учѳнѳйяс, журналистьяс, писательяс, и дерт жѳ, школаын велѳдысьяс.

Университетысь ме муні сы вѳсна, мый медводдза курсын велѳдчысь нылѳй кувтѳдзыс доймаліс автокатастрофаын, сылы вѳлі 18 арѳс. Зѳв сѳѳкыд вѳлі пырны аудиторияѳ, кѳні пукавліс ѳртьясыскѳд сійѳ, кывзыліс-гижаліс лекцияс, практикумьяс. Уволитчигѳн велѳдысь ѳртьясѳй да начальство шуисны, медым сѳѳлѳм дойѳй личалыштас, да бѳр локта университетѳ.

Ме 35 во нин велѳда искусствояс гимназияын, велѳда сиктса челядьѳс. Гимназия помалѳм бѳрын найѳ бѳрйѳны университетѳ туй. Университетса выпускникьяс, школаын велѳдысьяс, ассыныс

томуловсö ыстöны гимназияö. Гимназия сетö туй университетö. Тадзи мунö олöм-велöдчöм-уджалöм тайö му вылас.

\*\*\*

1. Коми филология : научно-образовательный журнал / гл. ред. Е. В. Остапова. Сыктывкар: Изд-во СГУ им. Питирима Сорокина, 2022. Вып. 7–8. 230 с.

### References

1. *Komi filologiya : nauchno-obrazovatel'nyj zhurnal* [Komi philology : scientific and educational journal]. Editor in chief E. V. Ostapova. Syktyvkar: Publishing House of the SSU. Pitirim Sorokin, 2022. Issue 7–8. 230 p. (In Russ.)

#### *Информация об авторе*

##### **Вагнер Ранса Ивановна**

учитель коми языка и литературы

Гимназия искусств при Главе Республики Коми

167005, Россия, Республика Коми, Сыктывкар, ул. Печорская, д. 28

#### *Information about the author*

##### **Raisa I. Wagner**

The Teacher of the Komi language and literature

Gymnasium of Arts under the Head of the Komi Republic

167005, Russia, Republic of Komi, Syktyvkar, Pechorskaya St., 28

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 12.05.2023

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 20.05.2023

Принята к публикации / Accepted for publication 29.05.2023

**Для заметок**

**Для заметок**



*Научное издание*

**КОМИ ФИЛОЛОГИЯ**

*Научно-образовательный журнал*

Выпуск 9–10

Редактор О.Н. Баженова  
Корректор Е. М. Насирова  
Верстка и компьютерный макет Е. Н. Старцевой  
Выпускающий редактор Л. Н. Руденко

Подписано в печать 18.10.2023. Дата выхода в свет 29.11.2023.  
Формат 60x84/16. Усл. п. л. 13,7. Уч.-изд. л. 10,8.  
Заказ № . Тираж 200 экз.

Издательский центр СГУ им. Питирима Сорокина  
167982. Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 236  
Тел. (8212)390-472, 390-473.  
E-mail: [ipo@syktsu.ru](mailto:ipo@syktsu.ru)  
<http://www.syktsu.ru/>

Отпечатано с готового оригинал-макета в соответствии  
с качеством предоставленных материалов

